progrès-dimanche

136 PAGES

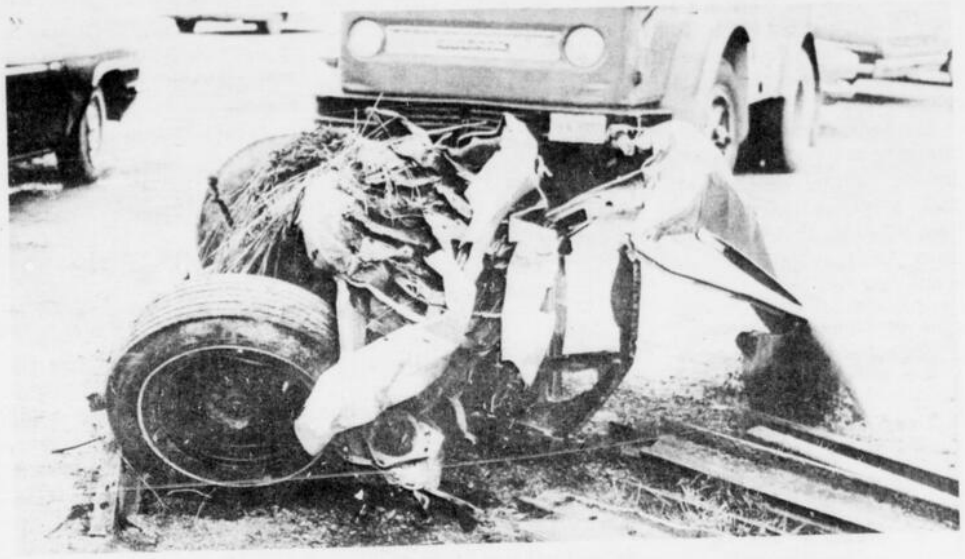
Au service des comtes: Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Kénogami
Lac-Saint-Jean - Laviolette - Roberval - Saguenay

20¢

83e année - No 37 | METEO: nuageux et pluie fine | Dimanche, 10 octobre 1971 | Saguenay — Lac-St-Jean 20c Autres régions 25c

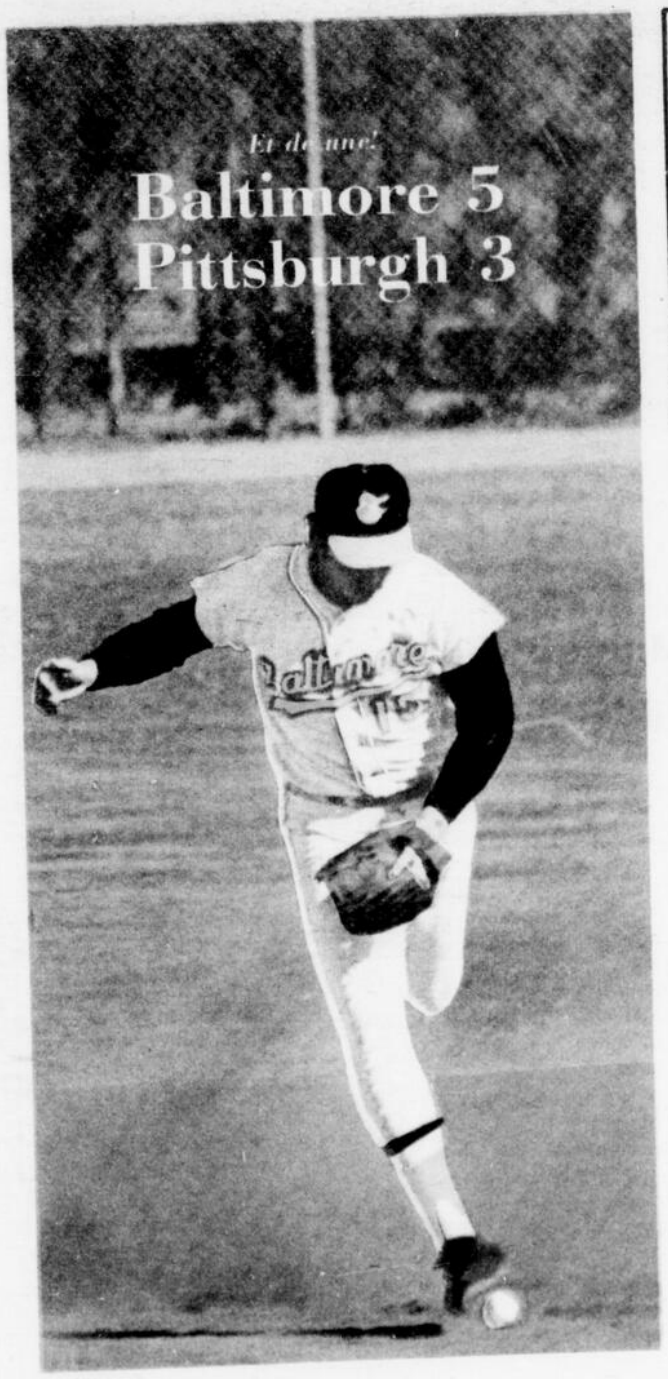
Deux morts; trois blessés près de Larouche





LA ROUTE QUI TUE

(lire en page 3)



Le gisement de columbium

ST-HONORE NE DOIT PAS ETRE TROP OPTIMISTE...

(lire en page 4)

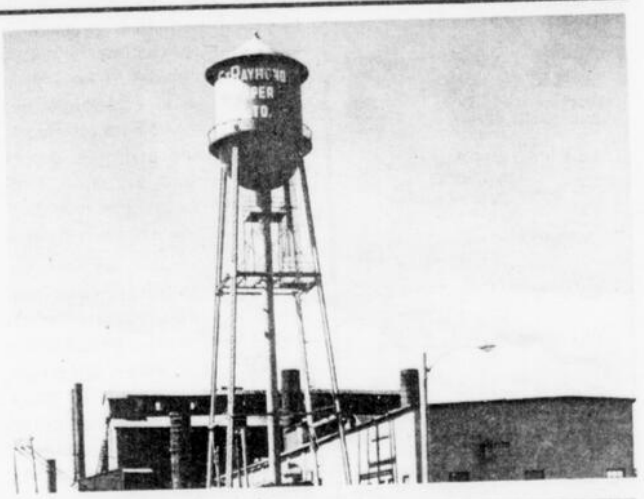
SPORTS

Verdict nul
Canadien-Rangers

(lire en page 119)

Une revue de la Ligue Intermédiaire

(page 108)



CAHIER SPECIAL

Desbiens doit sa survie à l'industrie papetière

(pages 53 à 68)

Le chef du C.S. sera élu ce soir

HULL — L'ouverture officielle du congrès du Crédit Social a eu lieu avec une heure de retard hier à Hull. Moins de 200 des mille délégués attendus étaient présents. Même le chef Réal Caouette est arrivé vingt minutes après le moment fixé.

La présence de M. William John Beattie, ex-chef du parti Nazi du Canada, a perturbé la marche des travaux des congressistes.

Après les discussions en atelier, le président national du parti, M. Gilbert Rondeau, a sommé publiquement M. Beattie de quitter les lieux, étant considéré comme un personnage indésirable.

L'intimé, accompagné de son épouse et d'un collaborateur, M. Martin Wkeich a refusé d'obtempérer et M. Rondeau a menacé de faire venir la police pour le chasser manu militari.

M. Beattie, qui se réclame membre du Crédit Social est inscrit comme délégué officiel, a eu un entretien hier soir avec M. Rondeau et les deux hommes en sont venus à une entente.



Sera-t-il réélu?

La carte de membre de Messieurs Wkeich et Beattie leur a été enlevée mais ils pourront demeurer au congrès à la condition qu'ils ne fassent pas de tapage.

La première journée des assises qui se termineront par l'élection d'un chef ce soir, a attiré près de 700 congressistes venus de tous les coins du pays.

On s'attend qu'un millier de partisans soient présents ce soir pour le scrutin qui déterminera le chef du parti entre quatre candidats MM. Réal Caouette, 53 ans, chef actuel du Crédit Social, Phil Cossette, 42 ans, président du Ralliement Créditiste du Québec, James McGilliveray, 42 ans, vice-président national du parti et Fernand Bourret, 51 ans, directeur du centre de recherches du parti à Ottawa.

Front commun

Le chef d'Action-Canada, M. Paul Hellyer, a déclaré hier que son mouvement cherchait à établir un front commun avec le crédit social et les conservateurs en vue de la prochaine élection fédérale.

M. Hellyer, un des principaux orateurs au congrès du parti du Crédit Social, qui s'est ouvert hier à Hull, a émis l'opinion que la création d'un front commun serait plus pratique que la fusion des trois groupes en un seul parti politique.

Ottawa responsable du chômage

Le président d'Action Canada, M. Paul Hellyer, a soutenu que c'était Ottawa et non Washington qui était responsable du chômage au Canada.

Monsieur Hellyer a déclaré que le chômage était l'une des pires calamités de la société canadienne parce qu'il frappait généralement ceux qui sont le plus dans le besoin et paralysait l'économie canadienne.

Le président d'Action Canada, ex-ministre des Transports dans le cabinet du premier ministre Trudeau a par la suite expliqué les buts de son mouvement.



SAIN ET SAUF — Le Capitaine D. Laroche (deuxième à gauche) donne la main au Caporal J.-C. Côté, en quelque sorte son sauveteur... C'est en effet ce dernier qui a préparé le parachute du Capitaine Laroche, parachute qui lui a servi lorsqu'il a dû abandonner son CF-5 en plein dans les airs au Nouveau-Brunswick récemment. Éjecté de son siège à seulement une centaine de pieds d'altitude, notre héros s'est retrouvé sur la cime d'une épinette...tandis que l'avion s'écrasait plus loin. Les deux autres personnes sont le Sergent S. Woodhall de la section des parachutes de l'Escadron 433 à Bagotville et le Lt-Colonel R.B. Pattee, commandant du même escadron.

Enseignement collégial à Dolbeau:

Le député Lamontagne fait face à la musique

C'est avec le sourire que se présentait le député du comté Roberval, M. Robert Lamontagne, à l'hôtel de ville de Dolbeau vendredi après-midi afin de rencontrer le comité des parents de l'enseignement collégial du secteur Dolbeau; mais hélas! le sourire du député fut éphémère car dès le début du débat on l'accablait d'une série de questions embarrassantes.

L'on sait que le député Lamontagne a mis le feu aux poudres dans une de ses déclarations sur le collège de Dolbeau. Pensant venir régler le problème, M. Lamontagne a tout simplement stimulé la population du secteur de Dolbeau et aussi les étudiants.

Vendredi une forte délégation de parents et d'étudiants du collégial est venue accueillir le député du comté à l'hôtel de ville. Après son exposé, la période de questions ne s'est pas fait attendre. C'est madame Jean-Paul Tremblay qui a débuté ce qui devait s'avérer par la suite un combat à finir entre les deux parties en cause. Madame Tremblay a déclaré que les parents ne cèderaient aucunement devant l'ordre du ministre de l'éducation, M. Guy St-Pierre, de fermer les portes du collège. Elle a montré comment les parents de ce secteur ne veulent plus s'en laisser imposer par tous et chacun et pour terminer elle a remis au député une lettre et un journal rédigés par les étudiants du collégial et leurs parents.

Ce à quoi M Lamontagne a répondu que parce que St-Félicien a obtenu gain de cause sur la question de l'enseignement collégial, Dolbeau fait preuve d'esprit de clocher et conteste ouvertement la décision du gouvernement. M. Lamontagne a rappelé les réalisations du ministère en faveur de Dolbeau et a cité: l'achat de l'école Chanoine-Simard, l'agrandissement de l'école secondaire Jean Dolbeau, la construction d'une école secondaire de 700 élèves à Mistassini, l'agrandissement de l'hôpital de Dolbeau et pour terminer la décision du ministère de situer définitivement les bureaux de la Régionale Louis-Hémon à Dolbeau et non à St-Félicien. Selon certains contribuables de Dolbeau cette dernière décision émise par le ministère n'a pas plu au député lui-même. Même après toutes ces décisions du gouvernement, le député a ajouté ironiquement: St-Félicien ne se plaint pas.

Enfin, c'est non sans peine que le député Lamontagne a ajourné. Les gens de Dolbeau ont fait la vie dure à Robert Lamontagne et se sont exprimés clairement et franchement devant un homme qui ne pouvait faire autre chose que de répondre au meilleur de sa connaissance. C'est en maugréant que les gens ont quitté l'enceinte de l'hôtel de ville de Dolbeau.

En résumé, l'enseignement collégial à Dolbeau demeure un problème que ne sera pas capable de résoudre Robert Lamontagne. C'est un problème sérieux que le ministère de l'éducation devra trancher définitivement.

mini-loto

Tirage: Vendredi
8 OCT. 1971

72272
17 GAGNANTS
de $5,000.

2272
136 GAGNANTS
de $500.

272
1377 GAGNANTS
de $100.

Nouvelles judiciaires

Jean-Noé Prévost, adresse inconnue, a comparu cette semaine devant le juge Lagacé, sous une accusation de vol. Il s'était accaparé d'un appareil T.V. à la résidence des Frères de St-François-Régis, dans le Rang St-Louis. Après s'être reconnu coupable, Prévost s'est vu infliger une condamnation de six mois de prison.

Il devra purger cette peine concurremment avec d'autres sentences prononcées contre lui sous différents chefs d'accusation. Il avait au préalable purgé une peine de 15 ans d'emprisonnement à l'aile psychiatrique de la prison de Bordeaux.

—o0o—

Un individu a été condamné à $50.00 d'amende cette semaine à Chicoutimi. Il a été reconnu coupable d'un vol de stéréo pour une valeur de $300.00. En plus de cette amende, le juge lui a imposé une période de 12 mois de probation, période pendant laquelle il devra garder la paix et avoir une conduite irréprochable.

—o0o—

Un appareil stéréophonique, d'une valeur de plus de $200, a été volé cette semaine, dans une maison d'un quartier résidentiel de Chicoutimi, alors que les occupants vaquaient à leurs occupations ordinaires, sans se douter aucunement de ce qui se passait.

Selon les rapports reçus par les policiers, il appert que les vols à domicile deviennent de plus en plus à la mode dans les villes de la région.

—o0o—

Me Claude Gagnon, procureur de la Couronne à Chicoutimi, a déclaré cette semaine dans les corridors du Palais de Justice, que sa moyenne aux "quilles" s'était sensiblement améliorée cette année. La moyenne de Me Gagnon est maintenant de 101. Verra-t-on bientôt la Couronne représentée à l'Heure des Quilles?

Les municipalités rurales assurées d'une survie

(De notre envoyé spécial)

La survie des municipalités rurales est assurée, a déclaré le président réélu de l'Union des Conseils de Comté, le maire Jean-Marie Moreau de Verchères. M. Moreau a précisé qu'il ne voulait pas seulement faire allusion aux municipalités purement agricoles, mais à toutes les corporations administrant des territoires ruraux. Mais, cela ne veut pas dire que nous ne sommes pas d'accord avec la restructuration et nous devons envisager de moderniser nos structures pour les adapter à notre temps.

M. Moreau a fait cette déclaration à la fin d'un congrès de trois jours tenu à Ste-Adèle dans les Laurentides, congrès au cours duquel le ministre des Affaires municipales a annoncé, provoquant un grand étonnement, que ce n'était plus l'intention du gouvernement de créer de nouvelles communautés urbaines, rurales ou régionales.

Il a dit que les trois communautés urbaines existantes n'avaient pas fait la preuve de leur efficacité et que le gouvernement songeait à un nouveau mode. Il a plutôt insisté sur la nécessité de procéder au regroupement et à la fusion des municipalités et a félicité l'Union des Conseils de Comté de vouloir s'engager dans cette voie en préconisant la fusion des municipalités de paroisse avec les municipalités de village.

Hier matin, tous les directeurs de l'Union ont été réélus y compris le représentant de la région, M. Jean-Maurice Coulombe, maire de Shipshaw qui entreprendra son troisième terme comme membre de l'exécutif de l'Union.

Au cours du même congrès, le préfet du comté de Chicoutimi, M. Émilio Gamache a remis un mémoire concernant l'évaluation municipale et préconisant certains changements au bill 48.

progrès-dimanche

est imprimé et publié par
"LE PROGRÈS DU SAGUENAY LTEE"
Fondé en 1887,
316 Ave Labrecque, C.P. 318,
Chicoutimi, P. Qué.
Tél.: (418) 543-4474

Membre de

Hebdos du Canada ABC

DERNIER RAPPORT A.B.C.:
31 mars 1971:
36,283 copies vendues.

Directeur-gérant:
GASTON VACHON

Gérant de la Rédaction:
C.-J. GAUVIN.

PRIX DES ABONNEMENTS:
Canada:
6 mois: $7.00 — 12 mois: $13.00.

Autres endroits que le Canada:
6 mois: $8.00 — 12 mois: $15.00.

"PROGRÈS-DIMANCHE" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

— Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des novelles de notre journal.

— Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no: 0890

Collision frontale à Larouche:

Deux morts, trois blessés

Une fois de plus, la route s'est accaparée de deux autres victimes en fin de semaine, dans notre région. En effet, une spectaculaire collision frontale est survenue vers l h 45 samedi matin. Cet accident qui a fait deux victimes en plus de blesser gravement trois autres personnes, s'est produit à deux milles au nord de Larouche. Sous l'impact du choc, un des véhicules s'est sectionné en deux.

Les victimes, M. et Mme Girard Raymond, du 372 St-Bernard, à Alma, sont morts instantanément. Ce n'est que deux heures plus tard qu'on parvint à les sortir du véhicule.

M. et Mme Denis Emond, passagers de l'autre automobile, furent immédiatement transportés à l'hôpital, où ils reposent dans un état critique.

Un troisième véhicule fut impliqué dans l'accident. Le conducteur, Olivier Emond, frère de Denis a été obligé de diriger son véhicule dans le ravin afin de ne pas entrer en collision avec les deux autres autos. Il fut grièvement blessé dans cette manoeuvre.



La mort a frappé.... Plus de deux heures d'efforts ont dû être déployées afin de sortir les victimes de ces débris.

Un règlement de zonage à St-Prime

ST-PRIME — Lors de la dernière séance, les membres du conseil municipal de St-Prime ont adopté à l'unanimité un règlement de zonage, qui sera soumis à l'assemblée des contribuables le samedi 16 octobre. Il est prévu dans les procédures que si, au moins six électeurs se prononcent contre ledit règlement, il faudra faire appel à un référendum, au cours des semaines suivantes.

En administration:

Les C.S. devraient informer la population

MONTRÉAL — Le trésorier de la Confédération des syndicats nationaux, M. Jacques Dion, a dit qu'il n'assisterait pas au congrès de la Fédération des Commissions scolaires du Québec si la Fédération persiste à tenir ses assemblées à huis-clos.

M. Dion a noté que les Commissions scolaires administraient des deniers publics et qu'elles devaient donc informer complètement la population de ses décisions. Le leader syndical a ajouté qu'il demanderait aux autres commissaires de Québec de ne pas participer au congrès.

Une "balade" mortelle pour un bambin de Chic-Nord

Un bambin âgé d'à peine quatre ans, Robin Gravel, domicilié au 141 de la rue Nicolet, à Chicoutimi-Nord, a été broyé sous les roues d'une voiture tôt hier après-midi, sur la ferme de M. Vincent Gravel, du rang St-Marc de Chicoutimi-Nord.

Un tracteur de ferme était en train de tirer une automobile en panne et à l'insu de tout le monde, au moment du départ de l'engin, le bambin décidait de sauter dans le chariot tiré par le même tracteur afin de faire une petite balade comme tous les jeunes adorent. Malheureusement, son jeune âge et sa stature ne lui permirent point de prendre place et malgré ses efforts de demeurer accroché, il perdit prise et son petit corps fut écrasé sous les roues de la voiture.

La victime fut immédiatement transportée à l'hôpital de Chicoutimi où le docteur Réjean Paradis ne put que constater le décès. Robin était le fils de M. Julien Gravel.

Il s'échappe de sa voiture en flammes

Un automobiliste de Chibougamau, M. Julien Belley a fait preuve de sang-froid même s'il venait de perdre la maitrise de son véhicule dans la nuit de jeudi à vendredi.

Alors qu'il circulait sur la route du parc de La Vérendrye, vers 2 heures du matin, M. Belley perdit le contrôle de sa voiture qui prit une embardée dans le fossé peu profond à cet endroit. Il réussit à redresser sa Vauxhall sur la bonne voie, mais quelques secondes plus tard, le feu se déclarait à bord de la petite voiture.

Sans perdre une seconde, M. Belley immobilisa tant bien que mal son auto et s'élança à l'air pur, mais plus frais. Et quelques minutes plus tard, sa voiture n'était qu'un amas de ferraille.

A lire cette semaine

INFORMATION GÉNÉRALE



"Progrès-Dimanche" est le premier à descendre dans le tunnel servant à extraire le colombium de Saint-Honoré. Le géologue de Soquem, M. Gilles Gagnon explique pourquoi les gens de la région doivent éviter un trop grand optimiste quant à l'avenir de ce minerai... (Page 4)

INFORMATION GENERALE

Une soirée d'évasion au Centre de Détention de Chicoutimi. Les prisonniers n'ont plus les mains liées. Lire pages 12 et 13.





PAGES FÉMININES

Le comité socio-culturel s'adresse à tout le monde. Il nous présente son nouveau programme. (Page 45)

SPORTS



Marc Quenneville passe en revue les formations qui composent la Ligue Intermédiaire Saguenay—Lac St-Jean — Mauricie. (Lire pages 104 à 108)

Affaires	36	Courrier d'Isabelle	74
Agriculture	78	Courtage immobilier	85-86
Alimentation	20-21-29	Éditorial	6
Annonces classées	88	Horaire T.V.	2A-15A
Appels d'offres	92	Horoscope	7A
Artistique et féminin	43	Nécrologie	22
Bandes illustrées	1A	Opinion du lecteur	7-8
Bricolons	3A	Religion	40
Carrières—Professions	38	Santé et esthétique	76-77
Cinéma	46	Sports	95
Construction	80	Voyage-tourisme	79
		Vie féminine	69-72

Le 17 octobre

Progrès-Dimanche sera vendu $0.25

A compter de dimanche le 17 octobre prochain, votre journal dominical, "Progrès-Dimanche", sera vendu à $0.25, soit une hausse de $0.05 la copie. Bien que cette décision soit très pénible à prendre pour la direction de l'entreprise, elle est plus que justifiée et cela depuis déjà plusieurs mois. L'encouragement grandissant que la clientèle apporte à son journal préféré, sa fidélité persistante, ont permis d'apporter beaucoup d'améliorations dans le produit offert, tel que le nombre de pages, la couleur, et les nombreux nouveaux services qui exigent un personnel plus nombreux.

Mais la raison principale de la décision prise découle des hausses successives du prix du papier journal toujours acheté dans la région. On connaît les difficultés que rencontre l'industrie papetière. Ces difficultés ont des répercussions sur les usagers et Progrès-Dimanche est un de ceux-là. Le prix du papier a constamment augmenté depuis 1968 et en trois ans ce prix est passé de $129.00 la tonne à $154.00, soit une hausse de $25.00 la tonne, ou plus de 20 pour cent. A cela, il faut ajouter les hausses de salaire qu'il faut consentir dans cette entreprise comme cela se fait pour les employés de tous les autres secteurs, afin de leur permettre de faire face à l'inflation.

La direction de Progrès-Dimanche a confiance que ses clients sauront accepter cette décision prise bien à regret et remercie tous ses lecteurs de leur encouragement soutenu. En retour, Progrès-Dimanche fera tout ce qui est possible pour apporter dans chacun des foyers du vaste territoire qu'il couvre une information meilleure et plus complète.

Banque Provinciale

Le Conseil d'administration à Chicoutimi le 19 octobre

Les 20 membres du Conseil d'administration de la Banque Provinciale du Canada tiendront leur assemblée à Chicoutimi mardi le 19 octobre. C'est la première fois que le conseil siégera à l'extérieur de la ville de Montréal où est situé le siège social de la Banque.

C'est ce que nous a confirmé le directeur de la Banque Provinciale à Chicoutimi, M. André Lizotte. Selon lui, ce privilège a sa cause dans le fait que la Banque Provinciale vient d'aménager dans de nouveaux locaux sur la rue Racine.

De plus, ajoute M. Lizotte, Chicoutimi est considérée comme l'un des grands centres urbains de la province.

La météo

SAGUENAY-LAC ST-JEAN

Nuageux avec périodes de pluie fine. Maximum: 50 à 55.

Aperçu pour lundi: généralement nuageux.

BAIE-COMEAU ET SEPT-ILES

Pluie fine. Maximum près de 50.

Aperçu pour lundi: nébulosité variable.

MAURICIE

Généralement nuageux avec averses. Maximum près de 50.

Aperçu pour lundi: généralement nuageux avec quelques averses.

Vol d'Alma

Première arrestation

Richard Lafontaine, 30 ans, figure bien connue du monde interlope de Montréal a comparu vendredi après-midi, à Alma, devant le juge André Gauthier, relativement au vol de $70,000 qui a eu lieu la semaine dernière dans cette municipalité.

Il semblerait que lors de l'arrestation de Lafontaine, celui-ci était en possession de quelque $10,000.



Soquem et la Copperfield Mining sont humblement installés à Saint-Honoré. Il n'est pas encore sûr que les roulottes fassent place un jour à une gigantesque mine, mais les recherches se poursuivent toujours...

Les conclusions d'une "descente aux enfers"

St-Honoré doit éviter de miser son avenir sur le colombium...

(Texte: Claude GRÉGOIRE
photos: Gilles BLACKBURN)

Les recherches pour extraire une quantité appréciable de colombium se poursuivent toujours à Saint-Honoré. Contrairement aux affirmations qui ont défrayé jusqu'à ce jour les manchettes des journaux, le responsable pour Soquem, M. Gilles Gagnon, géologue, tient à préciser que Saint-Honoré doit surtout éviter de miser son avenir sur ce minerai.

Certains problèmes, que l'on tente toutefois de résoudre, se présentent en effet et empêchent un trop grand optimisme. Un journaliste et un photographe du "Progrès" ont eu la permission d'effectuer une "descente aux enfers" afin de se rendre compte des travaux.

Le tunnel creusé dans la terre constitue réellement un "enfer" pour le profane (et c'est le cas pour l'auteur de cet article...). Une fois terminé, il atteindra une profondeur de 400 pieds. La longueur en sera de 2,500 pieds avec un angle de 10 degrés. Il atteint présentement le tiers de cette longueur.

PROBLEMES

Une quinzaine de personnes travaillent actuellement sur le terrain (ou endessous). Soquem collabore avec la Coperfield Mining pour la mise en valeur du colombium, qui sert principalement, comme nous l'a expliqué M. Gagnon, à certains alliages avec l'acier pour le protéger contre la corrosion.

Le géologue de Soquem (Société québecoise d'exploration minière) nous a résumé la situation, tout en précisant pourquoi on ne pouvait se permettre un optimisme spontané.

Le premier problème qui se pose est celui de la concentration du minerai. Pour qu'il soit exploitable, il faut en effet qu'il atteigne un pourcentage suffisant de concentration. Les échantillons qui ont été retirés jusqu'ici montre ½% et il serait préférable qu'il soit au moins à 1%...

Deuxièmement, la mise en marché est "assez limitée". Le gisement de colombium de Saint-Honoré est considéré comme l'un des plus importants du monde. Mais M. Gagnon rappelle qu'il n'existe présentement que trois endroits où est extrait le minerai, soient à Oka, près de Montréal; au Congo et au Brésil. La production de ces trois centres miniers suffisent à la demande occidentale...

Les recherches se poursuivent cependant afin de trouver d'autres utilisations au colombium. Rappelons que c'est à la Polytechnique de Montréal que l'on doit la découverte en 1950 d'un moyen pour la concentration du minerai.

LE TUNNEL

Le tunnel de Saint-Honoré est le seul du genre dans la région. À son entrée, il donne l'impression d'une bouche de métro en voie de réalisation. Mais une fois qu'on pénètre plus à l'intérieur et que la "descente aux enfers" s'amorce vraiment, l'obscurité percée seulement par les lampes électriques, et un bruit s'amplifiant jusqu'à devenir insupportable, ont tôt fait d'accueillir les visiteurs...

M. Gagnon nous explique les différentes couches de roches, parsemées de fossiles datant de millénaires et touche enfin du doigt les "nappes" de carbonatite qui contient le précieux minerai.



Les trois représentants de Soquem, à Saint-Honoré: M. Jules Lemieux, arpenteur; M. Raymond Gagnon, son assistant et M. Gilles Gagnon, géologue et principale responsable du projet... après M. Art Folley, gérant de la Coperfield Mining.

Parvenus enfin au bout du "couloir", des hommes installent les bâtons de dynamique qui prolongeront le tunnel de quelques pieds... Là, le mot "enfer" semble être plus un euphémisme qu'une exagération. Le bruit causé par les pompes qui vident l'eau qui aurait vite fait d'obstruer le tunnel, est insupportable.

M. Jules Lemieux, arpenteur et assistant du géologue nous révélera plus tard, avec M. Raymond Gagnon que les mineurs, après quelques années, préfèrent de beaucoup les profondeurs de la terre au travail sur le sol...

Dans quelques mois, la population sera fixée sur la valeur du colombium de St-Honoré. Plusieurs tonnes de minerai devront être expédiées à Québec, où des analyses devront d'abord être faites...



Le travail des hommes en résulte maintenant par ce trou béant, l'entrée du seul tunnel minier dans la région.



Au fond du tuennel, M. Gilles Gagnon indique une couche de carbonatite, qui contient le colombium.

Dans un nouveau livre de Raoul Lapointe

Rodolphe Pagé nous parle des débuts de l'aviation

(Par Claude GRÉGOIRE)

Après la publication de "L'Histoire de l'Imprimerie" et "J'ai vu les Mornes d'Haiti", le père Raoul Lapointe vient de terminer "Rodolphe Pagé, pilote de brousse" qui sera probablement imprimé au début de décembre par une maison d'édition de Montréal.

Tout le monde, ou presque, connaît M. Pagé, qui à l'âge de 65 ans pilote encore un avion. "Qu'est-ce qui vous a poussé, père Lapointe, à écrire un livre sur M. Rodolphe Pagé?"

Après un moment de réflexion, il nous a répondu: "Pour moi, Rodolphe Pagé est synonime de persévérance. Ce qu'on voit actuellement à l'aéroport de Saint-Honoré constitue le couronnement de quinze ans de persévérance d'un pionnier de l'aviation, surnommé à juste titre, le "père de l'aviation au Saguenay".

Le Père Lapointe a connu M. Pagé d'une façon très peu orthodoxe... Un beau jour de l'année 1935, un avion atterrissait à Saint-Joseph d'Alma, derrière la maison où habitait le jeune Lapointe, alors âgé de dix ans...! C'était M. Pagé qui effectuait alors l'un de ces 75 atterrissages hors d'une piste "officielle"...

Celui-ci nous explique qu'en ce temps-là, les aéroports étaient rarissimes au Québec!

LA BELLE ÉPOQUE

Le livre raconte évidemment comment M. Pagé a construit son avion dans un salon funéraire de Montréal, les ailes "déployées" sur les tombes! "L'Émérillon" était son nom...

Le Père Lapointe a commencé son livre en 1968, à la fin de ses études en bibliothéconomie faites aux États-Unis où il a reçu son diplôme de Maîtrise.

Il est maintenant directeur de la bibliothèque de l'Université du Québec à Chicoutimi.

"Le Père Lapointe m'a vraiment retiré du cerveau tout ce que je savais de l'histoire de l'aviation", nous a confié avec le sourire le "sujet" du livre, M. Pagé.

Ce dernier voulait faire ressusciter l'aéroport de Saint-Honoré, qui avait surtout servi durant la guerre, comme aéroport en cas d'urgence...mais qui n'était plus ensuite q'un dépotoir pour les gens des environs.

En 1956, c'est le couronnement des efforts de M. Pagé. Le gouvernement achète la piste de Saint-Honoré afin de l'arracher aux intérêts privés.

LES NOUVEAUX PILOTES

Le vieux loup des airs n'envie pas les élèves de l'École de pilotage érigée aujourd'hui à Saint-Honoré. "Je me dis que je suis l'un de ceux qui leur ont ouvert la voie..." commente-t-il, en feuilletant le manuscrit du Père Lapointe.

Il dit compter environ 20,000 heures de vol, à son actif. "Mais je ne puis le préciser, car je ne les compte plus depuis au moins une vingtaine d'années!"

L'espoir de M. Pagé, c'est le brillant avenir qu'il entrevoit pour l'aéroport de Saint-Honoré, aéroport dont il est responsable. Sa grande fierté, c'est la tour de contrôle que le gouvernement fédéral a installé près de la piste... "C'est l'une des plus belles au Canada", n'hésite-t-il pas à affirmer.



L'ÉMÉRILLON, un petit avion que M. Rodolphe Pagé a construit de ses mains et qu'il a piloté de 1931 à 1936.

LE GRAND NORD

Le pilote de brousse affirme aussi connaître le pays plus du haut des airs que du sol. Sa spécialité, c'est le Grand Nord, où il a conduit les personnages les plus connus.

L'Alaska, le Nouveau - Québec, les Chutes Churchill n'ont plus de secrets pour lui. M. Pagé a même contribué à "l'érection" de la ligne Dew...

C'est un peu de tout çà dont parle le livre du Père Lapointe. Pour l'instant, il en attend la publication avec impatience...!

En cas de guerre:

St-Honoré pourrait remplacer Bagotville

M. Rodolphe Pagé a plusieurs projets en tête pour l'aéroport de Saint-Honoré. Lui prévoyant une vocation de transport industriel, on étudie présentement, et ce d'une manière très sérieuse, la possibilité de creuser une canalisation à proximité de la piste.

"Cela compléterait, explique M. Pagé, les servitudes que l'on vient d'établir pour la fabrication de pièces détachées. Une vraie petite Canadair en perspective, quoi!"

Le canal aurait 400 pieds de large, sept pieds de profondeur et 5,000 de longueur. Les cours d'eau avoisinants rendent la chose très possible, affirme le pilote de brousse.

M. Pagé rappelle que l'aéroport de St-Honoré dessert un très grand territoire s'étendant de Chibougamau jusqu'à la Côte-Nord, en passant, évidemment, par le Saguenay. "Qu'on dise ce qu'on veut, l'aéroport de Bagotville est surtout militaire, précise M. Pagé. S'il arrive une guerre, elle serait fermée au transport public et alors St-Honoré pourrait fort bien prendre la relève, surtout avec les développements actuels".

L'Ecole de pilotage installée à St-Honoré est la seule au Canada de niveau collégial et la tour de contrôle est considérée comme l'une des plus modernes.

"Des compagnies de transport sont à prévoir" poursuit M. Rodolphe Pagé. Ce dernier évalue le nombre d'avions dans la région, actuellement à 150.

INAUGURATION

L'inauguration officielle de l'Ecole de pilotage de Saint-Honoré aura lieu au Cegep de Chicoutimi le 14 octobre entre 4 h et 6 h. Les personnalités qui seront présentes sont: M. Guy Saint-Pierre, ministre de l'Education; M. Dom Jamieson, ministre fédéral des Transports; le sous-ministre des Transports du Québec, M. Gérald Montambault; le président d'Air Canada, M. Yves Pratte et M. Maurice Forget, président de Québécair.



Une délégation franco-québécoise visitait vendredi après-midi le Cegep de Jonquière. A la tête de la délégation française se trouvait M. Pierre Billecocq, secrétaire d'Etat à l'Education Nationale de France. La délégation québécoise avait à sa tête le ministre québécois de l'Education, M. Guy St-Pierre. Les visiteurs ont été reçus par le premier directeur général de la Corporation régionale Saguenay-Lac St-Jean, M. Paul-Arthur Fortin. La visite a été suivie d'un dîner au Manoir du Saguenay. Le groupe assiste ici à la projection de diapositives sur la région.



Dernièrement avait lieu à l'Institut de Police du Québec la quatrième collation des diplômes, aux agents-patrouilleurs qui ont suivi le cours en techniques de patrouilles. Nous voyons ici l'agent Gilles Tremblay, du 1210 rue du Parc à Dolbeau, recevant son certificat d'attestation. Le stage était d'une durée de quatre semaines.

EDITORIAL

Les élections municipales:

C'est le temps d'y voir. . .

A cette période-ci de l'année, souvent en sourdine, en cachette, se préparent les élections municipales, qui cette année auront lieu dimanche ou lundi les 7 et 8 novembre prochains. Il y a les gens en place qui s'accrocheront désespérément à leur poste et les autres qui, comme on dit "accrocheront leurs patins". Certains des leaders en place, (exemple: le Dr Roch Boivin, à Chicoutimi-Nord), seront peut-être difficiles à "décamper". Cette année, plus particulièrement, il faudra y songer à deux fois avant d'élire ceux qui gouverneront votre municipalité durant le prochain terme. Après les élections, si vous avez dormi tranquillement sans vous préoccuper de la chose publique, il sera trop tard pour vous lamenter de revoir en place des personnages qui ne vous donnent pas, pour une raison ou une autre, pleine et entière satisfaction.

C'est plus que le temps d'agir et de convaincre le bon homme de se présenter aux élections si vous êtes pour un changement pour le mieux. Mais il faut prendre garde de ne pas choisir pire. Quoiqu'on en pense, sauf une vaine gloriole, les avantages de gouverner une municipalité sont à peu près nuls. Les maires, comme les échevins, souffrent bien plus de désagréments qu'ils ne récoltent d'honneurs à occuper un tel poste. Ca prend des hommes vraiment dévoués et désintéressés pour consentir à remplir cette tâche ardue et très ingrate. C'est peut-être pour cela que les hommes les mieux préparés et les plus doués pour ces postes évitent par tous les moyens de s'y laisser entraîner.

Mais les temps que nous vivons sont difficiles et plus c'est difficile de gouverner, ne serait-ce qu'une petite municipalité, mieux il faut choisir les hommes à qui on doit confier la tâche d'administrer. Cela prendra des hommes à l'esprit bien ouvert et bien préparés, alertes, tenaces et habiles pour savoir tirer profit de tout ce qui passe afin d'en faire profiter leurs contribuables.

Les temps sont durs, les taxes et les impôts sont élevés, les salaires ne suffisent plus à faire vivre la famille. Il faut se serrer la ceinture, économiser à la maison, faire attention de ne pas perdre sa job, habiller les enfants, payer les termes, les assurances, le chauffage, l'électricité, éviter les dépenses folles, utiliser toute son habileté pour ne pas faire d'extravagances... C'est la même chose dans l'administration publique. Ce n'est pas le temps d'être trop exigeant sur les services, les améliorations, les projets trop poussés, y réfléchir à deux fois avant de construire les piscines, les arénas, les salles publiques, et y aller "mollo" sur les représentations et les réceptions. Pour cela, ça prend des hommes de bon jugement qui ne se laissent pas emballer par n'importe qui ou n'importe quoi. Quand l'Alcan décrète l'austérité, c'est le temps de l'imiter dans la région, parce qu'ici, lorsque l'Alcan va bien, tout va bien. Si l'Alcan et les compagnies papetières vont mal, ça peut tourner mal pour tout le monde.

C'est pourquoi, avant de se choisir des chefs aux élections municipales, c'est le temps de se demander quelle sorte d'homme on doit placer à la mairie, et quelle sorte d'échevins il faut élire pour seconder le chef du conseil. Il reste quelques jours avant les mises en candidature. C'est le temps d'y voir...

Charles-Julien GAUVIN.

L'OBSERVATEUR

Columbium: optimisme trop . . . délirant?

Et voilà! La bombe que l'on espérait risque de n'être qu'un pétard à pistolet pour enfants... Encore une fois, notre enthousiasme trop rapide se retournera probablement contre nous à moins que...

On fait ici allusion, pour ceux qui ne l'auraient pas deviné, au columbium de Saint-Honoré qui a mobilisé l'attention des journaux au niveau national depuis la découverte du prétendu "plus grand gisement de columbium du monde".

Le géologue de la Société québécoise d'exploration minière (Soquem), M. Gilles Gagnon, a essayé de nous faire comprendre cette semaine lors d'un reportage du "Progrès-Dimanche", que la population régionale s'est peut-être construite un autre château en Espagne du genre de la Kruger...

Bien sûr, il y a du columbium à Saint-Honoré. Et peut-être aussi que c'est l'un des plus importants gisements du monde. Mais certainement pas "le plus important" comme l'ont laissé croire depuis un certain temps déjà, certaines interprétations.

Un immigrant nous rappelait l'autre jour que depuis 20 ans qu'il est dans la région, bien des industries ont "failli" s'installer au Saguenay ou au Lac Saint-Jean. Tout le monde continue d'attendre une aide extérieure.

Il ne s'agit pas de minimiser les chances de la région en rapport avec le columbium mais de rétablir la situation dans une perspective plus réaliste, comme nous l'expliquait M. Gagnon. Un reportage en page quatre de ce journal fait état des difficultés que suppose la mise en marché de ce minerai dont les besoins sont limités.

On rapporte aussi que la concentration du columbium dans la cabornatite n'est peut-êre pas suffisante. Soquem... et la Coperfield Mining poursuivent leurs travaux afin d'établir si le gisement vaut la peine d'une exploitation systématique.

En attendant, le calme... et la prudence sont à conseiller. Et puis à quoi ça servirait de s'énerver, puisqu'il y a une grosse probabilité que le columbium tombe dans les mains (encore une fois) des américains!

Quelques emplois seront (peut-être) créés... et l'argent s'en ira dans les poches de quelques capitalistes "made in U.S.A.". Est-ce que la région, comme le reste du Québec est condamnée de rêver de bien-être, éternellement conditionnée par la réussite des "autres"?

Dans cet état de choses, rien ne sert de courir... quelqu'un est déjà arrivé avant nous!

Claude GREGOIRE.

Progrès-Dimanche fête ses 7 ans

Progrès-Dimanche célébrera demain, 11 octobre, son septième anniversaire comme journal dominical. Depuis 1964, cet hebdomadaire n'a cessé de progresser: il est passé de 800 abonnés à un tirage de 39,000 copies payées; le nombre de ses lecteurs s'établit à plus de 200,000; le nombre de ses employés réguliers est passé de 45 à 105 durant la même période; les salaires payés en 1964 étaient de $141,000; ils atteignent aujourd'hui $400,000 par année.

Le nombre de pages qui était de 32 par semaine en 1964 dépasse en moyenne 120 pages par semaine aujourd'hui. Le nombre des annonceurs et le volume des annonces ont plus que quintuplé durant les sept dernières années.

Ces chiffres indiquent bien la popularité extraordinaire dont Progrès-Dimanche jouit aujourd'hui auprès des lecteurs, depuis Chibougamau à Sept-Iles et Shefferville, en passant par La Tuque et l'engouement des hommes d'affaires et des commerçants pour ce médium de publicité.

On peut s'interroger sur les raisons qui ont provoqué chez ce journal un progrès si spectaculaire. Elles sont nombreuses, mais on peut en mentionner trois principales:

Progrès-Dimanche répond à un besoin d'information qui n'existait pas au niveau régional. Il arrive à une heure où le lecteur jouit d'un repos bien mérité après une grosse semaine de travail, à un moment où il est bien disposé pour prendre connaissance de ce qui se passe autour de lui et de ce qui se fait ailleurs dans la région et dans les régions avoisinantes avec lesquelles les relations d'affaires ou autres sont innombrables. Il renseigne assez bien sur tout ce qui peut avoir une signification importante dans le monde des affaires, dans le monde municipal, scolaire, artistique, féminin, sportif, etc. Il complète l'information apportée par les autres média d'information tels la radio et la télévision.

En deuxième lieu, Progrès-Dimanche cherche par ses reportages à donner une image aussi fidele que possible des citoyens en pleine action, autant que de reproduire avec tous les artifices du graphisme moderne les attraits ou points d'intérêt du milieu dans lequel vit la population régionale. On se complait à prendre connaissance du succès des siens ou des progrès accomplis dans sa petite patrie. Les images, les photographies, les unes plus intéressantes que les autres, se succèdent dans le journal à un rythme toujours plus endiablé et captivant.

Enfin, on pourrait dire que dès le début, le journal régional, dans sa nouvelle formule dominicale, a cherché à faire preuve de franchise; il n'a jamais hésité à écrire ce que plusieurs pensent tout bas, à dénoncer les travers trop flagrants, à émettre des opinions qui lui semblaient être le reflet de la pensée de la majorité. A sa façon, il a cherché à stimuler les initiatives, à promouvoir les meilleurs intérêts de la région. Après une opération, ce fut une autre. Pour un journal comme "Progrès-Dimanche", il y a toujours une bonne cause à défendre, un bon projet à promouvoir, même si parfois, il faut secouer un peu durement les gens en place trop enclins à tout prendre pour acquis.

Le succès remporté depuis sept ans semble être la preuve que "Progrès-Dimanche" offre un service nécessaire et qu'il remplit un besoin réel. Mais, cela ne suffit pas à la direction du journal. Il y a toujours place à l'amélioration et on ne saurait se contenter de la qualité ou de la perfection atteinte. Pour mieux servir sa clientèle grandissante, Progrès-Dimanche est toujours à la recherche de nouvelles formules, à la poursuite d'une plus grande perfection. Ce journal, jeune dans son existence, puise toujours sa tradition aux mêmes sources qui alimentaient les pionniers de la région et s'efforce de réaliser l'idéal que les fondateurs s'étaient proposé d'atteindre.

Charles-Julien GAUVIN.

Appel de notre évêque en faveur du Pakistan oriental

Evêché de Chicoutimi, le 8 octobre 1971

Bien chers Collaborateurs,

Notre Saint Père le Pape, il y a quelques jours, demandait aux catholiques du monde entier de faire de ce dimanche, 10 octobre, une journée de prière et de jeûne, accompagnés d'une aumône pour le Pakistan oriental qui est aux prises avec les pires souffrances morales et physiques. Le Pape est angoissé devant l'ampleur des souffrances qu'endure le peuple de ce pays. Tous les secours envoyés jusqu'ici ont été insuffisants. Il faut faire davantage.

Nous demandons donc à tous les fidèles du diocèse qui veulent poser des actes charitables envers ces éprouvés, nos frères lointains, d'adresser au Seigneur des prières, surtout à la sainte messe, d'offrir des sacrifices, le jeûne est conseillé, à cette intention. aujourd'hui. Ceux qui voudront faire une aumône la remettront à l'église ou au presbytère de leur paroisse ou à l'évêché où toutes les aumônes seront centralisées pour un envoi commun. On voudra bien faire parvenir le tout sans retard à l'évêché pour apporter du secours le plus tôt possible à ceux qui sont dans le plus grand besoin. Souvenons-nous, qu'en mai dernier, lors de l'épreuve de Saint-Jean-Vianney, des secours appréciables nous sont venus de partout. Aujourd'hui, l'occasion nous est fournie une fois de plus de poser le même geste de vraie charité.

Que Dieu soit notre inspiration!

Marius Paré,
Evêque de Chicoutimi.

progrès-dimanche forum

L'OPINION DU LECTEUR

Les lettres anonymes sont refusées. Le correspondant doit donner son nom et son adresse; le "nom de plume" n'est pas accepté, à moins qu'on donne une raison valable pour utiliser un pseudonyme. La publication des lettres est en fonction de l'espace disponible. On devrait s'imposer un maximum de 400 mots; le journal se réserve le droit d'abréger toute communication. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles du journal et n'engagent pas sa responsabilité.

La CSN devrait imiter le geste des contremaîtres

PROGRES-DIMANCHE,
Chicoutimi, P.Q.

A L'ATTENTION DE:
M. le Directeur.

Monsieur,

J'ai pris connaissance de votre EDITORIAL de dimanche dernier et je suis très heureux de lire qu'il y en a encore des gens qui ont leur tête sur leurs épaules et qui réfléchissent.

Le geste que les contremaîtres de la Cie Price ont posé: soit d'accepter le gel de leur salaire, afin d'éviter que leur entreprise ferme ses portes ou diminue sa production, ce qui éviterait le renvoi de certains ouvriers, est tout à leur honneur.

Par contre, j'aurais une suggestion à faire aux dirigeants de la CSN.

Avec toutes les cotisations des milliers d'ouvriers que la CSN retire et replace avec intérêts, soit en certificats de dépôts ou obligations d'épargne; pourquoi ne pas acheter des actions des entreprises, avec lesquelles elle négocie, et que tous les dividendes soient divisés chaque année entre chaque employé de chacune de ces compagnies.

C'est là que la CSN se rendrait compte vraiment de la valeur des entreprises avec lesquelles elle négocie. La CSN saurait ce que les Compagnies sont vraiment capables de payer à leurs employés, au lieu de faire, par tous les moyens possibles, en sorte de les écraser et, éventuellement, de leur faire fermer leurs portes.

Je suis convaincu, qu'à court terme, toute l'économie de la province de Québec s'en ressentirait. Car, si les ouvriers et les dirigeants syndicaux devienent qu'à être obligés de participer à la direction de plusieurs entreprises, ils verraient que souvent, il y a des demandes qui se font lors de certaines négociations, qui n'ont aucun sens, que ce soit en augmentation de salaires, diminution d'heures de travail, fêtes payées, congés payés à l'occasion de ci ou de ça, etc.

Vraiment toutes ces demandes ont peut être un certain sens, mais où allons-nous... Alors que les Européens sont en train de travailler et de prendre le marché; nous, nous sommes en train d'écraser les entreprises existantes, par le fait même tuer toutes initiatives à ceux qui voudraient fonder de nouvelles industries et empêcher de nouvelles à venir s'établir dans notre région.

Un lecteur qui suit l'actualité.

Honneur aux villes qui le méritent

Bagotville, 4 10 71.

L'Edifice administratif,

A ceux que cela concerne.

Messieurs,

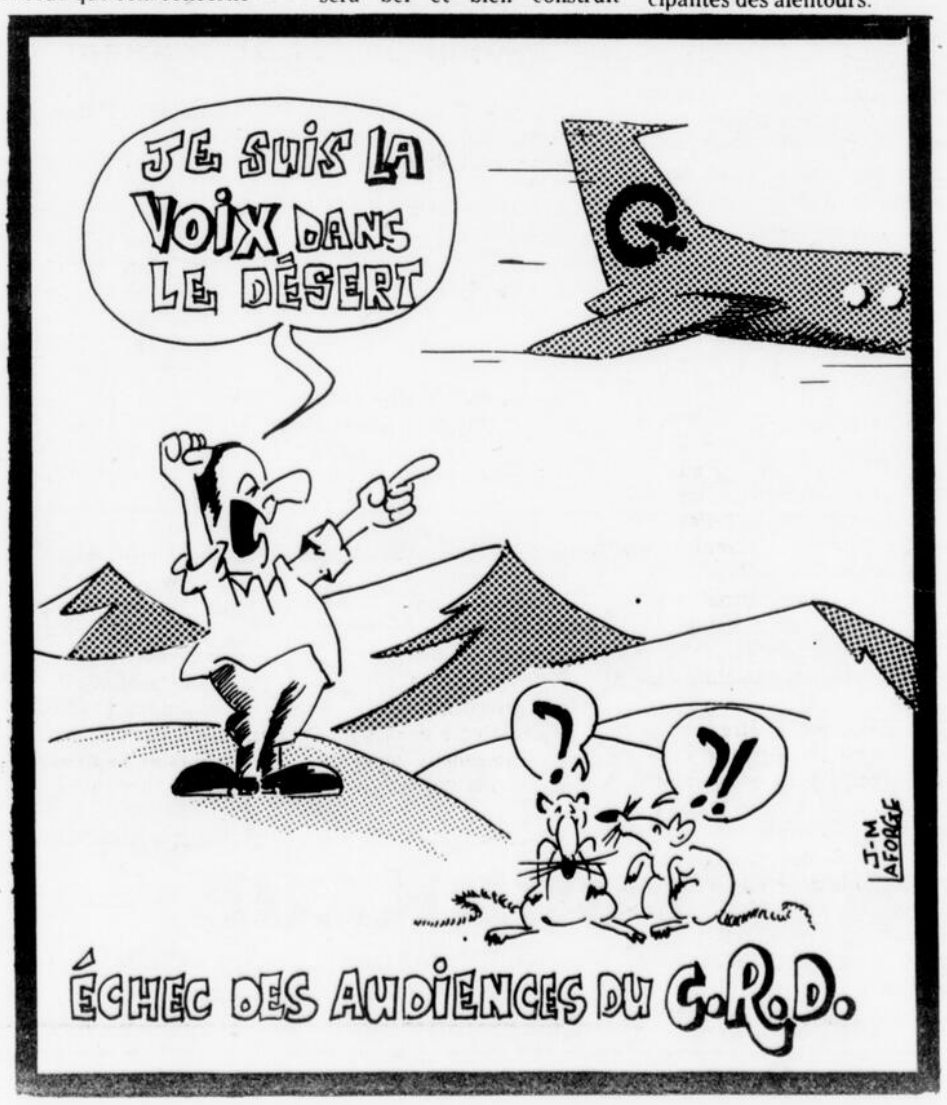
D'après les derniers rapports venus de bonne source, l'Edifice administratif sera bel et bien construit à Jonquière et non à Chicoutimi. On s'est chicané pendant deux ans pour le site où le construire. Eh bien maintenant tout va être réglé d'un seul coup. On va le bâtir ailleurs. Chicoutimi a toujours voulu tout garder, elle a toujours, disje, régenté toutes les municipalités des alentours.

Aujourd'hui, elle se voit bousculer par un adversaire de taille. Son titre de métropole est en jeu. Et si elle veut le conserver elle devra faire des annexions coûteuses.

Aujourd'hui, le despotisme est chose du passé et chaque ville qui veut vivre devra se résigner à donner autant qu'elle reçoit. Il y en a aussi dans la Baie de ces municipalités qui veulent avoir la coopération de tous; mais en retour, elles ne veulent rien donner. Je me souviens encore du temps où le Port de la Baie s'appelait le Port de Chicoutimi sur la carte. A l'Hôpital de la Baie on ne peut se servir du département de la maternité. On n'a pas de docteur anesthésiste et l'Hôpital de Chicoutimi ne veut pas coopérer.

Espérons que le gouvernement de la Province mettra toute politique de côté et construira cet édifice dans la ville qui le mérite le mieux.

Signé:
Un citoyen de la Baie



Le pont des PIONNIERS

Je vous donne mon opinion afin de l'ajouter à votre longue liste de noms.
Moi je suggère:

"LE PONT DES PIONNIERS"

Ce serait pas mal, car tous ceux qui ont participé à l'Histoire régionale sont inclus.

Humblement vôtre,
Mme Aline Côté,
45 Petit,
St-Honoré.

progrès-potins

Le Centre des Dirigeants d'Entreprise du Saguenay — Lac-Saint-Jean présentera deux films de l'ONF mercredi le 20 octobre au Cégep de Jonquière: "Une décision capitale" et "Profils de chefs". Ces films constituent une suite logique à la journée d'étude du CDE sur les communications dans l'entreprise.

—oOo—

M. Guy Garreau a été nommé membre de la Commission des Loisirs de Jonquière, pour représenter les mouvements culturels et sportifs. M. René Hébert est le secrétaire de cet organisme. Le président sera élu à une prochaine réunion. Ces nominations ont éfé faites par le conseil municipal.

—oOo—

Le terme d'automne de la Cour d'Assises s'ouvrira le 2 novembre, dans le district judiciaire de Chicoutimi. Le Tribunal sera présidé par M. le juge André Dubé, de la Cour supérieure. Quatre causes fort importantes sont inscrites au rôle: soit deux pour meurtre et deux pour viol.

—oOo—

Les élections municipales, qui se tiendront au Lac-Bouchette le 7 novembre prochain, auront pour but de choisir le premier conseil de la nouvelle municipalité, formée à la suite de la fusion de la paroisse et du village.

—oOo—

Il est de plus en plus question que M. Raymond Gobeil, maire de la municipalité de Chicoutimi paroisse, sollicite un nouveau mandat à la mairie. En effet, un groupe considérable de citoyens det propriétaires de cette municipalité ont l'intention d'obtenir une rencontre avec ce dernier pour lui demander de poser officiellement sa candidature le 31 octobre prochain, à la mairie de cette municipalité. Ce comité de contribuables organisera à cet effet une rencontre avec M. Raymond Gobeil, vendredi 22 octobre à l'Hôtel de Ville, Boul. Saint-Jean-Baptiste.

—oOo—

PERSONNAGES DANS L'ACTUALITÉ



M. Marcel Tremblay, président de "Nettoyeur Unic" de Chicoutimi Est, a été nommé président régional des Nettoyeurs Buandiers



M. Guy Bergeron, président de "Nettoyeur Idéal" de Jonquière, a été élu directeur de l'Association provinciale lors du congrès qui s'est tenu à Chicoutimi.



Mgr Victor Tremblay, président de la Société historique du Saguenay de 1934 à 1966, vient d'être élu président d'honneur de l'Association des Archivistes du Québec. C'est le président, M. Lionel Seguin qui a annoncé la nouvelle.



M. Antoine Lavallée, directeur du Service de l'Éducation permanente de l'UQAC, s'est vu décerné le titre de "Fellow" de l'Association des comptables généraux agréés.



M. Louis Pedneault gradué de Génie Électrique de l'Université Laval, et professeur au Collège de Chicoutimi depuis trois ans, s'est mérité une bourse du Québec pour poursuivre à Paris des études de maîtrise en linguistique appliquée.

Vente 3 étoiles



LES FOURRURES CANO LTÉE

1500 RUE ROUSSEL — CHICOUTIMI-NORD

TEL.: 549-7515

PERSE GRIS	$299	VISON PASTEL mâle, peaux allongées	$799
MANTEAUX TOUT FOURRURE	$80	RAT MUSQUE	$225
RENARD roux et rouge	$275	CHAT SAUVAGE	$275

TEINTURE lustrée, nettoyage AU PRIX DE GROS

REPARATIONS: PRIX INCHANGÉ DEPUIS 5 ANS	BONNET A PARTIR DE:	$7

Avec chaque achat ou réparation, vous pouvez gagner

★ UN MANTEAU DE CHAT SAUVAGE.
★ UN COL ET UN BONNET DE LYNX.
★ UN COL ET UN BONNET DE RENARD.

"Sous le même toit" du trappeur au consommateur

1500, RUE ROUSSEL — TEL.: 549-7515 — CHICOUTIMI-NORD

SIMPSONS-SEARS

CONCOURS CUMULATIF

PARTICIPEZ DES CETTE SEMAINE

Montant distribué à date $40,300

A GAGNER JEUDI SOIR $300 EN MARCHANDISES

TIRAGES:
JEUDI: 8 h 45 P.M.
VENDREDI: 8 h 45 P.M.
SAMEDI: 4 h 45 P.M.



CHICOUTIMI - Place du Saguenay
ARVIDA — ALMA — DOLBEAU — ROBERVAL

progrès-dimanche forum

L'OPINION DU LECTEUR

Les lettres anonymes sont refusées. Le correspondant doit donner son nom et son adresse; le "nom de plume" n'est pas accepté, à moins qu'on donne une raison valable pour utiliser un pseudonyme. La publication des lettres est en fonction de l'espace disponible. On devrait s'imposer un maximum de 400 mots; le journal se réserve le droit d'abréger toute communication. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles du journal et n'engagent pas sa responsabilité.

Au sujet d'un pont

Trinité

2 octobre 1971

Chacun se dispute le nom à donner au nouveau pont. L'idée des uns déplaît aux autres.

Lorsqu'il s'agit de baptiser une cloche, nous choisissons une note gaie résonnant un ton joyeux évocateur d'événements heureux.

Je donne raison au "Bleuet" (sans nom) dans son billet du Dimanche 12 septembre.

Les noms historiques politiques; sont devenus desuets depuis l'inauguration du Pont "Pierre-Laporte". C'est un triste souvenir ensanglanté qui demeure à jamais inoubliable.

Pour le nouveau pont de Chicoutimi, il s'impose un nom géographique. Notre nouveau-né au coeur d'acier, se sentirait bien, à l'aise et très léger tout comme le pont transportable de Léonard-de-Vinci, s'il portait le nom de "Pont-Trinité".

Cette appellation symbolique serait tout à fait à l'honneur, puisque le pont enjambe le fleuve baignant les pieds du Cap "Trinité", granit puissant image de l'Eternel ouvrier qui creusa le lit du Saguenay.

Trinité! Noble nom rempli de mystère glorifiant et remerciant le Créateur de ce joyau d'argent qu'est notre beau fleuve si prestigieux. Par son nom et sa structure architecturale, ce fameux pont deviendrait l'orgueil et le symbole de Chicoutimi, rendant jaloux les ponts célèbres dits: "politiques et historiques".

Le nouveau pont peut aussi s'appeler tout simplement "Pont-Neuf" tel qu'il en est un à Paris.

Ou encore verser sur son front métallique, l'eau baptismale en même temps qu'on le nomme, "Pont-des-Soupirs", car tant d'automobilistes ont soupiré après son avènement. A vous de choisir.

Lucy de La Voye

Socialisme et partis du centre-gauche

Arvida, le 21 sept 1971

M. le Directeur Gérant,
Progrès-Dimanche,
Chicoutimi.

Cher monsieur,

Permettez-moi l'hospitalité de votre page Forum pour critiquer la politique gouvernementale des revenus partagés, cet abus économique que l'on camoufle sous le nom de Sécurité du Revenu.

D'abord je suis en faveur d'un revenu minimum pour chaque canadien. Je suis aussi en faveur de soins médicaux pour tous, d'éducation universelle, bref d'un certain degré de socialisation. Ce qui durcit ma position c'est l'incapacité de nos gouvernements de faire participer activement à la production nationale une foule de canadiens.

Pendant ce temps, on ne peut faire autrement ou mieux que de soutenir financièrement ceux qui ont connu un succès modéré. Comme si c'était pas légitime d'avoir un peu d'aisance. Comme si c'est faux d'avoir un peu d'argent de surplus pour réinvestir dans le secteur public ou privé. Justement le genre de petites transactions financières qui, multipliées de mille fois, est un si grand facteur de développement national et d'expansion économique.

Je termine ici-même avec cette petite conclusion.

On a souvent parlé contre le socialisant des partis centre-gauches. Les vieux partis s'en rapprochent de jours en jours, il me semble.

Bien vôtre
André Bordeleau
424 Lacroix
Arvida, Qué.

Le samedi soir

De la T.V. pour toute la famille s.v.p.

St-Ambroise, 19-9-71.

Monsieur,

Que nous présente la télévision le samedi soir?

Du baseball, du football, ou du hockey, pour des gens qui n'aiment pas cela, c'est ordinaire.

Tournons au canal 6, pas mieux. Examinons ensemble l'horaire 8 hres: espions; plus tard, Brigade criminelle; tout de suite après Peter Gunn. Rien que des bandits toute la soirée.

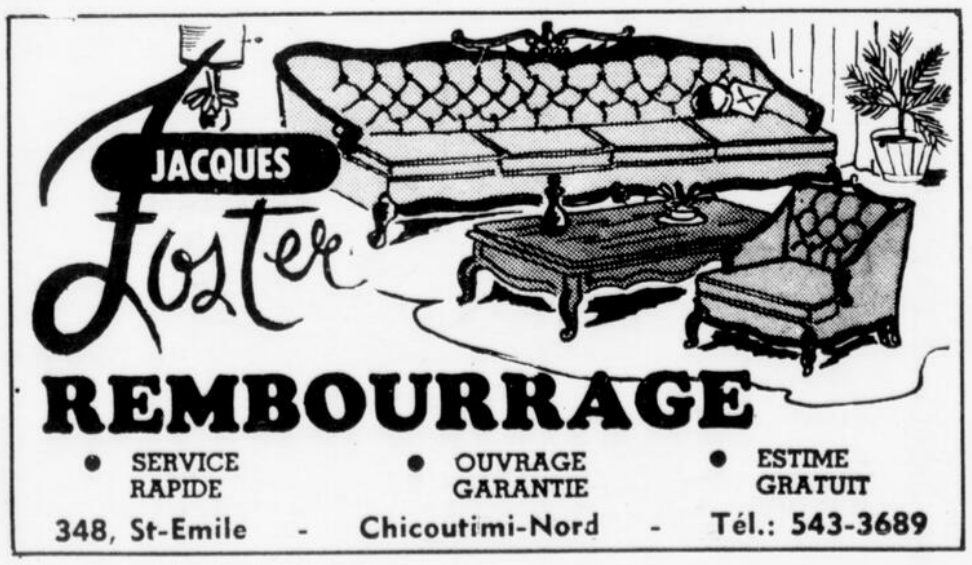
Voyons monsieur réveillez-vous.

Nous demandons des films pour toute la famille, quelque chose de plus intéressant. Pensez un peu aux enfants. J'espère que plusieurs personnes seront d'accord avec moi.

Je veux que ma lettre soit publiée dans votre journal.

Merci de votre attention.

Mme A. Pilote
St-Ambroise



REMBOURRAGE

• SERVICE RAPIDE • OUVRAGE GARANTIE • ESTIME GRATUIT

348, St-Emile - Chicoutimi-Nord - Tél.: 543-3689

MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR, ETUDIANTS, ETUDIANTES
MONSIEUR TOUT LE MONDE...



Soyez en pleine forme et en bonne santé, avec les fameux cours

DU REPUTE

GYMNASE CHICOUTIMI

238 Boul. Lamarche, CHICOUTIMI
Téléphone: 543-0665

Jours et heures d'ouverture :

HOMMES :

Lundi:
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Mardi:
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.
Mercredi:
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Jeudi :
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.
Vendredi :
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Samedi :
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.

DAMES :

Lundi: Aucun
Mardi :
1 à 4 p.m. - 7 à 10 p.m
Mercredi: Aucun
Jeudi :
1 à 4 p.m. 7 à 10 p.m
Vendredi: Aucun
Samedi: 1 à 4 p.m.

SPECIAL

ETUDIANTS OCTOBRE 1971 A JUIN 1972 **$35.00**

SAUNA 1 ANNEE ~~$100.00~~ SPECIAL **$50.00**

SPECIAL POUR ADULTES

1 MOIS $15.00 2 MOIS $25.00 3 MOIS $35.00

Soignez votre belle apparence physique . . . Gardez votre ligne . . . Excellez dans le sport de votre choix . . .

FAITES VOTRE CHOIX

Voulez-vous . . . MAIGRIR . . . ENGRAISSER . . . GRANDIR . . .

Vous reconditionner physiquement . . . Devenir fort et musclé . . .

Nous avons les cours pour vous . . . adaptés à votre condition physique et votre âge

Voici nos produits pour votre bonne santé . . .

Formule no 7, pour engraisser (provision de 15 jours)	$14.98
Slim-Cal, R.X. no 7, pour maigrir (Perdez jusqu'à 5 livres par semaine)	$14.98
Protéines/101, (Doublez votre force à l'entraînement)	$14.98
Super protéines 90 (Provision de 1 mois)	$5.00
Protéines 84 (Provision de 1 mois)	$4.00
Enertol, pour une bonne énergie (Provision de 1 mois)	$4.00
Formule/30, Vitamines & Minéraux	$4.00
Comprimés Foie & Fer, pour les nerfs	$4.00
Vitamine C, B, D, U,	$4.00
Léotards pour culture physique	$5.00
Cours par correspondance	$1.35
Plan Quick-Wate, stimule l'appétit	$4.00

AUSSI EN VENTE :

Tous les appareils de culture physique, tels que:
Matelas d'entraînement - Sets d'extenseurs poids et haltères, etc. etc. . .

DEVENEZ MEMBRE, A LA SEMAINE, AU MOIS, A L'ANNEE.

- CHAMBRE SAUNA
- MASSAGES
- DIETHETIQUE

La "côte à Cléophe" des Escoumins sera renovée

Le ministère de la Voirie vient d'octroyer un contrat de l'ordre de $639,985.22 à la firme Champoux Construction Inc. de Sillery pour terrassement, gravelage, asphaltage, protection, signalisation et éclairage sur la route no 138, (ancienne route 15) aux Escoumins, comté de Saguenay.

Les travaux en cours qui se poursuivent sur une longueur de 2.2 milles sont exécutés dans l'ancienne côte à Cléophe située à la sortie est du village des Escoumins. A cet endroit, la courbe sera entièrement redressée. En outre, la pente passera de 20 degrés à six degrés une fois les travaux terminés. De plus, la chaussée de la côte aura une longueur de 54 pieds.

Par ailleurs, l'éclairage inexistant auparavant, comportera 44 lampadaires.

L'amélioration de ce tronçon de route de la Cote-Nord sera un atout précieux pour le trafic lourd.

Ces travaux s'inscrivent dans un programme de rénovation qui fait suite à la réfection de la côte du Bon-Désir, située à l'ouest des Escoumins et à la construction du nouveau pont effectuées l'an dernier.

Elections à la Garde de Kénogami

Nouveau sigle de la Garde Sacré-Coeur de Kénogami.

On a ensuite élu un secrétaire-correspondant, M. Roger Gauthier et un trésorier, M. Léonard Bourgeois. Les directeurs sont MM. Albert Deschamps, Bernard Cormier, Michel Tremblay et Augustin Cormier.

La Garde Sacré-Coeur de Kénogami tenait dernièrement des élections annuelles pour 1971-1972. M. Joseph-Henri Cormier a été élu à la présidence et M. Raymond Bouffard, vice-président

Le PQ se consacre aux jeunes le vendredi soir

Le Parti Québécois, du comté de Jonquière, annonce que désormais, la soirée du vendredi sera consacrée aux jeunes. Le local, situé au 224, rue Sainte-Famille à Kénogami, sera donc à leur disposition tous les vendredis

150 Gardes Paroissiales se rendent à Mistassini

Près de 150 délégués sont attendus aujourd'hui à Mistassini, à la réunion d'automne des Gardes paroissiales du diocèse de Chicoutimi.

Après des études en commissions dans l'avant-midi, une messe sera célébrée à 11.30 heures pour les délégués et les paroissiens de Mistassini. Puis, un banquet sera servi aux activités religieuses et civiles, aux délégués et aux amis de la Garde de Mistassini.

Une réunion générale aura lieu tout l'après-midi pour accepter les suggestions faites en commissions au début de la journée. Toutes les unités de Garde sont cordialement invitées à déléguer le plus grand nombre possible de membres pour cette réunion d'automne.

CONVOCATIONS

AUJOURD'HUI, 10 OCTOBRE

Le Lancement Officiel de la Campagne de Souscription en faveur de l'Institut National Canadien pour les Aveugles, pour le district Saguenay—Lac St-Jean, se déroulera au Club de Golf de Port-Alfred, à 2 h 00 p.m. Tous les membres sont cordialement invités.

—o0o—

LUNDI, 11 OCTOBRE

Il y aura réunion du Club des Numismates et des Philatélistes à 19 h 00, à la Salle Dequen de Naudville. Toutes les personnes intéressées dans la collection et l'échange de monnaies et de timbres sont invitées.

Tous les parents des élèves du Collège de Chicoutimi sont cordialement invités à une assemblée qui se déroulera à 7 h 30, à la salle de l'auditorium Dufour.

L'assemblée mensuelle de l'AFEAS St-Marc de Bagotville aura lieu à 8 h à l'école St-Marc.

—o0o—

MARDI, 12 OCTOBRE

L'AFEAS de la paroisse Ste-Famille de Jonquière tiendra son assemblée mensuelle à 8 h 00 p.m., au local habituel.

Assemblée mensuelle de l'AFEAS de la paroisse Ste-Anne de Chicoutimi-Nord, au local habituel, à 7 h 30.

L'Association des Femmes de Carrière de Chicoutimi se réunira à 18 h 15, à l'Hôtel Chicoutimi. Le conférencier invité, Me Yves Vanasse parlera de l'état juridique de la femme.

Les membres du Club Châtelaine, accompagnés d'une amie, se réuniront à 7 h 30 à l'Hôtel Jean Dequen, à Arvida. Les invités seront M. l'abbé Isidore Taillon, fondateur du Domaine de la Jeunesse, oeuvre patronnée par le Club Châtelaine, et M. Gérald Harvey, qui prononcera une causerie. Toutes les dames intéressées à adhérer au Club, pourront se procurer une carte de membre le soir du souper.

Le Service de l'Éducation permanente de la Commission Scolaire Régionale Lapointe présentera une conférence à 8 h, à la Salle François Brassard. Le Père Marcel-Marie Desmarais, o.p., traitera du bonheur familial: "Heureux comme un poisson dans l'eau". L'entrée sera libre et tout le public y est invité.

—o0o—

MERCREDI, 13 OCTOBRE

Les membres de l'AFEAS de la paroisse St-Joachim tiendront leur assemblée régulière à 8 h, au sous-sol de l'église. Tous les membres sont invités à y assister.

L'AFEAS Ste-Claire de Chicoutimi-Nord tiendra son assemblée mensuelle à 8 h au sous-sol de l'église.

Il y aura assemblée des dames de l'AFEAS de la paroisse St-Georges de Jonquière, à 8 h au sous-sol de l'église. Octobre, mois du recrutement: que chaque membre amène une amie avec elle. Un souper sera servi à la fin de la réunion.

Assemblée des membres de l'AFEAS du Sacré-Coeur de Chicoutimi, à 7 h 30 au local du Cercle. On demande à chaque membre, vu la période de recrutement, d'être accompagnée d'une amie, intéressée à participer aux activités de l'AFEAS.

Lors d'une assemblée générale annuelle, le Magasin CO-OP de Chicoutimi recevra M. Gérard St-Denis, directeur du service de promotion coopérative à la Fédération des Magasins CO-OP. Il traitera d'un sujet brûlant d'actualité: "La protection du consommateur". Le public consommateur est très cordialement invité à cet échange, qui aura lieu, à 7 h 30, dans la Salle des Syndicats, en face de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi. À cette même réunion, il y aura élection des administrateurs.

Assemblée au cercle de l'AFEAS de Port-Alfred à 8 h. Il y aura inscription de nouveaux et d'anciens membres. Bienvenue à tous.

Tous les membres sont invités à l'assemblée de l'AFEAS de Notre-Dame de Fatima à 8 h, au sous-sol de l'église de Fatima.

—o0o—

JEUDI, 14 OCTOBRE

L'équipe à l'esprit ouvert de la Banque Royale a le plaisir d'inviter toute la population à un défilé de mode qui se déroulera à la succursale 114 Racine Est de Chicoutimi, à 19 h 30. L'entrée est gratuite et des prix de présence seront offerts. "Venez faire équipe avec nous".

—o0o—

Bridge

KÉNOGAMI
Lundi, 4 octobre

1- Gilles Gagné - J.-Guy Bouchard.
2- Armand Gagnon - J.-E. Bilodeau.
3- Gérard Voyer - Alfred Thibeault.
4- Mme L.-H. Bouchard - Jos Gaudreault.
5- Mme Giasson - Edmond Maltais.

BAGOTVILLE
Mardi, 5 octobre

1- J.-E. Bilodeau - Laurier Girard.
2- Noël Duchesne - Lorenzo Langlois.
3- Mme J.-R. Tapin - Gérard Voyer.
4- M. et Mme Bruce Wahl.
5- Marthe Fortin - Roméo Perron.

DOMRÉMY - CHICOUTIMI
Mercredi, 6 octobre

1- Mme Lorenzo Desbiens - Laurier Girard.
2- Rosaire Tremblay - Robert Côté.
3- Robert Coté - P.-Emile Tremblay.
4- Mme Vincent Lavoie - J.-Elie Gagné.
5- Mme Yvette Harvey - J.-E. Bilodeau.

PLACE D'ARMES CHICOUTIMI
Jeudi, 7 octobre

1- M. et Mme J. Renaldo Tapin.
2- M. et Mme. J.-Marie Lapointe.
3- Réjeane Leduc - René Gagnon.
4- Céline Baril - Jean Maurice.
5- Lauréat Gervais - Ferrien Savard.

JONQUIÈRE
Vendredi, 1er octobre

1- Mme C. Wagner - Rosaire Ouellet.
2- Gilles Gagné - Laurier Girard.
3- Mme A. Giasson - Jos Alexandre.
4- M. et Mme Gaby Julien.
5- J.-E. Gagné - Jos Gagné.

BAGOTVILLE
Dimanche, 3 octobre

1- Mme Bernard Minier - Marc-A. Tremblay.
2- René et Fernand Gagnon.
3- Mme A. Tremblay - Maurice St-Gelais.
4- Mme M. St-Gelais - Réjeane Leduc.
5- Mme Yolande Morin Mme Jos Bouchard.

Lors du tournoi à Baie-Comeau, "équipe 4", gagnant: Mme Antoine Tremblay - Gaby Julien - Gratien Tremblay et Guy Bouchard.

Paires libres: 1- Gratien Tremblay - Guy Bouchard. 2- Jacques Tremblay - Rosaire Thibeault. Merci pour la réception au Manoir Comeau.



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: 549-1264

MUSIQUE
SCIENTIFIQUE
D'AMBIANCE
Pour donner une personnalité au niveau de votre entreprise.
J.K.A.C. MUSAC INC.
TEL.: 542-6666

ATTENTION, Mesdames, Mesdemoiselles de Rivière-du-Moulin et de la Paroisse de Chicoutimi



Mme NORMANDE TREMBLAY, Coiffeuse

Le SALON JOYCE Coiffure
de 4 du Parc, Rivière-du-Moulin, ouvrira bientôt ses portes, soit mardi le 19 octobre 1971.
Mme NORMANDE TREMBLAY
coiffeuse d'expérience saura vous fournir qualité et art dans la coiffure conventionnelle et ultra-moderne.
Mme JOCELYNE GAGNON-GAUDREAULT
propriétaire, lance une invitation spéciale et chaleureuse à chacune, pour un service de premier choix.
TEL.: 549-9854

SERVICE RAPIDE - ESTIMATION GRATUITE
Vincent Fortin
REMBOURREUR DE MEUBLES



SPECIALITES : REMBOURRAGE REPARATION DE MEUBLES DE TOUS GENRES
TELEPHONE : 543-4834
18 ANS D'EXPERIENCE

Conférence de R. Garry à l'UQAC mercredi

M. Robert Garry, ancien professeur à l'Université de Montréal, sera l'invité de l'Université du Québec à Chicoutimi, où il donne une conférence publique le mercredi 13 octobre à 14 h 00, salle C-313. Il intitulera sa conférence: "Quelques aspects du sous-développement en Asie".

M. Garry, qui est docteur en droit international public et en économie politique est aussi un grand spécialiste des questions du sous-développement en Asie où il a vécu plusieurs années.

Cette conférence a été rendue possible grâce à la collaboration de SUCO, du département des Sciences humaines, de l'association des étudiants en Sciences humaines et des Services Etudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Toute personne intéressée est cordialement invitée à cette conférence.

Journées eucharistiques

OCTOBRE

Saint-Nazaire	11 - 12
S.-C. de Chicoutimi	11 - 12
S.-Edm.-les-Plaines	12 - 13
Saint-Ambroise	12 - 13
St.-Franc.-de-Sales	13 - 14
St.-Pierre d'Alma	13 - 14

DECES

Est décédée à Ottawa, le 25 septembre à l'âge de 84 ans, Mme Aurèle Guimond, née Alice Gaulin.

Ses funérailles ont eu lieu le 28 septembre à la Cathédrale d'Ottawa.

Elle était la belle-soeur de Soeur Maria Guimond et de Mme Gustave Guimond, de Chicoutimi.

Placement sur immeubles

Vous désirez conserver vos revenus de salaire ou d'honoraires gagnés dans l'exercice de votre métier ou votre profession.

Le livre BENSON sur la fiscalité est à l'étude, le placement sur immeubles à revenus est une forme de protection de vos revenus.

VENEZ EN DISCUTER
Sur appointement seulement

B. & L. Agents Inc.
COURTIERS
TEL.: 543-0739

R. LACROIX
Rep. associé - 543-4977

G. LALONDE
Agent associé - 549-2941

MIRACLE MART
Une des divisions de Steinberg Limitée

Venez découvrir
des valeurs mode pour votre famille



A. Costume de motoneige

En nylon imperméable, doublure de peluche, revers intérieur pleine longueur, 2 poches bicolores, glissière geante 2 sens et genoux doubles. Marine, sarcelle, marine-fonce, mure. Tailles 4 à 6X

ACHAT BONI **13.77 ch.**

Tailles 7-14—ACHAT BONI 17.77 ch.

B. Manteau de ski en ciré

En ciré nylon avec capuchon garni de fourrure, glissière 2 sens, doublure de rayonne. Bleu matelot, rouge, mure, lavande. Tailles 8 à 14

ACHAT BONI **12.97 ch.**

C. Pantalon de ski

Pantalon isotherme en nylon extensible à envers collé. Jambes évasées, taille élastique, courroies sous-pieds. Teintes variées. Tailles 7 à 14

ACHAT BONI **4.44 ch.**

Vêtements pour enfants et fillettes



A. Veste de ski pour bambine

En cire nylon, longueur monteur, capuchon attenant garni de fourrure. Extérieur matelassé et doublure de peluche chaude. Ceinture. Bleu matelot, rouge, or. Tailles 4 à 6X

ACHAT BONI **7.97 ch.**

B. Pantalon isotherme

Style évasé pour bambins et bambines. En nylon extensible à envers collé. Vert sarcelle, brun. Tailles 2 à 6X

ACHAT BONI **2.99 ch.**

C. Nid d'ange 3-dans-1

Ravissant nid d'ange en peluche Orlon pouvant se porter comme ensemble de landeau avec pieds et moufles ou en une pièce. Deux glissières en avant. Nouveau-né à 6 mois. Lavable à la machine.

ACHAT BONI **13.88 ch.**

Vêtements pour enfants et bébés



Manteaux midi en tweed

ACHAT BONI **27.77 ch.**

Deux jolis styles confectionnés en tweed chevronné. Longueur midi. Rouge vin ou brun. Tailles 7 à 15.

A. Devant croisé, ceinture, col boutonné et deux poches obliques. Boutons dorés.

B. Devant droit, capuchon, 2 poches plaquées et fermeture à glissière et boucle garniture.

Manteaux pour dames

Corsages en jersey Arnel*

ACHAT BONI **5.66 ch.**

Pour porter avec pantalons. En pur jersey Arnel* aux magnifiques imprimés dans un choix de couleurs. Brun, poupre, marine, vert, Lavabons. Tailles 10 à 18.

A. Devant plastron, col et ceinture en même tissu, manches longues.

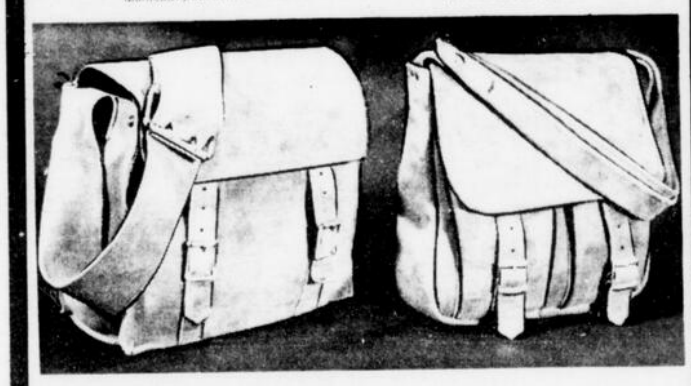
B. Col roulé, glissière au dos, ceinture en même tissu, manches longues.

Fuseaux en crimp lavable

ACHAT BONI **6.44 ch.**

A motif "écorce", style à taille élastique, jambes évasées, pli-avant surpiqué. Marine, noir, brun ou rouge vin. Tailles 10 à 20

Vêtements sport pour dames



Sacs à main en cuir suédé

ACHAT BONI **9.77 ch.**

Nouveaux sacs à main d'automne offerts à prix vraiment modique! En cuir suédé, style à bandoulière dans un choix de deux modèles. Grandeur moyenne. Rouge vin et teintes de brun.

Sacs à main



Pull-over en tricot moyen pour hommes

ACHAT BONI **5.99 ch.**

Un achat spécial nous permet de vous faire une offre aussi avantageuse! Encolure montante. En tricot côtelé de laine d'agneau ou en acrylique mixte. Manches longues. Teintes chinées de mauve, brun, vert, bleu. Tailles: P, M, G.

Chandails pour hommes



A. Chemises sport pour hommes

Ord. 3.97
ACHAT BONI **2.99 ch.**

En tissu mixte: 77% coton et 23% polyester, texture "Dobby". Manches longues, col à pointes longues, manchettes à deux boutons. Bleu, or, lavande et havane. Tailles: P, M, G, EG

Chemises pour hommes

B. Chemises sport pour garçons

Ord. 2.27
ACHAT BONI **1.99 ch.**

Tissu mixte: 77% coton et 23% polyester. Sans repassage. Manches longues, col à longues pointes, 1 poche poitrine, manchettes à deux boutons. Saumon, bleu, lavande, or, raisin, bleu royal, rouge. Tailles: 8 à 16.

Chemises pour garçons

Les **PRIX MIRACLE** sont nos bas prix de tous les jours...chaque semaine...toute l'année...pour vous faire faire de constantes économies!

Les **ACHATS BONIS** sont des offres spéciales et périodiques qui vous font économiser encore davantage. Suivez de près nos annonces, c'est toujours profitable!

CHARGEX

UN PRIX MIRACLE EST UN PRIX DE TOUTES SAISONS

LUNDI À MERCREDI 9 A.M. À 6 P.M.
JEUDI ET VENDREDI 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

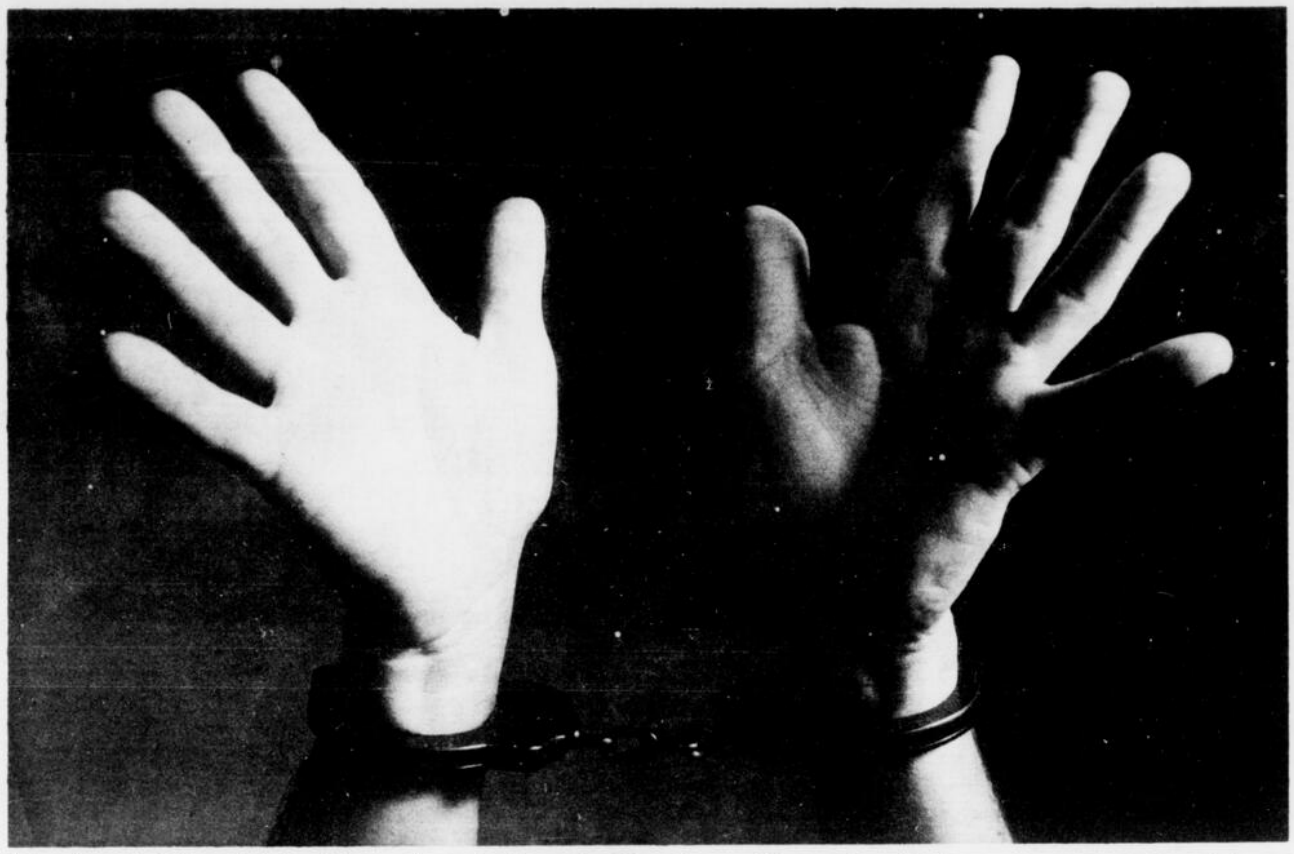
Encaissement des chèques d'allocations familiales — *Plan mise-de-côté* — *Stationnement facile*

Les PRIX MIRACLE vous font économiser chaque jour.
Les ACHATS BONIS sont des offres extra-avantageuses.

4, Place du Saguenay, Chicoutimi, Québec

A la prison de Chicoutimi:

Soirée d'évasion pour les détenus



À la prison de Chicoutimi, les détenus n'ont plus les mains liées. Ils travaillent et leurs loisirs sont constamment occupés.

Par Martha GAGNON

Le directeur, M. Adrien Boivin, a ouvert toutes grandes les fenêtres de la prison et, depuis lors, le vent des réformes a coupé le souffle à nombre de personnes. L'assouplissement de certaines règles, jusqu'alors strictes, a créé chez les détenus un climat de confiance et de paix.

Avant de l'avoir vu, un bon nombre de gens se disaient qu'une soirée sociale avec les prisonniers devait être quelque chose d'assez difficile à organiser. Mais l'impression change lorsqu'on va se rendre compte du résultat sur place. Pour les détenus, l'important n'est pas nécessairement la présence d'un artiste de haute renommée mais la possibilité de s'évader pendant quelques heures.

C'est mardi dernier que le chansonnier Pierre Calvé acceptait de se produire devant les détenus de la prison de Chicoutimi. Organisée par le comité féminin nouvellement formé, la soirée s'est déroulée dans une atmosphère des plus sereines.

Une trentaine d'hommes pour la plupart assez jeunes, nous ont accueillis avec de timides sourires qui masquaient la haine et la violence qui les ont amenés là. M. Boivin avait vu juste. Ils ont tous écouté attentivement le spectacle.

LA CONFIANCE

Il n'est de bons rapports humains que si la confiance règne, c'est un fait. Mais qu'est-ce donc au juste que cette confiance qui existe au centre de détention de Chicoutimi? Essentiellement c'est le lien étroit qui unit le directeur, le personnel et les détenus.

Combien sont différents les rapports humains pour qui sait abdiquer toute méfiance. Il faut aller au devant des gens sans arrière-pensée.

Pourquoi le premier contact avec les détenus est-il si difficile? D'abord parce que la peur nous paralyse. Regardez donc les voyageurs dans le train. Ils sont assis côte à côte et n'osent pas se parler. Il en est de même pour la communication entre le public et les prisonniers.

Une soirée comme celle de mardi a permis de casser la glace et d'établir un dialogue. De plus en plus, des personnes se rendront à la prison de Chicoutimi pour apporter un peu de soleil.

MOBILISER LES COMPETENCES

M. Boivin a un esprit fertile et ses idées s'étendent maintenant à l'extérieur de la prison. Tout dernièrement, il a accepté de mettre sur pied un comité féminin qui s'occupera d'offrir aux détenus de nombreux services tels qu'une bibliothèque, des conférences, la présentation de films, l'organisation de soirées sociales, etc.

(Suite à la page 13)



Le DR JEAN-MARC LEVASSEUR, D.M.V. annonce l'ouverture d'une CLINIQUE VETERINAIRE au 896, rue Lavoisier, Arvida. Il recevra sur "RENDEZ-VOUS" tous les soirs de la semaine et le samedi matin.

De plus, les éleveurs de la région pourront profiter en tout temps de ses services sous l'égide de l'assurance-santé animale du Québec.

Le DR LEVASSEUR est un citoyen d'Arvida. Il obtint son doctorat en médecine vétérinaire à St-Hyacinthe en 1971.

Clinique Vétérinaire d'Arvida
Dr Jean-Marc Levasseur, B.A. D.M.V.
896, rue Lavoisier
(Angle Boul. Taschereau)
ARVIDA
Tél.: 548-6480

ATTENTION
Veuillez prendre note que
LA VIEILLE FORGE ENR.
est maintenant déménagée au
996, rue Lavoie
CHICOUTIMI
TEL.: 543-3879

Mme Larochelle "La Perruquière
CONSEILLERE EN PERRUQUES
432, Plamondon, suite 3 — Chicoutimi
Près de Place Saguenay — Tél.: 549-0402
Réparation de perruques de tout genre pour hommes et dames.
SPECIAL PERRUQUES 20% de rabais sur présentation de cette annonce.

Immeubles
Prêts hypothécaires
Courtiers et immeubles
(Voir pages: 85-86-87)



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul — Chicoutimi
Tél.: 549-1264

VENTE A L'ENCAN
Vendredi le 15 octobre à 1 h 30 grande VENTE "AYRSHIRE" (vaches) dans le local des ENCANS de la ferme St-Hyacinthe.

Cette vente comprend: 85 têtes enregistrées. 35 bettys Comendears sont inclues avec des productions de 18 à 20 mille livres. Ces vaches sont contrôlées au R.O.P. Quelques-unes sont fraîches vêlées. Toutes les autres sont prêtes pour octobre et novembre. Tous ceux qui sont intéressés à assister à cette vente; pour obtenir des places, pourront communiquer avec :

BENOIT TREMBLAY
Notre-Dame d'Hébertville — Tél.: 344-1975
3e rang, Hébertville-Village

ATTENTION ATTENTION
Filles d'Isabelle
C'est lundi le 11 octobre 1971 que débute la grande campagne des calendriers. Elle commencera à 5 h 30 P.M.

Pour les rues et paroisses qui ne seront pas visitées ce soir-là, le seront au cours du mois d'octobre. Tous les profits sont pour les Soeurs du St-Sacrement.

P.S. - Que toutes les Filles d'Isabelle se fassent un devoir de participer à cette vente du calendrier ainsi que leurs amies.

S.V.P. pour présenter à 5 h 30 P.M. à la maison des Soeurs du St-Sacrement.

MONIQUE QUENNEVILLE
Régente du Cercle Elisabeth
Chicoutimi

Cours de formation sociale...

L'AFEAS ST-JOACHIM avise tous ses membres, que les cours de formation sociale débuteront jeudi le 14 octobre à 8 h P.M., au sous-sol de l'église St-Joachim.

Toutes les dames qui sont intéressées à suivre ces cours sont priées de donner leur inscription à la présidente Mme Alice Tardif, au numéro de téléphone: 549-0968, ou à la trésorière Mme Benoît Boivin à: 549-4841.

Ces cours seront sous la direction de Mme Jeanne Lapointe.



L'artiste Pierre Calvé a été grandement apprécié.

Une soirée...

(Suite de la page 12)

M. Boivin et son comité de réhabilitation ont décidé de mobiliser les cerveaux, les compétences et les ressources pour mettre au point un système efficace qui, en apportant une aide précieuse aux détenus, assurerait un contact permanent avec des gens de différents milieux de la société.

Si M. Boivin et ses collaborateurs parviennent à mener à bien ne serait-ce qu'une partie des tâches qui leur incombent, si vraiment ils trouvent le moyen de faire participer les détenus à des activités constructives, il se pourrait bien que l'atmosphère de la prison de Chicoutimi s'en trouve radicalement transformée.

LA REHABILITATION

L'essentiel c'est la volonté d'aider. La ténacité de M. Boivin lui a valu l'appui de personnes qui croient en lui. Ce directeur honnête et combatif a bouleversé la prison de Chicoutimi par un tourbillon de réformes.

Aujourd'hui, les détenus vont travailler à l'extérieur de la prison. Un bon nombre font la cueillette des pommes de terre et des navets tandis que d'autres occupent leurs moments libres à l'atelier de menuiserie.

La prison de Chicoutimi est un endroit un peu à part: les problèmes ont toujours des milliers d'aspects différents. Il faut se montrer capables de les résoudre en parvenant à rendre courage aux détenus et à leur donner confiance dans la manière de diriger.

Selon M. Boivin, il faut d'abord tâcher de déterminer les racines du mal, puis les extirper. Le centre de détention de Chicoutimi doit continuer de donner l'exemple de la paix, de la stabilité, de l'égalité des droits.

Ne manquez pas l'émission :

LA MALADIE EST UN LANGAGE

En effet M. Réal Pomerleau, Phytothérapeute, (spécialiste en médication naturelle) vous entretiendra pendant 15 minutes de la maladie en général et des remèdes à y apporter.

Il sera donc question des règles de vie à observer pour prévenir la maladie et les moyens simples et naturels à utiliser pour y remédier.

Donc, à tous les jeudis de 2 h à 2 h 15 ne manquez pas cette émission à votre poste local.

A la suite de chaque émission, un phytothérapeute répondra à toutes vos questions concernant la santé.

JONQUIERE CKRS RADIO 590 - A tous les jeudis, de 12 h 45 à 1 h P.M. Commençant le 28 octobre 1971.

STATION DE TV JONQUIERE CKRS-TV - Canal 12 - A tous les jeudis, de 2 h à 2 h 15 P.M.

- Commençant le 21 octobre 1971.

NE CHERCHEZ PLUS, C'EST PROUVE

LES ENTREPOTS **luc genest** MEUBLES

TEL.: 549-4252

298 AVE STE-ANNE - CHICOUTIMI

VENDENT

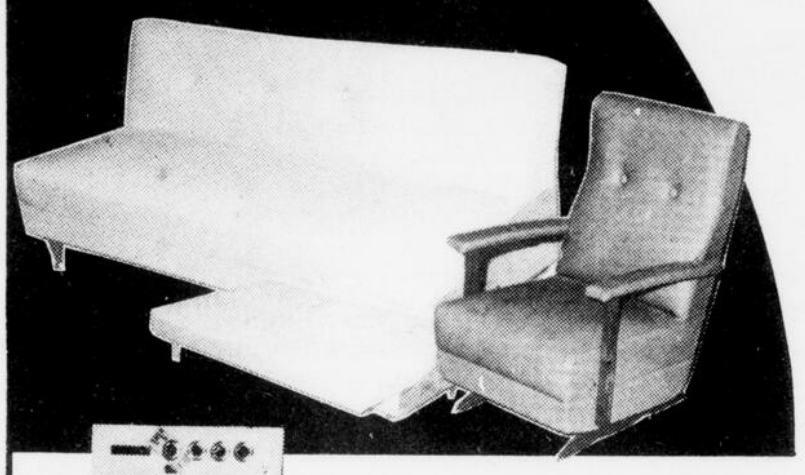
MEILLEUR MARCHÉ

CES SPECIAUX EN SONT LA PREUVE

DIVANS-LITS ET FAUTEUILS

Matériel ou cuirette confection très solide.
Les 2 morceaux à partir de
Valeur rég.: $129.95
Quantité limitée

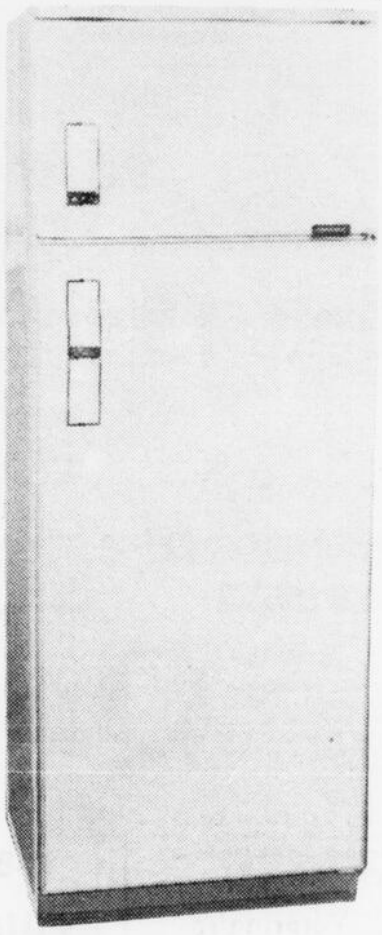
$59.95

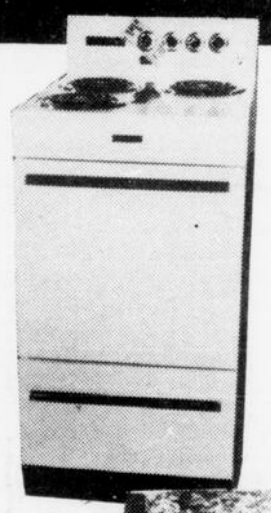


REFRIGERATEUR

11 pieds cubes, 2 portes, automatique, garantie 5 ans, blanc seulement.

$199.





CUISINIERE

électrique, 220 volts, éléments tubulaires, garantie 3 ans.

$129.



Set de salon

2 mcx - Fini caoutchouc mousse - Couleurs et dessins au choix - Prix à partir de **$139.75**

Mme Lucette Robertson, dépositaire de l'âme montagnaise

L'artisanat est à Pointe-Bleue ce qu'est le riz à l'Indochine

POINTE-BLEUE — Le Conseil de la Bande montagnaise de Pointe-Bleue a décidé de se libérer de la vente de l'artisanat pour céder son centre d'artisanat à Madame Lucette Robertson, de Pointe-Bleue.

Madame Robertson, en prenant la direction du centre d'artisanat montagnais, passe ainsi au premier plan dans l'achat et la distribution des magnifiques pièces confectionnées par quelques dizaines d'artisantes de la Réserve montagnaise.



Mitaines, bourses et bottes en loup marin.

COMMENT PEUT GAGNER UNE BONNE ARTISANE INDIENNE?

Au cours d'une visite au centre d'artisanat montagnais que dirige Madame Robertson, nous avons appris, à notre grande surprise, qu'une artisane à la fois habile et rapide peut gagner souventes fois plus de 100 dollars par semaine: "La plupart du temps, je leur fournis mes peaux, pour la confection des bourses, sacs à main, mitaines et bottes en loup marin; cuir d'orignal, castor et autres fourrures nous viennent du grossiste, M. Thommy Robertson, qui est le principal acheteur des trappeurs montagnais", de nous confier Madame Robertson.

UN DOMAINE OU LE SUCCÈS EST ALÉATOIRE

"Celui ou celle qui dirige un centre d'artisanat tel que le mien est soumis(e) non seulement à la loi de l'offre et de la demande, mais aussi aux perturbations qui caractérisent la chasse; parfois, le loup marin est si rare que le travail des artisans diminue de moitié; d'autres fois, l'orignal est difficile à trouver; il faut donc investir fortement dans l'achat de stock de fourrures, ce qui nécessite un important capital. Il faut aussi payer décemment l'artisane afin de l'intéresser à produire le plus possible", nous confie Lucette Robertson.

Mariée à Russel Robertson, notre hôtesse connaît bien le milieu au sein duquel elle vit. Cette femme active, débordante d'imagination, est la meilleure ambassadrice de la Réserve de Pointe-Bleue en maintes circonstances; l'été dernier, c'est elle qui fut chargée d'accueillir le Sieur Maurice Davène de Roberval, seigneur de Roberval, en Oise, à l'occasion de l'Opération Pêche, aux côtés du chef Albert Conneley.

LES FRANÇAIS AIMENT BEAUCOUP LES INDIENS

Lors de notre visite au Centre d'artisanat montagnais de Pointe-Bleue, un autobus rempli de touristes français s'annonça inopinément et au moment du départ les réserves étaient fortement entamées: "Les Français nourrissent une passion difficilement explicable pour tout ce qui est indien. Il est difficile de comprendre ce phénomène, sinon par les Relations des Jésuites et par les vieilles légendes qui eurent cours en Europe, sur les moeurs, le courage et la bravoure des tribus indiennes", nous confie Lucette Robertson.

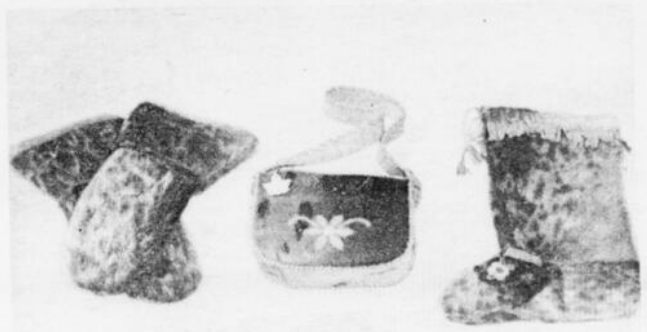
"La même question m'est invariablement posée: "Portez-vous encore souvent vos plumes et fumez-vous toujours le calumet?"

"L'ARTISANAT, C'EST L'INDUSTRIE DE BASE DE POINTE-BLEUE"

"L'artisanat est à la Réserve de Pointe-Bleue ce que la culture du riz est à certains pays d'Extrême Orient", nous dit Lucette Robertson pour expliquer l'importance de cette activité en territoire montagnais. "En fait, précise-t-elle, un équipement souventes fois plus adéquat, une mise en marché soignée, un effort de promotion touristique plus poussé, tout cela pourrait permettre à l'artisanat, d'ici quelques années, de donner du travail à des centaines d'Indiens de Pointe-Bleue.

"Car, d'ajouter Mme Robertson, les jeunes enfants fréquentant l'école apprennent de leurs parents à confectionner de magnifiques pièces et presque tous, garçons ou filles, manifestent un goût très poussé pour cette activité. La relève ne pose donc aucun problème", de conclure notre hôte.

Et là-dessus nous quittons le Centre d'artisanat, écrasés que nous sommes par la cohue toute française qui nous entoure: "Ah, mince, alors, as-tu vu le tomahawk?" "Regarde, Léon, si c'est pas chouette, c'truc-là..." "Bonne mère, j'achète ça à Marilou pour le prochain Christmas..."



Bourses et sacs à main en peau d'orignal.



KÉNOGAMI - JONQUIÈRE
ARVIDA - CHICOUTIMI - $5.95

Québec

aller-retour
billet d'excursion d'un jour
en vigueur tous les jours

6 DEPARTS PAR JOUR DANS CHAQUE DIRECTION

KÉNOGAMI – JONQUIÈRE – ARVIDA – CHICOUTIMI – QUÉBEC

No Station No.	ROUTE NO 42 :8/9/71	Tous les jours - Daily	Tous les jours - Daily	Tous les jours - Daily	Tous les jours - Daily	Tous les jours - Daily	Tous les jours - Daily
	VOYAGE – TRIP No.	2	4	6	8	10	12
59	KÉNOGAMI.....A.....Dép.	AM 7 15	AM 9 15	PM 1 15	PM 5 15	PM 8 15	PM 11 35
59	JONQUIÈRE.....A.....Dép.	7 20	9 20	1 20	5 20	8 20	11 40
60	ARVIDA.....A.....Dép.	7 35	9 35	1 35	5 35	8 35	11 55
62	CHICOUTIMI.....A.....Arr.	7 50	9 50	1 50	5 50	8 50	12 10
62	CHICOUTIMI.....A.....Dép.	8 00	10 00	2 00	6 00	9 00	12 20
63	LATERRIÈRE JCT. .A.....Dép.	8 10	10 10	2 10	6 10	9 10	12 30
85	QUÉBEC.....Arr.	10 30 AM	12 30 PM	4 30 PM	8 30 PM	11 30 PM	2 50 AM
	QUÉBEC.....Dép.	AM 11 00	PM 1 00	PM 5 00	PM 9 00	AM 12 01	AM 3 00
	MONTRÉAL.....Arr.	1 40 PM	3 40 PM	7 40 PM	11 40 PM	3 20 AM	5 40 AM

Renseignements et billets:

Consultez votre agent local

Voyageur



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800

E. BEDARD & FILS

Boul. St-Paul Chicoutimi

Tél.: 549-1264



CLUB DE DANSE André Guérin Enr.

C'EST POSSIBLE!

Vous pouvez apprendre à danser en quelques leçons et par la suite passer des soirées INOUBLIABLES.

VALSE
BOSSA-NOVA
TRIPLE
SWING-SWING
ROCK-&-ROLL
QUICK-STEP

COMMUNIQUEZ :

ALMA: 668-9436
MISTASSINI: 276-2381
JONQUIERE: 542-5830 - 547-2980

Toutes les autoneiges se ressemblaient...

et puis, skiroule survint

skiroule de Coleman



RT-340



RT-440

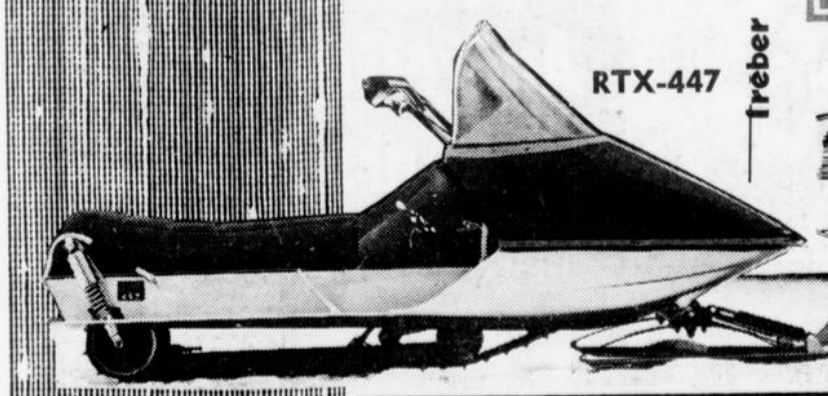


SERIE: S



VENEZ LES ADMIRER CETTE SEMAINE; VOUS EN SEREZ EMERVEILLES!

SERIE: R



RTX-447

treber

GRANDE VENTE !

VOITURES USAGEES

70– THUNDERBIRD SEULEMENT 17,000 MILLES	$4850
70– TORINO GT EQUIPEE	$3395
68– CHRYSLER NEWPORT - CUSTOM 300 - 2 PORTES, H.T., EQUIPEMENT COMPLET - ETAT DE NEUF	$2650
68– OLDSMOBILE '98 TOUT EQUIPEE	$2295
68– CHEVELLE	$850
68– VOLVO	$1695
68– CHEVROLET IMPALA, CONVERTIBLE, VITRES ELECTRIQUES, P.B., P.S., ETAT NEUF, BALANCE DE GARANTIE SEULEMENT 37,000 MILLES	$2195
67– CHEVELLE	$595
67– STATION-WAGON COUNTRY SQUIRE - TOUT EQUIPEE	$1795
68– CHEVROLET PICK-UP ½ TONNE	$995

LEGARE Auto Ltée



Téléphone: 543-4401

930, BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI

A la commission scolaire d'Arvida

L'enfant inadapté vit dans un climat de sécurité



Les jeunes ont à leur disposition une salle où ils peuvent exercer leurs dons créateurs en peinturant sur les murs où en bricolant

(Par: Martha GAGNON)
(Photos: Gilles BLACKBURN)

Toute la réforme entreprise, depuis quelques années, dans le domaine de l'enfance inadaptée a voulu être centrée sur la mise en place de services essentiels. Dans la région, comme ailleurs, il s'est opéré des changements profonds. Les nouvelles structures invitent davantage au dialogue et à la compréhension entre parents et éducateurs.

Le travail effectué à la commission scolaire d'Arvida témoigne de ce renouveau. Peu à peu, les éducateurs ont appris à offrir à l'enfant inadapté des programmes qui tiennent compte de ses besoins. En agissant ainsi, ils préviennent les problèmes d'adaptation en milieu scolaire, élémentaire et ils favorisent le maintien d'un climat de sécurité, de confiance, de détente et de joie.

Puisqu'il èst essentiel de renseigner les parents sur les possibilités qu'offrent certaines commissions scolaires dans le secteur de l'insuffisance mentale, Progrès-Dimanche a rencontré M. Gabriel Dufour, directeur de l'école St-Joseph d'Arvida qui, depuis neuf ans, travaille pour l'amélioration du sort des enfants inadaptés.

UNE GAMME ÉTENDUE DE SERVICES

Ayant surmonté les divers obstacles qui se sont dressés sur la route, et, conformément à la volonté de ses dirigeants, la commission scolaire d'Arvida, présente maintenant une gamme toujours plus étendue de services à l'enfance inadaptée.

Deux classes d'attente permettent à une trentaine de jeunes de suivre un programme académique spécialement adapté à leurs besoins. Selon M. Dufour, 90 pour cent de ces élèves peuvent réintégrer les classes régulières.

Les enfants qui n'ont pas encore atteint la maturité sociale nécessaire pour fréquenter une école régulière ont aujourd'hui la possibilité, avec les classes d'attente, d'obtenir les pré-requis qui faciliteront leur réintégration en milieu normal.

CLASSES DE RÉCUPÉRATION

Depuis deux ans, la commission scolaire d'Arvida donne à plus de 246 élèves la chance de reprendre le dessus sur le plan académique. Les classes de récupération viennent en aide aux enfants qui éprouvent des difficultés dans une matière quelconque.

Même si cette méthode semble assez efficace pour la majorité des jeunes, elle l'est beaucoup moins pour ceux qui ont des troubles vraiment mineurs du côté académique. De l'avis de M. Dufour, il faudra revenir un jour ou l'autre à l'enseignement correctif.

LES DÉBILES LÉGERS ET MOYENS

L'école St-Joseph d'Arvida que dirige M. Dufour accueille les débiles légers et moyens. Les enfants vivent au rythme qui leur convient. Le cercle de leurs relations s'élargit à des dimensions nouvelles.

Le jeune rencontre d'autres enfants de sa catégorie qu'il ne connaissait pas, il se fait des camarades de jeux, peut-être des amis. Même si sa famille demeure toujours son centre moral, l'enfant inadapté doit vivre dans d'autres milieux qui le prépareront au rôle qu'il aura à jouer dans la société.

La commission scolaire d'Arvida a mis sur pied cinq classes pour les débiles légers. Sans croire au miracle, il est possible d'affirmer qu'à chaque année "cinq à six enfants retournent dans les classes régulières".

Concernant les débiles moyens, les commissions scolaires locales, soit celles de Jonquière, Arvida et les Deux-Rives (Kénogami) ont uni leurs efforts afin

(Suite à la page 18)

SOURD

Une décision est toujours difficile à prendre pour l'achat d'un appareil auditif. AVANT d'acheter, prenez conseil d'une maison établie à Québec depuis 28 ans. Postez ce coupon ou téléphonez pour recevoir un livre illustré, qui démontre bien que PHILIPS vous offre ce qu'il y a de mieux. Faites confiance à une marque mondialement connue.

NOM: _____

ADRESSE: _____

DEPT. PRO

PHILIPS SERVICE AUDITIF J.R. PEYROT AUDIO-PROTHÉSISTE
451 est, boul. Charest, Québec 2 524-2174

3 MAINS

Vente PSM

PRIX D'AUBAINES

Antiphlogestine Rub, ord.	$1.49	pour	$0.89
Contac-C caps 10's ord.	$1.59	pour	$0.89
Secret déodorant 6 oz ord.	$1.49	pour	$0.89
Eno, sel de fruit grand ord.	$1.35	pour	$0.89
Scope, rince-bouche 17 oz	$1.88	pour	$1.27
Flush-a-byes, 3 grandeurs			$2.17
Toni, permanent ord.	$2.49	pour	$1.57
Nivea, jar 4 oz	$1.59	pour	$0.99

Voyez la circulaire

Voyez les étalages

Pharmacie Chicoutimi Rx
28 Est, Rue Racine - Chicoutimi
Tél.: 549-0950

Rx PHARMACIE HAMEL ENR.
447 Est, Rue Racine - Chicoutimi
Tél.: 549-1410

Vente 1¢ Rexall
du 14 au 23 octobre
A LA
Pharmacie Chicoutimi
28 Est, Rue Racine - Chicoutimi
Pas de circulaire - Voyez la TV
10 JOURS
Produits pharmaceutiques, cosmétiques, premiers soins, divers.
VOYEZ LES ETALAGES

CET HIVER MENAGEZ VOTRE COEUR

UTILISEZ

LA

SOUFFLEUSE

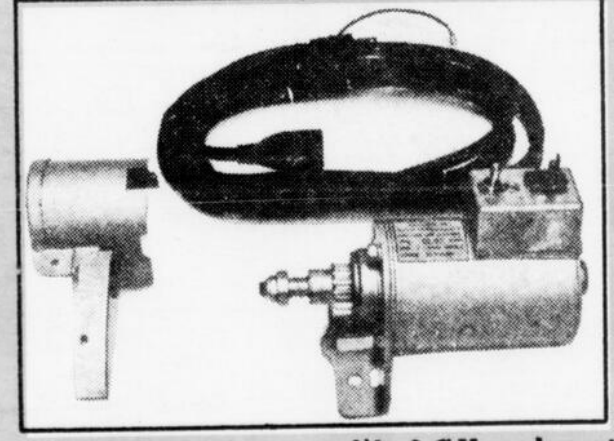
Gilson®

La facilité maximum d'opération



UNI-TROL
DE GILSON
4 - 5 et 8 c.v.

DEMARREUR ELECTRIQUE



Accessoire facultatif pour modèle 8 C.V. seulement. Permet des démarrages rapides même par les temps les plus froids.

Les souffleuses à neige Gilson avec Uni-Trol sont les plus faciles à opérer — et vous donnent les meilleures performances. Un seul levier vous permet de sélectionner n'importe laquelle des vitesses d'avant, le neutre ou la renverse sans levier d'embrayage. — Fonctionnement simple, comme une transmission automatique de voiture. Ajoutez à ceci le grand rendement que vous procure le système à deux phases Gilson, et vous avez les meilleures souffleuses à neige conçues pour les gros travaux.

Stihl Chain Saw (Canada) Ltée Ltd.

ET CES VENDEURS AUTORISES

684, Route Trans-Canada
Tél.: (418) 833-2164

Lauzon, Québec.
Télex : 011-3485

SPECIALITE MOTEUR 2 TEMPS
Omer Bouchard, prop.
54, Rhainds - Chicoutimi-N.
Tél.: 543-6747

ROSAIRE GIRARD
1511, Boul. de la Grande-Baie
Port-Alfred
Tél.: 544-2385

ROLAND SPENCE
8, Chemin St-Georges
Jonquière
Tél.: 542-4456

ATELIER G. DESGAGNE
Rg St-Dominique
Roberval
Tél.: 275-2269

FERRONNERIE DU SAGUENAY ENR.
299, La Salle
Arvida
Tél.: 548-4676

FEDERATION DES CHANTIERS COOPERATIFS

1695, Boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 549-4770

447, Boul. Sacré-Coeur
St-Félicien
Tél.: 679-0514

Boul. Dequen
Mistassini
Tél.: 276-2844



On veut rapprocher le plus possible l'enfant de la vie normale.



Les enfants aiment venir à l'école.

L'enfant...

(Suite de la page 16)

d'ouvrir sept classes pour les débiles moyens.

DES ÉDUCATEURS SPÉCIALISÉS

L'enfant inadapté doit bénéficier d'une protection spéciale et se voir accorder des possibilités et des facilités afin d'être en mesure de se développer dans certains secteurs d'activités.

Il doit vivre dans une atmosphère d'affection et de sécurité morale et matérielle. La commission scolaire d'Arvida dispose d'éducateurs spécialisés qui protègent le jeune contre toute forme de négligence, de cruauté et d'exploitation.

La perspective de l'éducation spécialisée est très large. Elle s'intéresse à tout l'être, cherchant à répondre aux besoins actuels de l'enfant inadapté. La commission scolaire d'Arvida offre au jeune un complément nécessaire à l'éducation qu'il reçoit dans la famille qui, même la meilleure, n'est pas en mesure de satisfaire seule à tous les besoins éducatifs d'un enfant exceptionnel.

S'inscrivant en prolongement de la famille, cette éducation constitue une aide précieuse pour les parents éprouvés. A l'école St-Joseph, par exemple, toutes les activités sont centrées sur l'enfant plutôt que sur l'acquisition de connaissances.

"Les enfants sont heureux chez-nous. Ils peuvent compétitionner avec des jeunes de la même catégorie", explique M. Dufour.

L'INITIATIVE DES COMMISSIONS SCOLAIRES

Parmi les gens qui travaillent dans le domaine de l'enfance inadaptée, un bon nombre d'entre eux ont convenu que le problème d'un manque de services était causé en majeure partie par des difficultés financières.

M. Dufour ne partage pas entièrement cet avis: "Le ministère offre beaucoup de possibilités mais les commissions scolaires doivent faire preuve d'un peu plus d'initiatives". Selon lui, il faut savoir où aller chercher l'aide financière.

M. Dufour estime qu'à Arvida, la commission scolaire n'a jamais eu d'importantes difficultés à obtenir des services pour l'enfance exceptionnelle.

L'association de parents a également un grand rôle à jouer dans la défense des droits de l'enfance inadaptée. C'est à elle que revient le devoir d'exercer des pressions auprès des ministères concernés.

Lorsqu'une décision s'impose, les parents doivent aider les commissions scolaires à effectuer un choix éclairé.

NE PAS FAIRE DE L'EXCEPTIONNEL

"Notre but est de ne pas faire de l'exceptionnel avec de l'exceptionnel", affirme le directeur de l'école St-Joseph.

L'enfant doit se rapprocher le plus possible de la normale. L'école est l'anneau qui relie le jeune à la société.

Désireuse d'offrir à la population le plus grand nombre de services, la commission scolaire d'Arvida pense qu'il serait avantageux d'augmenter le personnel enseignant afin de ne pas dépasser la norme de 15 élèves par classe.

"Actuellement, nous possédons tout le matériel didactique nécessaire et adéquat mais il existe une lacune du côté du personnel", déclare M. Dufour qui espère qu'une recommandation dans ce sens sera bientôt faite au gouvernement. Les spécialistes demeurent des perles rares et pourtant, la commission scolaire ne peut se priver de tels services.

UNE EXPERIENCE PILOTE

Dans le secteur de l'enfance inadaptée, l'école St-Joseph est des plus réceptives. Très prochainement elle sera l'objet d'une expérience pilote qui consistera en la réalisation d'un film dont les responsables seront les enfants eux-mêmes.



M. Gabriel Dufour, directeur de l'école St-Joseph d'Arvida.

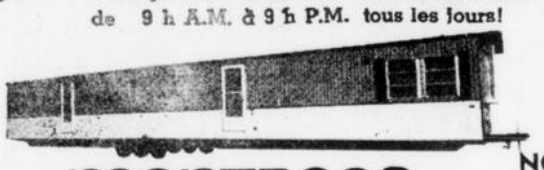
La direction remettra entre les mains d'un groupe de débiles légers tout le matériel cinématographique essentiel à la production d'un film. Ces derniers devront faire preuve de créativité et d'initiative. Ils seront les maîtres de la situation.

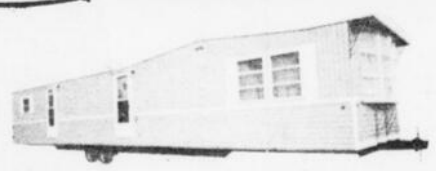
CHEZ L'AMI DE L'AUTOMOBILISTE

McGinness

PALACE

Vous pouvez visiter nos MAISONS-MOBILES de 9 h A.M. à 9 h P.M. tous les jours!







montrose

NOUVEAU
En plus de l'assurance-vie, nous ajoutons L'ASSURANCE ACCIDENT-MALADIE à nos acheteurs de maisons-mobiles.

CE SONT DE VERITABLES PALAIS SUR ROUES

JUSQU'A 12 ANS POUR PAYER!

TERRAIN A LOUER
POUR MAISON-MOBILE
AVEC — SERVICE D'EGOUT
— EAU COURANTE
— ELECTRICITE
$25. PAR MOIS

LEGARE Auto Ltée



930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
TEL.: 543-4401

Plus de vingt ans d'expérience dans la vente des maisons-mobiles.

Nous sommes les seuls à offrir ce mode de paiement dans toute la région !

Représentants autorisés

Pour Hauterive et Baie-Comeau
YVES BOLDUC
BOUL. LASALLE BAIE-COMEAU

Pour Alma
JULES BLACKBURN
R.R. 2 DELISLE - ALMA
TELEPHONE: 662-2707

progrès dimanche
donne des résultats merveilleux.
Faites-en l'expérience



Fernand Gauthier,
2, rue du Parc, C.P. 171,
Rivière-du-Moulin.
TEL.: 549-4250



M. Raymond Claveau,
73, d'Youville,
Chicoutimi.
TEL.: 549-1089



Miville Gagné,
349, rue Racine Est,
Chicoutimi.
TEL.: 543-6441

AAA CLUB AUTOMOBILE Québec

ASSURANCE AUTOMOBILE
RECOMPENSE AU MERITE
7% et 10%



Lucien Delisle,
6, rue Ste-Thérèse,
Kénogami.
TEL.: 542-4342



Omer Cyr,
72, rue St-Joseph,
Kénogami.
TEL.: 542-6347



Gilles Larouche,
219, Boul. Larouche,
Alma.
TEL.: 662-2225



Toujours aussi populaire: le blouson assorti au pantalon en denin urbanisé, en Orlon/Nylon, sans souci, avec col haut à boutons-pression.



Un champion des ventes: la veste boutonnée et à capuchon qui tient bien au chaud malgré le vent du large. Elle est en Orlon moelleux.

FLEURY, MORENCY, AUBIN & BANFORD AVOCATS

31, RUE SACRÉ-COEUR, ALMA, QUÉ. – TÉLÉPHONE (418) 662-6615

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "VINCY"

J.-VINCENT FLEURY, B.A., LL.L.

JEAN-M. MORENCY, B.A., LL.L.

JEAN-PAUL AUBIN, B.A., LL.L.

ROGER BANFORD, B.A., LL.L.



Elégance et volupté des formes, c'est la femme fait femme vêtue de ce manteau ligne princesse en bandes de daim véritable rehaussées de renard noir. Simple boutonnière argent, longues surpiqûres ample capuchon et poches latérales dissimulées feront de vous une femme distinguée et élégante. Une création signée Lindzon.

Galeries de Modes
383 St-Dominique Jonquière 547-2619 7-2610

PERCY LINDZON FURS LTD.

MOI...

POURQUOI IRAIS-JE MAGASINER CHEZ N.G. ?

Qu'est-ce que ça me donnerait de plus qu'ailleurs?

OUI...

ÇA ME DONNERAIS QUELQUE CHOSE DE PLUS QU'AILLEURS

- **A CAUSE du 10% d'escompte sur tous les articles dont les prix ont été marqués par le manufacturier.**
- **A CAUSE de sa spécialité de poissons. Plus de 50 variétés de poissons frais - fumés, congelés, panés et cuits.**
- **A CAUSE du gel des prix au département de l'épicerie, pour 3 mois.**
- **A CAUSE de ses viandes fraîches coupées devant moi.**
- **A CAUSE de ses fruits et légumes frais, sans pré-emballage, que je peux choisir moi-même.**

FILET DE SOLE, frais
FILET HADDECK, frais
FILET MORUE, frais
SAUMON ROUGE, frais
SAUMON ROSE frais con.
SAUMON, fumé
TRUITE DE MER
FLETAN
MORUE, fraîche
MORUE, salée
PETITE MORUE
LANGUE DE MORUE
FILET DE MORUE en 5 lb., congelé
FILET DE SOLE, en 5 lb., congelé
FILET HADDECK, en 5 lb., congelé
HARENG, frais, congelé
HARENG SALE
DOS D'HARENG fumé
HARENG, complet, fumé
CREVETTES en 1 lb.
CREVETTES cuites
CREVETTES PANNEES
Cuisses de GRENOUILLES congelées
EPERLAN ARRANGE, paquet 1 lb., congelé
HUITRES, bte 8 oz, préparées
HUITRES EN ECAILLES, STANDARD
HOMARD, congelé
KIPPERS
MAQUEREAU
VIANDE DE CRABE, en boîte
PETONGLE, congelée
PETONGLE, pannée
QUEUE DE LANGOUSTINE
SARDINE SALEE
SCAMPIES
SOLE DE DOUVRE
TURBO SALE
TRUITE, arc-en-ciel
MORUE PANNEE
HADDECK PANNE
SOLE SALE
FISH and CHIP A PAUL
FILET SOLE, sans arête
FILET MORUE, sans arête
HADDECK, sans arête
FILET DE PERCHE
FILET DE POLLOCK
TETE DE MORUE

Spéciaux d'Escomptes

12 au 16 OCTOBRE

419 ST-HUBERT JONQUIERE



PATATES
50 lb., très fraîches, du Québec, no 1
.85 chaque sac

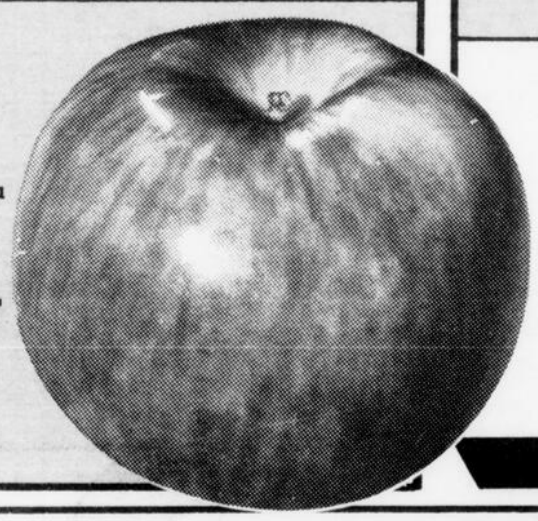
ESCAROLLES
très fraîches et très tendres, du Québec - No 1
$0.29 chaque

CHICOREES
très fraîches, et très tendres du Québec No 1
$0.29 chaque

CANTALOUPS
très frais de Californie, très juteux et très sucrés
$0.29 chaque

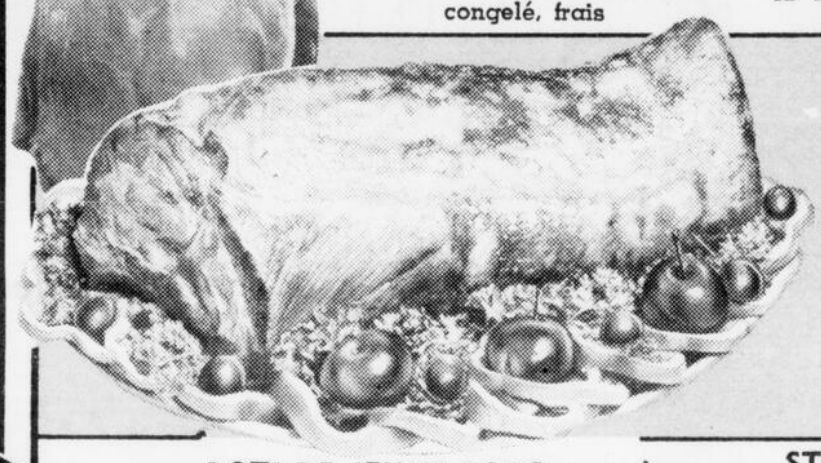
AUBERGINES
très fraîches, du Canada, No 1
$0.45 chaque

POMMES McIntosh
très fraîches, du Québec, no 1
3 douz. pour $1.00



ROTI DE VEAU DANS LA RONDE
congelé, désossé, sans perte.
LA LB. **$1.09**

FILET DE MORUE
congelé, frais
la lb. **53¢**



ROTI DE JEUNE PORC
très maigre, pesant 2 à 3 lb., genre picnic
la lb. **.43**

ROTI DE JEUNE PORC
maigre, pesant 2 à 3 lb. genre SOC
LA LB. **49¢**

BOEUF HACHE
frais
LA LB. **49¢**

SAUCISSE FRAICHE
faite de jeune porc
LA LB. **55¢**

STEAK DE VEAU
congelé, sans perte, tranché à votre goût.
LA LB. **$1.19**

STEAK HACHE
frais, très maigre
LA LB. **99¢**

CRETON DE JEUNE PORC
4 ETOILES
LA LB. **69¢**

OEUF FRAIS CATEGORIE "A" GROSSEUR GROS **.49** DOUZ

LAIT HOMOGENEISE 2% écrémé **3** pintes **.85**

PAIN A L'EAU
Perfection, 18 oz **18¢**

BEURRE REGIONAL
Canada, première catégorie - la lb. **69¢**

JUS DE TOMATES
Heinz, de fantaisie, bte 19 oz
.17

TABAC A CIGARETTES
toutes marques populaires, bte ½ lb. **$2.09**

TABAC A CIGARETTES
toutes marques populaires, bte 2/5 s **$1.79**

CIGARETTES
toutes marques populaires
Carton K.S. **$4.69**
Carton Rég.: **$4.59**

CREME GLACEE
CHAMPIONNE
contenant ½ gallon **89¢**

FARINE PURITY
5 LB.
.45

Vous pouvez vous procurer les ENCYCLOPEDIES ALPHA

NECROLOGIE

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. Paul Gagnon sera chanté, mardi soir, le 12 octobre, à 7 hres, en l'église St-Joachim de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de M. Gilles Hubert sera chanté lundi soir, le 18 octobre, à 7 hres, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida.

Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements



La famille de M. Joseph Girard, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur fils, Christian Girard, soit pacoffrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Lucienne Smith sera chanté en la Cathédrale de Chicoutimi, lundi, le 11 octobre, à 17 heures 15 P.M.

Lucienne nous a quittés, brusquement, l'an dernier. Son départ inattendu pour plusieurs, semblait même aux plus intimes, encore éloigné, et nous a tous pris par surprise. Son énergie, son goût de vivre, sa dignité, le soin qu'elle prenait pour dissimuler sa maladie avaient caché à tous, le moment de sa fin.

Le départ de parents, d'amis, de connaissances, nous ramène chaque fois à la réalité de la vie, à ses possibilités immenses, à ses limites certaines et à son prolongement pour ceux qui croient à une survie. Aussi en pensant à ceux qui partent, on pense simultanément à ceux qui restent, à soi, au prix de la vie, au choix, aux options encore possibles, afin que le dernier jour nous trouve sereins et riches d'humanité devant le Terme.

Les circonstances ont enlevé à plusieurs des parents, amis et connaissances de Lucienne, l'occasion de s'unir pour penser, parler et prier pour elle l'an dernier. Nous les invitons tous à le faire, ou refaire cette année, lors de son service anniversaire.

DECES

Est décédée, le 8 octobre, à sa demeure, après une longue maladie, Mme Germaine Bergeron, épouse de M. Jean-P. Tardif, Pharmacien de Chicoutimi-Nord.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.

Les funérailles auront lieu lundi après-midi, 3 heures, en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord.

Inhumation au cimetière de Chicoutimi.

Mme Tardif était la mère de Daniel.

Direction funéraire: Emery Gravel, Chicoutimi-Nord.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de M. François-Xavier Bilodeau sera chanté mardi soir, le 12 octobre, à 7.15 hres, en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Mme Patrick Boucher, sera chanté mardi soir, le 12 octobre, à 7 heures P.M., en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord.

Parents et amis sont invités à y assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



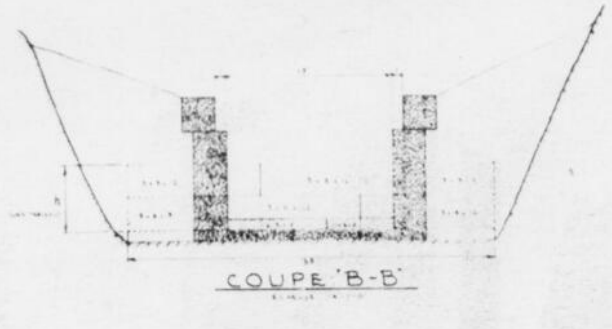
Le service anniversaire de M. Pitre Tremblay, sera chanté vendredi, le 15 octobre, à 7 hres p.m., en l'église St-Paul de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

M. Jean-Claude Blackburn, ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Jean-Claude Blackburn, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.





MESURES DE PROTECTION A SAINT-JEAN-VIANNEY — Afin de ramener le débit des eaux du Petit Bras de la Petite Rivière des Vases à un écoulement normal et pour éviter les risques d'accidents sur le bord du cratère créé par le glissement de terrain de Saint-Jean-Vianney, le ministère des Richesses naturelles a décidé de prendre des mesures de protection. Ces mesures consisteront en la construction de paniers de broche; ces paniers rectangulaires appelés gabions, remplis de roches, seront déposés sur les berges et dans le fond du cratère afin de réduire la forte pente du Petit Bras; la souplesse de leur structure permettra à ces gabions de se déformer sans que leur solidité en soit réduite; d'autre part la perméabilité des gabions évitera la stagnation des eaux et, de cette façon, assurera une parfaite stabilité du sol.

Nouveau magasin

Le 6 octobre, Simpsons-Sears ouvrait à Québec un nouveau magasin, le deuxième dans la ville de Québec et le 40ième magasin de détail.

Ce nouveau magasin à rayons constitue l'unité principale de l'expansion de plusieurs millions de dollars effectuée au Centre d'Achats Place Laurier de Ste-Foy.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de Madame Jeannine Gagné, épouse de Nelson Boudreault, sera chanté samedi après-midi, le 16 octobre, à 3 hres, en l'église de l'Anse St-Jean.

Parents et amis sont invités à y assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Madame Marie-Luce Gilbert, épouse en première noce de M. Emeric Perron et en secondes noces de M. Edmond Chayer, sera chanté samedi, le 16 octobre à 4 hres p.m., en l'église St-Georges de Jonquière.

Tout ce que je vous demande, parents et amis, c'est de vous souvenir de moi devant l'autel du Seigneur. Vous tous que j'ai aimé, priez pour moi.

JEAN XXIII



Très grande reconnaissance et sincères remerciements à JEAN XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publication.

Signé: G.B.

JEAN XXIII



Très grandé reconnaissance et sincères remerciements à JEAN XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publication.

M.P

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Saint-Joseph d'Alma

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que la municipalité recevra des soumissions pour la vente d'un terrain situé sur le lot No 12, rang 8, Canton Signai, mesurant 40' de façade par 170' de profondeur. "Ledit terrain est situé sur la Route St-Bruno, en face des "Galeries du Lac St-Jean".

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée, portant la mention "SOUMISSION POUR VENTE DE TERRAIN".

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 10 pour cent du montant de la soumission.

Les soumissions seront reçues au bureau de la municipalité, au 1311, Avenue Du Pont, au plus tard le 18 octobre 1971 à 7.30 heures P.M.

Le conseil ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions produites.

DONNÉ A ALMA, ce 5ième jour d'octobre mil neuf cent soixante et onze.

Daniel Gagnon
Secrétaire-Trésorier.



VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS progrès-dimanche



RODEO

Surveillez la prochaine annonce dans ce journal au sujet du

RODEO
"HORSE SHOW"
DU 17 OCTOBRE

Les cavaliers intéressés à s'inscrire au RODEO sont priés de communiquer avec le RANCH SS
Rang de l'Eglise - Laterrière
Tél.: le soir

678-2781

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI.
COUR PROVINCIALE
NO: 15-844

ALPHONSE MORIN, domicilié et résidant au 512, rue MELLON, Arvida.
Demandeur.
—vs—
LS-PHILIPPE GONZAGUE, domicilié autrefois au Rang St-André, Port-Alfred et maintenant de lieu inconnu.
Défendeur.

Ordonnance

Il est ordonné au défendeur Ls-Philippe Gonzague de comparaître au Greffe de la Cour Provinciale en la Cité de Chicoutimi dans les trente jours de la parution du présent avis; publié en français et en anglais dans le Journal Progrès-Dimanche, pour répondre au présent ordre.

Copie du bref a été laissée à son intention au Greffe de la Cour Provinciale en la Cité et District de Chicoutimi.

Chicoutimi, ce 29ième jour de septembre mil neuf cent soixante-onze.

VRAIE COPIE
(SIGNÉ) J.-A. BITTNER
G.A.C.P. G.A.C.P.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCIAL COURT
NO: 15-844

ALPHONSE MORIN, residing at 512 Mellon Street, Arvida.
Clamant.
—vs—
LOUIS-PHILIPPE GONZAGUE, formerly resident at Rang St-Andre, in Port-Alfred and now having no domicile or residence known in the Province of Quebec.
Defendant.

Order

By order of this court the defendant is, by the present publication, ordered to appear before this Court in a month delay from this last publication published in french and in English in the newspaper Progrès-Dimanche.

A copy of the writ and declaration has been left to this intention at the Provincial Court in the City and District of Chicoutimi.

Chicoutimi, September 29th 1971.

TRUE COPY
(SIGNED) J.-A. BITTNER
G.A.C.P. G.A.C.P.

Monsieur Matériau

DISPOSE D'AU DELA DE

20,001

PANNEAUX

PRE-FINIS



DE PLUS

Monsieur Matériau

EN A POUR TOUS LES GOUTS

TEL QUE :

- LAUAN LIGHT
- MILKY
- SUMMER CEDAR
- PIN CHALET
- GRIS ARGENTE
- CHENE DORE
- WHITE WALNUT
- ORME ANTIQUE
- NOYER RUSTIQUE
- ROSEWOOD RUSTIQUE
- DRAGON ALMOND
- GRANADA ASH
- MANGO
- BLEACHED BIRCH
- DANISH OAK

A PARTIR DE $3.49

LAURENT LAPOINTE LTEE

LAURENT LAPOINTE LTÉE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

546, Boul. Lamarche CHICOUTIMI

TEL.: 543-3391

PETIT MARCHÉ EXPRESS
DERNIERE HEURE

ANNONCES CLASSEES
(Pages 88-89-90-91-92)

AUTOS A VENDRE

PONTIAC 1965: V-8, automatique, très propre, servo-freins, peinture neuve, très propre. Tél.: 549-9373.
F-45088

— — —

VALIANT 1964: convertible, 4 vitesses "à clutch", V-8, très propre. Tél.: 543-7292. — F-45089

— — —

STATION-WAGON 1968 GRANDE PARISIENNE: très bonne condition. Tél.: 549-3857. — F-45084

— — —

RAMBLER AMBASSADOR 1967: bonne mécanique. Prix: $100.00. Tél.: 547-7337. — F-45083

— — —

METEOR 1964: très bonne condition. Tél.: 547-0734. — F-44966

— — —

CHALETS A VENDRE

CHALET: 24 x 24, meublé, eau courante, toilette, terrain: 200 x 200. $700. à St-Fulgence. AUSSI: CHAINE à découper, neuve: $35.00. Tél.: 543-9186 à partir de lundi. — F-45076

— — —

DIVERS A VENDRE

BALANCE DE MENAGE ainsi que plusieurs articles ménagers. AUSSI: MACHINE à bois, à vendre. Tél.: 543-7771. — F-45078

CAUSE: DECES... VENDRAIS à bon marché batterie de cuisine et cours d'anglais: jamais servi. 1. BATTERIE: 21 morceaux, acier inoxydable, chirurgicale, 18-8 3 plis, pesante, 1ere qualité, garantie écrite, valeur $259.00, laissée $170.00. AUSSI: COURS D'ANGLAIS: 40 leçons bien agencées, avec jeux de cartes spécial bilingue, plus 4 disques microsillons, Haute Fidélité, 33 tours et valises, certifié par Lawrence Bilinguisme. Valeur $199.50 laissé $70. Tél.: 543-6415, après 6 heures.
F-45087

PIANO A QUEUE: 5.5 pieds. $1,000. UNE VRAIE AUBAINE! Tél.: 549-3943. — F-45079

— — —

COMMODE ANTIQUE: 2 tables de salon, 1 petite et 1 grande, lit d'enfant, 54" avec bureau, 2 lampes sur pied. Tél.: 548-4436. — F-45080

— — —

SECHEUSE USAGEE: à vendre: $60. Tél.: 543-0038. — F-45091

— — —

MOTOS-NEIGE A VENDRE

BOMBARDIER 1970: 24 forces, en très bonne condition. Tél.: 548-7642.
F-45086

— — —

MOTONEIGE: R4PP, 20 forces, moteur SACH, électrique, carosserie aluminium. Prix à discuter. Motoneige neuve. Tels: 549-0788 ou 549-9983.
F-44971

— — —

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, situé Champs Elysées. Libre 1er décembre. Tél.: 549-1618. — F-44972

— — —

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3 chambres, 2 salles de bain, salon, cuisine, quartier domiciliaire, $120.00. Libre 1er décembre. Tél.: 549-0719, le soir, entre 7 et 9 hres.
F-45082

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, fini moderne, chauffé, installation laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, plancher recouvert de tuiles, stationnement. Tél.: 543-4049. — F-45081

— — —

4 LOGEMENTS: construction neuve, prêts pour 1er novembre. Chauffage électrique, entrées laveuse, sécheuse, antenne t.v. comprise, tapis mur à mur, 4½ pièces, rue Bergeron, Kénogami. Informations: Téls: 542-4311, dimanche, 547-2181, sur semaine. M. Bouchard. — F-44669

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, plus salle de bain, situé Centre commercial, Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-6776. — F-44961.

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, entrée sécheuse, $65.00. Chicoutimi. Libre immédiatement. Pas d'enfant. Tél.: 543-6556. — F-45077

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, à Kénogami, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie. 59 Champlain, Kénogami. Téls: 542-4933 ou 542-4874.
F-44974

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, chauffé, éclairé, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, situé 248 Lasalle, Arvida. Tél.: 548-6657. — F-44973

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, 3 grandes chambres, situé Chicoutimi, bloc-appartement. $140.00. Tél.: jour seulement: 547-2633. — F-44848

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

HOMMES OU FEMMES DEMANDES: pour vente produits FAMILEX. Pour informations: Alma: Tél.: 347-3151, Chicoutimi-Jonquière: Tél.: 547-1088, Port-Alfred: Tél.: 544-3948.
F-45085

— — —

DIVERS

COURS DE PIANO: THERESE SIMARD, diplômée de l'Université Laval, désirerait enseigner à des débutants. Tél.: 549-1553.
F-45090

A la Baie des Ha! Ha!
Jubilé
d'Argent Colombien

Samedi prochain, le 16 octobre, aura lieu le "Jubilé d'Argent Colombien" au 4ième degré des Chevaliers de Colomb de l'assemblée locale Baie des HA! HA! conseil 2672.

La manifestation se déroulera sous la présidence de son excellence Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi, et celle du digne maître de la Province de Champlain, district no 2, Sir Laurent Garneau de Québec.

À 6 h. p.m. une messe sera célébrée par son excellence Mgr Marius Paré, en l'église Saint-Alexis de Grande-Baie. À 7 h. p.m. un vin d'honneur, offert par les villes de Port-Alfred et Bagotville au Club Mont-Mars de Port-Alfred, sera suivi d'un banquet et cérémonie de Jubilé à compter de 7 h 30.

Une soirée sociale avec l'orchestre d'Yvonick Desbiens couronnera ce Jubilé d'Argent Colombien.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 10644, Demandeur: F.W. Woolworth Co. Ltd -Vs- Défendeur: Michel Pelletier.

Le 20ième jour d'octobre 1971 à 11 heures de l'avant-midi au domicile dudit: Défendeur au no 798 rue des Clairons à Chicoutimi, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 poêle électrique, 1 réfrigérateur, 1 mobilier de cuisine.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Adrien Gauthier.
Avocats: Mtres Chouinard & Ass. Avocats, Chicoutimi.

Province of Québec, District de Chicoutimi, Provincial Court, No 10644, F.W. Woolworth Co. Ltd Plaintiff -Vs- Michel Pelletier Defendant.

On the 20th day of October 1971 at 11 a.m. at the domicile of the said Defendant at No 798 des Clairons Street, at Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said Defendant, seized in this case, consisting of: 1 electric stove, 1 refrigerator, 1 kitchen set.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 8828, Demandeur: Wells & Fils Ltée, -Vs- Défendeur: Gilles Desmeules, Edmond Desmeules, Pré-Feu Saguenay Enr.

Le 20ième jour d'octobre 1971 à 11 heures de l'avant-midi au domicile dudit Défendeur au no 140 Ouest rue St-Vincent, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 camionnette marque Ford Econoline, licence 1971 (H-3932).

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Adrien Gauthier.
Avocat: Mtre André Morin, Avocat, 23 Racine Est, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No 8828, Wells & Fils Ltée Plaintiff -Vs- Gilles Desmeules, Edmond Desmeules, Pré-Feu Saguenay Enr. Defendant.

On the 20th day of October 1971 at 11 a.m. at the domicile of the said Defendant at No 140 West St-Vincent Street, at Chicoutimi, district of Chicoutimi, will be sold by authority of justice all goods and chattels of the said Defendant, seized in this case, consisting of: 1 station-wagon Ford Econoline, licence 1971 (H-3932).

Terms: CASH.

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION

PROLONGATION DE DELAI DE pour le projet de candidature de 10 logements à Notre-Dame-de-la-Doré.

Prenez avis que la date d'entrée des soumissions prévue pour le 7 octobre 1971 est reportée au 21 octobre 1971 et seront reçues jusquà 15 heures au bureau de Oliva Boutin, maire, Hôtel de Ville de Notre-Dame-de-la-Doré.

Donné à Notre-Dame-de-la-Doré le 4 octobre 1971.

OLIVA BOUTIN,
maire coordonnateur municipal

SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC

Lavoie, Brassard & Lapointe
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie, MCL. LLL. CL.
Raynald Brassard, LLL.
Bernard Lapointe, LLL.

Chicoutimi
110 E Racine (suite 124)
Téls:
543-0688 - 543-3202

Bur. à St-Ambroise
511, rue Simard
Tél.: 672-4660
LUNDI et MERCREDI
SOIR 7 h. P.M.

VOTRE BUREAU D'ASSURANCE GENERALE
DESBIENS & MERCIER ENR.
SERVICE ET COMPETENCE
EN TOUS GENRES D'ASSURANCE
110, Racine Est - Suite 316 Chicoutimi
Tél.: 549-7066

Claude Mercier,
Courtier
d'assurances Agréé

Jules Desbiens,
Courtier
d'assurances associé

Tél.: 548-8366

Dr CLAUDE SAMSON
CHIRURGIEN - DENTISTE

354, Mellon Arvida

LIQUIDATION

ROULOTTES CARAVANE VAL-BAR 16-18-20 pieds
en grand spécial pour la fin de saison.

★ ROULOTTES DE SINISTRES (22½ pieds)
A VENDRE A UN PRIX INCOMPARABLE.

★ TENTE-ROULOTTE USAGEE A LIQUIDER
A PRIX VRAIMENT TRES SPECIAL.

Léonard Lévesque
395, rue St-Rémi Jonquière Tél.: 547-3202



Sans frais
Sans charge
Sans obligation

Complétez ce coupon et nous vous retournerons un assortiment de cadeaux pour bébés.

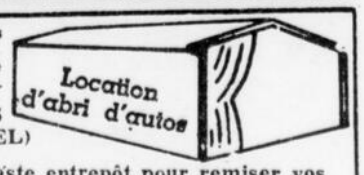
CLUB MON BEBE
C.P. 4 KENOGAMI

NOM .....
ADRESSE .....
TEL.: .....
Mentionnez : 1er bébé
Mois de naissance .....

DRS. WARREN & DION, O.D.
OPTOMETRISTES
369 Est Racine, Edifice Abei Chicoutimi
Tél.: 549-7460

Grandeurs régulières ou plus grandes si désirées: 10 x 20. Protégez votre automobile contre les rigueurs de l'hiver.

AUSSI LES ENTREES DE GARAGE (TUNNEL)



Nous disposons dun vaste entrepôt pour remiser vos TENTES-ROULOTTES, BATEAUX, etc.

Réservez votre espace immédiatement.
Pour informations:
Tél.: 549-2477
RESERVEZ DE BONNE HEURE
VENTE ET LOCATION - QUANTITE LIMITEE

HOUSSES D'AUTOMOBILES

sur mesure, pour toutes marques d'automobiles. En peluche d'orlon. Venez faire votre choix.

TEL.: 543-0060

C'EST PARTI ! ÇA CONTINUE !

JOUEZ LE JEU Incroyable !

ENSEMBLE DE 6 ARTICLES POUR LE PRIX 1 =

1 HABIT
1 SOULIER
1 CEINTURE
1 BAS
1 CRAVATE
1 CHEMISE



Rég.: $89.50 - SPECIAL LES 6 ARTICLES

$69.95

Rég.: $110 - SPECIAL LES 6 ARTICLES

$89.95

PANTALONS

de velours cordé, jambes légèrement évasées. Couleurs: marine, olive, chocolat, beige. Rég.: $12.00

$5.99

CHEMISES

sans repassage, unie ou rayée, polyester et coton. Rég.: $6.00

$2.99

GRAND SPECIAL
VESTON SPORT

100% fortrel extensible (stretchy) infroissable, impeccable, idéal en toute saison, coloris d'automne, uni, rayé ou quadrillé.

$39.95

GRATIS

PANTALON 100% Fortrel avec l'achat d'un VESTON

Utilisez notre PLAN MISE DE COTE

Venez constater que c'est toujours moins cher . . .

chez Jacques enr

(FACE AU CENTRE-VILLE AUTO)

239 RUE RACINE EST — CHICOUTIMI — TEL.: 543-8082

Trefflé-Gauthier:

Un modèle d'école pour l'enfance exceptionnelle

Reportage: Martha GAGNON

Dans le domaine de l'enfance inadaptée, les écoles modernes ont augmenté leurs effectifs d'éducateurs spécialisés. Des équipes multidisciplinaires ont surgi dans les commissions scolaires offrant aux parents et aux enfants les services de personnes compétentes.

Un modèle de ce genre d'établissement, c'est l'école Trefflé-Gauthier de Jonquière qui regroupe 210 débiles légers. Une grande amélioration s'est faite et continue à se faire: les élèves vivent dans des locaux convenables et disposent de tout le matériel didactique nécessaire. De plus, ils bénéficient d'un programme adapté à leurs capacités manuelles et intellectuelles.

Un travail de cette envergure ne se fait pas à la légère. Consciente de l'ampleur de la tâche, la directrice de l'école, Mlle Monique Bouchard, a nettement orienté les esprits des éducateurs vers une participation active et positive. L'équipe formée de 14 titulaires prête volontiers sa collaboration à toutes les réalisations de la direction.

L'ASPECT HUMAIN

L'aspect humain est la première préoccupation des éducateurs. Les parents doivent être assidûment consultés et informés des décisions concernant leur enfant.

Selon Mlle Bouchard, "ce n'est qu'en parlant avec franchise aux parents que l'on peut les armer contre les difficultés de la vie". Ainsi, il faut leur dire la vérité, surtout si la vérité est pénible à dire.

Si l'on en juge par les propos de Mlle Bouchard, la franchise est l'élément essentiel qui permet une communication intime entre les éducateurs et les parents.

A l'école Trefflé-Gauthier, la porte n'est jamais fermée. Tous ceux qui désirent se rendre compte sur place des services dispensés peuvent le faire en tout temps. Mlle Bouchard affirme qu'elle est toujours à la disposition des parents.



L'équipe des professeurs de l'école Trefflé-Gauthier est formée de personnes compétentes et dynamiques.



Sur la vignette nous apercevons à gauche, Mlle Gisèle Savard, conseillère en enfance inadaptée et Mlle Monique Bouchard, directrice de l'école Trefflé-Gauthier.

UN ESPRIT D'EQUIPE FORMIDABLE

L'unité entre les éducateurs est chose primordiale. L'aide que chacun apporte est une injection d'enthousiasme qui se réflète dans le travail et dans l'attitude des professeurs envers les jeunes.

En somme, la direction de l'école Trefflé-Gauthier demande que la tâche à accomplir ne soit pas individuelle mais collective.

L'éducation en enfance inadaptée a développé ainsi une pédagogie de travail en équipe qui est un support pour l'enfant. Le professeur devient un coopérateur, il s'associe aux activités de ses collègues; il se met à leur service dans cette expérience humaine. Il est la ressource dans le milieu scolaire.

IL N'EST JAMAIS SEUL

"On ne laisse jamais un enfant seul". Telle est l'attitude des éducateurs de l'école Trefflé-Gauthier. Le jeune est constamment entouré de soins de toutes sortes. Que ce soit au moment d'embarquer dans l'autobus ou de se rendre à la cafétéria, il a toujours à ses côtés une personne pour l'aider.

Le personnel joue un rôle préventif. C'est ainsi que toutes les attentions sont centrées sur l'enfant. Dans une conception nouvelle de l'enseignement, la relation maître-élève subit d'importantes transformations. L'éducateur devient le conseiller attentif qui guide le jeune dans de nombreuses découvertes.

"Jamais un professeur qui travaille dans le domaine de l'insuffisance mentale parlera négativement de ses élèves", nous dit Mlle Bouchard. Il a confiance en son groupe et la plus petite des améliorations est énorme à ses yeux.

L'OCCASION D'AGIR

A l'école Trefflé-Gauthier, on fournit très souvent au jeune l'occasion d'agir en assumant certaines responsabilités. Ainsi, l'enfant se livrera à des activités diverses: il deviendra chef de la brigade scolaire, occupera la première place en éducation physique, etc.

L'école lui offre un programme souple et varié, comportant des activités nombreuses et diversifiées.

LE TRAVAILLEUR SOCIAL

Chaque jeudi, un groupe de stagiaires du Cegep apporte son aide aux éducateurs. Mlle Bouchard apprécie grandement cette collaboration qui, selon elle, ne peut qu'améliorer davantage l'éducation des enfants inadaptés.

Les stagiaires travaillent surtout du côté de la rééducation institutionnelle. Mlle Bouchard consacre plusieurs heures à l'étude et à la préparation des programmes que doivent mettre sur pied les étudiants.

Actuellement, ce qui manque le plus à l'école Trefflé-Gauthier c'est sans aucun doute la présence d'un travailleur social.

"Nous avons un rôle excessivement important à jouer auprès des familles et cette tâche nécessiterait l'engagement d'une personne expérimentée dans le domaine social", explique Mlle Monique Bouchard. Présentement, la direction et les éducateurs accomplissent le devoir d'un travailleur social.

On ne peut, par ailleurs, dissocier la famille et l'enfant inadapté. La commission scolaire doit constamment entrer en contact avec les parents et leur fournir les renseignements nécessaires au moment opportun.

C'est donc dire que l'absence du travailleur social pose des problèmes assez sérieux pour les éducateurs. Elle nuit grandement à la disponibilité du personnel qui en plus de dispenser son enseignement doit demeurer à l'écoute des problèmes familiaux.

UN CLIMAT DE CONFIANCE

Que dire maintenant du climat général de l'école Trefflé-Gauthier? Non seulement le jeune y trouve un milieu riche en stimulations de toutes sortes mais il se sent également en sécurité. Il reçoit l'aide individuelle nécessaire pour développer au maximum ses possibilités.

La confiance qui règne entre professeurs et élèves vient renforcer la qualité des services offerts. De même, l'organisation d'une vie collective à l'intérieur de l'école vient ajouter un caractère particulièrement riche à cette ambiance générale.

Robert Picard

. . . un gars qui s'y connaît en HOTELLERIE!



"Notre atelier de graphisme, qui s'y connaît en MARKETING, a mis au point un projet du tonnerre!

Pourriez-vous nous accorder un rendez-vous cette semaine?"

imprimerie
LE PROGRÈS DU SAGUENAY LIMITÉE
316, AVENUE LABRECQUE, CHICOUTIMI – TÉLÉPHONE: 543-4470

Demandez Paul, local 26

SPÉCIAL DU MARDI

Poulet frit à la Kentucky®

À DÎNER INDIVIDUEL

3 morceaux de poulet frit à la Kentucky
Frites dorées
Salade de chou
Pain à la grecque

SEULEMENT 99¢

Rég. $1.35

Poulet frit à la Kentucky®



OUVERT DE 11 A.M. À MINUIT

COLONEL SANDERS LE FAIT "BON À S'EN LÉCHER LES DOIGTS"

La Villa du Poulet®

MAGASINS POUR APPORTER

CHICOUTIMI — Boul. Talbot près St-Thomas
CHICOUTIMI-NORD — Coin Ste-Geneviève et Delisle
JONQUIERE — Boul. Centenaire (Près St-Hubert)
ALMA — Coin Collard et Dupont

ENCAN



ROND-POINT — CHICOUTIMI

VOISIN VIO REST-O-RANG (MONSIEUR PATATE)



$100,000 DE MARCHANDISES NEUVES A ETRE VENDUES A L'ENCAN (CETTE SEMAINE)

Appareils électriques — Télévisions couleur et noir et blanc — Stéréo 8 pistes pour autos et pour le foyer — Horloges — Vaisselle anglaise ainsi que Duralex — Camera et ciné-caméra ainsi que plusieurs autres trop nombreux pour être énumérés ici.

Faites vos achats de NOEL dès maintenant

9 VENTES A L'ENCAN AURONT LIEU

1er ENCAN :
Mardi le 12 octobre, à 1 h 30 A.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

2e ENCAN :
Mardi le 12 octobre à 8 h P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

3e ENCAN :
Mercredi le 13 octobre à 1 h 30 P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

4e ENCAN :
Mercredi le 13 octobre à 8 h P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

5e ENCAN :
Jeudi le 14 octobre à 1 h 30 P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

6e ENCAN :
Jeudi le 14 octobre à 8 h P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS".

7e ENCAN :
Vendredi le 15 octobre à 1 h 30 P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

8e ENCAN :
Vendredi le 15 octobre à 8 h P.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

9e ENCAN :
Samedi le 16 octobre à 10 h 30 A.M.
Découpez et rapportez cette partie pour CADEAU "GRATIS"

SPECIAL A TOUTES CES VENTES A L'ENCAN

SPECIAL



PERCEUSE électrique 1/4" Black Decker
$1.99



BOUILLOIRE ELECTRIQUE
$0.99

BALANCE de bain
$0.46



GRILLE-PAIN électrique
$0.99

. . . et plusieurs autres qui seront annoncés durant l'ENCAN.

QUANTITE LIMITEE — ARRIVEZ TOT!!!

4N DUROCHER -INC-

ENCANTEUR AUCTIONEER
LICENCIE PROVINCE DE QUEBEC
363, ST-JACQUES ST-JEAN, Qué.

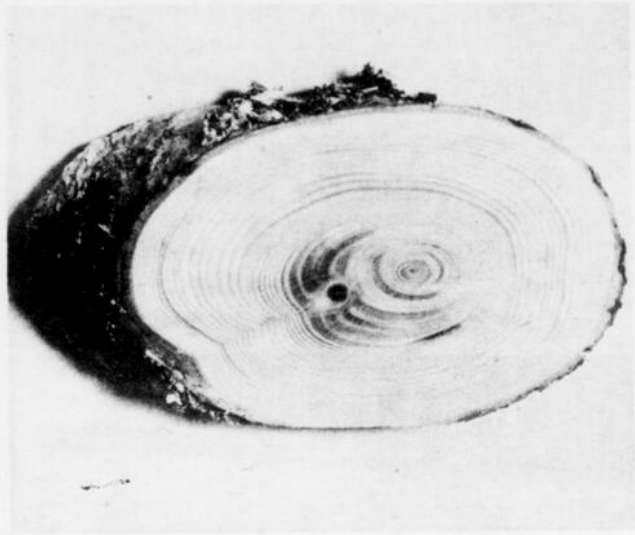
ENCAN A L'INTERIEUR BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS! BIENVENUE A TOUS

Chez Price:

Quand des étudiants se transforment en travailleurs forestiers pour l'été

Grâce à une entente conclue entre le ministère des Terres et Forêts et les principales compagnies forestières du Québec, les compagnies Price et Gaspésia ont employé quelque 250 étudiants au cours de la saison d'été dans leurs concessions forestières.

Ces étudiants ont participé à l'exécution de trois projets comprenant un programme de travaux sylvicoles, de coupe d'éclaircie et d'embellissement dont le coût total s'est élevé à environ $250,000.



En regardant de près cette coupe d'un sapin de 39 ans, de 3 pouces de diamètre, on peut voir que les anneaux de croissance se rétrécissent considérablement à partir de la 33e année. C'est là le signe d'une forte compétition végétale à l'intérieur du peuplement. Ce sapin ne serait parvenu à maturité que très tard et son diamètre aurait été plus petit que celui des arbres à croissance normale.

LA COMPAGNIE GASPESIA

A Chandler, la Gaspésia a confié aux étudiants l'exécution d'un programme de coupe d'éclaircie. Selon le surintendant de l'exploitation forestière, M. J.-M. Bellavance, 90 étudiants ont été embauchés. Cependant, on n'en a compté jamais plus de 55 en forêt car plusieurs ont dû abandonner pour reprendre leurs études.

Deux projets de la Compagnie Price, négociés par M. Lucien Morais, chef forestier, l'un au sein de la division de l'exploitation forestière de la Scierie Price (rive-sud) et l'autre dans le bassin de la rivière Chicoutimi (Grand Pikauba), division du Saguenay-Lac-St-Jean ont été complétés avec succès par des étudiants bien disciplinés.

DANS LA REGION

Sur la rive sud, 85 étudiants ont participé à des travaux d'embellissement.

Selon M. Gérard Des Rosiers, directeur général résidant de la scierie, les étudiants se sont dits très satisfaits des conditions de travail, de la nourriture, du logement et des salaires.

Au Saguenay-Lac-St-Jean, 88 étudiants, dirigés par sept employés, ont effectué, du 14 juin au 27 août, divers travaux à l'intérieur de jeunes peuplements forestiers couvrant une superficie de 463 acres dans le Parc des Laurentides. Ces travaux faisaient partie d'un programme d'aménagement mis au point par le service forestier, à Chicoutimi, sous la direction de M. R.-E. Green, ingénieur forestier de la division.

A titre d'information, M. Viateur Beaulieu, ing. f., nous a fourni quelques renseignements préliminaires sur ce dernier programme.

Les travaux exécutés par les étudiants se sont avérés doublement utiles et avantageux parce qu'ils ont servi à la fois à des fins scientifiques et pratiques.

Au cours de l'été, les étudiants ont eu à dépresser des peuplements trop denses, à embellir certains coins et à effectuer divers inventaires forestiers spécifiques aux travaux d'éclaircie. Bien sûr, il a d'abord fallu les initier au travail, car la plupart d'entre eux n'avaient jamais travaillé en forêt. Malgré leur manque d'expérience, on a obtenu de bons résultats.

En un peu plus de deux mois, les étudiants ont dépressé 463 acres de jeunes peuplements en abattant 1,313,000 arbres, soit 450 arbres par jour/homme.

Le dépressage est une méthode d'aménagement qui consiste à couper des arbres dans un jeune peuplement pour en desserrer les tiges surabondantes.

ESPACE VITAL

Pour se développer normalement, en hauteur et en diamètre, l'arbre a besoin d'eau, d'air, de soleil, de minéraux et autres éléments en quantités suffisantes.

De plus, les chercheurs ont découvert qu'il faut à un arbre un espace vital d'au moins 36 pieds carrés pour se développer normalement. C'est là une condition essentielle pour obtenir un peuplement de qualité et un bon rendement en matière ligneuse.

Mais il arrive que les arbres ne jouissent pas d'un tel espace vital dans les jeunes peuplements. Cet espace vital est en fait souvent réduit à quatre pieds carrés, ce qui donne environ 10,000 arbres par acre. L'idéal serait d'avoir de 1,200 à 1,500 tiges par acre.

LE PEUPLEMENT TROP DENSE

Qu'arrive-t-il quand un peuplement est trop dense? Les arbres manquent d'eau, d'air, de soleil et d'autres éléments nutritifs.

Ils ne peuvent se développer normalement et leur croissance lente se traduit alors par un cycle d'exploitation plus long. La coupe à blanc n'aura lieu que tous les 70 à 80 ans alors qu'il est possible de la faire après 50 à 60 ans.

Il existe plusieurs méthodes de dépressage. Chacune d'elles varie selon les moyens dont nous disposons et les buts que nous visons.

Dans le cas qui nous intéresse, le travail a été fait à la hache par des étudiants. Ils ont augmenté artificiellement l'espace vital de chaque arbre en coupant les tiges les plus faibles.

En plus de dépresser quelques peuplements en bordure de la route 54A (Parc des Laurentides) on a cru bon de consacrer 20% du budget du programme à l'amélioration du paysage.

On a eu recours à des moyens radicaux pour y parvenir. Tous les feuillus (aulne, bouleau, saule) ont été coupés jusqu'à la limite naturelle formée par les peuplements résineux. On a ainsi traité une bande de deux milles de longueur en bordure de la route. Tous les arbres coupés seront brûlés lors des premières neiges.



Quatre étudiants en train de couper les tiges surabondantes à la hache. Pour dépresser les peuplements, les étudiants, au total, 88, ont coupé 1,313,000 arbres au cours de l'été.

Enfin, les étudiants ont effectué divers inventaires forestiers dans le but de permettre une étude scientifique comparée de divers peuplements dépressés à plus ou moins grande intensité.

En effet, certains peuplements, ont été dépressés à 80%, d'autres à 60%, d'autres à 40% et d'autres encore à 20%. Notre étude permettra de déterminer lequel de ces peuplements se développera le mieux à l'avenir.

23 PARCELLES-ECHANTILLONS

Un réseau de parcelles-échantillons circulaires a été élaboré pour procéder à cette étude. Au cours de l'été, les étudiants ont établi 23 parcelles dont sept sont à l'état naturel. Toutes feront l'objet d'un mesurage annuel pendant cinq ans, et par la suite à tous les cinq ans. On pourra ainsi obtenir des données très utiles allant du diamètre des arbres au centième de pouce au nombre de nouvelles tiges dans les peuplements.

Des méthodes statistiques permettront par la suite de généraliser ces informations pour l'ensemble du territoire.

MEILLEURE MISE EN VALEUR

Tous ces travaux ont pour but ultime une meilleure mise en valeur de la forêt.

Ils sont donc utiles à la Compagnie, au gouvernement et à la société toute entière. De plus ils ont permis à plusieurs étudiants d'obtenir un emploi d'été.





La photo de droite nous montre une partie d'un peuplement après la coupe d'éclaircie. Remarquez l'espace entre les arbres. A gauche, un peuplement non dépressé; les arbres manquent d'air, d'eau, de soleil et autres éléments nécessaires.

Important investissement de Harding

La compagnie Harding Carpets Limited fait savoir qu'elle a terminé l'installation et les essais de fonctionnement d'une nouvelle usine de tapis imprimés.

Erigée au prix de $1,500,000, cette nouvelle usine s'ajoute aux installations déjà existantes à Brantford en Ontario.

Le nouvel équipement très complexe permet à l'entreprise de produire des tapis à motifs allant jusqu'à six couleurs.

AU MARCHE GOGO, pas de service car cela vous coûte cher, pas de cérémonie, pas de fantaisie, pas de luxe, mais des bas prix. Le MARCHE GOGO est un marché d'entrepôt. Il est le seul et unique marché d'entrepôt au Saguenay-Lac St-Jean. Le MARCHE GOGO vous offre une nouvelle formule pour magasiner. Vous marquez vous-même les prix qui sont indiqués sur les caisses, par des jetons de couleur. Vous emballez vous-même votre commande. C'est grâce à cette formule nouvelle que le MARCHE GOGO peut vous donner de tels bas prix. Au MARCHE GOGO vous vous sentez chez vous. Venez voir et magasiner au MARCHE GOGO et vous le constaterez vous-même.



MARCHÉ GOGO du SAGUENAY INC.

546, Price Ouest Chicoutimi

HEURES D'OUVERTURE ET FERMETURE:

Mardi, mercredi, samedi: 8 h 30 A.M. à 5 h 30 P.M.
Jeudi et vendredi: 8 h 30 A.M. à 9 h P.M.

VIANDES pré-emballées par des experts bouchers. Nous vendons que des viandes de première qualité, boeuf steer rouge, boeuf économique de l'ouest, porc, veau, agneau, poulet, dinde fraîche et congelée, poisson de toute sorte frais et congelé, charcuterie, viandes fumées, viande pour congélateur.

C'est le temps de remplir vos congélateurs. Venez voir nos bouchers qui se feront un plaisir de vous donner tous les renseignements sur les viandes pour congélateur.

EPICERIE: PRIX DE RABAIS GOGO . . . BAS PRIX tous les jours. Les prix que nous annonçons ne sont pas des prix spéciaux mais des bas prix tous les jours.

CREME GLACEE GOGO carton demi-gallon	79¢	THE SALADA 60 sacs, orange pekoe la bte	79¢
CREME GLACEE GOGO carton 3 chopines	58¢	MELANGE A GATEAUX MONARCH saveurs assorties	16¢
Eau de javel GOGO gallon 128 oz	49¢	CAFE INSTANT NESCAFE bocal 10 oz prix marqué: $1.69 PRIX GOGO:	$1.59
Détergent liquide GOGO à vaisselle contenant 32 oz	43¢	Savon en poudre FAB bte 5 lb.	99¢
Détergent liquide GOGO, à vaisselle, contenant 64 oz	59¢	BISCUITS assortis en vrac, la livre	39¢
Détergent liquide GOGO, à vaisselle, contenant 128 oz	99¢	CHOCOLAT Instant Nestle Quick bte 2 lb.	93¢
Lave-vitres liquide GOGO, contenant 32 oz	32¢	LAIT EVAPORE CARNATION bte 16 oz la bte	18¢
Cire à plancher liquide GOGO, première qualité contenant 32 oz	99¢	CORN FLAKES KELLOGG'S bte 24 oz la bte	59¢
Nettoyeur à plancher (décapant) GOGO, contenant 32 oz	59¢	SEL FIN bte 2 lb. - la bte	16¢
Nettoyeur à tapis liquide GOGO, contenant 32 oz	$1.39	Peinture LATEX semi-lustrée, émail lustré, gris à plancher - le gallon	$3.69

POULET BARBECUE



Grade A, frais, congelé, pesant environ 2 lb.

69¢ chacun

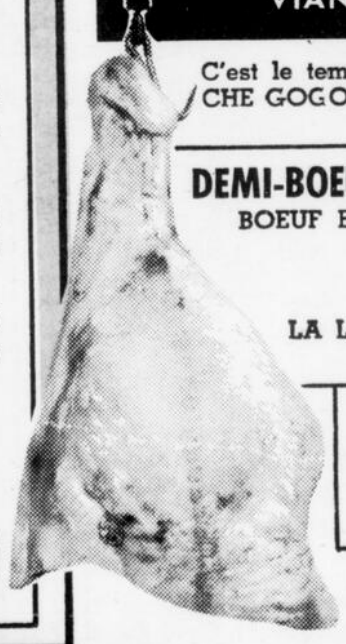
STEAK HACHE
maigre, première qualité
LA LB.
95¢

VIANDE A PATES
85% maigre
LA LB.
49¢



VIANDES POUR CONGELATEURS

C'est le temps de remplir vos congélateurs. Venez au MARCHE GOGO et vous serez satisfaits.



DEMI-BOEUF COMPLET
BOEUF ECONOMIQUE
LA LB. 49¢

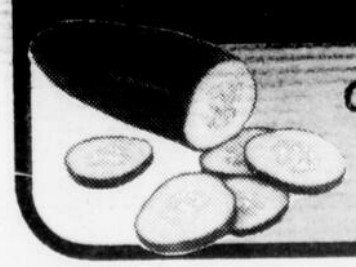
DEVANT DE BOEUF
ECONOMIQUE
la lb. 41¢

DINDE UTILITE
de 5 à 12 lb.
39¢ la lb.



POINTE DE BOEUF CONGELEE
DEMIE OU COMPLETE
79¢ la lb.

FRUITS ET LEGUMES FRAIS TOUS LES JOURS:
PRÉ EMBALLÉS ET EN VRAC.



CONCOMBRES LARGES
DU QUEBEC, NO 1
5¢ chacun



OIGNONS DU QUEBEC
sac de 5 lb. le sac 39¢



ORANGES OUTSPAN
No: 150 39¢ la doz.

11 au 16 octobre 1971



"J'AI MES OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA... ET VOUS?" semble demander le capitaine du Canadien, Henri Richard, au moment où il était surpris dans un rôle que le public lui connaît moins, celui d'homme d'affaire. Le populaire joueur de hockey est en effet un homme préoccupé par son avenir, et il sait que tout athlète doit penser à demain, à ses obligations futures.

Election à la JC de St-Ambroise

Lors de l'assemblée générale mensuelle de la Jeune Chambre de St-Ambroise, tenue le lundi 27 septembre 1971.

La Jeune Chambre de St-Ambroise a effectué certains remaniements au sein du conseil d'administration. A la suite de la démission de M. Jean-Guy Ouellet, le poste de président sera désormais assumé par M. Deny Tremblay. Pour combler les vacances créées par les démissions des directeurs, M. Doris Tremblay et Mlle Denise Lavoie, Mlles Marie-Thérèse Lalancette et Ginette Gauthier ont été élues pour assumer la relève.

Après un ralentissement bien explicable d'ailleurs durant la période des vacances la Jeune Chambre de St-Ambroise a décidé de mettre l'accent sur les "cours de conduite préventive et les cours d'art Oratoire".

Garde St-Bruno

La Garde St-Bruno qui compte actuellement 35 membres est toujours en période de recrutement afin de gonfler ses effectifs à 42.

Entretemps elle a procédé à l'élection d'une nouvelle direction. MM. Régis Bouchard et Gratien Bouchard ont respectivement été élus président et vice-président.

Un nouveau trésorier a été nommé en la personne de M. Jean-Euges Fortin. C'est le commandant Michel Tremblay qui formera son nouveau conseil lors d'une prochaine réunion.

La Garde St-Bruno tiendra une réunion demain soir pour prendre les mesures de nouveaux uniformes. Pour sa collecte des membres honoraires, la Garde St-Bruno compte sur la générosité habituelle de la population.



Deux gars de Lapalme à l'UQAC: MM. Jean Gélineau et M. Jules Sénéchal, originaire de Chicoutimi.

Les étudiants de l'UQAC peu intéressés aux "gars de Lapalme"

Le responsable du deuxième front de la CSN dans la région, M. Raymond Rousseau, a dit ne pas comprendre que les étudiants se montrent si peu intéressés au syndicalisme, alors que c'est peut-être là une solution pour leur avenir.

M. Rousseau, et deux "gars de Lapalme" ont été accueillis par seulement trois étudiants à l'Université du Québec à Chicoutimi lors d'une rencontre organisée au cours de la semaine.

Les "gars de Lapalme", appuyés par la CSN, parcourent la province depuis déjà quelque temps et la visite à l'UQAC constituait la dernière visite dans les institutions d'enseignement de la région.

"JUSQU'AU BOUT"

Loin de montrer des signes de fatigue, les gars de Lapalme, en l'occurence, M. Jean Gélineau et M. Jules Sénéchal (ce dernier est originaire de Chicoutimi) ont laissé entendre qu'ils lutteraient jusqu'au bout.

Le fait que le premier ministre du Canada, M. Pierre Eliot Trudeau ait déclaré récemment que le dossier "Lapalme" était définitivement fermé ne décourage pas ces derniers. Ils croient au contraire qu'il sera ouvert à nouveau. "Ca fait déjà 22 fois qu'ils ferment le dossier et que nous les forçons à le réouvrir... on va faire la même chose aujourd'hui" ont-ils déclaré.

Les naissances et les décès l'an passé

Selon le Registre de la population du ministère des Affaires sociales du Québec, il y a eu 4,370 naissances et 1,388 décès dans la région Saguenay-Lac-St-Jean en 1969. Par ailleurs, 2,488 mariages furent célébrés durant la même période.

Voici le nombre de naissances, de décès et de mariages enregistrés dans les principales villes de la région:

VILLES	NAISSANCES	DECES	MARIAGES
Arvida	239	78	141
Bagotville	132	26	64
Chicoutimi	591	194	337
Chicoutimi-Nord	244	56	144
Jonquière	433	164	327
Kénogami	180	59	106
Port-Alfred	154	52	107
Alma	387	104	215
Desbiens	33	10	14
Hébertville	42	7	20
Dolbeau	135	49	76
Mistassini	74	24	55
Normandin	40	20	42
Roberval	152	45	68
Saint-Félicien	84	46	74

A l'occasion de la vente
3e anniversaire de Place du Saguenay
votre CENTRE AUDIO DE CHICOUTIMI INC.
VOUS OFFRE



M. Cyril Bignell



La direction du Centre Audio, Place du Saguenay, est heureuse d'annoncer à sa clientèle ainsi qu'à la population que M. Cyril Bignell se joint au groupe en tant que spécialiste d'équipement stéréophonique automobile. Il invite tous ses amis à venir le rencontrer. Il se fera un plaisir à vous conseiller sur un choix complet de cassettes et sur son service d'installation.

CENTRE AUDIO DE CHICOUTIMI INC.
1, PLACE DU SAGUENAY — CHICOUTIMI
TELEPHONE: (418) 549-1222
PLACE du SAGUENAY

DU NOUVEAU
AU 1171, BOUL. TALBOT
A côté des "Aubaines du Boulevard"
Retenez bien le nom :
AUX HABITS DU BOULEVARD
1171, BOUL. TALBOT TEL.: 549-1928 CHICOUTIMI
Le seul magasin qui vend au
PRIX DU MANUFACTURIER

300 paires de pantalons "Polyester" et "Perma Press" à: $4.95 - $7.95 - $11.95 - $14.95
HABITS DE $80.00 POUR $39.95
HABITS DE $100.00 POUR $49.95
HABITS DE $120.00 POUR $69.95
BLAZERS DE $69.00 PRIX A PARTIR DE $29.95
JACKETS SUEDINE doublées mouton blanc $29.95
PALETOTS TWIDE - Rég.: $59.95 POUR $39.95

Il faut le voir pour le croire et bien passer voir au 1171, Boul. Talbot.

GRANDE Réduction

PRÉLARTS :

REGULIER	SPECIAL
$2.49 V.C.	$1.99 V.C.
$2.98 V.C.	$1.89 V.C.
$3.95 V.C.	$2.95 V.C.
$5.95 V.C.	$3.95 V.C.



TAPIS

100% NYLON AVEC FOAM

$3.99 V.C.



Tapis ozite

$3.65 V.C.

TUILES

PEEL & STICK

$11.95

LA CAISSE

FERRONNERIE COULOMBE & FRÈRE LTÉE

GROS DÉTAIL

QUINCAILLERIE



3415 BOUL. DE LA BAIE PORT-ALFRED



Le capitaine Hellberg un homme utile

Le capitaine Russell Magnus Hellberg, navigateur aérien du 410e Escadron d'entraînement opérationnel à la base de Bagotville, vient d'être désigné comme l'un des deux officiers les plus marquants de la 22e Région de NORAD.

En sa qualité d'instructeur en tactiques opérationnelles, le capitaine Hellberg est appelé à donner des cours aux navigants chevronnés de la base, portant sur le système très compliqué de contrôle SAGE et sur les tactiques de combat propres au CF101. Il doit donc s'esforcer de se renseigner continuellement sur les plus récentes tactiques et tenir à jour les manuels d'instruction.

Le capitaine Hellberg excelle aussi comme navigateur et instructeur radar en plus d'être une autorité en ce qui a trait aux systèmes d'entretien des avions. Grâce à son énergie et à son esprit d'initiative il a réussi en peu de temps à obtenir de nombreuses améliorations aux installations de l'escadron.

Il est aussi officier de liaison auprès de l'escadrille des Cadets de l'air de Baie Comeau, et le président du comité répondant de cette escadrille a fait parvenir récemment au commandant de la base une lettre dans laquelle il louait les excellents services de ce jeune officier. Un fait très remarquable est que cet officier ait appris à parler couramment le français depuis son affectation à Bagotville.

Bref, le capitaine Hellberg apporte une contribution importante à l'instruction des navigateurs du CF101 et de ce fait il aide la 22e Région à accomplir sa mission au sein de NORAD. De plus, sa participation aux activités des Cadets de Baie Comeau ne manque pas d'affermir les bonnes relations qui existent entre la base et la communauté environnante.

Le capitaine Hellberg est le fils de M. et Mme Hellberg, du 41 Lakeview Road, Elliot Lake, Ontario. Il est marié à Odette Gauthier de Chicoutimi-Nord et père de deux enfants.

Donald Pollock à Roberval:

La transformation d'un ex-bagnard et narcomane

ROBERVAL — Ex-bagnard et narcomane, Donald Pollock roule aujourd'hui sa bosse aux quatre coins du Canada, afin de rencontrer les jeunes et leurs parents pour leur raconter son histoire.

Son histoire, c'est celle d'un homme que tous méprisaient, craignaient et rejetaient, dont la famille désunie était source de délinquance juvénile; un homme qu'on disait destiné à la potence et qui, grâce à la confiance et à l'amitié profondément sincères de quelques hommes, est aujourd'hui réhabilité depuis quelques années, marié et père d'une jolie petite fille de trois mois.



"Il faut savoir où l'on va, pourquoi l'on y va, il faut donner un idéal de vie à nos enfants".

Donald Pollock a raconté sa vie devant un auditoire de plus de 500 personnes, ces jours-ci en l'auditorium de la Cité étudiante de Roberval, lors de la réunion annuelle de l'Association des parents de la Régionale Louis-Hémon.

"DIALOGUEZ AVEC VOS ENFANTS"

Monsieur Pollock a confié à notre reporter qu'il voulait transmettre à tous les parents et tous les jeunes le fruit de ses expériences passées, pour rendre la société meilleure: "Toute famille devrait prendre quelques heures par semaine pour discuter librement et à fond sur un problème donné, en sacrifiant télévision, tennis ou baseball à cette impérieuse nécessité de "faire le point"; il faut savoir où l'on va, pourquoi l'on y va, donner un idéal de vie à nos enfants, en somme", de nous confier M. Pollock.



Un intérêt exceptionnel se développe tout au long de la discussion. On ne peut pas s'en distraire.

Accompagné de M. l'abbé Pamphile Larouche, responsable de la Pastorale pour la Régionale Louis-Hémon, M. Pollock a été chaleureusement applaudi par la foule, composee en bonne partie de jeunes, venue l'entendre raconter l'histoire de sa réhabilitation.

Monsieur Pollock ayant eu l'amabilité de nous remettre une documentation toute récente sur le travail qu'il poursuit, avec l'aide des clubs Kiwanis, c'est avec plaisir que nous reproduisons quelques photos du conférencier en plein travail social auprès des jeunes.



Après la pluie, le beau temps. Après la douleur, la honte et le désarroi; une vie heureuse, une jolie femme et une mignonne petite fille.



On ne peut que réfléchir après une telle rencontre...

Club Photo Amateur de Chicoutimi

Chers amis, photographes amateurs,

Saviez-vous que le Club Photo Amateur de Chicoutimi a à sa disposition une chambre noire bien équipée!

Vous êtes sans doute au courant qu'une chambre noire sert à développer des photos. Mais pourquoi développer nos propres photos quand des laboratoires le font pour nous?

Vous apprendrez, chers amis photographes, qu'un vrai "mordu" de la photo tient à expérimenter jusqu'au bout toutes ses possibilités.

Ce vrai "mordu" tient lui-même à aller chercher l'éclat, la netteté et l'originalité de ses photos avec autant d'adresse et d'amour qu'il a utilisé pour les prendre ses merveilleuses photos.

Ce vrai "mordu" de la photo veut montrer à ses amis quelque chose de pas comme les autres, il tient à ce qu'au moment où vous regardiez ses photos, vous ayez la même admiration que lui au moment où il a pris ses clichés.

Venez donc découvrir avec nous, les acides, l'agrandisseur, le cadrage, les contrastes, les compositions, les filtres, les découpages, les montages. Ne soyez pas gênés, venez chercher à la chambre noire tous les effets magiques que vous ne trouverez nulle part ailleurs.

N'oubliez pas, nous serons là mercredi, le 13 octobre, à 7 h 30 au chalet de la Place d'Armes à Chicoutimi.

Jacques Foster

... un gars qui s'y connaît en REMBOURRAGE!



"Nous aussi, on s'y connaît dans notre spécialité!

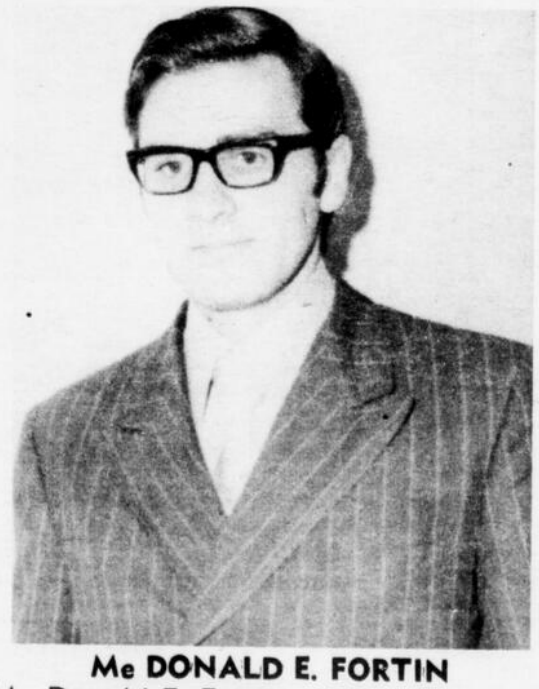
Notre graphiste à un PROJET intéressant pour vous!

Nous aimerions en discuter avec vous cette semaine!"

imprimerie
LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE
316, AVENUE LABRECQUE, CHICOUTIMI – TÉLÉPHONE: 543-4474

Demandez Paul, local 26

NOUVELLE ETUDE LEGALE



Me DONALD E. FORTIN

Me Donald E. Fortin est heureux d'annoncer à la population qu'il a ouvert son étude légale au 200 rue St-Dominique à Jonquière. Après avoir obtenu sa licence en droit à l'Université d'Ottawa, Me Fortin a travaillé à Montréal pour l'étude légale Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb, bien reconnue en droit commercial. Au cours de la dernière année, Me Fortin a été conseiller juridique auprès du Surintendant des faillites et du Directeur des corporations à Ottawa.

Le grand jour est arrivé !



C'est JEUDI le 14 à 9 heures

L'OUVERTURE DU SUPER MARCHE METRO

400 Mellon, Arvida

(ANCIEN LOCAL DE E.M. STORE)

LA SEULE ORGANISATION DU GENRE DANS LE QUEBEC
269 MAGASINS CONTROLES PAR METRO S'ALIMENTANT
DIRECTEMENT A LA SOURCE DE PRODUCTION
SANS INTERMEDIAIRE ET SANS PROFIT SUR LES ACHATS
SANS EXCLURE LE SECTEUR DES FRUITS, DES LEGUMES
ET DES VIANDES.
APPORTEZ VOS LISTES DE PRIX ET COMPAREZ

Nous nous engageons non seulement à doubler mais tripler toute différence de prix sur commande raisonnable de $10.00 et plus.

LES MEMES PRIX DE DETAILS .. DANS TOUTE LA PROVINCE ..

AUSSI BIEN AU SAGUENAY QU'A MONTREAL
L'UNION FAIT LA FORCE

AUTRES DETAILS :

VIANDE IDENTIFIEE PAR LA MARQUE BOEUF MERIT

Un expert en viande qui demeure en permanence à Calgaré, Alberta sélectionne et achète uniquement pour les marchés Métro les meilleurs qualités de steer rouge et chaque Métro est servi également.

FRUITS ET LEGUMES

LES FRUITS ET LEGUMES SONT CHOISIS ET ACHETES AU CHAR PAR DES SPECIALISTES

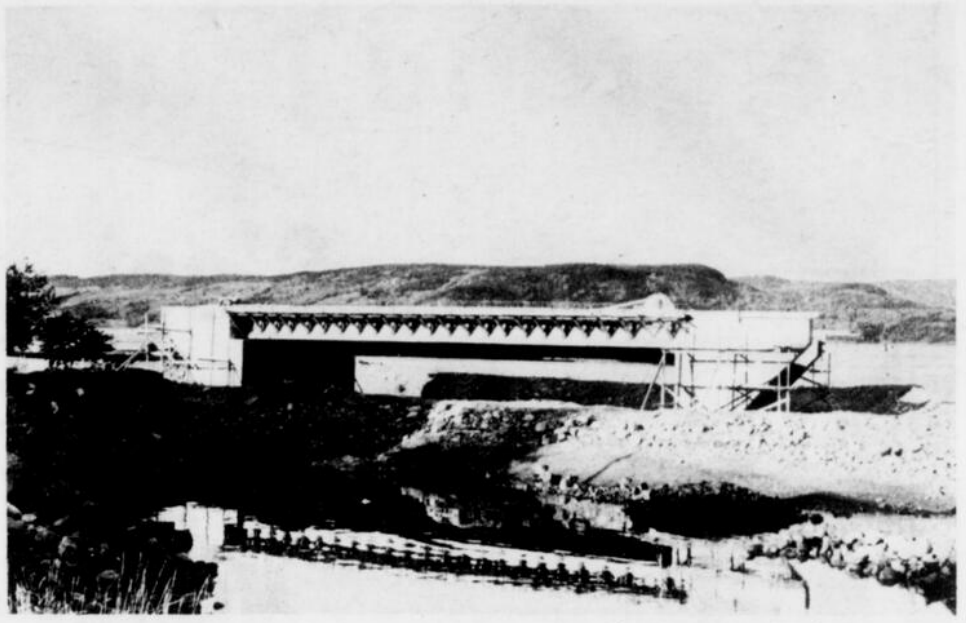
NOUS VOUS REMERCIONS DE L'ENCOURAGEMENT DU PASSE.
LE MEME PERSONNEL VOUS ATTEND. SOYEZ AU RENDEZ-VOUS !

VOTRE SUPER MARCHE METRO

400 MELLON ARVIDA



QUELQUES COMMERCES de ce secteur à route sinueuse, à St-Alexis, subiront probablement un ralentissement dû au détournement du trafic par le futur pont et la voie d'accès.



LE PONT reliant le nouveau boulevard de la Baie et la rive sud sera parachevé cet automne. Le lit de la rivière HA! HA! sera détourné pour faciliter les approches dont les travaux débuteront vraisemblablement au printemps 1972. Les plans pour une voie d'accès à la rue William ou à la route 56 (Ferland) de même qu'un échangeur sont en préparation.

Le nouveau pont à Port-Alfred:

Circulation améliorée mais aussi commerces affectés

(par Walter GAGNON)

A la Baie, particulièrement à Port-Alfred, on tente de concrétiser le projet de la deuxième sortie. Ce projet, qui vint à un cheveu d'être réalisé il y a quelques années, les soumissions étaient même sorties, recevra l'appui de Bagotville, à en juger par la déclaration officielle lancée lors d'une assemblée régulière du conseil du maire Hervé Tremblay. Ainsi secondé, le conseil municipal de Port-Alfred est trop optimiste.

Pendant ce temps, le parachèvement du boulevard de la Baie se poursuit. Le pont qui reliera les deux rives est presque terminé tandis que la dernière maison, sise presqu'au nord du boulevard vient d'être déménagée. Il ne reste donc plus que la scierie Emile Tremblay où doit commencer l'extrémité nord de cette importante artère qui débouche aux routes 16 et 56.

CIRCULATION AMÉLIORÉE AUX DÉPENS DU COMMERCE

Il n'y a pas de doute que la circulation sera considérablement améliorée. Les automobilistes n'auront plus à emprunter le secteur sinueux, achalandé et étroit depuis le pont de la rivière HA! HA! jusqu'à la côte de Sable, à proximité de l'école Durocher. Le pont reliera les deux rives, l'une justement près de la côte de Sable et l'autre près du presbytère St-Alexis. Ceux qui arriveront de Ferland, Boileau, Lac HA! HA!, St-Urbain, etc.... profiteront d'une voie d'accès au pont déjà en construction, et fileront, s'ils le désirent, directement vers Bagotville, Chicoutimi, etc...

Le tout ne sera pas terminé en 1971, l'an prochain sans doute. En attendant, les commerçants du secteur tourmenté s'inquiètent, parce que bientôt, ils seront isolés.

Pour eux, ou du moins pour la plupart, la diminution considérable du volume de la circulation qu'ils prévoient, fera subir un accroc fort considérable à leurs commerces. Mentionnons les deux stations de gazoline, un important restaurant, un marchand de fruits et légumes et deux autres petits restaurants. Par ailleurs, les deux épiceries et le salon de coiffure ne devraient pas subir de ralentissement prononcé vu que la clientèle pourra continuer de les visiter et celle-ci sera d'autant plus à l'aise que la baisse du trafic favorisera le stationnement.

AUCUNE PROTESTATION OFFICIELLE

On est en droit de se demander comment il se fait qu'aucune protestation officielle n'a été émise par les commerçants du secteur. L'un du groupe a émis l'opinion qu'à un moment donné, l'annonce de la construction a été faite et qu'immédiatement les travaux ont débuté. "C'était un coup d'élection du gouvernement de l'UN avec probablement la bénédiction de quelques édiles municipaux". Rappelons que ce projet a été l'objet de controverses au sein du conseil municipal. D'autre part, un informateur nous a révélé que la Voirie provinciale projettait d'élargir la route du secteur tourmenté par la démolition de certaines propriétés et le déménagement

L'EMBRANCHEMENT ET LES APPROCHES EN 1972

Le pont est presque terminé, cependant les approches se feront au printemps prochain tandis que la voie d'accès à la rue William, où à la route 56 est au stage d'étude. Il resterait à déterminer la façon de placer un échangeur pour ceux qui voudront accéder au pont en direction nord, via la rue William ou la route 56.

Malgré le ralentissement que certains commerçants s'attendent de subir, il n'en demeure pas moins que la construction du pont et le parachèvement du boulevard de la Baie constituent une amélioration considérable de la circulation

GOÛTEZ-MOI ÇA!

une fête à chaque gorgée.
40 onces — $2.50

Aussi:
Vins blancs réputés
Sherry demi-sec

Importés d'Australie pour la plus grande joie des Québécois!

Le vin porto rouge EMU999



le 999



c'est dans l'parfait!

. . . achetez-les au gallon et économisez!

IMPOSSIBLE DE PAYER TOUS VOS COMPTES?

Impossible de vous sortir de sur le dépôt volontaire?

Impossible de rencontrer tous vos versements à la finance ?

REGLEZ VOS PROBLEMES



COMMUNIQUEZ AVEC :

CREDIT DEPANNAGE FAMILIAL ENR.
132, Collard - Alma - Tél.: 668-7317
M. Raymond Collard, Alma
Pour rendez-vous confidentiel le soir - Tél.: 543-4086
Vincent Brassard, Chic.
Chicoutimi - Tél.: 543-4086 - M.

LE CARREFOUR DE SOBRIÉTÉ

VOUS PRESENTE UNE GERBE DE BEAUTES
SAGUENEENNES COMME CANDIDATES AU TITRE DE

REINE DE SOBRIETE



LUCETTE BRASSARD
POUR LE
SECTEUR D'ALMA



LUCIE LAROUCHE
SECTEUR RURAL
DE DUBUC



CARMEN SHEEHY
SECTEUR RURAL
DE LAPOINTE



HELENE DIONNE
SECTEUR DE LA BAIE



CANDIDE GUAY
SECTEUR D'ARVIDA



ANDREE GIASSON
SECTEUR
DE KENOGAMI



LUCETTE DUFOUR
SECTEUR
DE JONQUIERE



Jacqueline BELANGER
SECTEUR
DE ROBERVAL



CAROLE LECLERC
SECTEUR
DE ST-FELICIEN



Pâquerette Gosselin
DOLBEAU et MISTASSINI



DIANE GOBEIL
SECTEUR
DE CHICOUTIMI



DENISE 1ère REINE
DE 71-72

qui présidera le couronnement le 28 nov. à Chicoutimi. Elle est accompagnée du Ministre Gérald Harvey, président d'honneur de la campagne.

L'ACHAT D'UN BILLET D'UNE DES CANDIDATES AU TITRE DE "REINE DE SOBRIETE"
VOUS DONNERA LE DROIT DE PARTICIPER AU TIRAGE DES PRIX SUIVANTS:

1er PRIX

UNE TELEVISION COULEUR 25"
(Valeur de $995)

DE MARQUE Westinghouse

le dépositaire Westinghouse
à Kénogami est



ROCH ELECTRIQUE
71, RUE KING GEORGE

2e PRIX

UNE MOTONEIGE
"SNO-PRINCE 72"

moteur 19 forces.
Valeur de: $855



Le représentant "Sno-Prince" à Kénogami est

LAPOINTE & RATHE
39 STE-FAMILLE

3e PRIX

UNE TELEVISION PORTATIVE

"WESTINGHOUSE" 20 pouces. Valeur de: $149

Westinghouse



Dépositaire à Kénogami

ROCH ELECTRIQUE
71, RUE KING-GEORGE

UN FOYER SOBRE UNE NATION FORTE ET LIBRE



Notre région profite du centre de recherche de l'industrie minière

Sous la direction du Dr Charles Olivier, le Centre de recherches minérales rattaché à la Direction générale des mines au ministère des Richesses naturelles a réorganisé ses services afin de fournir une meilleure assistance technique aux prospecteurs, aux sociétés et compagnies d'exploration et d'exploitation minière au Québec.

Plusieurs études spéciales ont été commandées au Centre de recherches minérales. C'est ainsi qu'en plus de participer à la réunion annuelle du Comité franco-québécois de coopération géologique et minière, M. J.-P. Bolduc s'est rendu à l'IRSID (France) discuter des conclusions d'un programme conjoint de recherche sur le minerai vanadifère de Chibougamau.

Suivant M. Jean-Paul Bolduc, directeur du service "recherche et développement", tout indique que plusieurs projets étudiés sont fort prometteurs et pourraient aboutir à de nouvelles réalisations industrielles contribuant à l'évolution de notre économie minière. C'est ainsi que des études spéciales ont porté sur la valorisation des déchets d'amiante pour en récupérer du nickel, du fer et du magnésium, sur un minerai de colombium (niobium) près de Chicoutimi, à St-Honoré sur l'évaluation de minerais d'amiante dans les régions de Chibougamau et de l'Abitibi, sur la concentration d'un minerai de disthène de mica et de graphite au Témiscamingue, sur les sables titanifères du lac St-Jean et sur un minerai de fer dans la région de Mont-Laurier.

Afin d'augmenter le rendement des ateliers et laboratoires du centre de recherches minérales, on se propose d'ajouter aux procédés de traitement physique des minerais, de nouveaux procédés modernes hydrométallurgiques, pyrométallurgiques et électro - métallurgiques puisque cette métallurgie extractive chimique est appelée à ouvrir de nouvelles voies à l'exploitation minière.

Les coopératives au Québec

Le Bureau de la statistique du Québec vient de publier une brochure intitulée "Coopérative du Québec - Statistiques financières - 1969" où l'on relève pour chaque catégorie de coopératives des informations concernant leurs activités.

Les coopératives de mises en marché ont accusé dans leur bilan de 1969, l'actif le plus élevé soit $70,864,858. La principale coopérative de ce groupe, celle des produits laitiers, a présenté un actif de $54,051,183 et un chiffre d'affaires de $178,500,000.

Parmi les coopératives locales celles qui s'occupent de la distribution des biens de consommation au détail ont accusé un actif de $20,879,784, celles de la distribution de produits d'utilité professionnelle, un actif de $38,135,256 et celles de production proprement dite et de services, $28,696,496. Les différentes Sociétés qu'elles représentent vendent leurs produits principalement à leur membre.

Le groupe production est constitué par des organisations dont les membres participent effectivement aux travaux des coopératives.

Plus d'autos neuves ont été vendues en août 1971

En août 1971, les ventes de véhicules automobiles neufs se sont chiffrées à 60,704 unités, soit 13.3% de plus qu'en août 1970. Les ventes de voitures particulières sont montées à 15.0% par rapport à l'année dernière (50,500 unités); les ventes de véhicules utilitaires se sont chiffrées à 10,204 soit une augmentation de 5.7%. L'augmentation totale des ventes véhicules automobiles neufs s'est établie à 7,142 unités; plus de 94% de cette augmentation (6,745) est imputable aux importations d'outremer; les ventes de véhicules canadiens et américains ne représentaient qu'environ 6% de cette hausse, soit 397 unités. Cette augmentation était due en grande partie aux ventes de voitures particulières importées d'outremer qui ont progressé de 48.8%; les ventes de voitures particulières fabriquées en Amérique du Nord n'ont progressé que de 1.4%. En août 1971, la part du marché pour les voitures particulières fabriquées outre-mer était de 37.0% contre 28.6% l'année dernière. De janvier à août 1971, une voiture particulière sur quatre vendues au Canada était importée d'outre-mer.

Bien que les ventes de véhicules utilitaires fabriqués outre-mer représentent une part moins élevée du marché (13%), leur accroissement a été plus marqué que les ventes de voitures particulières; ainsi, en août 1971, elles étaient de 85.4% supérieures à celles d'août 1970 et pour la période allant de janvier à août de 47.3% supérieures à 1970.

Maintenant, chez HFC vous pouvez emprunter jusqu'à $5,000 ou même plus

(vous aurez jusqu'à 60 mois pour rembourser)

C'est possible que vous n'ayez jamais pensé à HFC comme étant un bon endroit pour régler vos gros "problèmes d'argent"... comme l'achat d'une nouvelle voiture, ou de nouveaux appareils ménagers...ou pour faire d'importantes réparations à votre maison. Maintenant que nous avons haussé le plafond de nos prêts jusqu'à $5,000 ou même plus, nous pouvons vous offrir assez d'argent comptant pour vous permettre d'acheter toutes les choses dont vous avez besoin...dès maintenant. Donc, si vous avez besoin d'argent en grosse quantité, adressez-vous à HFC, en personne, par téléphone ou par lettre. Et souvenez-vous...une bonne raison pour emprunter est une bonne raison de prêter chez Household Finance.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

CHICOUTIMI: 142 est, Racine.....Téléphone 543-3314
(le première étage)
JONQUIÈRE: 362, rue St-Dominique.....Téléphone 542-4521
(en face du magasin J.A.T.)
ALMA: 37, rue du Sacré-Coeur.....Téléphone 662-6551
(au-dessus du magasin A.L. Green)
DOLBEAU: 652, boul. Walberg.....Téléphone 276-3660
(au-dessus de la Banque Royale)

ELECTION A LA GARDE DE CHAMBORD

CHAMBORD - La Garde St-Louis de Chambord tient à vous présenter les membres de sa Direction. Section CHAMBORD : Bernard Bédard, commandant; Germain Laroche, président; Jean-Eudes Harvey, secrétaire.

DIRECTEURS: Jean-Paul Larouche, Léo Tremblay, Richard Laroche, Benoit Pilote, Roland Ménard, Jean-Marc Lalancette.

Section ST-FRANÇOIS: Guy Beauseigle, dir.

GUY BRASSARD, B.A.-LL.L.

NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE
475 Rue Victoria BAGOTVILLE
Tél.: 544-5800
Bureau: Ouvert du Lundi au Samedi inclusivement et le soir sur semaine.



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: 549-1264



gma INC.
58, Sacré-Coeur
ALMA
Tél.: 662-6559

Ghislain Fortin
Courtier en immeubles professionnel licencié
362, boul. Auger, O., Alma
Rés.: 662-9341

Une pluie de millions pour mettre en valeur la Côte-Nord

Prenant en considération les $18 millions déjà consacrés en recherches et les $200 millions que la société New Quebec Raglan Mines Limited (filiale de Falconbridge Nickel Mines Limited) entend investir pour exploiter une mine de nickel et de cuivre sise au nord du détroit d'Hudson (Ungava), le conseil des ministres, sur la proposition du ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé, déclare "CHEMIN DE MINE" une route destinée à relier le site des gisements miniers de Katinik et Donaldson de la société New Quebec Raglan au futur port de mer de Douglas Harbour, d'une longueur approximative de 38 milles.

A cette même fin et suivant la loi des mines, le conseil exécutif de la province autorise le ministre Massé à rembourser à la société New Quebec Raglan, sur production de pièces justificatives en rapport avec la construction de ce chemin de mine, un montant de $2 millions en subventions prises à même les disponibilités budgétaires pour les années 1972-73 et suivantes.

La compagnie New Quebec Raglan estime à $4.5 millions l'ouverture et la construction d'un tel chemin d'accès au port.

Pour Alma on propose:

Des améliorations pour le tourisme

La Jeune Chambre d'Alma propose, dans une résolution en date du 6 octobre, de demander aux autorités en place, d'inclure dans leur dépliant touristique un tour de ville et une description plus marquée des sites pouvant intéresser tous les visiteurs et les citoyens.

Pour appuyer sa résolution, la Jeune Chambre s'appuie sur les considérations suivantes: Alma est surnommée "la ville de l'hospitalité", sa rénovation urbaine en fera "la plus belle ville de la province".

La résolution souligne aussi que les visiteurs manquent d'informations sur bien des points pittoresques et qu'en tant que citoyens de la ville de l'hospitalité les membres de la Jeune Chambre veulent que celle-ci ait une renommée de plus en plus enviable.

Du 10 au 24 octobre 1971

Campagne de l'Institut canadien pour les aveugles

L'électronique moderne aide les aveugles canadiens à acquérir, grâce au toucher une meilleure connaissance du monde qui les entoure. Selon M. Laurent Gobeil, Président Général de la Campagne de Souscription annuelle de l'INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES, une partie de l'argent recueilli au cours de la présente Campagne servira à procurer des appareils spéciaux qui faciliteront la vie des aveugles.

Il a donné comme exemple un projecteur qui imprime des cartes géographiques sur un papier d'aluminium. Ces cartes peuvent être ensuite transférés sur un papier au fini plastique afin d'en protéger les lignes en relief.

Comme plusieurs aveugles sont des radio-amateurs, un système à touches pour la lecture des cadrans a dû être inventé. "Un mauvais ajustement", dit-il, "et les postes qui sortent de leur fréquence perdent leur licence très rapidement". Dans un domaine moins sérieux, on peut se procurer des casse-tête spéciaux dont les morceaux sont numérotés en braille. Un adepte de ce passe-temps peut continuer à s'y adonner même s'il devient aveugle; plusieurs le font. Il y a également des jeux d'échecs et de dames avec carreaux encavés pour faire tenir les pièces en place. Les jeux de cartes en braille permettent de jouer au jeu de son choix. A peu près tout le monde connait et réalise combien les montres et réveil-matin braille avec leur cadran ouvert nous sont utiles.

"La cécité est toujours inattendue", nous rappelle M. Gobeil, "mais tous ces appareils manuels spéciaux en diminuent l'impact. Grâce aux recherches constantes dans ce domaine, les aveugles sont plus confiants dans l'avenir. Votre don à la Campagne annuelle de l'I.N.C.A. rend ces services et recherches possibles. Faites bon accueil au bénévole qui passera chez vous entre le 10 et 24 octobre 1971.

NOMINATION A LA COMPAGNIE PRICE LIMITEE



J.-L. Bergeron

La Compagnie Price Limitée est heureuse de faire part de la nomination de J.-Lucien Bergeron, au poste de Coordonnateur adjoint - Relations Industrielles, pour le groupe des compagnies Price. Natif de Montréal, Monsieur Bergeron est à l'emploi de la Compagnie depuis 1947.

"UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE,
AFFAIRE DE SIMPLE BON SENS"

Ceci est le titre de notre nouveau dépliant. Lisez-le avant d'emprunter de quelqu'un d'autre.

Nous prêtons jusqu'à $25,000. (jusqu'à 85% de la valeur de votre maison) avec une période de remboursement possible de 15 ans. Assurance-vie de groupe disponible à peu de frais.

PLAN FONCIER PRETS HYPOTHECAIRES
SERVICE RAPIDE approbation en 48 heures

Téléphone: Alma 662-6593
Chicoutimi 543-0217
Dolbeau 276-1040

Messieurs ayez confiance en votre coiffeur. . .

Les associations de coiffeurs pour homme tiennent à informer le public au sujet de certaines rumeurs. Contrairement aux nouvelles parues dans certains journaux et reprises par la presse parlée, le Comité paritaire des coiffeurs du Saguenay, assure que les prix des coupes ordinaires, pour les cheveux, sont toujours à $2.00 pour notre région.

Le Comité paritaire tient également à informer le public de la région que les coiffeurs pour homme ont suivi et suivent encore des cours de recyclage dans leur spécialisation, afin d'être toujours en mesure de se plier aux derniers développements de la mode masculine: coupe spéciale, mise en plis ou peignage, permanente, teinture, etc.

On peut donc avoir recours à leurs services "avec confiance et assurance" dixit le Comité paritaire des coiffeurs du Saguenay.



Le Club Optimiste de Chicoutimi recevait dernièrement Miss Saguenay Lac-Saint-Jean. On sait que ce gala a été un succès grâce à la participation active des membres du Club Optimiste et des organisateurs à la hauteur de la tâche. Dans l'ordre habituel: le gouverneur du Club Optimiste d'Alma, M. Girard, M. Dan Walker, organisateur du gala, Mlle Ryna Côté, Miss Saguenay Lac-Saint-Jean, M. Paul Cormier, gérant régional de la compagnie Air Canada, M. Yves Grisé, président du Club Optimiste de Chicoutimi, et enfin le président des juges du gala et aviseur légal du Club Optimiste de Chicoutimi, Me Marc-André Bédard.

Achetez vos Obligations d'Epargne du Canada.

Elles sont en or

BANQUE TD

7.19% rendement annuel moyen à l'échéance

TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

Magasins fermés demain, 11 octobre

Le lundi 11 octobre, jour d'Action de Grâces, les magasins de détail doivent demeurer fermés toute la journée en vertu de la Loi des heures d'affaires en vigueur depuis près de deux ans.

Il y a des exceptions à la règle. Les débits de journaux, tabac, pâtisseries et confiseries, les restaurants, les stations de service, les pharmacies, les établissement faisant la vente d'automobiles, de machines agricoles et de fleurs peuvent être ouverts ce jour-là. Cependant, ces établissements doivent se militer à la vente d'articles autorisés par la Loi; les autres marchandises doivent être placés dans un endroit cloisonné non accessible à la clientèle. l'épicier n'est pas soumis à la Loi si son personnel, comprenant patrons et employés n'excède pas trois personnes. Cette exemption ne s'applique pas aux magasins membres d'un groupement d'achat ou de promotion de vente et même si leur personnel comprend trois employés ou moins, ils devront fermer leurs portes le 11 octobre. Le fait de posséder ou de ne pas posséder un permis de la Régie des alcools ne change rien aux conditions énumérées plus haut. Les épiceries qui ont plus de trois employés à leur service, même occasionnellement, doivent être fermées le 11 octobre.

Le magasin général est soumis à la Loi. La section épicerie d'un magasin général peut être ouverte au public le 11 octobre si son personnel n'excède pas régulièrement trois personnes.

Venue du ministre Jamieson

Les députés fédéraux des comtés de Chicoutimi et Lapointe, MM. Paul Langlois et Gilles Marceau, ont l'honneur d'informer la population du Saguenay-Lac St-Jean sur la visite de l'honorable John Jamieson, ministre des Transports, le jeudi 14 octobre, à l'occasion de l'inauguration de la tour de contrôle de l'aéroport de St-Honoré et des nouveaux locaux du Cegep de Chicoutimi.

Par la même occasion, l'honorable Jamieson a accepté de rencontrer les autorités du Conseil régional de Développement. Il rencontrera de plus séparément les conseils de ville de Bagotville, Chicoutimi et Port-Alfred.

Au cours de ces rencontres, il sera surtout évidemment question des problèmes relevant du ministère des Transports.

CARRIERES & PROFESSIONS



DEVENEZ OFFICIER

Jeunes gens dynamiques, les forces armées vous offrent la possibilité de mettre en valeur vos talents et vos qualités de chef, au grade d'officier, dans l'un des secteurs opérationnels suivants:

NAVAL
(Navires de surface et sous-marins)

TERRESTRE
(Infanterie et blindés)

AERIEN
(Contrôleur du trafic aérien)

NOTE :
Il existe également de nombreux postes dans d'autres domaines.

Conditions d'admission :

— 17 à 25 ans (secteurs opérationnels);

— 17 à 34 ans (autres qu'opérationnels);

— Diplôme Universitaire ou d'Etudes Collégiales professionnelles;

— Etre citoyen canadien.

RENSEIGNEZ-VOUS SANS TARDER AU:

Centre de Recrutement des Forces Armées Canadiennes

200 EST, RUE RACINE TEL.: 543-1880

ou UNITE MOBILE :

HOTEL DE VILLE - DOLBEAU
1500 heures à 1800 heures 18 oct. 71

HOTEL DE VILLE - ROBERVAL
1500 heures à 1800 heures 19 oct. 71

HOTEL DE VILLE - ALMA
1500 heures à 1800 heures 20 oct. 71

GERANT POUR BUREAU D'ASSURANCE-VIE

Recherché pour Chicoutimi

Notre personnel est au courant de cette annonce.

Casier Postal 439, Ottawa.

CASTILLY

est une nouvelle compagnie à la recherche d'HOMMES ou de FEMMES pouvant créer et diriger leur propre équipe de vendeurs (ses). Nous avons besoin de gérants (tes) partout au Saguenay-Lac St-Jean. Nous offrons une commission très intéressante à tous ceux qui veulent travailler avec nous, soit à temps plein ou partiel. Nous offrons au public une gamme des plus complètes DANS LES COSMETIQUES (plus de 125 produits) autant pour Monsieur que pour Madame.

Si intéressé écrire:
C.P. 218, dept 127, CHICOUTIMI

REPRESENTANT DEMANDE

Nous sommes manufacturiers et importateurs directs d'articles de pêche et accessoires de motoneige. Nous recherchons un REPRESENTANT entre 25 et 50 ans, familier avec le territoire du Lac St-Jean et de la Côte-Nord, de Québec et Sept-Iles. Généreuse allocation d'automobile, commission sur toute vente provenant de ce territoire, bénéfices habituels. Il s'agit de vendre directement du producteur au détaillant.

S.V.P. faire parvenir CURRICULUM VITAE incluant no de téléphone, les interviews auront lieu prochainement à Chicoutimi. Toute postulation sera confidentielle.

Ecrire: J.-A. Paquin, directeur des ventes.

Bureau des ventes
HURON INC.
B.P. 478, Place Bonaventure, Montréal 114, Qué.

POSITION A CHICOUTIMI

Pour personne possédant connaissances générales en tenue de livres.

Le candidat choisi devra être intéressé à servir la clientèle; il recevra à cet effet, un entraînement dans la vente au comptoir.

S'il vous plaît, écrire à:

UNIROYAL LTEE
A/S Rodrigue Ruelland
C.P. 335, Chicoutimi, Qué.

OFFRE D'EMPLOI

La Commission Scolaire régionale LOUIS-HEMON demande :

UN PRINCIPAL ADJOINT

POUR L'ECOLE SECONDAIRE PIE XII DE ST-FELICIEN

DESCRIPTION DU POSTE :

Assumer toutes les responsabilités confiées par son supérieur immédiat, le principal de l'école.

SPECIFICATIONS :

Le Candidat devra posséder un minimum de 17 ans de scolarité et 5 ans d'expérience dans l'enseignement.

N.B.:

Ce concours est limité au niveau régional.

Faire parvenir votre application et votre curriculum vitae avant le 18 octobre 1971 à l'adresse suivante:

CLAUDE DUFOUR
Directeur du Personnel
C.S.R. LOUIS-HEMON - DOLBEAU

FER ET TITANE DU QUEBEC, INC.

Une société qui exploite un gisement de minerai de fer sur la Côte-Nord, l'enrichit et le réduit pour produire de la fonte et de l'oxyde de titane dans des fours électriques à Tracy recherche les services d'

INFIRMIERES AUTORISEES
OFFRE D'EMPLOI

Les positions vacantes consistent à dispenser les premiers soins dans un service de santé à l'intérieur de notre usine.

Les candidates doivent posséder la licence de l'Association des Infirmières de la Province de Québec; le service dans un dispensaire ou dans l'industrie serait préférable mais non essentiel.

Travail de quart. Salaire entre $550 — $650 et excellents avantages sociaux.

Les candidates intéressées doivent adresser un résumé détaillé à:

Assistante au Personnel
Fer et Titane du Québec, Inc.
Boîte Postale 40,
Sorel, Qué.
Le 1er octobre 1971.

Mon nom est toujours bon



grâce à IAC

Etablir son crédit chez IAC, c'est se faire un nom ... un bon. Nos clients en savent quelque chose. Leur service comporte une Assurance-vie et un Plan de protection de paiements. Quoiqu'il leur arrive: décès, maladie, incapacité physique de travailler, IAC effectue les paiements à leur place aussi longtemps qu'il le faut. Leur capacité d'emprunt demeure donc intacte.

Vous pouvez peut-être emprunter à moins cher, c'est vrai. Mais vous n'aurez sûrement pas de tels avantages. IAC établit votre crédit et ça, c'est précieux.

IAC

Nos clients ont un bon nom.

l'Eglise AUJOURD'HUI

Service diocesain d'Information

25e anniversaire de l'institut Notre-Dame

L'Institut séculier Notre-Dame (auparavant les Miliciennes du Rosaire) célébrera dimanche le 10 octobre son 25e Anniversaire de fondation. Le programme comporte une concélébration présidée par Mgr O. D. Simard, suivie d'un repas et d'une soirée avec quelques amis.

Cet Institut féminin a été fondé en 1946 par M. l'abbé Gérard Bouchard, alors directeur de l'Action Catholique, du diocèse de Chicoutimi. Trois dirigeantes de l'Action Catholique formaient le noyau initial; elles concrétisaient ce désir de hâter l'avènement d'un laïcat d'Eglise présent et actif dans tous les secteurs de la vie séculière. Elles sont maintenant une quarantaine, dispersées dans la région et à l'extérieur.

Mlle Anne-Marie Larouche est l'actuelle directrice générale de l'Institut. M. l'abbé Roch Pagé agit présentement comme conseiller spirituel.



Nouveau président à la CCC:

Mgr William Power

Réunis en Assemblée plénière régulière à Edmonton, les Evêques catholiques du Canada viennent d'élire un nouveau Président en la personne de Mgr William POWER, évêque d'Antigonish, N.E.

Elu pour un mandat de deux ans, Mgr Power entrera en fonction immédiatement après le Synode des évêques à Rome alors qu'expirera le terme de Mgr J.-Aurèle PLOURDE, archevêque d'Ottawa.

Le nouveau président est né à Montréal le 27 septembre 1915. Il a fait ses études classiques et théologiques chez les Prêtres de Saint-Sulpice au Collège de Montréal (1927-1935), au Séminaire de Philosophie (1935-1937) et au Grand Séminaire de Montréal (1937-1941).

Après son ordination sacerdotale (Montréal, 7 juin 1941), l'abbé Power exerça des fonctions pastorales très variées (vicaire, curé, vice-chancelier, aumônier des Jeunes Travailleurs) dans le diocèse de Montréal jusqu'a moment de son ordination comme évêque d'Antigonish (le 20 juin 1960).

Familieu des deux principales cultures canadiennes, Mgr POWER avait été élu en novembre 1969 Vice-Président de la Conférence Catholique Canadienne (CCC).

LE VICE-PRESIDENT ET LE TRESORIER

Lorsque le Président de CCC est un anglophone, les évêques élisent un Vice-Président francophone.

Cette élection confiait la Vice-Présidence à Mgr Jean-Marie FORTIER, archevêque de Sherbrooke.

Mgr Francis A. MARROCCO, évêque de Peterborought (Ontario) a été réélu au poste de Trésorier général.

Les trois conseillers élus sont: Son Exc. Mgr Henri LEGARE, o.m.i., évêque de Labrador Schefferville; Son Exc. Mgr James M. HAYES, archevêque de Halifax; Son Exc. Mgr Guy BELANGER, évêque de Valleyfield.

Visite de l'abbé Max Delespesse

L'équipe des Pasteurs Scolaires de Louis-Hémon, par l'intermédiaire du Père Jean-Robert Sansregret de Roberval, ont organisé quelques rencontres avec l'abbé Max Delespesse.

Qui est Max Delespesse

M. l'abbé Max Delespesse a centré, depuis plus de 10 ans, toute son action pastorale sur l'approfondissement du sens communautaire dans l'Eglise. Vivant lui-même dans une communauté "laïque" à Seneffe (France) et observant de près la vie des groupes nouveaux ses réflexions sur les problèmes que pose à l'ensemble des chrétiens cette nouvelle façon de vivre en Eglise, suscitent un intérêt croissant dans tous les milieux pastoraux.

M. Delespesse dirige actuellement le Centre Communautaire International et a déjà publié: "Cette communauté qu'on appelle Eglise, et Révolution évangélique?"

Itinéraire de sa tournée

Le 12 octobre, à 14 heures, l'abbé Delespesse rencontrera les pasteurs scolaires et paroissiaux de Louis-Hémon à la salle paroissiale de St-Félicien.

Le 13 octobre, à 14 heures il sera à la Trappe de Mistassini pour une Conférence et un échange avec les Trappistes, les religieux et religieuses.

Le 14 octobre, à 20 heures, l'abbé Delespesse prononcera une conférence à l'Auditorium du Couvent des Ursulines pour tout le public du diocèse.

Thème de la rencontre

Face aux changements des mentalités et des structures sociales, le conférencier parlera des aspects du message évangélique qui sont susceptibles d'interpeller le plus nos contemporains. Il parlera également du rôle que peuvent jouer les "Communautés de base" dans le renouvellement de l'Eglise actuelle.

L'équipe des Pasteurs Scolaires de Louis-Hémon, par l'intermédiaire du Père Jean-Robert Sansregret de Roberval, ont organisé quelques rencontres avec l'abbé Max Delespesse.

M. l'abbé Max Delespesse a centré, depuis plus de 10 ans, toute son action pastorale sur l'approfondissement du sens communautaire dans l'Eglise. Vivant lui-même dans une communauté "laïque" à Seneffe (France) et observant de près la vie des groupes nouveaux ses réflexions sur les problèmes que pose à l'ensemble des chrétiens cette nouvelle façon de vivre en Eglise, suscitent un intérêt croissant dans tous les milieux pastoraux.

M. Delespesse dirige actuellement le Centre Communautaire International et a déjà publié: "Cette communauté qu'on appelle Eglise, et Révolution évangélique?"

Le 12 octobre, à 14 heures, l'abbé Delespesse rencontrera les pasteurs scolaires et paroissiaux de Louis-Hémon à la salle paroissiale de St-Félicien.

Le 13 octobre, à 14 heures il sera à la Trappe de Mistassini pour une Conférence et un échange avec les Trappistes, les religieux et religieuses.

Le 14 octobre, à 20 heures, l'abbé Delespesse prononcera une conférence à l'Auditorium du Couvent des Ursulines pour tout le public du diocèse.

A l'émission 5D:

Coup d'oeil sur la montée à St-Benoît

Dimanche le 10 octobre, 5D présentera un vivant reportage sur la montée à Saint-Benoît des étudiants des universités du Québec et de l'Ontario. Instituée depuis près de dix ans déjà pour rappeler la montée à Chartres des étudiants des universités de France, la montée à Saint-Benoît réunit tous les ans, au début d'octobre, des milliers d'étudiants universitaires.

Cette année, la montée à Saint-Benoît a eu lieu le dimanche 3 octobre, et l'équipe de 5D était sur place pour filmer les différentes phases de cette manifestation d'envergure qui sera présentée aux téléspectateurs le dimanche 10 octobre.

Outre ce reportage, 5D donnera également aux téléspectateurs canadiens des nouvelles du troisième synode des évêques à Rome. Roger Leclerc et son équipe étant sur place, l'animateur Jacques Houde pourra renseigner le public d'ici sur les derniers événements survenus au synode.

Les émissions de la série 5D, une production du Service des émissions religieuses de Radio-Canada, sont réalisées conjointement par Gilles Brissette, Fernand Ippersiel et Roger Leclerc.

Nomination ecclésiastique

Monseigneur Marius Paré, évêque de Chicoutimi, a fait la nomination suivante:

M. l'abbé Jean-Louis GRAVEL, prêtre au repos, a été nommé curé de St-Albert-le-Grand, en remplacement de M. l'abbé Philippe FORTIN, démissionnaire pour cause de santé.

M. l'abbé GRAVEL entre officiellement en fonction le 10 octobre 1971.

IVe congrès des vocations

Pour répondre au désir exprimé par les Supérieurs Majeurs des communautés religieuses d'hommes et de femmes du diocèse, le Secrétariat de la Pastorale des Vocations vient de publier, sous forme de brochure 4½" par 6½", les Documents et Conclusions du IVe Congrès mondial de la Pastorale des Vocations tenu à Rome du 10 au 14 mai dernier.

On peut se procurer cette brochure en s'adressant au Secrétariat de la Pastorale des Vocations, 107, rue Gauthier, LAROUCHE.

Prix: $0.35 l'unité, $1.00 pour trois exemplaires, $34.00 le cent.

Une zélatrice indispensable

Une rencontre avec Mme Arthur-Gérard Tremblay, de St-Alphonse de Bagotville, nous a permis de connaître davantage cette femme aux mille activités. Mlle Jeanne d'Arc Minier est la fille de M. Mme Elzéar Minier. Elle a étudié aux niveaux primaire et secondaire à St-Alphonse de Bagotville. Chez les Soeurs du Bon-Pasteur, elle a poursuivi ses études de formation professionnelle lui permettant d'enseigner... Elle s'est dévouée à cette noble cause sept ans dans la même ville. En 1944, elle a épousé M. G.-A. Tremblay. Elle est mère de 2 garçons et de 2 filles.

Comme détente, elle se passionne pour la lecture et les voyages. Elle participe au mouvement des travailleurs chrétiens autrefois nommé la L.O.C. Elle y joue un rôle actif comme responsable d'équipe et du secrétariat du secteur.

Mme Tremblay a une vie d'abstinence remplie d'expériences exceptionnelles. En 1939, elle fut initiée lacordaire par le Père Ubald Villeneuve, aumônier. A ce moment-là, elle exerçait la fonction de secrétaire du mouvement. Par la suite, elle a coopéré à la fondation du Cercle St-Alphonse de Bagotville et elle assumait encore le poste de secrétaire.

Notre lacordaire a suivi les traces du Père Villeneuve car elle nous dit: "lorsqu'on était pris dans l'engrenage du Père Villeneuve, il fallait marcher et c'était facile". Adhérer au mouvement lacordaire, c'est une libération et non un enchainement.

Mme Tremblay, femme consciencieuse, se dévoue beaucoup dans tout ce qu'elle entreprend. Elle mène à bien tout ce qu'elle dirige. Elle oeuvre depuis 3 ans comme directrice diocésaine du Secteur de la Baie.

Tout au long de ce dialogue, Mme Tremblay nous a confié qu'elle avait assisté à la dernière assemblée, présidée par M. Roger Elleyson, grand apôtre lacordaire, au Palais municipal de Port-Alfred. Il est décédé par après, lors d'un accident d'avion. L'engin, s'était écrasé lorsqu'il reconduisait quelques membres lacordaires en pèlerinage au Mont Obiou en France.

Mme G.-A. Tremblay a collaboré vivement à l'élection d'une candidate, au titre de Mère de Sobriété, en la personne de Mme Aurore Duchesne qui avait travaillé énormément au couronnement du 9 mai dernier.

Initiés

M. J.-Edmond Vaillancourt demeurant à Arvida, a été initié Lacordaire au Carrefour de la Sobriété, vendredi le 5 juin; M. Charles-Eugène Vaillancourt lui a servi de parrain; M. Charles-Eugène Vaillancourt, président du cercle Lacordaire de Ste-Marie a mentionné que M. J.-Edmond Vaillancourt a été le président fondateur du centre d'accueil Domrémy de Jonquière.

M. et Mme Léo Huard demeurant au 298 Ste-Ursule Jonquière, paroisse de Fatima ont été initié Lacordaire. Mme Lucille Huard avait été candidate lors du concours de la Mère de Sobriété. Mme Roland Bolduc, du comité des Finances du Carrefour lui a servi de marraine.

M. et Mme Daniel Léveillé demeurant au 9 rue Lamarche à Kénogami ont été initié Lacordaire. M. Albert Boivin, directeur diocésain leur a servi de parrain et Mme Germaine Boissonneault, candidate de St-Charles-Borromé a servi de marraine. Il est à signaler que Mme Boissonneault est la mère de Mme Léveillé.

M. Christian Villeneuve demeurant au 317 rue St-Hubert de Jonquière a été initié Lacordaire; il est le frère de la présidente section jeunesse Mlle Monique Villeneuve. M. Charles-Eugène Vaillancourt lui a servi de parrain.

M. Gaétan Ouellet demeurant au 64, rue St-Antoine Jonquière a été initié Lacordaire et Mlle Monique Villeneuve présidente du secteur de la jeunessé lui a servi de marraine.

NOUVELLES PROMOTIONS

M. Yvan Bouchard a été nommé président de Forums; il aura comme assistant M. J.-Louis Morin, président du cercle St-Georges; il remplace à ce poste M. Gérard Tremblay.

M. Roméo Bean a été nommé responsable de la section des entrevues.

M. Gilles Simard a été nommé secrétaire du comité de la réadaptation.

Mlle Claire Ouellet a été nommée responsable de la page de Progrès-Dimanche.

Le Carrefour

organe des Cercles de sobriété de la région
filiale des Ass. Lacordaire

Pour Toyota ce qui compte c'est qu'on peut compter dessus.

Pas surprenant que Toyota fasse aussi vite son chemin chez nous. Les ingénieurs Toyota conçoivent des voitures faites sur mesure pour nous.

Par sa qualité, Toyota balaie tous les tabous sur les voitures importées.

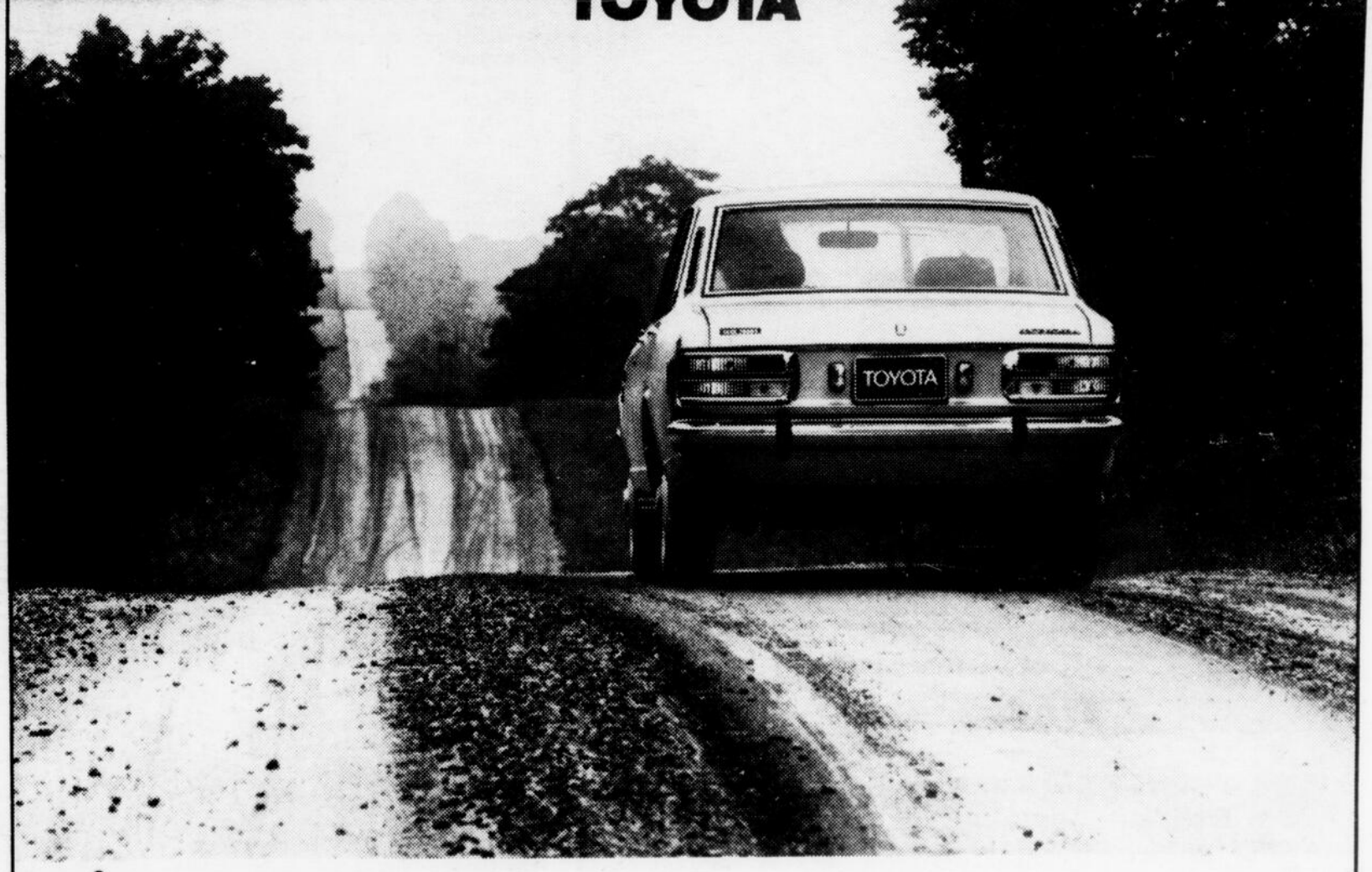
Dans ses moindres détails, qu'il s'agisse de la "p'tite pas possible" ou de la familiale, la Toyota en impose à ses concurrents.

On peut compter sur sa sécurité, sur son confort et sur l'économie qu'elle fait réaliser.

En tout temps, on peut aussi compter sur l'efficacité du service après-vente, sur la qualité des pièces et accessoires et sur la bonne réputation des concessionnaires Toyota, d'un bout à l'autre du pays.

Si Toyota est devenu, en aussi peu de temps, l'un des quatre plus grands fabricants d'automobiles au monde, c'est vraiment parce qu'on peut compter dessus! C'est aussi simple que ça, la question Toyota.

TOYOTA



Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

ALMA
J. MARTEL AUTO LTEE
Route St-Bruno Tél.: 662-6669

JONQUIERE
ROCOTO LTEE
591, Boul. Centenaire Tél.: 547-2601

ST-FELICIEN
St. Felicien Truck Service Inc.
291, Boul. Lévesque Tél.: 679-1984

OPERATION Assainissement MORAL

A propos de scandales

Au temps de l'Inquisition espagnole, on pourchassait les sorcières. Quand on les dénichait, elles étaient condamnées au supplice du feu. De nos jours, certains journalistes semblent se complaire à fouiller la vie intime des individus pour y découvrir leurs points faibles afin de les monter en épingle et les afficher publiquement dans les journaux. Ils soulignent d'un trait sombre ce qu'on pourrait appeler les "petits scandales" qui ne sont connus que de leurs auteurs et ils font l'apologie des "vrais scandales" qui s'exhibent au grand public au détriment de toute une population.

Qu'une jeune fille, dans un moment d'euphorie ou d'égarement, joue à la Danielle Ouimet ou à la Céline Lomez, ce n'est certes pas édifiant et on ne peut lui décerner un brevet de sagesse. Mais, après tout, seuls les anges en sont témoins et ont à se voiler la face. Par contre, quand nos vedettes de cinéma jouent habituellement et grossièrement au papa et à la maman devant toute une assistance, un tel geste mérite la réprobation publique. On justifie béatement ces vulgarités au nom d'une censure qu'on veut progressive et plus adaptée à notre époque. C'est ainsi qu'on essaie de justifier le mal et qu'on condamne les faiblesses qui ne sont nullement du domaine de la publicité.

Quand un scandale est organisé par une puissance d'argent, il reçoit le feu vert de la presse et ces énergumènes que sont certains journalistes s'évertuent à le présenter comme le fruit normal de la civilisation en l'étoffant d'arguments à la "conte de Fée". Mais si un pauvre diable, sans argent ni prestige, dévie un tant soit peu de la loi morale, la nouvelle est orchestrée par les journaux.

Tout récemment, on a couvert d'infamie un individu qui, dans un moment de fatigue ou d'irresponsabilité, est "supposé" s'être rendu coupable d'un acte regrettable. Il faut être sadique, morbide et sans jugement pour éclabousser ainsi la réputation d'un homme qui exerçait par ailleurs un beau rayonnement. Quand on sait qu'un homme est présumé innocent aussi longtemps que la justice ne l'a pas condamné, quand on sait que le journaliste en question classe sa victime dans une communauté dont il ne fait pas partie, on peut juger de la valeur de l'information des petits journaux. Ce journaliste indigne a reçu le juste châtiment qu'il méritait dans le sentiment de révolte qu'il a provoqué chez la plupart de ses lecteurs. Dommage qu'on n'exige pas des journalistes la carte de compétence que doivent présenter les ouvriers qui désirent accéder au milieu de travail.

Le nombre de ceux qui écrivent et ne savent tenir intelligemment une plume serait plus limité. Qu'on sache qu'une action devient scandaleuse quand elle est rendue "notoire". Les scandales ne sont pas ceux qu'on accuse mais ceux qui divulguent ce qui sans eux serait resté caché.

Nous vivons dans un drôle de monde, un monde de contradictions, de paradoxes et d'indiscrétions. On tolère la prostitution ouverte dans les clubs de nuit, dans bon nombre d'hôtels et dans nos cinémas, alors qu'on est intransigeant devant les erreurs qui ne sont que des parenthèses dans la vie de ceux qui les commettent. On réagit contre la pollution de l'air et de l'eau et on reste indifférent devant l'invasion d'érotisme malsain qui porte atteinte à l'équilibre moral des générations futures. Drôle de monde, on encense ceux qui prônent l'amour avec un grand "A" alors qu'on fustige ceux qui trébuchent occasionnellement dans leur cheminement vers l'amour avec un grand "A". Que l'épouse d'une grande vedette, dont je préfère taire le nom, file un amour nouveau avec un acteur de cinéma bien connu, on présente ce crime d'adultère comme un phénomène normal. Mais quand l'épouse du voisin divorce, on crie à l'infamie. Certains journaux filtrent les moucherons et avalent un boeuf. C'est une attitude digne du Tartuffe de Molière, vile personnage qui voyait la paille qui est dans l'oeil du voisin et qui ne voyait pas la poutre qui est dans le sien.

Il serait à souhaiter que nous puissions compter sur des média d'information qui aient assez de discernement et de charité pour ne pas se complaire à fouiller dans les poubelles et qui respectent davantage les personnes.

L'O.A.M. veut coopérer avec les chefs de police

DOLBEAU — L'Opération Assainissement moral a l'intention de coopérer au maximum avec l'Association des chefs de police et pompiers du Québec, au cours des prochains mois, afin d'obtenir gain de cause dans la poursuite de certains objectifs bien précis.

UN COMITE DE SURVEILLANCE

L'Opération Assainissement moral désire obtenir un comité de surveillance compétent, (composé de parents, d'éducateurs, de policiers et de représentants du ministère de la Justice) pour suppléer aux carences graves de la censure.

RENDRE LA LOI PLUS SEVERE

L'Opération Assainissement moral, réunie en l'hôtel de ville de Dolbeau ces jours-ci, a convenu de prier les ministères fédéral et provincial de la Justice d'amender le code criminel pour rendre plus sévère la loi actuelle.

UN APPUI DE ROBERVAL

Enfin, l'Opération Assainissement moral a reçu un appui non équivoque de la Cité de Roberval, dans la poursuite de ses objectifs, par une résolution en bonne et due forme, ces jours-ci.

Depuis hier:

Annulation possible de certains contrats

Les consommateurs qui signent un contrat avec un vendeur à domicile (vendeur itinérant) ont depuis lundi le 9 octobre, le droit d'annuler ce contrat dans les cinq jours qui suivent la signature ou dans les sept jours si la période comprend un samedi ou un dimanche.

C'est le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, M. William Tetley, qui a annoncé ce nouveau règlement.

Les nouveaux articles de la Loi de la protection du consommateur qui ont été mis en vigueur concernent les vendeurs à domicile, la garantie, la publicité, les cartes de crédit et certaines dispositions relatives au contrat.

Le délai de cinq jours dont peuvent bénéficier les consommateurs du Québec est plus long que celui de la plupart des autres provinces.

Le consommateur qui veut se prévaloir de cette disposition de la loi peut annuler son contrat sans avoir à se justifier, soit en remettant au vendeur itinérant le bien qu'il a acheté, soit en l'avisant par écrit durant la période de délai. Les ventes de portes, fenêtres et revêtements d'aluminium faites par un vendeur itinérant peuvent également être annulées dans les cinq jours suivant la signature du contrat.

Les règlements indiquent qu'un bien fourni par un commerçant doit être conforme à la description qui en est faite dans les contrats et la publicité. La garantie annoncée dans la publicité fait partie du contrat de vente de ce bien.

Le consommateur a le droit de faire indiquer dans son contrat la fin précise pour laquelle il fait un achat. Cette seule mention lui donne la garantie que le bien acheté peut normalement servir à la fin indiquée. Le bien acheté est garantie Le bien acheté est garanti trat spécifie qu'il n'y a aucune garantie.

A compter du 9 octobre, il sera défendu par la loi de délivrer une carte de crédit à un consommateur qui ne l'a pas sollicité par écrit.

Rappelons qu'un certain nombre d'articles de la loi de la protection du consommateur ont déjà été mis en vigueur à des dates antérieures.

C'est ainsi que les ventes pyramidales sont rendues nulles et sans effet par l'article 75. Les consommateurs ont le droit d'examiner leurs rapports de crédit au sujet de leur réputation, de leur solvabilité.

L'Office de la protection du consommateur exerce déjà ses activités, à ses bureaux de Québec (800 Place d'Youville) et de Montréal (800, Place Victoria).



CHAQUE SEMAINE, ACHETEZ VOTRE NOUVEAU FASCICULE ET CONSERVEZ-LES TOUS EN LES RELIANT FACILEMENT AU MOYEN DE NOS RELIURES DE LUXE. EN PEU DE TEMPS, VOUS ERIGEREZ L'ENCYCLOPEDIE LA PLUS PRESTIGIEUSE, INSTRUMENT INDISPENSABLE POUR LA RECHERCHE ET LE SAVOIR.

A votre magasin d'alimentation

POUR UNE REPONSE à vos problèmes



d'administration: commerciale industrielle, familiale, budgétaire, de financement en tout genre, de consolidation de dettes, de succession et d'assurance.

Prenez un rendez-vous confidentiel

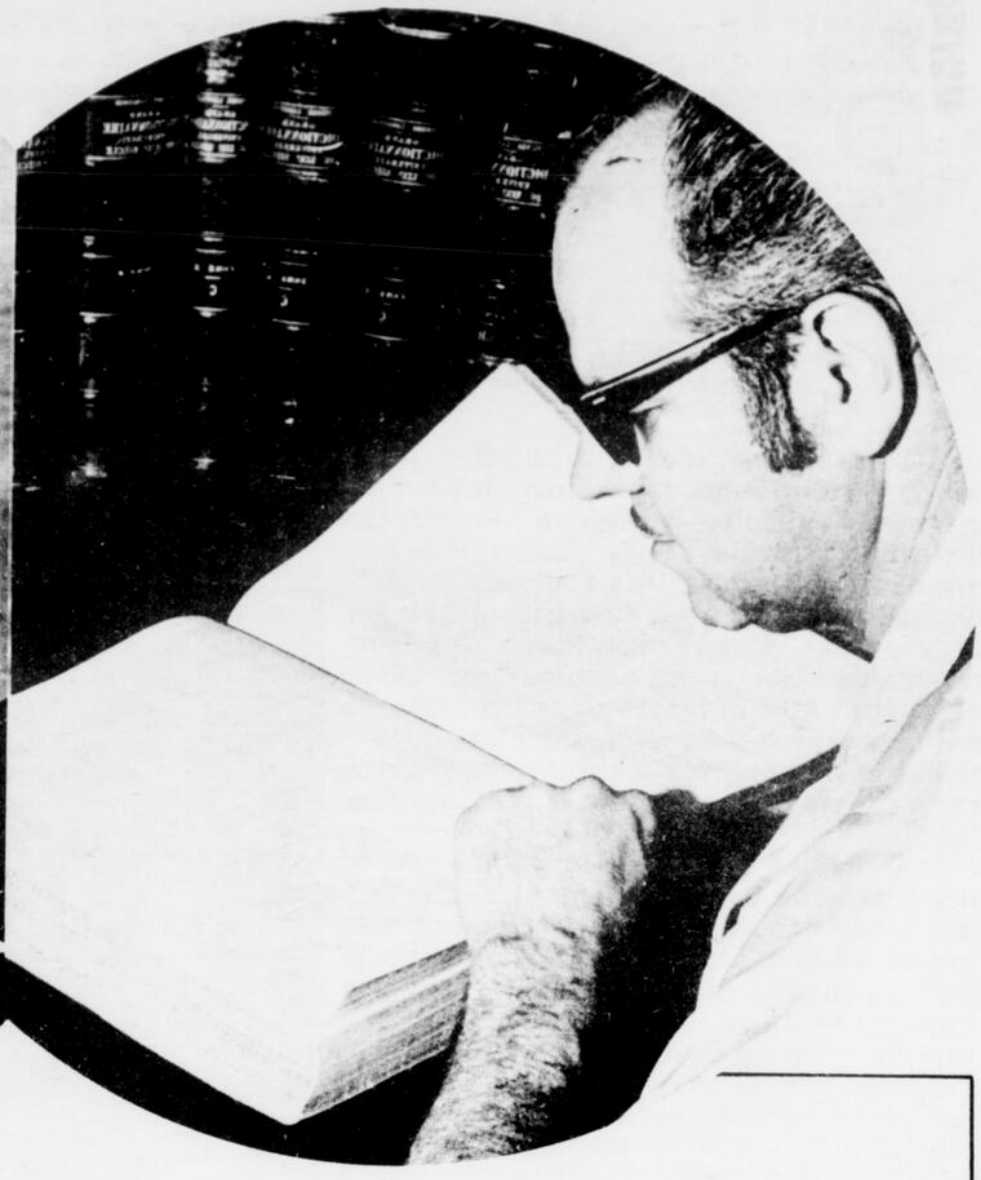
EN COMMUNIQUANT AVEC :

CREDIT SECOURS ENR.

7, SACRE-COEUR ALMA TEL.: 662-6446

Mlle Gaétane Harvey

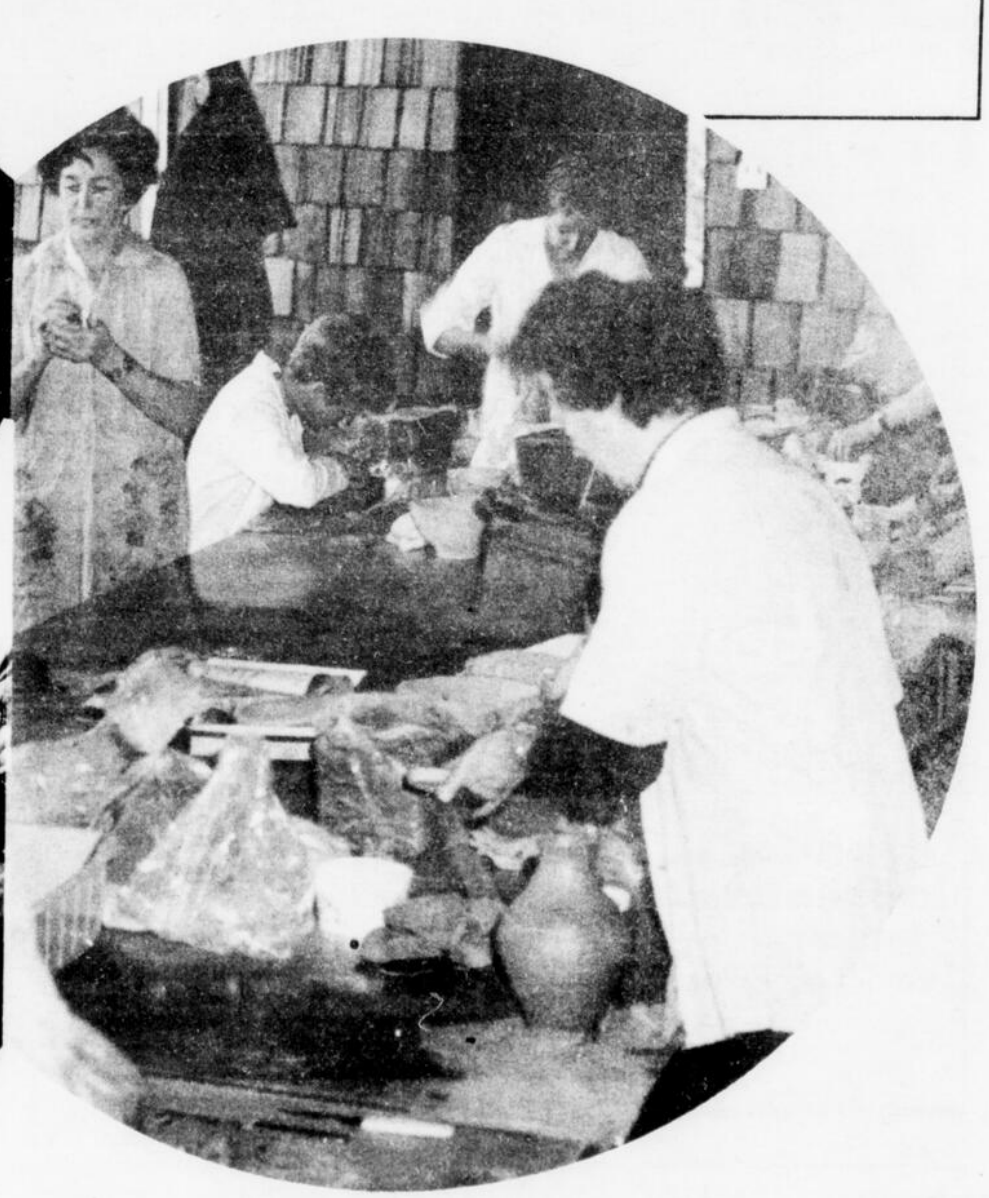




progrès-dimanche

ARTISTIQUE
ET FEMININ





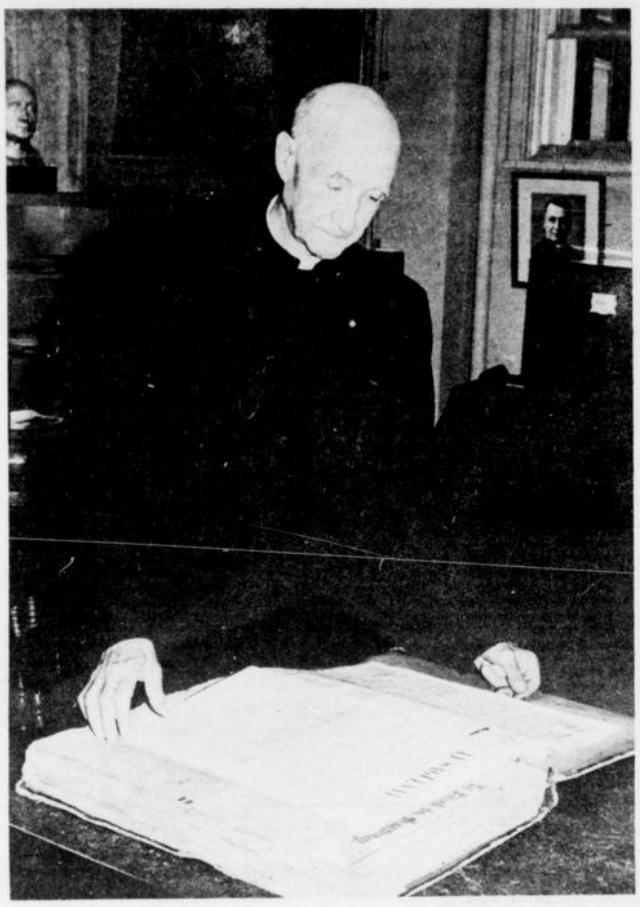
Envahir la Société historique

Dans une série de trois articles, nous avons l'intention de faire l'inventaire d'un premier lieu culturel régional: la Société historique du Saguenay. Les nombreux problèmes administratifs soulevés par cette institution ne nous intéressent pas ici. Qu'il suffise de dire que durant les trois prochaines années, les documents de la société vont être entassés dans un local réduit du grand séminaire. De plus, quatre tables et huit chaises accommodent les rares visiteurs qui se rendent à ce séjour peu fréquenté.

Dans une société de loisirs comme la nôtre, il nous paraît important d'informer le lecteur des objets culturels que renferme un tel lieu. Loin de nous l'intention de faire de chaque citoyen un mordu du passé régional et un rat d'archives. Mais il nous semble que l'on devrait considérer davantage une telle société et cesser de prendre ces petits locaux obscurs pour un musée touristique. Je n'apprends rien à personne en affirmant que les activités culturelles les plus populaires du québécois ordinaire sont la consommation systématique (une émission après l'autre sans aucun choix préalable) de la télévision et la lecture des journaux à potins, à sensations ou même carrément jaunes. Il serait peut-être souhaitable que cette situation culturelle évolue tant soit peu.

Pourquoi la Société historique ne deviendrait-elle pas un séjour aussi fréquenté que la tabagie du coin? Réserver ses locaux (comme le conçoit l'opinion publique sectaire) aux spécialistes de l'histoire, aux étudiants zélés et aux chercheurs professionnels participe d'une fausse conception de la culture et de l'éducation permanente. Il serait sans doute beaucoup plus profitable à n'importe qui de passer 30 minutes à fouiller les documents (livres, revues, journaux) de la société que de passer les mêmes 30 minutes à déplier les Playboys de la tabagie. Mais il semble bien que la conscience historique soit le dernier souci des habitués des tabagies. C'est toutefois une activité culturelle individuelle qui est à la portée de tout le monde de la région. Point n'est besoin de détenir une licence en Histoire pour fréquenter un tel lieu. Et vous seriez sans doute surpris combien les vieux journaux, les vieux livres et les documents d'époque peuvent être riches en informations de toutes sortes. C'est le rôle d'une chronique culturelle de prévenir les lecteurs de l'existence d'une telle source culturelle. Il nous semble que la conscience historique soit la plus grave lacune de la culture québécoise. Respecter le passé, écouter les expériences des pionniers sont deux moments d'une évolution socio-culturelle. Et ce n'est pas tomber dans la nostalgie larmoyante que de consulter et de lire ces documents. Nous espérons que ces trois articles vous convaincrons de faire une et plusieurs visites à la Société historique du Saguenay. C'est un geste hautement culturel que d'envahir un tel lieu. On pourrait tout simplement y apprendre ce qui se passe aujourd'hui: l'inconscience culturelle généralisée...

Pierre Demers

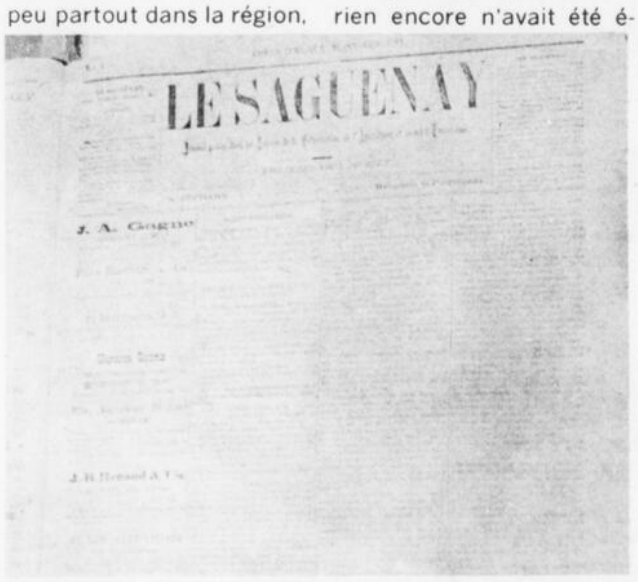


Mgr Victor Tremblay consulte les archives...

Une note générale pour débuter!

Les débuts de la Société Historique remontent en juillet 1920 alors que Mgr Victor Tremblay était professeur d'histoire au Séminaire. Dans le but de se documenter et de renseigner ses élèves sur l'histoire de notre région, Mgr Tremblay se rendait un peu partout dans la région, à commencer par le Lac Bouchette, afin de recueillir les témoignages des vieillards. C'est ainsi qu'il apprit que son grand-père avait abattu, en 1838, le premier arbre au Saguenay.

A l'époque où Mgr Victor entreprit ses recherches rien encore n'avait été écrit sur notre région. Il existait une petite biographie qui avait été rédigée à l'occasion du décès de Mgr Racine, mais rien de plus. Aussi, la tâche était-elle davantage difficile pour Mgr Tremblay...



Le premier journal a été publié dans la région en 1882.



Plus tard le journal prend le titre du "Réveil du Saguenay".

FONDATION:

Après quatorze années de recherches, soit en 1934, la Société prend définitivement forme. Le Séminaire met une armoire à la disposition de ses membres. Là on y empile les mémoires recueillis auprès des vieillards.

On se souviendra que Mgr Duchesne avait tenté, 10 années auparavant, de fonder une Société Historique mais malheureusement sa tentative avait échoué. Cependant, il a beaucoup encouragé Mgr Tremblay en 1934 et c'est un peu grâce à lui si la Société existe de nos jours.

CONTENU:

Nous pénétrons maintenant l'intérieur du sujet à savoir quels sont les documents ou autres qui sont actuellement à la Société Historique.

D'abord plus de 700 mémoires de vieillards constituent un vibrant témoignage de l'histoire de notre région. 7,000 volumes et brochettes relatent également l'histoire du Saguenay — Lac-St-Jean. Tous les volumes écrits par des gens de la région sont aussi disponibles.

La Société détient également une collection complète de tous les journaux et toutes les revues qui ont été publiés chez nous. C'est une collection unique au monde.

Des objets (travaux, oeuvres d'art, collections de portraits) et des films (de voyages, documentaires), des documents (tout ce qui fut rédigé par des individus et dont on ne retrouve pas de copie dans le monde) ainsi que des photographies complètent l'éventail des possessions de la Société historique.

Louiselle Tremblay.



Et enfin "Progrès-Saguenay" devenu "Progrès-Dimanche".

A Jonquière

Le comité socio-culturel s'adresse à tout le monde

Une programmation très intéressante et surtout des plus variées

Louiselle TREMBLAY

Comme on devait s'y attendre, le comité socio-culturel de Jonquière vient de nous communiquer tout un programme d'activités aussi intéressantes les unes que les autres.

Formé de 17 personnes représentant différents secteurs, le comité en question se propose de canalyser toutes les énergies afin d'offrir au grand public une gamme de manifestations des plus variés.

C'est à la suite des événements qui se sont produits en avril dernier au Centre culturel que ce comité a été mis sur pied pour remplacer le comité féminin qui s'occupait auparavant de l'organisation des activités culturelles. Aussi, pour la prochaine saison, on veut travailler avec les gens de chacune des paroisses de la ville. On désire programmer des manifestations susceptibles de captiver tout le monde.

Des conférences, en collaboration avec le Service d'éducation permanente de la CSRL, des spectacles et des ateliers seront mis en marche afin de subvenir aux besoins des Jonquiérois. En fait, le comité a en charge toutes les activités du Centre sauf les cours et les expositions.

MANIFESTATIONS

Les enfants ne seront certes pas oubliés. Les séances de cinéma qui leur étaient destinées le samedi après-midi figurent encore au programme. Mais cette année, la Cie Faroun se chargera de six représentations, avec animation, qui auront lieu à la salle François-Brassard. De plus, en grande première, "Le Martien de Noël", premier film pour enfants réalisé au Québec, leur sera projeté.

Les autres représentations auront lieu au Centre culturel tous les samedis. Egalement, du théâtre ainsi que des marionnettes intéresseront sûrement les jeunes. Le comité se propose aussi de faire travailler les enfants chez eux en organisant des concours de dessin ou autres. Les travaux seront exposés au Centre culturel. On a l'intention de demander la collaboration du Bureau d'Aménagement culturel, de la commission des loisirs et naturellement de l'UQAC pour réaliser ces projets. Car, sans le concours de ces organismes ou institutions le comité pourra difficilement avoir tout le matériel nécessaire.



Mme Susy Gagnon (à gauche), présidente du comité et Mme Danielle Tremblay, publiciste, dévoilent la programmation pour la prochaine saison.

troupes de théâtre, etc., pour combler les désirs des jeunes assoiffés de choses nouvelles.

ATELIERS

Les responsables du comité socio-culturel espèrent parvenir à organiser des ateliers de reliure et jonc, ainsi que de raphia et rotin. Mais les intéressés doivent communiquer avec le comité, afin que l'on sache la quantité de personnes pour acheter le matériel nécessaire.

Des ateliers pour les enfants seront également organisés. En plus, on parle d'instituer une semaine sur l'enfant et l'environnement en collaboration avec le comité des expositions.

CRÈCHES DE NOEL

Une idée originale! En effet, on a pensé de lancer dans le public, pour la période des fêtes, un concours de crèches de Noël. Le comité aimerait que chaque pays soit représenté. Une exposition des travaux aura lieu dans la semaine précédant la fête de Noël.

Les inscriptions devront parvenir au Centre culturel d'ici la mi-décembre. Et si les gens le désirent, ils pourront construire leurs crèches au Centre même. Des locaux seront mis à leur disposition à cet effet.

LE COÛT

Le comité socio-culturel débute actuellement sa campagne de recrutement. Tous peuvent adhérer au comité moyennant la somme de $3.00 et pour toute l'année. Le coût n'est pas élevé si on regarde ce que les participants recevront en retour. Il s'agit vraiment d'une "démocratisation" si on peut utiliser le terme...

La grosse difficulté qu'a à faire face le comité c'est un manque de supervision du côté de l'animation. Mais on a bon espoir qu'avec l'engagement d'un administrateur qui aura aussi la fonction d'animateur pour que les choses rentrent dans l'ordre.

Les responsables du comité socio-culturel poursuivent des buts bien précis mais il sont difficiles à atteindre vu le nombre restreint de gens qui acceptent aujourd'hui de se dévouer bénévolement. Mais tant que les gens ne prendront pas la "chose culturelle", en main, les responsables du comité se chargeront d'organiser les activités. On offre des services à la population.

Pour tous ceux qui aimeraient faire partie du comité et participer aux diverses manifestations programmées vous n'avez qu'à joindre Mme Madeleine d'Haese à 542-2349, Mme Danielle Tremblay à 547-5335 eou Mlle Francine Pinard à 542-4935.

PROGRAMMATION

Voici la programmation du comité jusqu'au mois de décembre:

15 octobre: Pierre Calvé, chansonnier.

19 octobre: Gérard Vermette: parlera des huitres. Une dégustation aura lieu après la conférence. Ceux qui désirent participer à la dégustation devront débourser $1.00.

9 novembre: Claude Ryan, "Le Québec, un an après".

14 novembre: Le théâtre populaire d'Alma présentera deux pièces de Jean Barbeau: "Le Chemin de Lacroix", et "Goglu".

23 novembre: Mgr Lavoie, "Repartir la prospérité par la coopération".

26 novembre: Alexandre Zelkine.

30 novembre: Huguette O'Neil, "Urgence d'un engagement social pour la québécoise".

14 décembre: Mme Gammé de la maison Edith Serei.

19 décembre: Les Farandoles et inauguration du concours des crèches de Noël.

CINÉ-FLAIR PRÉSENTE:





"LA MARIÉE ETAIT EN NOIR"

UN film de FRANCOIS TRUFFAUT

AVEC JEANNE MOREAU

JEAN-CLAUDE BRIALY



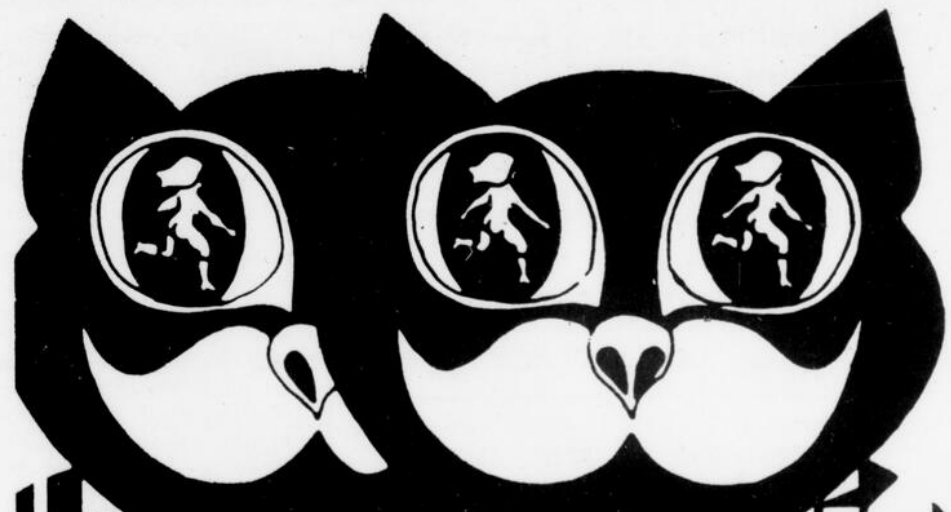
CHICOUTIMI	Port-Alfred
école lafontaine	école Polyvalente
LUNDI	Mardi
11 octobre	12 octobre

7 HR & 9 HR P.M. — 14 ANS & PLUS

PRIX: 99¢ ÉTUDIANTS 75¢

A L'AFFICHE DANS 6 CINEMAS

18 ANS



LES CHATS BOTTÉS

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR". UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

réalisateur Claude Fournier

avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot, Jacques Famery, Paul Berval, Jeannine Sutto et Katerine Mousseau

SCOPE COULEURS

Distribution: France Film

EN PLUS: UN 2e FILM — ADM.: $1.75

Impérial Chicoutimi | Centre Jonquière | Saguenay Bagotville | Canadien Alma | Diana Roberval | Orphéon Mistassini



Les chats bottés

Une autre bouffée d'air pollué!

Pierre Démers

LES CHATS BOTTES (1970) de Claude Fournier envahit littéralement les écrans de la région (Chicoutimi, Jonquière, Bagotville, Alma, Roberval) cette semaine. Encore un autre film épidermique québécois. Que faut-il en penser? Vais-je en avoir (des longues et excitantes séquences indiscrètes) pour mon $1.75? Autant de questions que se pose le spectateur naïf et conditionné par la publicité faite autour de ce film.

D'abord, de quoi s'agit-il? La publicité racoleuse nous le présente comme un film comique, tordant, drôle à mort. On connaît la popularité du premier film épidermique de Claude Fournier DEUX FEMMES EN OR. Cette fois-ci, en plus, on a réunit les deux tombeurs (de poubelles) du panthéon québécois: le viril Donald Pilon et le sexé Donald Lautrec. Pour les amateurs de seins remontés et soufflés à l'américaine, la talentueuse Louise Turcot (qui s'était surpassée dans DEUX FEMMES EN OR) fera la navette entre les deux lits. Voilà pour l'exploitation des vedettes (richesses) nationales.

Maintenant, l'argument du film?

Disons au départ que c'est un film profondément révolutionnaire et contestataire. On y bouscule l'ordre établi (la justice, les bérets blancs, la reine, la monogamie, la bourgeoisie anglaise de Westmount) et les valeurs en place (le travail, la famille, les relations sexuelles normales, la vieillesse) avec un sans-gêne anarchiste. On utilise du papier de toilette à l'effigie du drapeau canadien, on y voit une vieille femme (Janie Sutto) adepte de l'acide et des pot party. Donc, c'est un film résolument contestataire et moderne. L'histoire ne peut pas être racontée parce qu'il n'y en a pas. Nous assistons à une suite de scènes disparates mettant en évidence les sous-vêtements avant-gardistes des vedettes du film. Les deux héros du film (les 2 D) passent par 56 chemins pour gagner de l'argent rapidement et facilement. La chance leur colle aux bottes. Ils finissent toujours par trouver des êtres compréhensibles et riches à craquer. Ils vivent une vie retirée dans leur garçonnière super-moderne, bourrée de gadgets ridicules et profondément stupides. Le scénariste du film a sans doute fait de longues recherches pour imaginer un décor aussi original et banal à la fois. On dirait que les 2 D ont acheté leurs meubles en fonction de leurs obsessions personnelles limitées bien sûr aux parties charnues. La présence d'un homo comme bonne à tout faire dans leur appartement semble être le "puntch" du film de Fournier. A partir de l'entrée en scène de ce personnage, le réalisateur ne semble plus responsable des rires provoqués par le film.

Personnellement, jamais un film commercial québécois (depuis VALERIE) ne m'a paru aussi chargé, aussi faux, aussi publicitaire. Tous les clichés éculés de la pseudo-modernité y sont resassés avec une fréquence maladive. Le film de Fournier est pollué du début à la fin par l'idéologie de la société de consommation: Voici de quelle façon on peut résumer l'idée sous-jacente du film LES CHATS BOTTES: au Québec, la seule façon d'être heureux consiste à faire fortune le plus tôt (aux dépens des naifs ouvriers et des consommateurs québécois particulièrement fidèles aux ventes de fin de mois) possible pour aller vivre dans un château en pierres de Westmount. Là, vous serez installé dans le luxe de la bourgeoisie anglaise et dans le confort des clubs de riches financiers. C'est la grâce que je vous souhaite de tout mon film...

Défendre un film de ce genre au nom du divertissement et de la saine détente me semble résolument inconséquent et niais. Jamais un film n'a été aussi loin dans l'exploitation de la naiveté populaire. Dans le film LES CHATS BOTTES, on fait croire aux gens que le métier de playboy (de waitress) est le plus beau métier du monde. Et, dans une société comme la nôtre, il suffit de boire du Pepsi et de porter des pantalons roses pour être heureux. La vie consiste à magasiner et à faire gronder sa Mustang sur la rue Racine. La vie en rose quoi...

Mini-festival de cinéma au Centre

Le grand public n'a pas répondu

Lundi, mardi et mercredi derniers avait lieu au cinéma Centre de Jonquière, un festival de cinéma québécois et étranger. Nous attendions beaucoup le grand public qui fréquente habituellement ces salles commerciales, le grand public qui, pour des raisons obscures, hésite à fréquenter les ciné-clubs de Cegep ou d'Université. Pour la première fois, on présentait dans une salle publique, des films québécois et étrangers de qualité.

C'était une chance unique de voir du cinéma signifiant. Et pourtant, ce grand public n'a pas répondu à notre invitation. La salle était encore une fois de plus bondée de cinéphiles, d'étudiants et de spectateurs assidus des manifestations cinématographiques de cette sorte. Pourquoi le grand public (qui va payer cette semaine $2.00 pour aller voir les CHATS BOTTES) ne veut-il pas voir des films signifiants? Une réponse nous vient rapidement à l'esprit. Les gens ordinaires (les ouvriers, les semi et demi professionnels, les parents) n'ont pas encore pris conscience que le cinéma commercial habituel les endort, les berce dans leurs habitudes de consommateurs passifs, leur vole leur argent et leur rêve éveillé. Le grand public, qui ne cesse de participer à cette distribution démagogique de films vulgaires, étrangers, faussés, irréels, paresseux et faciles semble être drôlement d'accord.

Le degré ultime de l'inconscience collective des spectateurs de cinéma de la région semble être atteint. On préfère consommer n'importe lequel navet d'ailleurs et d'ici en toute sérénité et en toute quiétude. Lorsque s'offre la chance de voir d'autres films qui permettraient de juger le cinéma commercial en connaissance de cause, on préfère s'abstenir... A moins que le public ait pris l'habitude d'aller au cinéma le samedi soir avant d'aller faire du "parking". Dans ce cas là, le cinéma est bien ce qu'il est pour la majorité des spectateurs: une salle d'attente pour les playboys cheaps, une soupape libidineuse.

LES FILMS VISIBLES CETTE SEMAINE

Au Cartier: LES TONTONS FARCEURS (1965) de Jerry Lewis. Une histoire de famille hilarante dans laquelle Jerry Lewis joue 8 personnages différents. C'est loin d'être un film pour adolescents boutonneux.

Au Capitol: FOLLIES D'AVRIL (1970) de B. Edwards. Le comique américain Jack Lemmon fait un drôle de couple cette fois avec la douce et tendre Catherine Deneuve. Un vrai mariage d'argent.

Au Ciné-Club régional: REBELLION (1967) de Kobayashi. Un samourai se révolte. Lundi soir au Cegep de Jonquière, mardi soir à l'université de Chicoutimi.

HORAIRE DES CINEMAS

CHICOUTIMI

Théâtre Capitol

1er film:
L'Espion aux pattes de velours
2e film:
Les Aristochats

Théâtre Impérial

1er film:
Les Chats Bottés (18 ans)
2e film:
Le Saint prend l'affût

Théâtre Cartier

1er film:
3 gars, 2 filles, 1 trésor (tous)
2e film:
Les tontons farceurs.

ARVIDA

Théâtre Palace

1er film: (8 au 14 oct.)
Cromwell
2e film: (15 au 21 oct.)
Klute

JONQUIÈRE

Théâtre Bellevue

1er film:
Dracula, Prince des Ténèbres
(14 ans — couleurs)
2e film:
L'invasion des morts vivants
(14 ans — couleurs)

Théâtre Centre

1er film:
Le feu dans la peau
(18 ans — couleurs)
2e film:
Les péchés d'amour
(18 ans — couleurs)

KÉNOGAMI

Cinéma Elysée

1er film:
Autant en emporte le vent
(14 ans — couleurs)
Clarke Gable - Vivien Leish

ST-FÉLICIEN

Théâtre Viva

1er film:
Les petites chattes sont gourmandes
2e film:
Dynamite en soie verte

MISTASSINI

Théâtre Orphéon

1er film:
La chaise électrique

ALMA

Théâtre Canadien

1er film:
Les Chats Bottés
2e film:
La bande du Gorille

DOLBEAU

Cinéma Météore

Dimanche, lundi, mardi et mercredi:
1er film:
Le feu dans la peau
(couleurs)
2e film:
Les péchés de l'amour
(couleurs)
3e film:
Un souffle de tendresse
(couleurs)
Jeudi, vendredi et samedi:
4e film:
Ob & Carole & Ted & Alice
5e film:
Le renard
(couleur)
6e film:
Trésor des Tzars
(couleurs)

BAGOTVILLE

Théâtre Saguenay

1er film:
Les Chats Bottés
2e film:
Un corps, une nuit

CINEMA LE FOYER
DE NORMANDIN
9 - 10 OCTOBRE

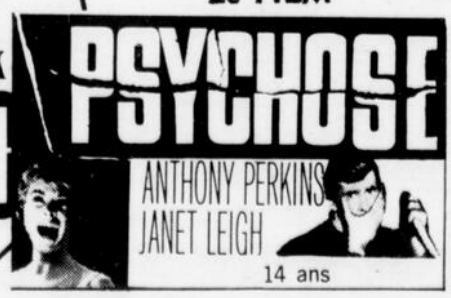
ELVIS PRESLEY dans
TROUBLE WITH GIRLS

2e FILM
TUEURS DE FILLES
avec JAMES STACY

Les 16 - 17 - 18 - 19 OCTOBRE
LES CHATS BOTTES
2e FILM
Sept Winchesters pour un massacre

Cinéma Aristocrate
ALMA
A L'AFFICHE du 9 au 15 OCT.
2e FILM





De mauvais imprimés vous causeront de gros problèmes à moins que vous consultiez



L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

Sur le



Politique à tout: Un jeu sérieux

(Pierre Démers)

Les émissions d'information de la télévision de radio-canada sont reconnues comme des moments importants de la télévision québécoise. Je m'arrêterai ici à une catégorie d'émissions politiques particulièrement goutée des téléspectateurs intelligents: les débats politiques. Une nouvelle émission de ce genre passe le dimanche soir à 23 heures: POLITIQUE A TOUT.

Trois animateurs (Judith Jasmin, Guy Lamarche et Pierre Nadeau) dirigent à toutes les trois semaines (chacun leur tour) une rencontre avec un personnage impliqué dans la politique québécoise ou canadienne. Ce genre d'émission doit d'abord suivre attentivement l'actualité politique. Plus les questions sont concernantes et pertinentes, plus l'émission suscite l'intérêt chez le téléspectateur. La rencontre sert toujours de prétexte à une confrontation plus ou moins serrée. En plus d'informer les citoyens sur ce que leurs représentants publiques pensent vraiment, ce genre d'émission permet de juger le degré de sérieux des invités, j'allais dire la cohérence et la détermination de leurs positions politiques et idéologiques. Ce sont des émissions-pièges qui semblent prises plus ou moins au sérieux par les participants. L'exemple de l'émission de dimanche dernier (le 3 octobre 1971) peut nous servir de point de repère pour juger l'impact et l'utilité informative d'une telle émission. L'invité interviewé était le solliciteur général du Canada, Jean-Pierre Goyer. L'animateur Pier-



re Nadeau et le journaliste au "Devoir" J. P. Charbonneau complétaient la table ronde. Que s'est-il passé?

Tout d'abord, les questions baignaient dans l'actualité politique québécoise. Il a été question de trois sujets importants: la création du comité spécial chargé de mesurer les groupements subversifs au Canada, l'affaire du contrat filmé de la conférence de presse de maître Lemieux, et la situation des prisons canadiennes. Il fallait bien sûr être au courant de ces sujets d'actualité pour apprécier tant soit peu l'émission en question. Car les participants de ce débat discutaient de problèmes politiques concrets et précis. Il s'agissait pour les interviewers de mesurer l'attention et la perspicacité de l'invité. On ne peut pas épuiser de telles questions en 30 minutes, mais on peut sûrement connaître davantage les positions respectives de chacun des participants. Il faut le dire, le ministre Goyer a patiné sur les bottines tout au long de la rencontre. En parlant de la situation actuelle des prisons au Canada (plus précisément dans les centres de détention à sécurité maximale), il s'est contenté de dire que "ce n'est jamais drôle de vivre dans une prison", avec ou sans cheveux longs. Je pour-



rais citer plusieurs remarques de ce genre comme preuves à l'appui du cabotinage de monsieur Goyer. Et je passe sous silence ses affirmations saugrenues au sujet des prisonniers politiques québécois. Tout çà pour illustrer l'importance (informative et politique) de telles rencontres.

Il semble évident que les participants (je pense aux propos idéalistes de René Lévesque lors de l'émission de la semaine précédente) de cette série n'ont pas compris tous les effets d'un tel débat nocturne. Il s'agit beaucoup plus que d'une vulgaire interview au sortir d'une séance routinière du cabinet. Cette émission sert de diagnostic personnel à chacun des invités. Le petit écran ne ment pas toujours. Et les imprécisions d'une explication ou les hésitations d'une réponse sont fidèlement reproduites. La télévision est sans merci pour le visage de l'interviewé.

Elle retient tous ses tics, tous ses ennuis, toutes ses figures de style. Elle peut facilement détruire un personnage politique en quelques minutes, le réduire à l'état de marionnette aux mains de journalistes astucieux et attentifs. Ceux qui ont vu le POLITIQUE A TOUT du 3 octobre comprendront ce que je veux dire par ce fameux pouvoir javelant de la télévision.

vous pouvez combattre l'embonpoint

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses.

Dans ce cas le Thé des Carmélites s'avère très utile parce qu'il active l'assimilation des aliments et facilite l'élimination.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien.

le Thé des Carmélites

MARCHEZ-VOUS?

Salon Six



L'allure sportive avec semelle de crêpe, un pas de plus vers le confort et la détente.

A. Suède rust, bleu : $15.96

B. Suède noir, cuir frippé bleu, brun, noir. $16.96

C. Suède brun, bleu, cuir souple brun, $18.96

Le Salon Six une idée qui marche . . .

144, RACINE EST TEL.: 543-8714 CHICOUTIMI

CHARGEX

COMMANDES POSTALES ET CARTES CHARGEX ACCEPTEES

El club español



Quisiera empezar hoy una serie de articulos cortos sobre unos aspectos del medio ambiente y de la actividad del hombre en Centroamérica. Todos sabemos que Centroamérica es una parte de América Latina, una seccion sin embargo muy diferente del subcontinente, América del Sur. Los temas que me propongo exponer aqui tienen como fundamentos la experiencia que he vivido en Costa Rica durante los tres ultimos anos. La mayor parte de estos temas se refieren a la labor que estan desempenando los pueblos del istmo centroamericano por salir del subdesarrollo. Los medios ambientes tropical y subtropical constituyen un desafio para el hombre que no dispone de medios auecuados de desarrollo, de la tecnologia moderna que ya desde hace mucho tiempo utilizamos aqui. Este hecho se refleja en la curba de crecimiento economico global y sobre todo en la del sector agricola siendo todavia la casi unica fuente de divisas extranjeras.

En la busqueda de un mejor conocimiento de esta parte del mundo latinoamericano tenemos que definir en primer lugar el istmo centroamericano, de trazar sus limites, de describir sus componentes fisico-geograficos y demograficos y de precisar la distribucion espacial de la actividad humana; en segundo lugar es interesante ver como el hombre se ha aprovechado y se aprovecha de los recursos naturales disponibles y los transforma. Enfin, examinaremos las formas de organizacion que desde luego son el resultado de una evolucion espacio-temporal ubicado entre la época precolombiana y hoy dia. La comprension y la explicacion de la situacion actual en la cual se funden el presente y el pasado es de suma importancia y constituye el proposito nuestro por el ano que viene.

CENTRO AMERICA Y EL HOMBRE DE HOY

Centro América y el hombre de hoy es el tema que presentara El CLUB ESPANO DE CHICOUTIMI EL JUEVES, 14 DE OCTUBRE A LAS 20.30. El enfoque de la charla que ofreceremos a los miembros y amigos del club sera algunos aspectos de la vida centroamericana de hoy.

En una primera parte se expondran los componentes tanto fisicos como humanos mas destacados del Istmo y se identificaran los problemas esenciales encontrados por cada uno de los paises centroamericanos. En una segunda se buscaran los principales factores explicativos de las situaciones existentes. Enfin, se tratara de definir las principales politicas de desarrollo que llevan a cabo los paises del Istmo.

La charla tratara de medir la variabilidad increible de las zonas de vida en Centro América y de analizar la naturaleza de la poblacion y su distribucion espacial. Veremos que los principales problemas se plantean en un medio ambiente dificilmente aprovechable por el hombre que hasta ahora sin tecnologia no ha podido desarrollar en general una agricultura intensiva, capaz de procurar los bienes deseados. Estos problemas de caracter politico y sobre todo economico han sido analizados, es decir que hubo un diagnostico real y profundizado de las situaciones actuales. Sin embargo, factores historicos y diferencias de concencion por parte de los gobiernos o de las juntas executivas han obstaculizado un desarrollo integral de los naturales o un aprovechamiento racional de las potencialidades del espacio centroamericano.

La pregunta que elaboran los gobiernos es la siguiente: Como alzar el nivel de vida de nuestra poblacion? Cuales son las medidas economicas que se deben tomar a corto y a largo plazo? Sabemos sin embargo que dentro del espacio limitado de cada pais se encuentran menos recursos que los que se pueden juntar a nivel del Istmo. Asi, se han podido observar durante la ultima decada esfuerzos de integracion economica al nivel de cada pais y sobre todo al nivel del istmo en general. Ha surgido el Mercado Comun Centroamericano que constituye la mayor realizacion de integracion economica en América Latina. La guerra entre El Salvador y Honduras en 1969 y la retirada de este ultimo durante el curso de 1971 ha obligado los demas paises a modificar el tratado y a tener entendimientos bilaterales. Ha sido muy dificil evaluar las consecuencias de estos dos econtecimientos sobre el balance de pagos de cada uno de los paises, pero hemos podido observar alguenos efectos visibles en El Salvador y en Guatemala cuando hemos visitado estos paises durante el mes de Julio pasado.

El proposito nuestro es de presentar la problematica del desarrollo en Centre América hoy dia. Se podran observar en algunas diapositivas los paisajes que reflejan los numeros desequilibrios o desbalances entre la naturaleza y las modalidades de las actividades del hombre.

Jules Dufour,
Profesor,
Ciencias Humanas,
UQAC

A la Chorale Ste-Cécile:
De gros changements

Dans le domaine des arts, l'homogénéité finit par ennuyer le public, alors que la diversité et le changement, au contraire, provoquent son intérêt.

C'est pourquoi nous ne craignons pas d'affirmer que le public sera vivement intéressé par les spectacles que donnera cette année la Chorale Ste-Cécile du CEGEP et de l'UQAC.

La Chorale Ste-Cécile, édition 1971, est rénovée presque complètement.

En effet, les effectifs humains ont augmenté en quantité et en qualité. Des personnes musicalement très compétentes sont venues se joindre à celles déjà en place.

Quant au répertoire, sachant que la Chorale a pour souci de toucher à tous les domaines du chant et de se renouveler à l'intérieur de chacun de ces domaines, il est certain que le public aura le plaisir d'entendre de nombreuses pièces nouvelles. Nous pouvons mentionner au passage que les plus beaux extraits de "La Veuve Joyeuse" seront au programme. Deux genre, fort prisés du public, auront leur large part du répertoire à savoir le folklore et le "negro spiritual". Enfin, la Chorale, pour plaire à la jeune génération, se réjouit d'avoir inclu dans son spectacle des arrangements de pièces populaires.

Il faut que l'oreille se réjouisse, mais aussi l'oeil. A cet effet, ont été changés, les costumes des choristes féminins et partiellement, celui des hommes. Nous n'en ferons pas la description car votre joie n'en sera que plus grande lors du premier spectacle. Des décors appropriés seront là aussi pour un coup d'oeil plus agréable.

Les plus grandes nouvelles sont souvent gardées pour la fin. Pour la première fois, la Chorale sera accompagnée, d'une façon permanente, par un orchestre de plus de 15 musiciens dont bon nombre, sont diplômés en musique ou étudiants au conservatoire. C'est là un apport qui renouvelle non pas partiellement, mais complètement, le genre de la Chorale. A preuve, écoutez un chanteur, qu'il soit classique ou populaire, accompagné par une guitare, un piano, un violon ou tout autre instrument solo et ensuite, écoutez-le accompagné d'un orchestre de 5 ou 6 musiciens et vous constaterez une très grande différence. Maintenant, imaginez un choeur de 50 voix accompagné par 15 à 20 musiciens... Quelle jouissance auditive!

Cependant, un élément n'a pas changé: le directeur. M. l'abbé Raymond Tremblay, dont la compétence n'est plus objet de discussion est toujours directeur de la Chorale Ste-Cécile. Si la personne physique du directeur est la même, sa personne musicale change. Il est nécessaire et normal qu'après tant d'années d'expérience, la façon de diriger le choeur change et s'améliore sans cesse. C'est lui qui a intégré l'orchestre à la chorale et, de ce fait, sa subtilité et sa versabilité musicale ne peuvent que s'accroitre. Plus que jamais, il saura faire passer par lui, jusqu'au public, la subtilité qu'il communique au choeur qui est devant lui.

Le premier spectacle sera présenté le 24 octobre à l'église de la paroisse St-Joachim. Il s'agit, précisons-le, d'un spectacle, et non pas d'un concert sacré.

Les billets sont disponibles au presbytère de l'église St-Jachim et chez les membres de la Chorale.

salle francois-brassard

13 OCTOBRE 21 h.



A toi pour toujours ta Marie-Lou

DE MICHEL TREMBLAY

Mise en scène: André Brassard avec: Hélène Loiselle, Lucie Guilbault, Rita Lafontaine et Lionel Villeneuve.

BILLETS: $2.00 - $2.50 et $3.00

A VENIR

LE SALON DU LIVRE DU SAGUENAY

LES 18-19-20-21 OCTOBRE

ENTREE GRATUITE

LE 30 OCTOBRE 21 H.

L'IDIOTE

Comédie de Marcel Achard

Mise en scène: Yvette Brind'Amour avec Jean Duceppe et Andrée Lachapelle

RESERVATIONS:

SALLE FRS-BRASSARD	547-2687
GALERIE DE MODES	547-2619
TABAGIE TREMBLAY	548-8645
TABAGIE NELSON	547-3965

Commandes postales acceptées.

Pharmacie Chicoutimi Rx

28 Est, rue Racine Chicoutimi

PHARMACIENS: Laurent BRASSARD, Justin MALTAIS, Prop., Luc MALTAIS, B. Ph., Raymond DROLET, Suzanne VANASSE, B. Ph.

TEL.: 549-0950

PHARMACIE HAMEL ENR.

447 Est, rue Racine Chicoutimi

PHARMACIENS: Mauriee Lagacé, Justin Maltais, Fernand-R. Martel, Props

TEL.: 549-1410

MAINTENANT! C'EST POSSIBLE D'ENTENDRE CLAIREMENT les VOIX!



Les usagers d'appareils auditifs admettent tous que leur probleme no 1, c'est de bien comprendre ce qui se dit et se passe dans les endroits bruyants...

MAINTENANT... Le nouveau "DirectionEar MARK 100" muni de microphone exclusif à déphasage d'ondes secondaires, vous permet de comprendre considerablement mieux un discours, en minimisant les bruits de fond et en selectionnant les ondes choisies par direction.

ENTENDEZ CE QUE VOUS DESIREZ ENTENDRE!

avec DirectionEar MARK 100

En exclusivité chez SERVICE AUDITIF

MAICO INC.

Postez ce coupon pour détails

Nom

adresse

Ville

BUREAUX de SERVICE:

815 Côte d'Abraham, Québec 4. Tél.: 529-9325
254 rue Riverin — CHICOUTIMI
21 rue Verbois — RIVIERE-DU-LOUP
635, 12e rue — ST-GEORGES (Beauce)
867, rue De Foix — TROIS-RIVIERES

Les arts en bref

INSTITUT DES ARTS:

Une assemblée générale des membres de l'Institut des Arts au Saguenay aura lieu au Centre culturel de Jonquière à la fin du mois d'octobre.

Nicole Tremblay

Le peintre originaire de Jonquière, Nicole Tremblay, expose actuellement ses oeuvres à la galerie d'art "La Solidarité" sur le Chemin St-Louis à Québec, et cela jusqu'au 17 octobre.

—o0o—

Ciné-Flair

"La mariée est en noir", un film de François Truffaut avec Jeanne Moreau et Jean-Claude Brialy sera présenté lundi soir à 7 h et à 9 h à l'école Lafontaine de Chicoutimi et mardi soir, aux mêmes heures, à l'école polyvalente de Port-Alfred.

—o0o—

Marcel-Marie Desmarais

La conférence du Père Marcel-Marie Desmarais aura lieu le **12 octobre** à la salle François-Brassard, à 20 h 00. Elle aura comme thème: "Heureux comme un poisson dans l'eau", ou "Le bonheur au foyer et le cinéma". Son but est de permettre à la population de prendre contact avec les plus grands conférenciers et les plus grands sujets de l'heure. Cette conférence a lieu dans les cadres des "Mardis-rencontre" à l'Education permanente de la C.S.R.L.

—o0o—

Concours Marie Lemelin

Comme par les années passées, la Société des Poètes Canadiens Français, lance son concours MARIE LEMELIN, au montant de $200.00 pour un poème de 30 lignes.

En voici les règlements: le concours est ouvert à tous ceux qui font de la poésie, à quelque groupe qu'ils appartiennent. Le poème soumis devra être inédit, ne pas dépasser 30 lignes, être écrit en français et signé du nom véritable avec adresse complète du concurrent au bas de la page. Toutes les formes poétiques seront acceptées. Comme sujet, nous suggérons un thème très large: **"Où chante la vie".** Le Prix MARIE LEMELIN est de $200. et ne sera pas divisé. Aucun accusé de réception ne sera fourni et les manuscrits ne seront pas retournés.

Le verdict du jury sera définitif. On devra faire parvenir trois (3) copies clavigraphiées avant le 30 novembre 1971 au secrétariat de la Société des Poètes Canadiens Français, 1817, rue des Intendants, Québec 3, Canada.

—o0o—

Ciné-Art

Mardi le 12, Ciné-Art affiche un drame romantique de Jean-Gabriel Albicocco mettant en vedette Brigitte Fossey: "Le Grand Maulnes".

—o0o—

Yves Thériault

Yves Thériault, écrivain québécois, sera de passage la semaine prochaine dans la région et en autres au Cegep de Jonquière.

—o0o—

Jacques Lambert

Jacques Lambert expose actuellement ses oeuvres à la Maison des Arts de Chicoutimi. L'adresse, 305 rue de l'Hôtel de Ville.

—o0o—

Cliniqu'Art

La première clinique de la série organisée à la Maison des Arts, 305, rue Hôtel de Ville, Chicoutimi, portera sur la **Sculpture Esquimaude.** M. Claude Grenier, qui a séjourné plusieurs années dans le Grand-Nord, où il a travaillé auprès des esquimaux, comme conseiller, les aidant à structurer l'artisanat local sera l'animateur de ces rencontres. Au cours de ces 3 cliniques, en plus d'apprendre à connaître et apprécier l'art esquimau, les personnes inscrites pourront travailler la pierre à savon, (saponite), sous la direction de M. Grenier. La première rencontre aura lieu mercredi le 13 octobre 1971, à 8 heures à la Maison des Arts. Toutes les personnes intéressées sont priées de communiquer avec la responsable, 549-3618, de 1 h 30 à 5 heures.

—o0o—

Chicoutimi-Nord

Le Service de la Récréation de Chicoutimi-Nord Inc., section culturelle, débute ses activités. Une classe de pré-maternelle pour les enfants de 3 à 5 ans, ouvrira ses portes dès la semaine prochaine. Ces cours se donneront le mercredi et le vendredi après-midi. Des cours d'expression corporelle, diction, initiation à la danse et au théâtre sont également offerts pour les jeunes de 6 à 13 ans. Ces cours auront lieu le samedi avant-midi. Nous avons des professeurs qualifiés et ces cours sont à prix populaire.

Pour renseignements et inscription, téléphonez aux numéros: 543-3687 — 543-0134.

—o0o—

Triangle artistique

L'inscription aux cours du soir dispensés par le Triangle artistique en collaboration avec le Service des loisirs et parcs de Chicoutimi et la Commission scolaire régionale Saguenay se fera mardi le 12 octobre à 7 h 30, au Chalet de la Place d'Armes. Les disciplines enseignées: arts plastiques, peinture et sculpture sous la direction du frère Jérôme Légaré. Le choix du soir des cours sera discuté lors de l'enregistrement.

Votre publicité vous fait voir l'ours ?



Consultez :
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

POUR VOTRE GRAND MENAGE PENSEZ HOOVER



ASPIRATEUR "HOOVER"
MODELE 888

Le plus populaire au Canada; l'aspirateur qui flotte sur l'air! Fourni avec un jeu complet d'accessoires et un porte-accessoires, suceuse combinée pour tapis et planchers nus, brosse à épousseter, suceuse pour meubles rembourrés et suceuse plate. Boyau extensible s'é-t-i-r-a-n-t au double de sa longueur normale! Grand sac à poussière à jeter, se change en un clin d'oeil. Fabrication tout acier. Appareil très durable.

Prix rég.: $59.95
SPECIAL $47.77



CONVERTIBLE Standard Hoover
MODELE 586

L'appareil le plus économique au Canada pour la protection de vos tapis. Bat le tapis pour en déloger la saleté incrustée, balaie la saleté de surface en redonnant au tapis son apparence veloutée, puis le nettoie à fond. Se transforme facilement pour les nettoyages par succion. Grand sac à poussière se change en un clin d'oeil. Base très robuste d'aluminium. Réglage pour tapis à poils longs ou courts.

Prix rég.: $79.95
SPECIAL $67.77

Woolworth
CHICOUTIMI

eau de Floride



la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LANMAN, NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques

Au Saguenay-Lac St-Jean:

Nous avons une Bibliothèque centrale de prêt

(Par Louiselle TREMBLAY)

Depuis janvier 71, notre région bénéficie des services d'une Bibliothèque centrale de prêt dont les principaux locaux sont situés à Alma.

Vu le manque d'information du public en ce qui a trait à ce nouveau service gouvernemental, puisque le Saguenay-Lac St-Jean est la troisième région de la province, après la Mauricie et l'Outaouais, à bénéficier de ce service, nous vous proposons donc, pour combler cette lacune, deux articles qui paraîtront soit dans cette édition et celle de la semaine prochaine. Le premier traitera d'une façon générale des B.C.P. tandis que le second s'attardera au travail réalisé dans la région.

QU'EST-CE QU'UNE B.P.C.?

C'est une bibliothèque publique régionale créée spécialement par le ministère des Affaires culturelles pour desservir d'après des contrats à titre onéreux une région préalablement délimitée.

Dotée d'un personnel suffisant en nombre et en qualité, cette bibliothèque centrale crée et développe un fonds de livres et d'autres moyens de culture (films, diapositives, disques, rubans, partitions, tableaux ou reproductions, etc.) qu'elle organise, répartit et fait circuler dans les différentes localités à faible population de sa région, soit par le moyen de succursales municipales à dépôts rotatifs, soit par le prêt direct à bord d'un bibliobus.

Elle peut également servir de véhicule de diffusion culturelle d'autre sorte: tournées théâtrales ou musicales appropriées, complémentaires ou auxiliaires à son action par le livre et par l'audio-visuel.

Elle peut enfin, moyennant rétribution fixée par contrat, offrir ses services techniques aux autres bibliothèques de la région, pour l'achat, la classification, le catalogage et la préparation matérielle de leurs volumes.

SA NÉCESSITÉ?

Règle générale et pour des raisons à la fois géographiques et démographiques, économiques et sociologiques, les populations rurales n'ont qu'un accès très limité au patrimoine culturel, et pourtant elles font partie intégrante d'une culture et d'une civilisation nationales au même titre que les populations urbaines.

Ce n'est pas seulement pour occuper les loisirs des ruraux qu'il faut les pourvoir d'un service de bibliothèque; c'est surtout parce que, dans quelque endroit qu'elle habite, "toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts et des lettres, et de participer aux bienfaits qui en résultent". Et, selon une déclaration de l'UNESCO, "les bibliothèques constituent l'un des principaux chaînons d'une politique culturelle pour la raison que, seules parmi les moyens d'accès aux grandes oeuvres de l'humanité et aux grands courants de la culture, elles permettent à la fois la qualité la plus haute, le prix le plus bas, la plus grande liberté de choix et une attitude très active du public".

RESPONSABILITÉ GOUVERNEMENTALE

Cet accès libre à la culture dont chaque citoyen a besoin pour se réaliser pleinement et se dépasser, suppose des bibliothèques considérables, bien garnies, bien équipées, bien pourvues de personnel administratif et technique, qui mettent tous les livres possibles à la portée de tous les lecteurs probables, à leur portée intellectuelle par le choix, à leur portée matérielle par la gratuité, à leur portée physique par la proximité. Les villes en général, pour peu que les valeurs intellectuelles fassent partie de leurs préoccupations, peuvent créer et soutenir de telles bibliothèques au bénéfice de leurs citoyens, mais on ne saurait demander aux petites collectivités locales à faible densité de population un effort financier absolument hors de proportion avec leurs moyens.

La bibliothèque régionale, de quelque nom qu'on la désigne, est l'une des meilleures solutions que l'on a trouvées partout dans le monde au problème de la démocratisation de la culture et de la lecture en milieu rural. Et parce que ce milieu rural, de niveau économique généralement assez bas, n'a pas les moyens de se doter d'un bon service de bibliothèque, c'est donc la responsabilité de l'Etat d'y pourvoir et d'en assumer la plus grande partie des frais, contrairement à ce qui se produit dans les villes, où les revenus municipaux sont plus considérables, et où par conséquent, la responsabilité du financement d'un service de lecture, comme il arrive pour tout autre service municipal, incombe au premier chef aux autorités municipales, l'apport gouvernemental n'étant que supplétif.

Mais à cause justement de cette ampleur de la participation financière de l'Etat au développement d'un réseau de lecture publique en milieu rural, ce même fait ne peut pas permettre des initiatives anarchiques ni se permettre à lui-même des improvisations hasardeuses.

ET LES VILLES!

Toute municipalité qui peut et veut se prévaloir des avantages de services que lui offre la B.C.P. doit: obtenir de la Commission municipale de Québec, au ministère des Affaires municipales, l'autorisation d'adopter un règlement municipal créant une bibliothèque succursale, et de contracter avec la B.C.P. pour ob-

(Suite à la page 51)



Première assemblée générale de la Corporation de la Bibliothèque centrale de Prêt du Saguenay — Lac-Saint-Jean tenue à Alma. Première rangée de gauche à droite: Paul-Emile Lemieux, président, Jean-Marc Bourgeois, président démissionnaire, André Blanchet, secrétaire-trésorier; deuxième rangée de gauche à droite: William Gravel, administrateur, Louis Gaétan Fortin, administrateur, Françoise Côté, administrateur, Philippe Sauvageau, administrateur délégué, Gérard Martin, directeur du Service des Bibliothèques publiques du Québec.

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr REGIS VACHON, o.d.
OPTOMETRISTE
23 Est, Racine — CHICOUTIMI
TEL.: 543-6027

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY & ASSOCIES
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gilles Turgotte, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine · Tél.: 543-7709 · Chicoutimi, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

DESSINATEURS

Bouchard & Déraps
Dessinateurs Industriels
137 Est, Racine, Chicoutimi
R. Bouchard, T.D.
Paul Déraps, T.D.
Dessin de tous genres
Impression de plans
TEL.: 543-7565

ARPENTEURS-GEOMETRES

MICHEL CORRIVEAU
Arpenteur-Géomètre Quebec Land Surveyor
Ingénieur Forestier Forest Engineer
245 EST, RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: (418) 549-5321

Paul Nadeau
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE
54 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI, Qué.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU
TEL.: 549-5455

auditorium dufour
Une production de l'AUDITORIUM DUFOUR
A TOI POUR TOUJOURS TA MARIE-LOU
de
Michel Tremblay
AVEC LE CONCOURS DE :



Hélène Loiselle, Lionel Villeneuve, Rita Lafontaine et Luce Guilbeault.
Sur une mise en scène de: ANDRE BRASSARD
(Acclamée comme "la plus importante production théâtrale de la saison" (Le Devoir).
Billets: $1.50 - $2.50 - $3.00 - $3.50
JEUDI LE 14 OCTOBRE A 8 h 30
VENTE
TABAGIE 500: Rue Racine - Tél.: 543-9812
TABAGIE MONTMINY: Place Saguenay 549-8905
AUDITORIUM DUFOUR: Tél.: 549-3910
PRIORITE ACCORDEE AUX COMMANDES POSTALES

SERVICE AU COMPTOIR SEULEMENT
SERVICE PROFESSIONNEL PAR DES GENS SOIGNEUX.
APPORTEZ-LE VOUS-MEME ET ECONOMISEZ LA DIFFERENCE
Nettoyeur MARTINIZING
45 OUEST, RACINE - CHICOUTIMI TEL.: 543-4822
Mme Eliane Deschesne, propriétaire



Nous avons...

(Suite de la page 50)

tenir ses services; après cette autorisation et un "avis de motion" à cet effet, adopter un règlement municipal dans la forme prévue; signer avec la B.C.P. un contrat à titre onéreux dans la forme également prévue et aux conditions prescrites, l'une de ces conditions étant le versement à la B.C.P. d'une contribution municipale d'au moins $0.25 par tête au départ.

ACTIVITÉS CULTURELLES

En plus de diffuser le livre, le film, le disque, la peinture, la photo, qui sont tous matériel de bibliothèque il peut arriver que la B.C.P. doive, comme complément ou auxiliaire à son action et comme moyen de promouvoir l'intérêt autour de son rôle fondamental, servir de véhicule à des manifestations littéraires, théâtrales ou musicales coordonnées à l'intérieur d'un réseau de diffusion culturelle.

Cette activité complémentaire a pour effet bénéfique de personnaliser davantage la B.C.P. au sein des populations desservies et de l'identifier à la "culture circulante" totale.

Il vaut la peine de consacrer à ces tournées (expositions, marionnettes, théâtre, concerts, ciné-clubs, etc.) un montant qui ne devrait toutefois pas dépasser 15 pour cent du coût total annuel (achat et reliure) des imprimés: livres et périodiques.

AVANTAGES D'UNE B.C.P.?

Au lieu d'une multitude de petites bibliothèques individuelles, sans communication entre elles, sans intérêt parce que sclérosées, sans vie parce que sans valeur, une B.C.P. signifie: **centralisation** de collections beaucoup plus considérables pour plus d'efficacité envers toute la collectivité, **centralisation** du personnel qualifié, des achats et du travail technique pour plus de cohérence et d'économie, **décentralisation** des points de service et ramification de la bibliothèque centrale à travers toute une région, **rotation** des stocks d'une succursale à l'autre pour empêcher les collections de vieillir ou de dormir, **coopération** entre toutes les bibliothèques de la région pour une véritable mise en commun et une mise à la portée de tous de toutes les richesses intellectuelles qui s'y trouvent.

L'achèvement de ce système, sa phase ultime et rêvée sera l'utilisation de l'ordinateur pour la mise en "mémoire" de toute la documentation de la région, afin que la rapidité de la diffusion totale de l'information corresponde à la vitesse d'apparition des besoins culturels.

LIMONADE
ASEPTA

AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
PODEVA PURGATIF EFFICACE
4683-2

POINT DE VUE

UN CAHIER QUI POURRAIT ETRE L'AMORCE D'UNE ACTION CULTURELLE REGIONALE...

Les bénévoles oeuvrant dans le domaine des loisirs socio-éducatifs et culturels sont souvent déçus du peu de consistance que les journalistes apportent dans la rédaction des pages culturelles des hebdomadaires de la région. Sans vouloir tomber dans le piège des compliments qui ont de pouvoir que d'être stériles, j'aimerais souligner l'effort amorcé par le Progrès-Dimanche dans sa publication du Cahier des Arts.

Nous ne doutons pas qu'un Cahier des Arts doit se plier aux exigences des organismes culturels d'une région. En effet, il est nécessaire de publiciser les événements culturels; il est important, et combien plus difficile, d'être critique face à ces mêmes événements culturels. Cependant, il est de plus en plus prioritaire pour un supplément des arts d'être à l'écoute de la politique culturelle qui soustend toutes les manifestations artistiques d'une région.

Nous croyons deviner, à notre grand intérêt, cette préoccupation dans le Cahier des Arts du Progrès-Dimanche.

Nous n'en sommes qu'à des balbutiements quand nous parlons de regrouper les énergies humaines de la région travaillant dans le domaine des loisirs socio-éducatifs et culturels. Nous nous interrogeons sur le développement des média artistiques tels le théâtre, le cinéma, la musique, etc...

Les Centres Culturels, les mouvements culturels, le Bureau Régional de la Culture, le Conseil Régional des Loisirs, etc... sont à la recherche d'une politique culturelle qui serait le "lieu" de l'expression et de la création de tous les citoyens. Ne seraitce pas là le rôle d'un Cahier des Arts que d'avoir "l'oeil ouvert" sur une région à la recherche d'une politique culturelle?

Vos pages culturelles connaissent un excellent départ. Ce n'est qu'un début... nous espérons une suite dont nous ne doutons pas la venue.

Bravo à l'équipe!

Perre Deschênes,
Bénévole dans certains organismes culturels du Québec.

CANADA, NOTRE PAYS

Réjouissances.

Le temps de la pause. Le moment de s'arrêter pour admirer calmement le frémissement des feuilles d'automne. Le temps des louanges et des remerciements devant la richesse de notre sol, devant l'abondance de nos moissons. Instants infinis, infiniment précieux, pour apprécier l'envergure d'un pays, le Canada.

Un pays qui est notre œuvre, et que nous partageons ensemble.

Réjouissances. Souvenirs accumulés de tout ce qui nous a été donné. Donné sans compter, généreusement, sans arrière-pensée. Une largesse à l'échelle de ce pays gigantesque: le Canada. Là où se sont unis les hommes et la nature pour forger une nation fière de ses richesses, et de ses promesses.

Pour tout cela, pendant ces journées merveilleusement dorées de l'automne, réjouissons-nous.

Pour cette moisson, pour ce pays.

Pour nous tous.

Seagram's V.O. *Fabriqué au Canada... avec fierté.*


Le Coin des Poètes



La mise en conserve

Cinquante par autobus
Bravo, ils sont tous embarqués
Devant l'école, le CEGEP ou l'université
Terminus tout le monde descend.

Un son de cloche
Et voilà la ruade
Tous sont pressés
D'aller dans les boîtes à sardines, s'entasser

Bonjour Monsieur le professeur
On écoute, on rit ou on flirt
Mais lui s'obstine
A vouloir nous paqueter

Il nous fait chanter
Il se fâche ou invente des stratégies
Pour nous pénétrer de français, de mathématiques
de technologie ou de sciences psychologique

C'est le système qui nous oblige
Il faut tous être bien étiqueté
Pour trouver place dans la société
Et prouver qu'on est quelqu'un d'arrivé.

Pourtant on joue le jeu
On discute tous les opinions
On analyse toutes les religions
Et on se retrouve sans dieu

Puis quand vient le grand jour de liberté
Qu'on peut enfin de l'air respirer
On se retrouve comme des enfants, effrayés
Alors idiots, on retourne se faire emboîter.

Marie Abp.



L'or du pauvre

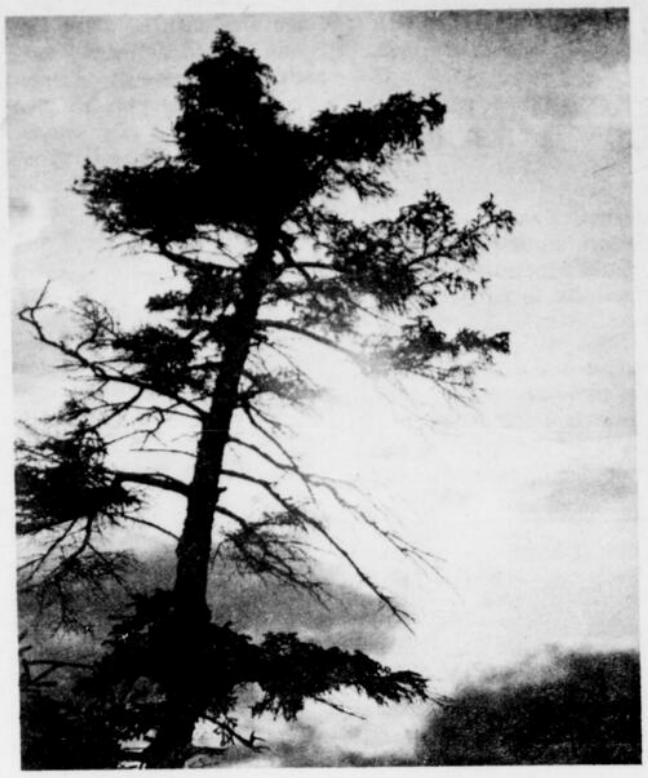
Le calendrier se rapetisse inexorablement,
La rentrée a faite son oeuvre.
Les jours ensoleillés plus rares se faisant,
Derrière le rocher s'enroule la couleuvre.

Depuis naguère le temps se fait court.
Le peintre diapre son échafaudage,
Sur la nature. Et du haut de sa tour
Regarde ce qu'il apporte d'âge en âge.

Le mastif et moi en ce temps, ratiocinons
Différemment sur l'automne, l'or du pauvre.
Sous nos pas le feuillage crisse, nous marchons...
Ces merveilles fleurent ce que ne décrit l'apôtre.

Automne, guitare du musicien!
Bienvenu en ces lieux.
Sans ta couleur, ma plume ne puis rien,
Toi, le quart d'un Dieu.

Jean Grenier.



Mais! je t'aime

L'automne revient!... et je suis pessimiste
Car te revoir si seul, me rend triste
Malgré l'indépendance qui te fait vivre
Malgré tes contrariétés qui m'attirent.

Je t'aime, et ne vis que pour toi.

L'orgueil ronge ton corps et ton âme

Mais!... tu me fais vivre
Même si parfois tu es infâme
Tu parviens à me faire sourire

Autant tu éclates et gambades de bonheur

Autant tu te mords les lèvres et tu pleures

Et moi pourtant je me leurre
Car!... sans ta présence, il ne vit pas ce coeur.

Ta persévérance ne tient plus debout
Car!... on te dit fou
Fréquemment tu me délaisses
Inconsciemment tu me blesses
Mais... je t'aime

Tes fréquentations toujours sont exaucées
Sans que moi je puisse en rêver
Tu redis: "Donne-moi un peu de temps".
Aujourd'hui je te sens si vieux
Car je sais que tu es malheureux.

Tu possèdes jeunesse et beauté
Mais, tu ne sais en profiter
Mon amour, mets ta main dans la mienne
Et tu t'apercevras que!... je t'aime

ANOUCK

Annonceur: radio

Les annonceurs à la radio
Sont souvent très rigolos.
Ils ont cet humour
Qui fait velours
Et leur voix douce
Comme de la mousse
Donnent à chaque heure
De la couleur.
Ils sont vraiment,
Et c'est très fort,
À tout moment,
Le petit ressort
Qui vous détend
Quel que soit le temps,
Quelle que soit l'heure
Même si vous êtes en pleurs.

Ils savent aussi être gentils
Pour les grands et les petits,
Les jeunes et les vieux,
Surtout pour les malheureux.

S'ils ne voyaient pas
À tous les cas,
Les programmes
Pour vous mesdames,
La météo, les nouvelles
Seraient une tour de Babel.

Ne soyez pas timides,
Chers annonceurs,
Si vous tenez bien la bride,
Si vous êtes à l'heure,
Je ne vois pas de raison
Qui vous ferait perdre l'admiration
De la foule d'auditrices
Dont vous faites les délices.

"ALYS" (septembre 71)

La fusée Alpha 3 est passée à trépas

"La raison du plus fort est toujours la meilleure:
"Nous l'allons montrer tout à l'heure.

La Fontaine.

Cette fusée conçue et réalisée
Par douze jeunes enthousiastes et décidés,
A connu une vaste réputation
Via plusieurs médias d'information.
C'est comme ça que les grosses "bolles" de Valcartier
Ont vu l'occasion de tout saboter
De peur qu'ils pourraient tous sauter.
Hypocritement, ils signèrent un papier,
(Que les jeunes ont jalousement gardé),
Pour emporter la fusée à leurs quartiers,
Sous le fallacieux prétexte de l'étudier,
Promettant aux jeunes de les inviter
S'ils décidaient de la faire péter.
Quelle ne fut pas la surprise générale
Chez ces jeunes de voir sur le journal
Que leur fusée avait fait ses adieux
Dans un nuage de fumée et de feu.
Mais pour dorer l'amertume de la pilule,
On daigna leur remettre une pellicule.
Et voilà l'odyssée
D'Alpha 3, la fusée.
Cet acte de vandalisme écoeurant
D'hommes soi-disant intelligents,
A de quoi nous laisser songeurs
Et provoque la haine et la rancoeur.
On se demande comment est né
Le FLQ dont on a tant parlé?...
C'est que le peuple est écoeuré
De se faire exploiter, taxer, écraser
Pour que les gros, les puissants, les haut placés
Puissent s'enrichir, se bourrer, se promener.

Des fonctionnaires ont volé cinquante millions
Au ministère de la Famille et du Bien-Etre social;
Qu'a-t-on fait pour punir ces cochons?
Les a-t-on punis ou ont-ils eu leur pardon?...
Jamais la Presse n'en a fait mention;
Pourtant, nous avons des journalistes chevronnés
Capables de publier les faits de l'actualité.
Serait-ce que "d'autres" ont trempé dans ce Vol?
Et qu'on ne peut attaquer impunément les grosses bolles?
Ah, bonguienne, si Coffin revenait sur terre,
Il pourrait nous raconter une triste histoire...
On dépense des millions sans regrets.
Pour s'élire un chef lors d'un congrès;
Il faut prendre soin de ses supporters
Pour prendre le pouvoir quand viendra l'heure.
Il faut prendre soin de soi et des siens:
Le peuple, c'est un braillard, un bon à rien...
Si les Américains étaient aussi négatifs,
Ils n'enverraient pas d'hommes en orbite.
Ne mésestimez pas notre jeunesse,
Car elle se chargera de vous taper les fesses.
Valcartier a détruit le matériel de la fusée,
Un matériel qu'on n'avait qu'emprunté,
Et pour lequel on avait signé sur papier:
Messieurs, il ne vous reste qu'à payer.

Morale.

Selon que vous serez puissants ou misérables,
Vous mangerez du sucre ou bien de la m....
Cette ère est périmée,
Veuillez bien le noter;
On est tannés d'être arriérés;
Changez ou démissionnez.
LES TROIS MOUSQUETAIRES.

Splendeur d'être

Quand tu verras vibrer
Sur les cendres de ta jeunesse
Les torses dénudés
De ces garçons d'été,

Quand tu auras pleurer
Sur le temps qui se meurt
"La mer de ton corps"
Aura besoin de réconfort,

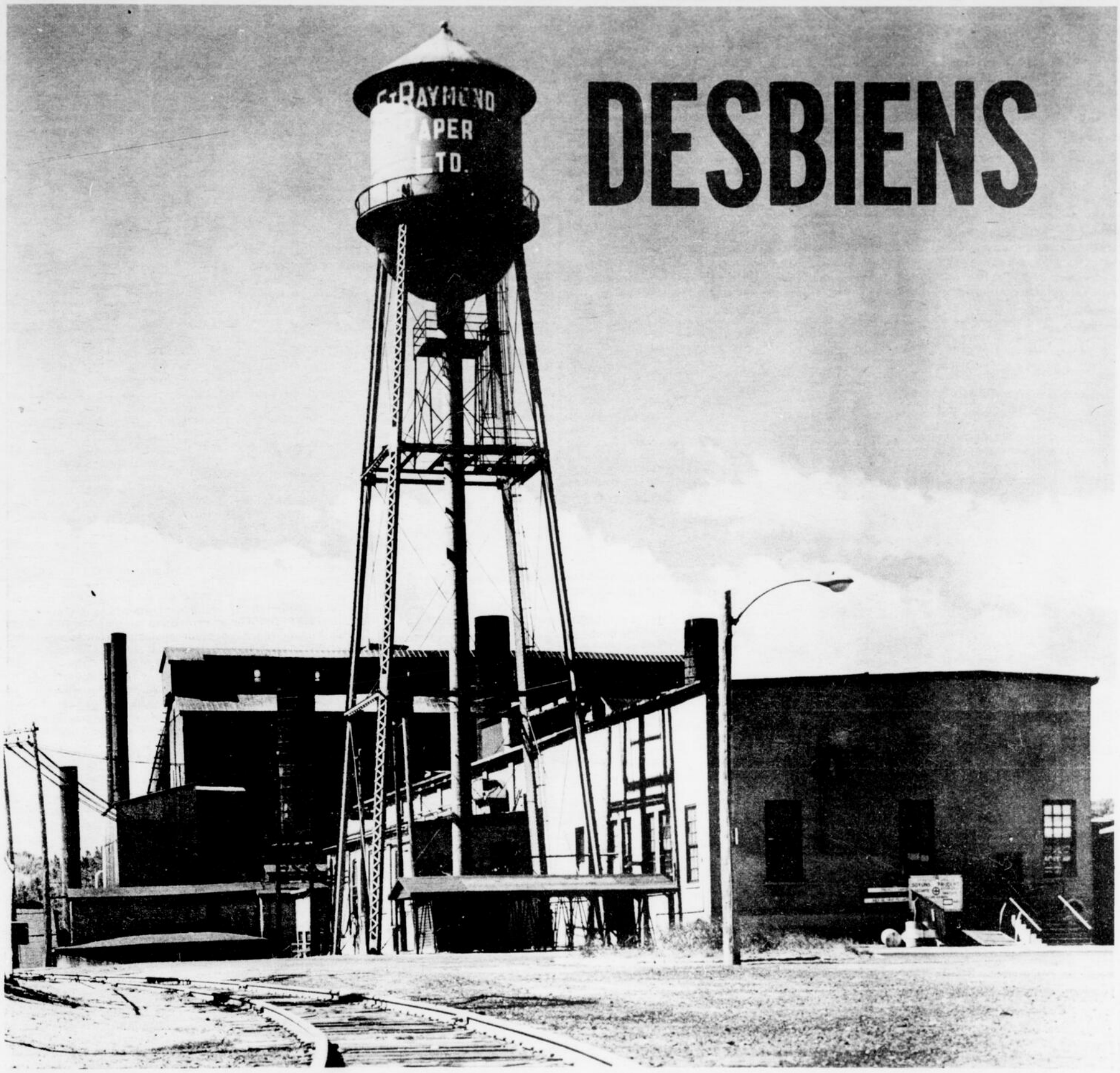
Quand tu seras ému
Devant la soif d'aimer
Ton âme saura saisir
Ce terme souffrir

Quand tu verras naître
La peau brûlante de ta chair
Tu murmureras au ciel de tes matins bleus

Le secret que possèdent ceux-là
Qui seulement ont vécu.

Kachich

Cahier spécial de **progrès-dimanche**



Une localité qui vit de l'industrie papetière

Son site historique et "le Trou de la Fée"

Pays du découvreur Jean Dequen

"Le paradis de la ouananiche"

Historique de la ville de Desbiens

La ville de Desbiens compte 48 ans d'existence, ayant été fondée le 7 octobre 1923. Pendant les trois premières années, elle ne fut qu'une desserte où un prêtre de St-Jérôme et un autre de l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval vinrent successivement donner le service religieux.

Mais, l'histoire du site de Desbiens remonte presque aux origines du pays et s'identifie avec les plus belles pages de l'histoire saguenéenne. Aussi, convient-il ici, plus qu'en tout autre cas, de ne pas ignorer le passé en regardant le présent et de relier le fait religieux d'aujourd'hui au travail des pionniers qui ont implanté l'église dans ce coin de terre.

IL Y A TROIS SIECLES

Le premier blanc à mettre le pied sur le sol historique que devait occuper un jour le village de Desbiens, fut un missionnaire de la Compagnie de Jésus: le Père Jean Dequen, découvreur du Lac-St-Jean. Déjà engagé depuis quelques années dans un fructueux ministère auprès des Indiens du Saguenay, à Tadoussac, le Père Dequen qui désirait étendre son travail apostolique jusqu'à l'intérieur du pays, profita d'une circonstance favorable, qui se présenta durant l'été de 1647, pour se rendre au Lac-St-Jean.

Il remonta le Saguenay, découvrit le lac le 16 juillet et aborda à l'embouchure de la rivière Métabetchouan. Depuis longtemps, les tribus indiennes qui habitaient les vastes régions s'étendant du fleuve St-Laurent à la Baie d'Hudson, avaient fait du site de Métabetchouan, un lieu préféré de rendez-vous. L'endroit pouvait s'avérer très propice au travail d'évangélisation, le Père Dequen l'avait bien pressenti. Mais, la réalité dépassa toute attente quand le missionnaire aperçut à son arrivée, une grande croix à l'entrée du lac. D'eux-mêmes, avant la venue de tout missionnaire, les Montagnais reconnaissaient le signe de la Rédemption.

Au Père Dequen succéda un autre Jésuite à l'âme non moins apostolique: le Père Charles Albanel qui, pendant près de 20 ans, parcourut le Saguenay en tout sens, pour la conversion des Indiens. Lui aussi s'arrêta à l'embouchure de la Métabetchouan au cours de ses nombreux voyages. Sous l'impulsion du Père Albanel et avec les progrès de l'expansion française, les missions du Saguenay étaient entrées dans une autre étape; elles avaient été reliées par la présence du missionnaire voyageur; elles formaient désormais un champ apostolique propice à l'établissement d'une communauté chrétienne. L'heure approchait où l'on pourrait donner quelques cadres aux éléments jusqu'ici dispersés, où l'on pourrait doter cette Eglise naissante du minimum de stabilité nécessaire à son épanouissement. Ce fut l'oeuvre du Père François de Crespieul, secondé par ses collaborateurs Jésuites: les Pères Boucher, Favre, Silvy, Dalmas et autres.

LA MISSION DE SAINT-CHARLES

Le principal centre de l'organisation de la vie chrétienne chez les nations montagnaises du Saguenay, fut à l'embouchure de la Métabetchouan. Arrivé chez les Montagnais en 1671, le Père de Crespieul fonda en 1676 la mission Saint-Charles de Métabetchouan, résidence permanente pour les missionnaires qui exerçaient leur apostolat auprès des Indiens.

La même année, le Père Bécard de Grandville installait sur la pointe de Métabetchouan "un poste permanent pour la traite des fourrures, avec logement, magasin et dépendances". La mission Saint-Charles fut pendant 25 ans, la résidence principale des Jésuites dans la région du Saguenay. "Cette résidence, a-t-on écrit, devait assurer à la fois des secours religieux aux Indiens pendant toute l'année, et aux missionnaires les secours matériels indispensables en leur permettant de trouver sur place la nourriture et les moyens de refaire convenablement les forces nécessaires à leur ministère épuisant".

Elle fut bientôt une installation complète avec de grandes étendues en culture (300 acres), des troupeaux, des moulins, un jardin, un potager et même des arbres fruitiers et, à quelque distance, une érablière pour le sucre. Elle avait été ainsi développée par le vaillant et modeste frère Malherbe, le seul frère convers qui ait participé à l'apostolat des Jésuites au Saguenay.

Ce frère François Malherbe qui, jadis, avait porté sur ses épaules les corps mutilés des martyrs Jean de Brébeuf et Gabriel Lalemant, mourut au poste de Métabetchouan le 19 avril 1696. Il fut inhumé sous la chapelle d'alors et ses restes reposent toujours là; mais, on a pu jusqu'alors localiser exactement le site de cette chapelle construite en 1676.

LE SIECLE DU SILENCE

Après 1700, l'embouchure de la Métabetchouan est abandonnée comme poste régulier de traite et de mission. Pendant 20 ans, les missions du Saguenay se ressentiront considérablement de l'absence de missionnaire. Quant, en 1720, les Jésuites pourront de nouveau poursuivre leur travail apostolique auprès des Montagnais, ils auront leur pied-à-terre à Tadoussac, Chicoutimi et aux Ilets de Jérémie.

Le poste de Métabetchouan jadis si florissant, tombera dans l'oubli pendant près d'un siècle. Ce n'est qu'aux alentours de 1800 que l'on voit renaître l'activité commerciale avec l'établissement d'un poste de traite par la Compagnie de la Baie d'Hudson qui acquit en 1821, les biens de la Compagnie du Nord-Ouest et maintint le poste de Métabetchouan jusqu'en 1877.

Dans l'intervalle, l'activité religieuse avait repris au poste de traite redevenu le rendez-vous des Indiens. Dès 1845, les Pères Oblats y construisaient une chapelle, avec un cimetière adjacent. Ils y donnèrent régulièrement des missions jusqu'au moment du déménagement du poste de traite à la Pointe-Bleue, près de Roberval.

LA CROIX DU POSTE

Quelques années après ce départ, soit en 1891 et 1892, les travaux de construction de chemin de fer exhumèrent des ossements provenant du cimetière indien. On les déposa dans une fosse commune, non loin de la poudrière, seul vestige qui subsiste encore de nos jours de ce passé riche d'histoire. Puis, on planta une croix de bois. C'est à cette croix que de 1911 à 1926, les paroissiens de St-Jérôme vinrent prier en pèlerinage annuel.

Leur curé, M. l'abbé Louis-Emilien Boily faisait faire à chaque année une neuvaine aux croix du chemin. Un des dimanches qui tombait dans la neuvaine, on prenait la route jusqu'au Poste. Le pèlerinage à la Croix du Poste était en même temps une remarquable réminescence de l'histoire.

LE MONUMENT DU POSTE

En 1947, année du Tricentenaire de la découverte du Lac-St-Jean, on remplaça la croix par un magnifique monument de granite que l'on peut voir sur la pointe de Métabetchouan, à la sortie ouest de la ville de Desbiens. De style composite, ce monument veut rappeler quelques grands traits d'histoire qui ont illustré le sol de cet endroit: la présence de la croix anticipant la venue du missionnaire, le fait de la découverte du Lac-St-Jean, le rassemblement des nations indiennes et la longue occupation du site comme poste de mission et de traite.

Quelques années avant que les Oblats vinrent rétablir la mission Saint-Charles de Métabetchouan, un fait capital s'était produit dans le déroulement de l'histoire saguenéenne. En 1838, la Société des Vingt-et-Un, formée un peu plus tôt à la Malbaie, débarquait des colons sur les bords de la Baie des Ha! Ha! En 1842, la clause prohibant la colonisation au Saguenay, était supprimée du bail que détenait la Compagnie de la Baie d'Hudson pour le commerce des fourrures. Il s'en était suivi aussitôt l'envahissement du Bas Saguenay par les colons de Charlevoix, surtout ceux de la Malbaie et de la Baie St-Paul.

En 1849, le curé Hébert avait conduit au Lac-St-Jean les premières équipes de la Société de colonisation des comtés de l'Islet et de Kamouraska. Hébertville était né puis bientôt après, allaient surgir Roberval, Chambord et Saint-Jérôme.

DEBUTS DE LA COLONISATION

C'est à ce moment que l'on voit apparaître les premiers efforts de colonisation sur le territoire maintenant occupé par Desbiens. Non loin du poste que maintient la Compagnie de la Baie d'Hudson, s'établissent les deux frères Denis et Benjamin Boivin. A côté de la traite des fourrures, l'agriculture était née. Elle ne cessa de se développer, s'aidant comme ce fut le cas partout au Saguenay, de l'exploitation forestière qui demeurait un appoint considérable dans le revenu du défricheur.

La Métabetchouan offrait



des avantages pour le développement de l'industrie forestière. En même temps que le travail de colonisation se poursuit, on retrace à cet endroit les débuts de l'industrie du bois et même un chantier de construction navale. Puis, le transfert du poste de traite à la Pointe-Bleue, ralentit toute activité commerciale. Bientôt, il ne reste plus que l'agriculture.

LE NOM DE DESBIENS

En 1896, Louis Desbiens associé à Georges Perron de Saint-Jérôme construit une scierie sur les bords de la rivière. C'est lui qui donnera son nom à la localité. Quand, en 1923, la paroisse sera créée, et quand en 1926, on l'organisera, elle s'appellera Saint-Emilien de Desbiens: Emilien était le second nom de baptême de l'abbé Louis-Emilien Boily, alors curé de Saint-Jérôme et Desbiens étant le nom de famille de Louis Desbiens, industriel et entrepreneur forestier.

En 1900, Louis Desbiens vend son moulin à la compagnie Price. Celle-ci l'agrandit et en fait un centre d'exploitation forestière employant une main-d'oeuvre considérable. Mais, en 1903, un désastreux incendie réduit l'établissement en cendres. On le reconstruit et il opère jusqu'en 1915 alors qu'un second incendie le détruit de nouveau. A sa place, la compagnie Price installe un écorcheur qui prépare le bois de pulpe qu'on charge ensuite sur le train pour l'expédier au moulin de Kénogami. En 1919, un troisième incendie vient interrompre le travail. Désormais, et jusqu'en 1922, il n'y aura à cet endroit qu'un monte-billots qui placera directement sur le train, le bois qui vient sur la rivière.

L'USINE DE PATE A PAPIER

L'année 1922 ouvre l'ère des développements qui devait conduire à la formation d'un village industriel comptant aujourd'hui 2,000 âmes. Depuis 1896, l'industrie du bois avait peu à peu attiré un certain nombre de travailleurs sur les bords de la Métabetchouan.

Mais, les heurts et malheurs des moulins successifs n'avaient pu assurer la stabilité de l'emploi nécessaire à la création d'une nouvelle localité. Du reste, à ce moment-là, on ne comptait qu'une vingtaine de familles sur les lieux et ce nombre ne semblait pas devoir bientôt s'accroître. L'événement qui accéléra le cours des choses et fit soudainement doubler la population à cet endroit, fut l'arrivée de la Métabetchouan Sulphite and Power Company, qui bâtit en 1922 un moulin destiné à la fabrication de la pâte à papier.

LA DESSERTE ET LA PAROISSE

Une année après les débuts de construction de cette usine à pâte chimique, l'agglomération tendait suffisamment à s'accroître pour qu'on songeat à l'établissement d'une nouvelle paroisse. Le 7 octobre 1923, un décret épiscopal accordait une desserte à la population et chargeait l'abbé Louis-Emilien Boily, alors curé de Saint-Jérôme du ministère auprès de ce groupe de fidèles. Le service religieux devait être dispensé pendant 33 mois par un prêtre venant de l'extérieur: un an et demi environ par le clergé de Saint-Jérôme, et le reste du temps, par l'abbé Clément Dubé, résident de l'Hôtel-Dieu Saint-Michel de Roberval.

Dans l'intervalle, Mgr Michel-Thomas Labrecque, quatrième évêque de Chicoutimi, avait demandé aux Révérends Pères Rédemptoristes de venir prendre charge de la nouvelle paroisse qu'il voulait voir s'établir définitivement sur le site de Desbiens. Le 16 juillet 1926, le Père Thomas Pintal, alors Provincial des Rédemptoristes, annonçait au Père Marcellin Néron, économe au monastère rédemptoriste d'Ottawa, qu'il devenait le premier curé de Saint-Emilien de Desbiens, dont l'emplacement mesurant deux milles carrés, était pris sur le territoire de Saint-Jérôme, à l'embouchure de la Métabetchouan.

L'ERECTION CIVILE

L'arrivée du Père Néron dans sa nouvelle paroisse eut lieu le 23 juillet. La population était alors de 550 âmes réparties en un peu plus de cent familles. Dans l'attente d'un prêtre résidant, les gens de Saint-Emilien de Desbiens n'étaient pas demeurés inactifs. En même temps qu'ils s'apprêtaient à collaborer avec leur curé pour l'organisation religieuse de la paroisse, ils avaient fait les démarches nécessaires pour obtenir l'érection civile de leur localité.

De sorte que le 16 août, par un arrêté ministériel, était constituée la nouvelle municipalité du village de Saint-Emilien de Desbiens. Un an après, il devait en être ainsi de l'organisation scolaire. En 1927 en effet, le Surintendant du Conseil de l'Instruction publique informait la commission scolaire de Saint-Jérôme qu'un nouvel arrêté ministériel détachait de la commission scolaire de ladite paroisse, le territoire de la municipalité du village de Saint-Emilien de Desbiens et qu'il érigeait ce territoire en municipalité scolaire distincte.

LE TEMPS DE LA CRISE

De 1930 à 1940, la paroisse de Desbiens se développe dans toutes les dimensions, encore que les difficultés économiques par lesquelles passent la région et le pays tout entier, aient là comme ailleurs, de sérieuses répercussions. Du point de vue matériel, on peut dire cependant que le nouveau village industriel sera privilégié parmi bien d'autres, puisqu'on n'y connaîtra pas le chômage prolongé de la totalité de la main-d'oeuvre.

Le moulin local pourra toujours offrir du travail à un certain nombre d'ouvriers, en dépit des conditions difficiles qu'il rencontre parfois lui-même. En 1933, l'usine de la Métabetchouan Sulphite Company passe à la News Pulp Co, puis, lui succède la St-Raymond Paper Company.

A travers ces changements, le niveau de l'emploi tentera à s'accroître à mesure que s'annonceront les années de prospérité. Tout en gardant le même nom, la St-Raymond Paper passait il y a 17 ans dans les mains d'autres propriétaires. Après 45 années d'opération sur les bords de la Métabetchouan, l'usine de pâte à papier de Desbiens a franchi de rudes étapes. Patrons et employés collaborent dans un esprit de mutuelle collaboration, à la prospérité de l'entreprise et de la localité. Pour l'avenir, d'importants

(Suite à la page 55)

Historique...

(Suite de la page 54)

projets sont à l'étude et seront vraisemblablement réalisés une fois que les conditions du marché s'amélioreront.

L'ORGANISATION SCOLAIRE

Celui qui visite Desbiens ne peut être que favorablement impressionné par son système scolaire. 40 années de travail ont suffi pour atteindre dans ce domaine, des réalisations que souhaiteraient bien des paroisses plus âgées.

Le dévouement n'a certes pas manqué au personnel enseignant tant laïque que religieux, ni la compréhension, à ceux des citoyens qui ont eu pour tâche de mettre au point les instruments d'éducation de la jeunesse. Deux écoles y donnent un enseignement de première valeur aux quelque 350 enfants qui forment la population d'âge scolaire de la ville de Desbiens: on trouve le collège St-Gérard érigé par les Frères Maristes et le couvent Saint-Rosaire qu'on doit aux Soeurs de Notre-Dame du Rosaire.

LE JUVENAT MARISTE

Et puisque nous en sommes aux maisons d'enseignement, nous mentionnerons l'existence depuis 1949, du juvénat Notre-Dame du Lac, que les Frères Maristes ont établi comme centre de recrutement pour leur institut dans le diocèse de Chicoutimi.

A quelques arpents de la ville, sur une élévation qui domine la région avoisinante, le Juvénat occupe un site d'une remarquable beauté. Un bon nombre de garçons tous originaires des paroisses du diocèse y poursuivent leurs études en préparation à la vie religieuse.

UN MONASTERE REDEMPTORISTE

Au cours de l'été de 1950, les Pères Rédemptoristes entraient dans leur nouveau monastère adjacent à l'église de Desbiens. Cette maison est à la fois le presbytère et le monastère d'une équipe de religieux au service de toutes les paroisses qui désirent leur concours.

Présentement, le monastère de Desbiens compte 16 religieux prêtres et un religieux frère.

Depuis environ 45 ans, les Pères Rédemptoristes ont ainsi donné des missions paroissiales dans diverses localités du diocèse et à l'extérieur.

LE TRAVAIL DES LAIQUES

En retraçant l'histoire d'une paroisse, il convient de mentionner le travail des laïques au service de l'Eglise, autrement dit, l'apostolat des laïques. Cet apostolat prend souvent des formes diverses selon les circonstances de temps, de lieux et même de personnes. Nous n'avons pas à analyser ici des formes et à donner leurs mérites respectifs.

Tout au plus, rappellerons-nous que la paroisse de Saint-Emilien de Desbiens ne reste pas étrangère au grand mouvement qui tend à amener les laïques à participer d'une manière plus active à l'apostolat de l'église, dans des associations mandatées à cet effet.

LA VILLE DE DESBIENS

La municipalité de Desbiens a été érigée ville en 1960. Depuis lors, un très bel hôtel de ville a été construit au coût de $200,000.

Le grand attrait touristique, il va de soi demeure le fabuleux "Trou de la Fée", chose unique au Québec et donc l'accès a été rendu possible avec le travail de l'ancien maire M. Eugène Audet. Il faut aussi parler de la pêche à la ouananiche à l'embouchure de la rivière Métabetchouan, qui, chaque année, amène des quantités de touristes. Il y a enfin le joli parc Jean Dequen qui offre une fraîche oasis de verdure et de paix aux citoyens.

La Caisse Populaire de Desbiens a 33 ans

la Caisse Populaire de Desbiens a 33 ans d'existence. C'est en effet le 29 mai 1938 que prenait officiellement forme cet organisme. Les trois premiers conseils étaient composés comme suit:

Administration: Messieurs Azarias Desmeules, président; Ernest Basque, vice-président; Philippe Tremblay; Michel Tremblay et Thomas Turcotte, administrateurs. Le premier gérant a été M. Horacio Bergeron.

Crédit: Messieurs Honoré Alain, président, ainsi que Armand Fortin et Luc Desmeules, commissaires.

Surveillance: Messieurs Jean-Baptiste Laforge, Anthime Lavoie et Isidore Martel.

Fondée par le Révérend Père Fernand Desjardins, Rédemptoriste, la Caisse Populaire de Desbiens compte actuellement 1,325 membres; son actif se chiffre à $630,000. On dispense aux sociétaires divers services tels que: assurance-vie sur les prêts, assurance-vie épargne et capital social, assurance-vie épargne caisse scolaire, assurance-accidents pour écoliers ainsi que assurance-vie et accident pour les voyageurs.

Cette Caisse Pop compte 270 déposants et un solde de près de $14,000. Quant à elles, les caisses de Noël totalisent 190 membres avec quelque $15,500. On a également consenti des prêts sur hypothèques et sur billets pour une somme de près de $3,000,000 et enfin, du côté intérêts et ristournes, $124,500 furent distribués.

Ce qui a permis à la Caisse Populaire de Desbiens de connaître un succès aussi considérable, ce sont certes les efforts inouis soutenus par un inlassable dévouement que les fondateurs ont su déployer.

Au cours de ses 33 années d'opérations, l'organisme a vu se succéder onze secrétaires-gérants: ce sont: M. Horacio Bergeron, M. Louis - René Tremblay, M. René Boivin, M. Victor Lachance, M. Noël Bouchard, Mlle Marie-Rose Bouchard, M. Azarias Tremblay, Mlle Rita Tremblay, Mlle Yvette Trudel, M. Edmond-Louis Simard et enfin, l'actuel titulaire du poste, M. Alphonse Fortin qui occupe ses fonctions depuis près de 20 ans.

La Caisse Populaire de Desbiens est une institution qui a fait ses preuves et qui progresse de façon soutenue d'une année à l'autre.

Comme nous le disait le gérant, M. Fortin "La Caisse Pop... c'est toi, c'est moi, c'est lui c'est nous autres.



M. Alphonse Fortin, gérant de la Caisse Populaire de Desbiens.

Par brindilles, comme l'hirondelle bâtit son nid, par l'épargne bâtissons notre pays.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
(de gauche à droite)

MM. Jean-Charles Simard
Marcel Charlton
André Néron
Alphonse Fortin, gérant
Albert Sasseville, président





CONSEIL DE SURVEILLANCE:
(de gauche à droite)

MM. Roland Bouchard
Paul-Emile Desbiens
Edmond-Louis Simard (absent)

PRESIDENT DE LA CAISSE :

M. Albert Sasseville





COMMISSION DE CREDIT:

MM. Phydime Laforge
Gérard Desmeules
Herménégilde Harvey

Votre CAISSE POPULAIRE rend un fervent hommage à la population, à nos dirigeants civil et religieux pour leur apport précieux et soutenu à l'épargne chez nous.

Supportons notre CAISSE POPULAIRE car, d'elle dépend de nombreuses réalisations, en se rappelant le "slogan".

"LA CAISSE POP" c'est toi, c'est moi, c'est lui, c'est nous autres.

LA CAISSE POPULAIRE

961, RUE HEBERT **DESBIENS, Lac St-Jean**

Le "Trou de la Fée", une merveille à exploiter

Le "Trou de la Fée" est situé à quatre milles de la ville de Desbiens. A cause de l'atmosphère de légende, de mystère et aussi de son inaccessibilité, le "Trou de la Fée" a toujours fasciné la population de cette ville, de la région et depuis une dizaine d'années, plusieurs ornithologues, mommalogistes et géologues réputés.

Une route secondaire permet de se rendre facilement du côté est de la rivière Métabetchouan où l'on peut entrevoir difficilement cette grotte naturelle sise de l'autre côté de la rivière.

La grotte a ceci de remarquable; elles est creusée dans le granit et non dans le calcaire. Il semble bien qu'il y eut une cassure dont le roc et lorsque les deux côtés de la faille ont glissé l'un sur l'autre, il s'est produit un écartement qui a constitué la grotte actuelle.

La profondeur totale du "Trou de la Fée" est d'environ 215 pieds et son plancher a une dénivellation descendante de quelque 125 pieds, depuis l'entrée jusqu'au fond.

Cette grotte comprend trois chambres séparées l'une de l'autre par un couloir très bas; la première est circulaire avec un plafond en forme de dôme, la deuxième est très étroite mais, très haute et longue de 50 pieds et la dernière mesure environ 100 pieds et est d'une hauteur de 35 à 40 pieds.

La nuit, on remarque dans le "Trou de la Fée" la présence de la petite chauve-souris brune, animal qui vole comme un oiseau, se cache le jour et se nourrit au vol une fois l'obscurité venue. Ce petit mammifère n'a rien de terrifiant puisqu'à sa naissance, il ne pèse que six centièmes d'once et ne dépasse guère de 5 à 7 grammes. D'aucuns affirment que des conscrits se sont cachés au "Trou" durant le conflit mondial de 1914-1918.

Chaque été, des expéditions composées d'ornithologues, de géologues, d'étudiants, de curieux, et de citoyens de toute la région s'y sont donnés rendez-vous. On ne pouvait atteindre le site que du côté ouest de la rivière Métabetchouan; il fallait d'abord grimper sur la montagne surplombant le "Trou de la Fée", attacher un câble solide à un arbre se laisser glisser jusqu'à la grotte à une centaine de pieds plus bas.

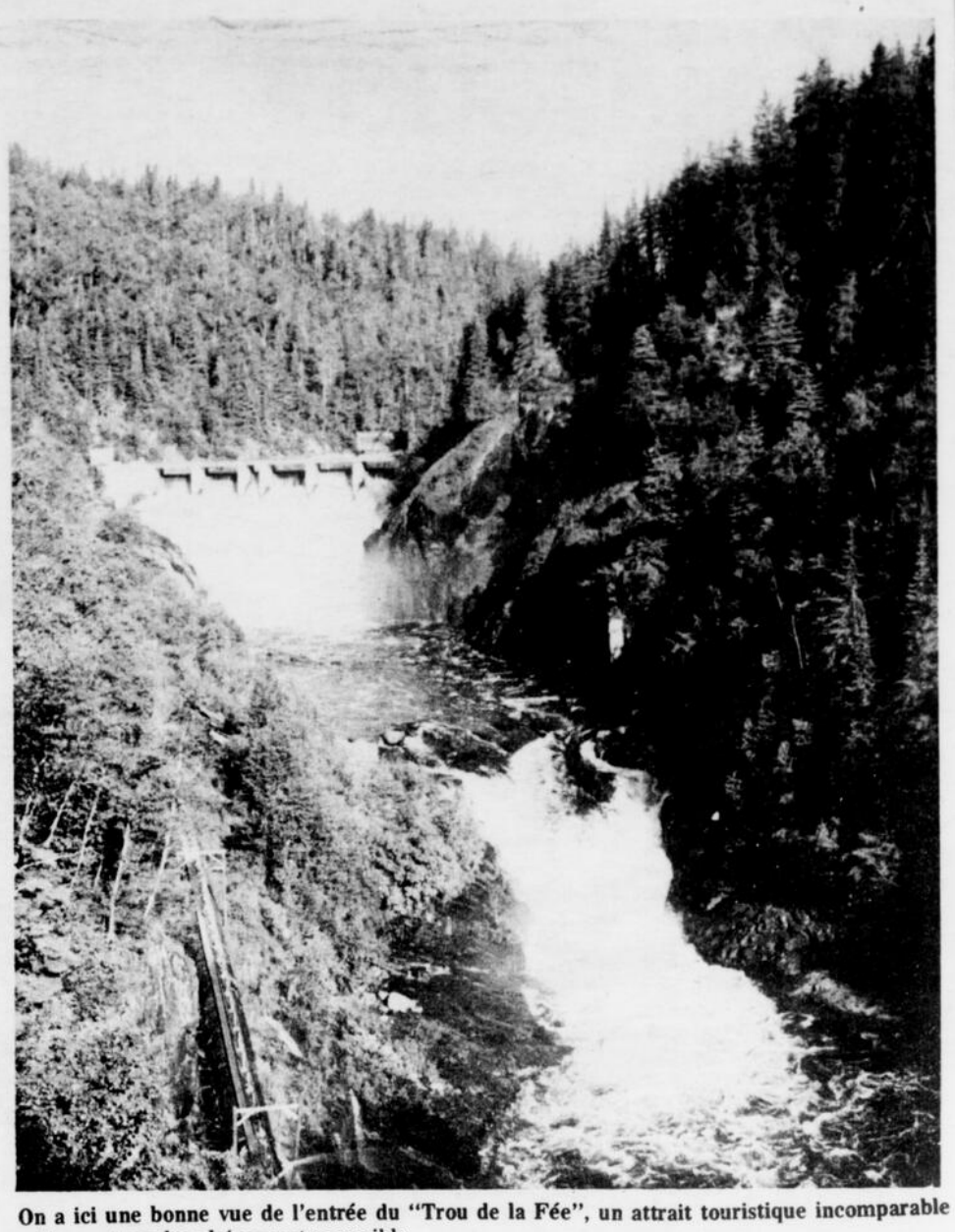
Tous revenaient enchantés de la beauté naturelle de cet endroit merveilleux et de ce décor enchanteur; un touriste de la Suisse a déclaré un jour, la larme à l'oeil: "Je retrouve ici un coin de mon pays. J'aimerais bien y demeurer quelques jours; aucun endroit au Québec ne m'a plu autant que la beauté de ces montagnes traversées par cette rivière tumultueuse."

TRAVAUX REALISES AU TROU DE LA FEE

Devant l'inérêt toujours grandissant de la population envers cette merveille naturelle, les autorités de la Ville de Desbiens résolurent alors d'étudier et de réaliser un projet destiné à permettre un accès plus facile aux personnes désirant se rendre à cette grotte spectaculaire et d'en faire ainsi un attrait touristique absolument unique au Québec.

Grâce aux subventions des travaux d'hiver, une centaine d'hommes demeurant à Desbiens y trouvèrent leur gagne-pain durant l'automne 1964, et ensuite en 1965. Un terrain de stationnement fut nivelé sur une longueur de 400 pieds. Un escalier en bois de 253 marches fut aménagé permettant ainsi d'atteindre le côté est de la rivière Métabetchouan. Deux ponts suspendus avec arrêt sur l'île située au centre de la rivière, permirent d'atteindre le côté ouest sans trop de difficulté; un autre escalier de 150 marches s'échelonnait aussi jusqu'au "Trou de la Fée". L'électricité fut installée et on fit aussi des améliorations mineures à l'intérieur de la grotte pour faciliter l'accès jusqu'au fond de la caverne.

Au moins dix mille personnes, en comptant les enfants et les étudiants, visitèrent ce site enchanteur. Ce résultat fut atteint pourtant sans aucune publicité à l'extérieur de la région.



On a ici une bonne vue de l'entrée du "Trou de la Fée", un attrait touristique incomparable qu'on veut rendre pleinement accessible.

Mais, voici qu'après deux ans d'opérations, en mai 1967, des eaux élevant le niveau de la rivière d'une quinzaine de pieds, emportèrent les deux ponts anéantissant ainsi tout espoir de continuer et d'améliorer cet endroit touristique dont l'avenir était très prometteur.

UN AN PLUS TARD

En 1968, les autorités de la Ville de Desbiens, toujours convaincues de la nécessité de participer à l'essor touristique du Lac-St-Jean, et devant les demandes répétées des touristes de la Traversée Internationale de visiter le "Trou de la Fée", décidèrent de reprendre les travaux.

Un nouveau projet fut élaboré; il consistait cette fois à longer la rivière Métabetchouan du côté est, de traverser la rivière sur le barrage de la St-Raymond Paper et d'accéder ainsi facilement sur l'autre rive. Ce barrage mesure 200 pieds de longueur par 15 pieds de largeur. Sur le flanc ouest de la rivière, il s'agissait, à partir du barrage, de miner un chemin côtoyant la montagne et débouchant ainsi au "Trou de la Fée". Un poste d'observation était prévu sur le sommet de la montagne pour permettre aux visiteurs d'admirer la beauté du paysage.

La distance du barrage jusqu'à la grotte du côté ouest, est de 850 pieds.

COUT DES TRAVAUX A REALISER

Les travaux reprirent et $5,000 furent dépensés pour la construction de la route à partir du terrain de stationnement jusqu'au barrage du côté est. On fit alors une ébauche de ce chemin sur une distance de 500 pieds. Malheureusement, les travaux d'hiver furent abandonnés par le gouvernement fédéral et le projet mis de côté, les autorités refusant toute subvention.

Il reste encore à construire 1,000 pieds de route pour se rendre au barrage du côté est et suivant les promoteurs du projet, il en coûterait la somme de $25,000. Il faudrait aussi consentir une autre tranche de $25,000 pour aménager un tronçon de 850 pieds, entre le barrage et la rive ouest. Enfin, il faudrait prévoir un autre investissement de $15,000 pour trois postes d'observation, avec tables de picnic, bancs, chaises, etc.

C'est donc un grand total de $65,000 dont on a besoin pour rendre accessible le "Trou de la Fée". Il est aussi prévu que le terrain de stationnement sera agrandi et asphalté. En outre, une maison construite a proximité de ce terrain de stationnement, pourrait

(Suite à la page 57)

Vous désirez un travail d'expert, visitez le GARAGE ROBERT SLIGER.



Avec les hommages de M. ROBERT SLIGER, garagiste de Desbiens, félicitations au journal PROGRES-DIMANCHE dans son initiative de faire valoir à sa juste valeur notre belle ville dynamique de Desbiens.

VENTE D'AUTOMOBILES NEUVES ET USAGEES

SPECIAL DE LA SEMAINE:
ALIGNEMENT DE ROUES $5.95
DEBOSSAGE ET PEINTURE

GARAGE SLIGER

1522, RUE HEBERT DESBIENS
Téls: 346-5524 - 346-5301
ALIGNEMENT - BALANCEMENT - DEBOSSAGE - PEINTURE

QUALITE MAXIMUM A DES PRIX MINIMUM



JULES RENAUD, Epicier - Boucher

Remerciements sincères à ma nombreuse clientèle et à toute la population de Desbiens.

Service, qualité, bas prix

Livraison à domicile, commandes téléphoniques.

Pour des viandes de choix, votre conseiller par excellence, c'est JULES RENAUD . . . Faites lui confiance.

MAGASIN LAVAL

1108, rue Hébert (rue principale) Desbiens
Magasin, tél.: 346-5250 — Résidence, tél.: 346-5581

Le Trou...

(Suite de la page 56)

très bien être convertie en centre d'accueil pour les visiteurs. On y trouverait un magasin de souvenirs, un restaurant et autres commodités.

TELEPHERIQUE

On songe même à ériger plus tard un téléphérique; idéal pour transporter les visiteurs du versant est jusqu'au "Trou de la Fée"; une telle réalisation permettrait un accès beaucoup plus facile et offrirait une vue panoramique de la descente en paliers de la rivière Métabetchouan.

Voilà une initiative qui ferait certainement fureur et jouirait d'une popularité extraordinaire; on ne saurait trop insister sur le fait que le "Trou de la Fée", donne à la ville de Desbiens une vocation touristique indéniable.

SANCTUAIRE DE PECHE A LA OUANANICHE

La ouananiche, le poisson qui a contribué, dans une large mesure à l'essor touristique du Lac-St-Jean, remonte la rivière Métabetchouan pour frayer dans trois endroits différents. Il faut noter ici que la dernière place de frai est près de l'île, exactement sous la grotte.

En mettant de côté les histoires de pêche, les amateurs de belles prises s'en payaient ici de très belles. Incidemment, la pêche y est maintenant interdite car, le gouvernement l'a reconnu officiellement commé "sanctuaire de pêche"...

DESBIENS, SITE HISTORIQUE

On ne peut que souligner l'importance qu'occupe la ville de Desbiens comme site touristique au Lac-St-Jean. En 1947, les fêtes du Tri-centenaire de la découverte du Lac-St-Jean y furent célébrées d'une manière exceptionnelle. On a érigé un monument à l'endroit précis où Jean Dequen aperçut cette magnifique nappe d'eau naturelle.

Au parc Jean Dequen de Desbiens, se trouve une poudrière dont la construction remonte à l'époque précédant 1739. La Commission des monuments historiques du Québec l'a entièrement rénovée; c'est un des plus vieux monuments de la région du Lac-St-Jean. Il mérite certainement une attention toute spéciale dans le développement touristique de notre secteur.



Le "Trou de la Fée" offre une ambiance saisissante, d'une beauté grandiose. Le visiteur qui se rend au fond de cette spectaculaire gorge naturelle reste figé d'étonnement devant une telle merveille.

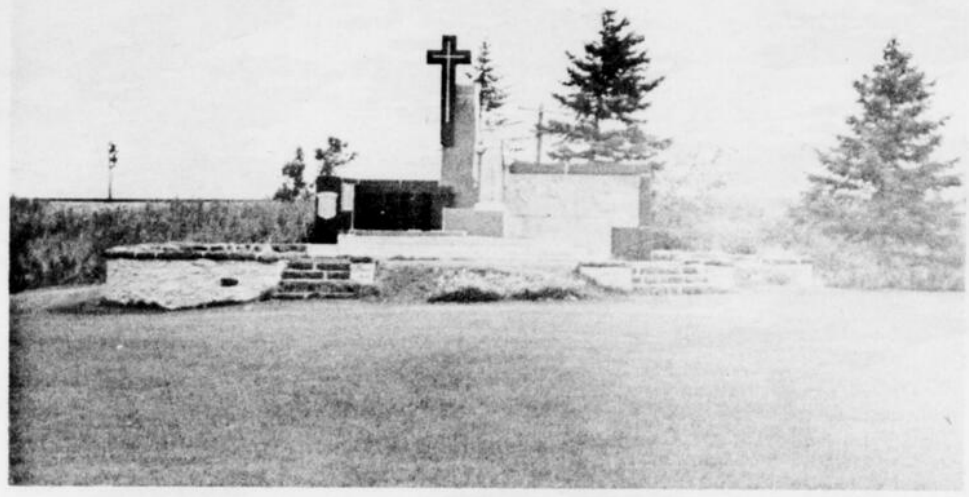
Desbiens doit avoir une vraie vocation touristique

Un grand sujet de conversation ces temps-ci à Desbiens, c'est sans nul doute la formation prochaine et très souhaitable d'une corporation touristique.

Cette corporation qu'on veut mettre sur pied le plus tôt possible, réunira en un seul bloc, toutes les énergies, tous les organismes, associations et clubs sociaux de la ville, dans le but primordial de dresser un front commun pour pouvoir exercer toutes les pressions voulues auprès des autorités gouvernementales afin de faire enfin démarrer les importants projets qu'on caresse et ainsi donner à Desbiens sa vraie vocation touristique.

Parmi ces projets d'envergure, mentionnons l'aménagement complet du "Trou de la Fée", la mise en valeur de la magnifique plage de l'endroit et aussi l'organisation d'un terrain de camping répondant aux normes et exigences les plus modernes.

Plusieurs citoyens de Desbiens souhaitent ardemment la venue de cette corporation qui s'avère indispensable si l'on veut obtenir des résultats tangibles et concluants. Les personnes qui y travaillent tout particulièrement sont MM. René Ouellet, AndréCôté, Yvon Côté, Jean-Roch Potvin et Charles-Henri Côté..



Sur cette photo, nous avons une vue de l'imposant monument Jean Dequen, érigé au parc du même nom.

YVON et ANDRE COTE, une autre génération qui continue à vous faire confiance.



Le magasin Gagnon Frères Meubles de Desbiens.



Trailblazer

VENDEUR ATTITRE "EVINRUDE" pour le secteur Lac St-Jean.



M. Yvon Côté, co-propriétaire



M. André Côté, co-propriétaire

- **Vendeur d'instruments de musique à corde avec des prix qui conviennent à votre bourse.**
- **Distributeurs de moteurs et de chaloupes hors-bord "EVINRUDE" chaloupes d'aluminium.**
- **Tous les articles de sport pour le sportif de nos forêts.**
- **Tous modèles et genres d'ameublements pour satisfaire aux besoins de votre famille.**

Avec les hommages du MAGASIN GAGNON & FRERES MEUBLES DE DESBIENS, MM. YVON et ANDRE COTE, co-propriétaires de cette prospère entreprise remercient la nombreuse clientèle locale et régionale de leur précieux encouragement.

A nos dirigeants municipaux, comité des loisirs, et à nos autorités religieuses, nos plus sincères souhaits de continuité dans leurs lourdes responsabilités quotidiennes.

Une population dynamique dans une ville qui se veut fière de ses réalisations présentes et futures.

Gagnon Frères meubles, sport

993, RUE HEBERT TELS: 346-5671 (346-5303) DESBIENS

Les Rédemptoristes ont la charge de la vie religieuse

C'est le révérend Père Georges Boisjoli, Rédemptoriste qui depuis cinq ans, occupe la cure de la paroisse de Desbiens.

Né en 1926 dans le comté d'Arthabaska, le Père Boisjoli a fait ses études à Ste-Anne-de-Beaupré ainsi qu'à Aylmer au Québec.

Ordonné prêtre en 1955, il est alors nommé Supérieur au monastère des Rédemptoristes à Aylmer, poste qu'il remplira durant dix ans.

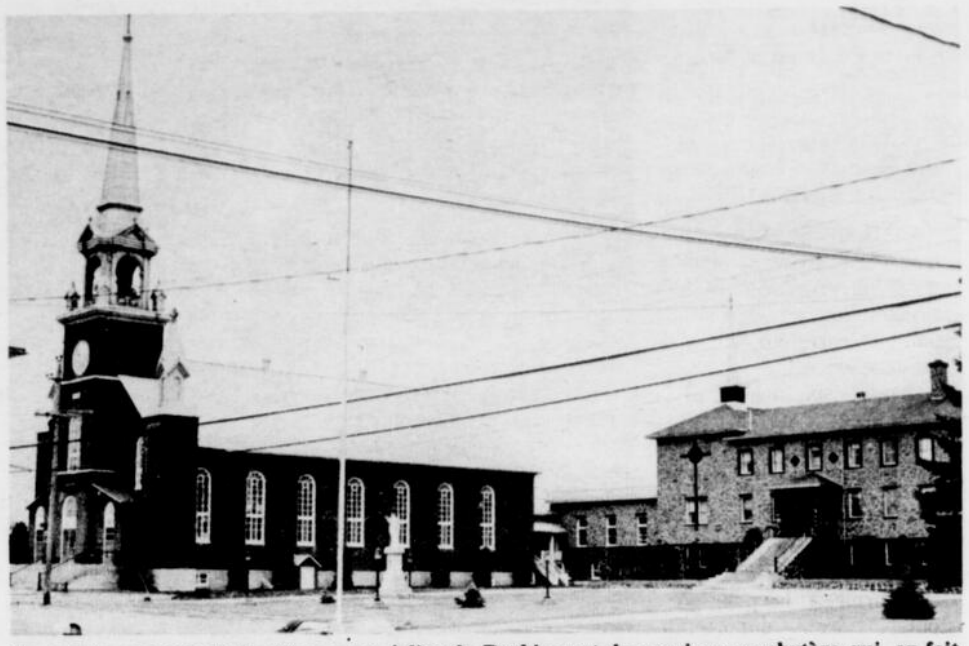
Il est ensuite transféré à Desbiens dont il devient le nouveau curé. Très accueillant, affable et d'une hospitalité proverbiale, le Père Boisjoli se dit particulièrement heureux au milieu de ses ouailles dont il partage aussi bien les joies que les peines. Il adore la mentalité de cette petite ville où tout le monde se connaît et collabore ensemble.

Incidemment, rappelons que les Rédemptoristes sont installés à Desbiens depuis l'instauration de la paroisse, érigée en 1926.

C'est au cours de l'été de 1950 que les Révérends Pères entraient dans leur nouveau monastère adjacent à l'église de Desbiens.

Cette maison est à la fois le presbytère et le monastère d'une équipe de 17 religieux, au service de toutes les paroisses qui désirent leur concours.

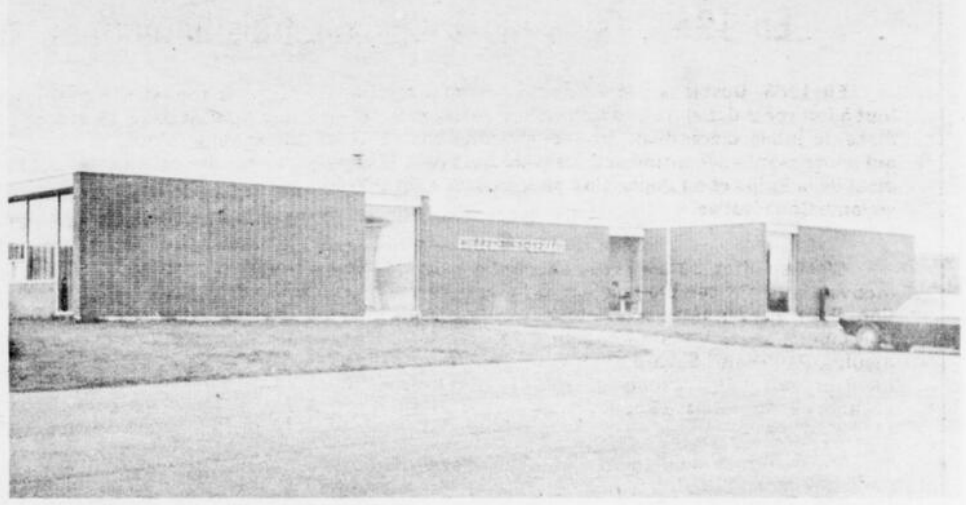
Disons que Desbiens est une localité à presque cent pour cent catholique où la vie paroissiale est fort bien organisée et très active.



On a ici un aperçu de la pittoresque église de Desbiens et du spacieux presbytère qui, en fait, est un monastère Rédemptoriste où résident 17 religieux.



Voici le juvénat des Frères Maristes, une institution réputée de Desbiens.



Le collège St-Gérard, spacieuse école élémentaire de Desbiens.



Le couvent St-Rosaire, l'une des deux écoles élémentaires de Desbiens.

TOUS D'ACCORD POUR ACHATS . . . J.-RENE D'ABORD





J.-R. OUELLET

GRAND SPECIAL

Tout vêtement de suède en magasin, pour dames, réduit de

20%

MANTEAUX de cuir pour hommes
valeur: $129.00 - Spécial

$94.50

LOT DE GILETS
valeur: $12.95 - Spécial

$7.95

HABITS D'AUTONEIGES
laissés aux prix du manufacturier

J.-RENE OUELLET, l'homme qui croit au client satisfait.

J.-RENE NOUVEAUTES | **Importation J.R.O.**

1050, Rue Hébert Desbiens Tél.: 346-5464

La population dynamique de DESBIENS fait de notre entreprise le reflet de notre prospérité.



Sincères remerciements à la population et à la nombreuse clientèle qui nous visitent. Dans vos difficultés, visitez M. JACQUES PRUNEAU, représentant "BP" de Desbiens.

Services suivants:
- Balancement de roues
- Lavage
- Pneus
- Batteries
- Accessoires
- Huile
- Gazoline
- Graissage

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT

JACQUES PRUNEAU
STATION DE SERVICE
Desbiens Lac St-Jean - Téls: 346-5006 - 346-5641

M. René Ouellet, un homme audacieux

A Desbiens, quand on veut s'amuser sainement et se divertir, on se rend directement au Centre Social, le carrefour du loisir par excellence.

Depuis six ans sous la présidence de M. René Ouellet, un jeune homme particulièrement évolué et dynamique, cet organisme sans but lucratif relève d'une corporation de citoyens qui ont à coeur de fournir à la population, toutes les opportunités pour occuper aisément ses temps libres.

Le Centre Social de Desbiens offre des allées de quilles, des tables de billard et un confortable cinéma-théâtre. A propos de quilles, disons que Desbiens fait partie d'une quarantaine d'équipes des municipalités environnantes qui participent à des épreuves fort captivantes.

Le président du Centre, M. René Ouellet n'est pas le dernier venu pour organiser et surtout, mener à bien une initiative. Il a déjà été président régional durant cinq ans du Club des artisans et à l'heure actuelle, il est vice-président régional du Mouvement familial, organisme qui regroupe les couples pour leur mieux-être et le bonheur de leurs familles.

M. Ouellet est un homme très actif puisque outre ses nombreuses occupations sociales, il est propriétaire d'un important magasin de nouveautés et d'une boutique d'importations.

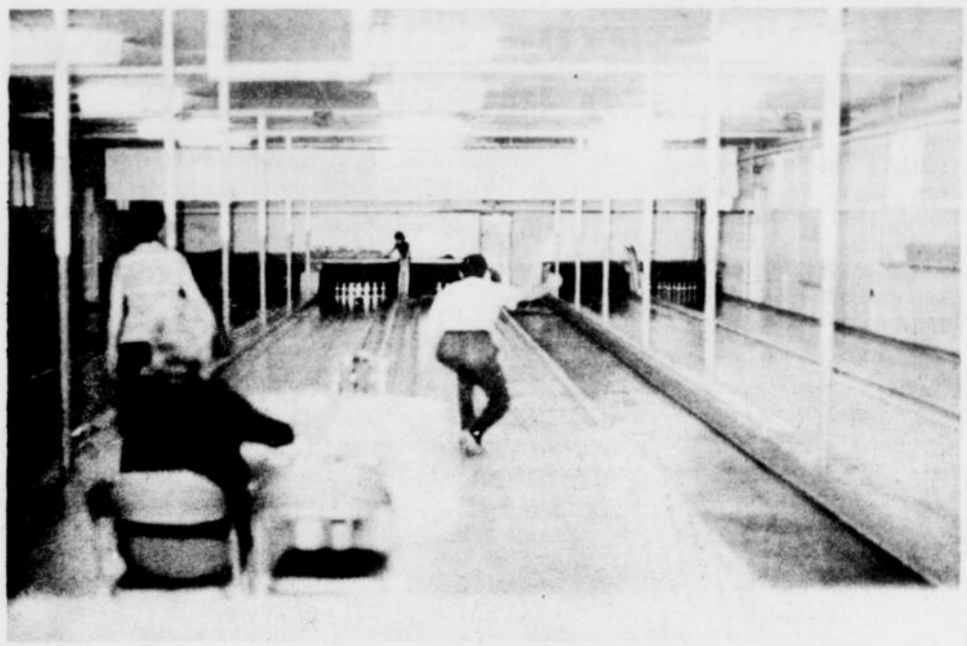


Photo de la spacieuse salle de quilles au Centre Social de Desbiens.

En 1963, Desbiens soulignait trois importants anniversaires

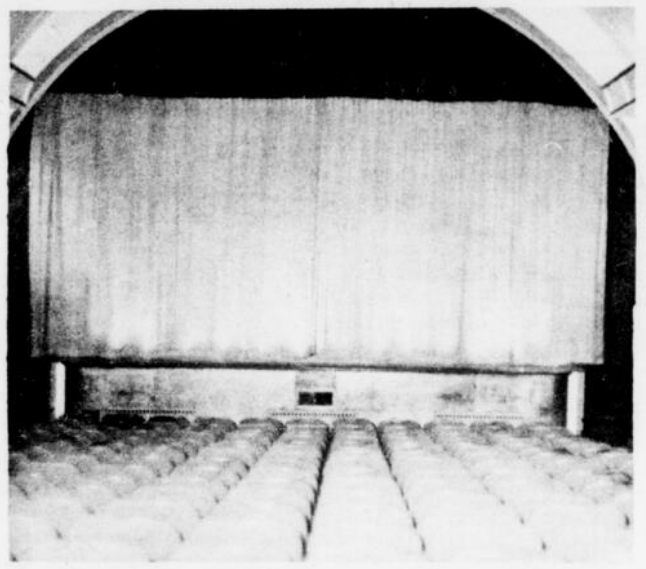
En 1963, Desbiens a été témoin de manifestations tout à fait spéciales alors que fut célébré d'une façon grandiose, le jubilé d'argent de trois organismes paroissiaux qui nourrissent encore une activité fébrile. Il s'agit du Syndicat de la Pulpe et du Papier, la Caisse Populaire et la Prévoyante Coopérative.

C'est en effet, au cours de l'été 1963 que ces trois mouvements ont célébré leur 25e anniversaire de fondation. Pour que les fêtes soient un succès, on avait formé un comité spécial. Il était composé de MM. Gérard Desmeules, Paul-Henri Savard et Alphonse Fortin, respectivement organisateurs responsables du Syndicat, de la Prévoyante de de la Caisse Populaire.

Nul besoin de souligner les difficultés sans nombre que ces organisations jubilaires ont connu lors de leur fondation en 1938 et au cours de ce premier quart de siècle d'existence. C'est indiscutablement grâce à des efforts considérables et soutenus par un inlassable dévouement, que les fondateurs ont pu mettre sur pied ces organismes paroissiaux et que leurs successeurs les maintiennent aujourd'hui.

Il est tout de même intéressant de se remémorer les premiers jours de ces fondations ainsi que les causes qui les ont motivées. En effet, alors que les ouvriers du moulin de la pulpe et du papier de Desbiens gagnaient à peine 22 sous l'heure, il fut décidé d'instaurer un syndicat qui veillerait à sauvegarder sinon à faciliter les conditions de travail des journaliers.

Peu après, la fondation d'une Chaîne Coopérative s'avérait nécessaire. Une telle organisation permettrait à la population locale de bénéficier des tarifs réduits dont jouissaient les autres municipalités. Et enfin, afin de pourvoir aux difficultés pécuniaires de certains qui projetaient de se construire, et d'autres qui rencontraient avec peine leurs obligations, la Caisse Populaire fut établie, avec sa commission de crédit.



On a ici un bon aperçu du cinéma-théâtre au Centre Social de Desbiens.

SPUR

Chez SPUR on est sûr d'un excellent service

SPUR



Monsieur Joseph Turcotte offre à sa nombreuse clientèle un service de camionnage pour le local et la périphérie de Desbiens.

M. Joseph Turcotte, père
M. Régis Turcotte, fils
M. Rémi Turcotte, fils



Le service que vous trouverez chez
JOSEPH TURCOTTE & FILS (SPUR)
vous sera des plus empressé, votre visite ici nous permettra de vous donner pleine satisfaction.

UN ASSORTIMENT DE CADEAUX VARIES VOUS EST OFFERT SUR VOS ACHATS DE GAZOLINE.
VISITEZ VOTRE REPRESENTANT "SPUR" A DESBIENS.

A NOS AUTORITES CIVILES ET RELIGIEUSES NOS SINCERES SOUHAITS DE PERSEVERANCE DANS LEUR PRECIEUX TRAVAIL POUR LE BIEN ET LE PROGRES DE NOTRE VILLE EN PLEINE EVOLUTION.

Station de Service Joseph Turcotte & Fils

DESBIENS MILLS — REPRESENTANT SPUR — LAC ST-JEAN

Mme Martha Chiasson est réélue à la présidence

ROBERVAL — Mme Marthe Chiasson, de Ste-Jeanne-d'Arc, vient d'être réélue présidente de l'Association des parents de la Régionale Louis-Hémon, pour un deuxième mandant consécutif.

Au terme de l'assemblée générale annuelle du mouvement, Monsieur Cécilien Bernier, de Normandin, était élu 1er vice-président, représentant le secteur nord; Mme Jean Gagnon, de Chambord, était nommée 2ième vice-présidente, pour le secteur-sud.

Les divers représentants de secteurs sont:

Secteur de Normandin — Mme Bérubé d'Albanel, secteur de Dolbeau — Mme Laval Beaulieu, secteur de Roberval — Mme Yvon Painchaud, secteur de Mistassini — Mme Albert Allard.

Le (ou la) représentant (e) du secteur de Roberval doit faire l'objet d'une nomination incessamment. Il en sera de même pour les substituts de ces 5 représentants de secteurs.

L'ASSOCIATION, PIONNIERE DANS NOTRE PROVINCE

Mme Yvon Painchaud, de Roberval, rappelant que la fondation du mouvement remonte au printemps de 1966, se dit fière d'appartenir à un mouvement pionnier, puisqu'à cette époque l'Association, qui portait alors le nom de "Voix des parents de la Régionale Louis-Hémon", était la première à naître au Québec. Mme Sylvio Naud, de La Doré, assumait la présidence de l'organisme.

"Le bill 27 obligeant maintenant les parents à se regrouper en comités d'écoles, nous avons devancé, en quelque sorte, les objectifs des législateurs, depuis 1966", rappelle Mme Yvon Painchaud.

Aujourd'hui, tous les parents des jeunes fréquentant les cours élémentaire ou secondaire, dans le secteur de la Régionale Louis-Hémon, sont membres ipso facto de l'Association, qui ne délivre aucune carte de membre et qui permet à tous de voter lors des assemblées.

SATISFACTION DU PRESIDENT RAINVILLE

Le président de la Régionale Louis-Hémon, M. Rosario Rainville, de St-Prime, s'adressant aux centaines de parents présents à l'assemblée générale annuelle tenue à Roberval, s'est dit très satisfait de voir les parents se rapprocher de l'école et de lui porter une attention plus soutenue et plus profonde.

L'Association des parents de la Régionale Louis-Hémon regroupe 26 localités, réparties en 5 secteurs, tels qu'indiqués plus haut.



NOUVEAUX DIRIGEANTS DE L'ASSOCIATION des parents de la Régionale Louis-Hémon, pour 1971-72, voici, de gauche à droite, Mme Marthe Chiasson, de Ste-Jeanne d'Arc, présidente réélue; Monsieur Tessier, d'Alma, président du mouvement inter-régional (regroupant les parents des diverses commissions scolaires du Saguenay-Lac-St-Jean); M. l'abbé Jean-Marie Paradis, curé de Normandin; Mme René Dumas, de St-Félicien, secrétaire; M. Cécilien Bernier, de Normandin, ler vice-président (secteur nord), et Mme Jean Gagnon, de Chambord, 2e vice-présidente (pour secteur sud).

La Caisse d'économie rend de précieux services à Desbiens

La CAISSE D'ÉCONOMIE des employés de ST-RAYMOND PAPER existe depuis mai 1965. Cette année-là, plusieurs travailleurs de la région Saguenay-Lac St-Jean des industriels de l'Aluminium et des pâtes et papiers, décidèrent de joindre les rangs comme sociétaires d'une CAISSE D'ÉCONOMIE affiliée à la Fédération des CAISSES D'ÉCONOMIE du Québec.

A Desbiens, comme ailleurs, les gars ont vite compris qu'il y avait de nombreux avantages à s'offrir les services d'une CAISSE D'ÉCONOMIE. En général, les CAISSES D'ÉCONOMIE oeuvrent dans le secteur industriel. A la demande des employés, la Cie St-Raymond Paper apporta toute sa collaboration à la réalisation du projet, et c'est d'un bon oeil qu'elle vit l'installation de la CAISSE à l'intérieur de son usine. La CAISSE D'ÉCONOMIE des employés de ST-RAYMOND PAPER compte environ 130 membres. Elle a pour but d'encourager l'épargne continue chez ses membres et au besoin leur prêter, à des conditions avantageuses, afin de les libérer de l'emprise des exploitants financiers.

Elle est administrée par eux et son coût d'administration est très minime. Au moyen de retenues sur le salaire, les membres déposent à leur CAISSE D'ÉCONOMIE. C'est la formule la plus facile qui soit et surtout la plus profitable car il est prouvé qu'on ne se dérange pas pour aller soi-même déposer ses petites économies. Il est possible de retirer son argent en tout temps, mais il n'y a pas de service de chèques.

A la CAISSE, on incite les gars à vivre selon leurs moyens. Inutile de penser à bien rembourser un emprunt si l'on n'a pas appris comment et pourquoi épargner.

Lors d'une demande d'emprunt, les gars sont invités à ne pas toucher si possible à leurs épargnes ou du moins, continuer à épargner tout en remboursant. Cette formule a rendu de précieux services à date, à l'ensemble des employés de l'usine.

La CAISSE D'ÉCONOMIE est régie par la loi des CAISSES D'ÉPARGNE et de CRÉDIT et détient une charge qui l'atteste. Elle offre à ses membres, l'Assurance-Vie-Épargne et l'Assurance-Vie-Prêt. Le maximum des prêts est fixé à $800. plus l'épargne dont dispose l'emprunteur, à un taux décroissant de 1 pour cent par mois. Elle accepte des membres auxiliaires qui s'ils ne peuvent emprunter et votrer, bénéficient de tous les avantages offerts par la CAISSE.

Lors de l'Assemblée générale annuelle tenue le 29 septembre dernier, la CAISSE présentait un actif de $60,000.00. Les membres détenaient $37,880.-33 à l'épargne et $16,881.-82 en dépôt à terme. Les placements effectués par la Caisse sont de $21,646.-13.

Cette année, la Caisse paiera à ses déposants 6 pour cent d'intérêt sur l'épargne et 7 pour cent sur les dépôts à terme.

Nombreux sont ceux qui ont bénéficié des services de l'organisme et c'est avec plaisir que la Caisse d'Économie des Employés de la ST-RAYMOND PAPER ouvre toutes grandes ses portes à ceux qui voudraient joindre ses rangs.

QUAND VOUS ETES MAL PRIS, ALLEZ TOUJOURS VOIR BAPTISTE



Avec les hommages de M. et MME JEAN-BAPTISTE COTE, cadeaux, sport et antiquaire de Desbiens.

Grand merci à la population locale et régionale qui nous visite régulièrement . . .

GRANDS SPECIAUX REPORTAGE SEMAINE DU 10 OCTOBRE 1971

20% SUR ARMES ET MUNITIONS
15% SUR TOUS CADEAUX D'OCCASION
15% SUR BIJOUX, MONTRES, RADIOS, ETC.

Visitez notre département d'antiquités objets de beauté, valeur très recherchée par le touriste qui recherche le beau.



J.-Bte Côté 'Royaume du Cadeau'

SPORT - ANTIQUAIRE
RUE HEBERT (Principale) TEL.: 346-5683 DESBIENS





Avec les hommages de

M. MARTIN VILLENEUVE, spécialiste en coupe de cheveux à la moderne.

La compétence d'un expert en coupe de cheveux c'est le désir de nos jeunes.

Sincères remerciements à la population de Desbiens et à la nombreuse clientèle environnante qui me procurent son précieux encouragement.

SALON MARTIN

RUE HEBERT TEL.: 346-5236 DESBIENS



Voici le magnifique hôtel de ville de Desbiens. Construit en 1963, cet édifice aux lignes ultra-modernes a coûté $200,000.

CONTROLONS NOTRE ECONOMIE EN ENCOURAGEANT NOS INSTITUTIONS COOPERATIVES



LE MAGASIN CO-OP DE DESBIENS



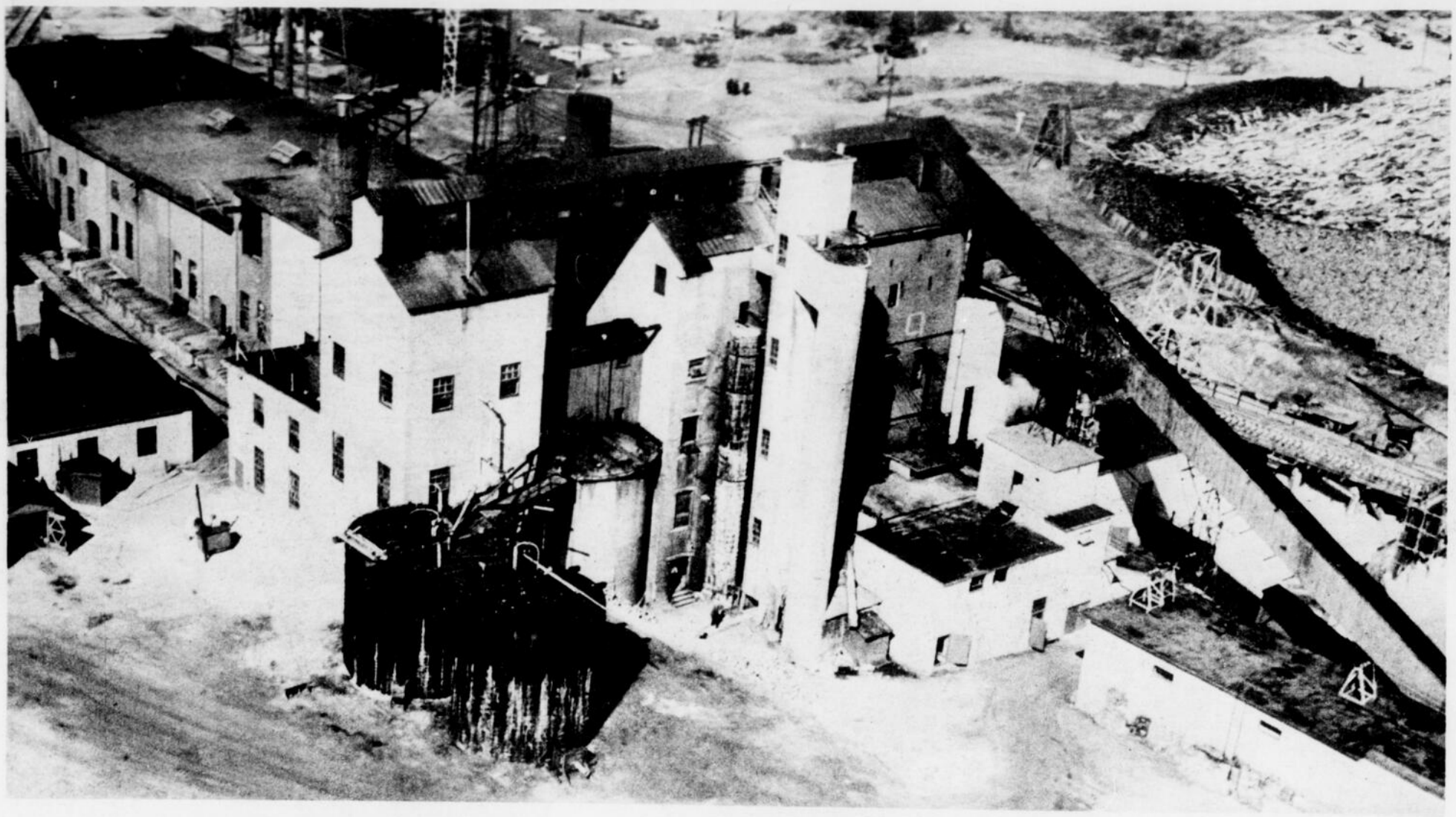
BUREAU DE DIRECTION ET PERSONNEL

La direction et le personnel de votre coopérative locale, LE MAGASIN CO-OP DE DESBIENS, remercient la nombreuse clientèle de son précieux encouragement.

Président:	**M. EDM. LS. SIMARD**		
Vice-Président :	**M. CHARLES NERON**		**M. JEAN-MARIE REGNIER**
Sec.-arch. :	**M. LOMER ST-PIERRE**		**M. PAUL-HENRI BOUTIN**
Directeurs :	**Mme EUGENE AUDET**		**M. LAUREAT FORTIN**
	Mme ALBERT SASSEVILLE	**Gérant :**	**M. PAUL-HENRI SAVARD**

Magasin CO-OP de Desbiens

RUE HEBERT (Rue Principale) **TEL.: 346-5335** **DESBIENS**



L'usine de la St-Raymond Paper à Desbiens; actuellement, 83 hommes y travaillent.

La St-Raymond Paper exploite deux usines

La société St. Raymond Paper Limited exploite deux usines de pâtes et papiers au Québec, l'une à la Chute-Panet, dans le comté de Portneuf et l'autre à Desbiens, petite localité située sur les bords du lac Saint-Jean à l'embouchure de la rivière Métabetchouan.

Il fut un temps, au début de ce siècle, où l'on ne construisait pas de grandes usines. On se contentait généralement de fabriquer de la pâte seulement parce que les conditions de vente du papier journal n'étaient pas encore ce qu'elles allaient devenir après la dernière guerre.

L'usine de St. Raymond Paper à Desbiens appartenait autrefois à la Métabetchouan Pulp and Paper Company et a toujours fabriqué de la pâte sulfite. En 1933, la compagnie vendit son avoir à la News Pulp and Paper Company et, en 1935, cette dernière passa à St. Raymond Paper. Les actionnaires actuels ont acheté la compagnie en 1951.

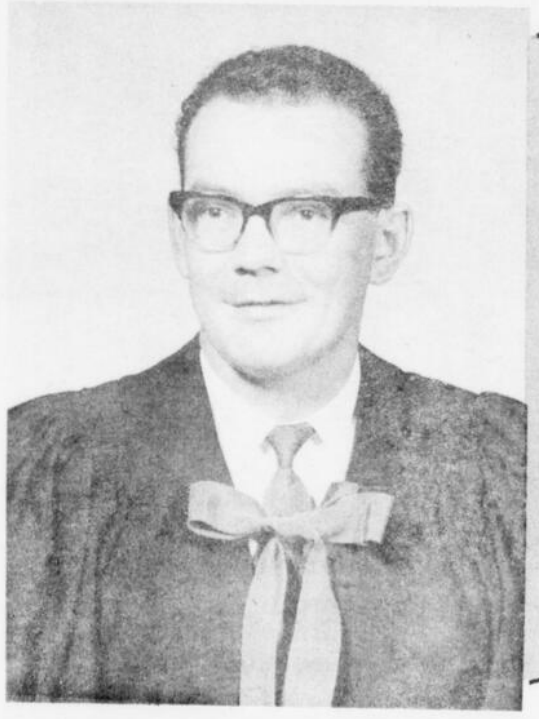
L'usine produit environ 135 tonnes de pâte chimique par jour ou 48,000 tonnes par année, soit une valeur de $4,900,000 Elle emploie 140 personnes, toutes pour ainsi dire de vieux employés habitant Desbiens, chefs de famille et propriétaires de maisons à Desbiens.

APPORT ECONOMIQUE

L'usine contribue

(Suite à la page 64)

SACHONS GARDER NOTRE SANTE EN CONSULTANT NOTRE MEDECIN DE FAÇON REGULIERE.



Le sourire et la gaieté sont le reflet d'une personne en santé.

Avec les hommages du DR VALERE LACHANCE à la population de Desbiens à l'occasion du reportage de cette localité.

DR VALERE LACHANCE

916, HEBERT TEL.: 346-5443 DESBIENS

Pas nos moyens dynamiques, bâtissons l'avenir touristique de notre localité . . .



Robert Ferland

Incroyable mais vrai . . .
DELICIEUX "BARBECUE" croustillants complets pour seulement: $1.29 ch.

SPECIAUX:

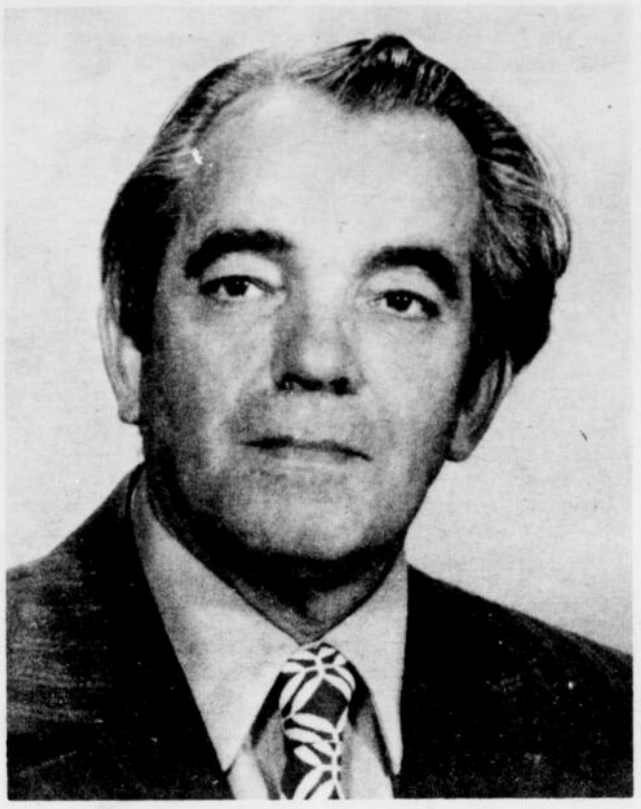
- STEAK tranché "steer", pleine ronde $1.09 la lb.
- STEAK, première qualité $0.89 la lb.
- VIANDE, conserve, bocal 16 oz. porc ou boeuf $0.99 ch.
- CRETON français $0.69 la lb.
- BOLOGNA BLANC, demi ou complet $0.29 la lb.
- PIZZA THERESA $0.79 ch.

SPECIALITE EN BARBECUE
LIVRAISON LOCALE
A DOMICILE

Grand merci à la population et à la nombreuse clientète. Bienvenue à: 346-5686

Boucherie Robert Ferland

Rue Hébert, rue Principale Desbiens, Lac St-Jean Tél.: 346-5686
Spécialités viandes en conserves.



M. Paul-Emile Jean, le maire de Desbiens

Maire de la ville de Desbiens depuis cinq ans, M. Paul-Emile Jean est natif de St-Raymond-de-Portneuf. Il est marié et père de trois garçons.

M. Jean ne remplit pas seulement les fonctions de premier magistrat de sa municipalité; c'est un homme passablement occupé puisque voilà maintenant 28 ans, il est comptable pour la St-Raymond Paper. Il est aussi professeur de piano et d'orgue; il dispense ses cours à Desbiens de même qu'au couvent de Chambord.

Il oeuvre également dans la garde paroissiale et est l'organiste attitré à l'église de Desbiens.

Lors de notre passage à son bureau, M. Jean n'a pas hésité à nous dire qu'il était particulièrement fier de sa ville, laquelle n'a rien à envier à ses voisines. Ses efforts sont d'ailleurs là pour en témoigner; par exemple, c'est lui qui a mis de l'avant un important projet pour l'expansion de la compagnie de St-Raymond Paper, projet qui permettrait à une quarantaine d'hommes d'être réembauchés. En outre, il pense énormément à l'expansion touristique de Desbiens; il désire par-dessus tout qu'on mette tout en oeuvre pour que le "Trou de la Fée" soit complètement aménagé. Il croit qu'une telle initiative permettrait la venue annuelle de quelque 25,000 touristes et étrangers. Il nous rappelle bien entendu que Desbiens est un site estival spécialement intéressant pour les pêcheurs à la ouananiche et les villégiateurs qui apprécient grandement sa belle plage.

A titre de renseignements complémentaires, le maire de Desbiens nous mentionne que sa ville compte 2,000 habitants dont 83 sont actuellement employés au moulin. Nous avons pu nous rendre compte que M. Paul-Emile Jean a vraiment à coeur les intérêts, l'avancement et la prospérité de sa municipalité. Il compte bien qu'un jour ou l'autre, la situation économique va revenir à la normale et que le taux de chômage ira en décroissant.



Mlle Danielle St-Pierre, reine du Carnaval de Desbiens. Les duchesses étaient Mlles Johanne Vézina et Hélène Régnier.



M. René Boivin, secrétaire-trésorier de la Ville de Desbiens.

M. René Boivin, le secrétaire-trésorier de la ville de Desbiens

A Desbiens, si vous demandez le nom du secrétaire-trésorier de la municipalité, nul n'hésitera à vous répondre que c'est M. René Boivin, homme énergique, travailleur et dévoué qui occupe son poste depuis environ 30 ans.

Outre ses fonctions à l'hôtel de ville qui, soit dit en passant est un splendide édifice aux lignes ultra-modernes ayant coûté $200,000. M. Boivin est également secrétaire de la Commission scolaire et secrétaire de l'épicerie municipalisée.

Natif de Desbiens, marié et père de dix enfants, le titulaire du secrétariat de la Ville a déjà été employé durant plusieurs années au Moulin de la St-Raymond Paper. C'est un homme fort occupé qui se dépense sans compter à la bonne marche des affaires publiques.

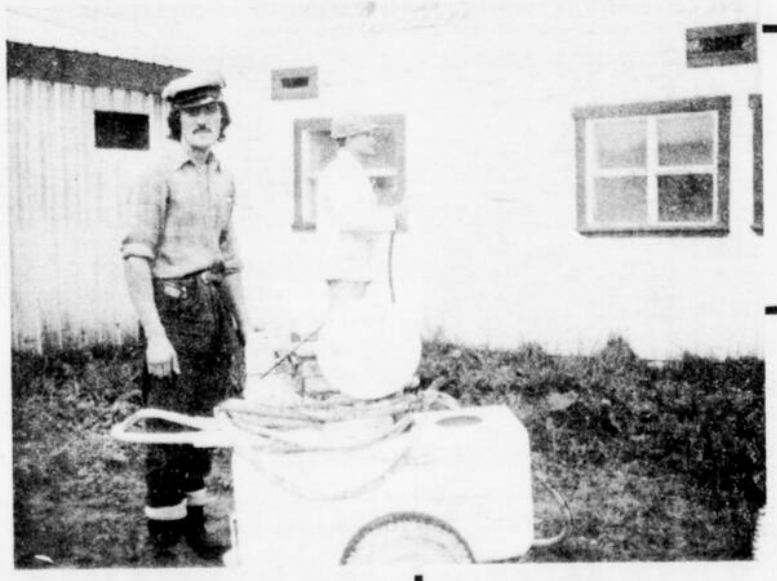
A notre visite, M. Boivin s'est fait un plaisir de nous communiquer diverses informations. Il nous a appris par exemple que le taux de la taxe foncière est de 90 cents du cent dollard d'évaluation scientifique. Pour ce qui est des biens imposables, ils sont de $2,904,820 alors que la partie non-imposable atteint $4,056,480.

Le secrétaire nous a de plus dévoilé que dans la ville de Desbiens, la grosse majorité de la population était propriétaire. C'est dire que les conditions de résidence y sont des plus favorables et favorisent l'implantation de nouveaux citoyens.



La firme ALPHONSE BOILY & FILS invite sa nombreuse clientèle à se procurer les services de blanchissage de leur bâtisse. Egalement le service de désinfection des bâtiments de firme et autres, sur APPROBATION DU GOUVERNEMENT.

La famille Alphonse Boily s'intéresse principalement dans l'exploration de l'industrie laitière et dans l'élevage de bovins.



Alphonse Boily
Richard
Gaston
Rémi
Raymond

M. ALPHONSE BOILY et son fils REMI sont ici à "chauler" leur bâtiment.

Hommages aux autorités religieuses et civiles, à leur dévouement inlassable, à faire de notre ville l'endroit où il fait bon d'y vivre.

LA FERME

Alphonse Boily & Fils

ROUTE RURALE NO 3 **DESBIENS, Lac St-Jean**

La St-Raymond...

(Suite de la page 62)

à l'économie de la ville et des environs en versant annuellement un peu plus de $1,000,000 en salaires et bénéfices à ses employés, également par l'achat de matériaux de réparations et fournitures pour la somme de $400,000. Les produits chimiques et l'huile à chauffage coûtent $580,000.

L'électricité autrefois produite en partie par une génératrice installée sur la Métabetchouan, est maintenant achetée entièrement de l'Alcan au coût de $150,000. L'an dernier le transport des matériaux et de la pâte a coûté $1,006,000.

Depuis 1966, on a dépassé $1,000,000 pour améliorer les opérations.

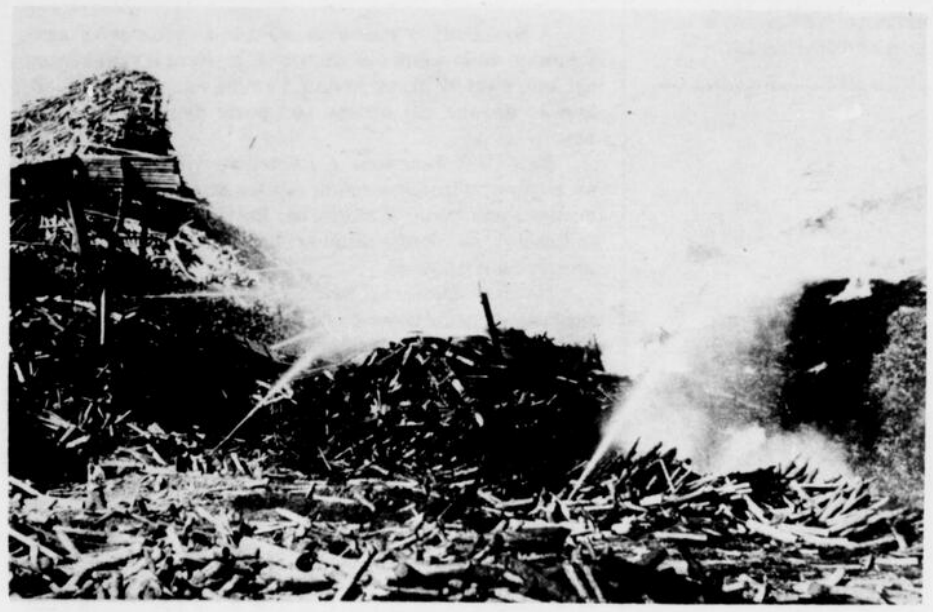
L'usine de Desbiens expédie à l'usine de Chute-Panet 15 p. 100 de sa production. Le reste est vendu sur le marché américain et outremer.

La compagnie a deux concessions forestières, l'une située sur la Métabetchouan, d'une superficie de 160 m.c. et l'autre, qui a une superficie de 330 m. c., située dans la réserve de Chibougamau. La première, qui a été entièrement exploitée, est fermée et ne sera ouverte que dans vingt ans.

L'an dernier, la compagnie a employé une centaine d'hommes en forêt à qui elle a versé des salaires d'environ $600,000. L'usine consomme environ 80,000 cordes de bois par année. L'an dernier, la compagnie a coupé un peu plus de la moitié de son bois sur sa concession et a acheté en copeaux l'équivalent de 18,000 cordes de bois et de 8,000 à 10,000 cordes de bois rond aux cultivateurs, le reste lui étant fourni par les scieries locales. Tout ce bois lui est livré par camion.

Là encore la contribution à l'économie régionale 1970, se traduit par les dépenses suivantes: bois des cultivateurs, $192,000; bois des scieries locales, $250,000; copeaux de scieries, $780,000; bois coupé sur les concessions de la compagnie, $1,180,000.





La population de Desbiens se souvient de l'incendie considérable qui dévasta des milliers de cordes de bois en 1959. On sait que l'événement avait attiré sur place une multitude de curieux venant des quatre coins de la région.



LES PARENTS REMETTENT LEUR MEMOIRE — L'Association des parents de la Régionale Louis-Hémon, par l'entremise de sa présidente, Mme Marthe Chiasson, de Ste-Jeanne d'Arc, a remis son mémoire au président de la Régionale, M. Rosario Rainville, de St-Prime. Ce volumineux document fait état des implications du bill 27, auquel les parents sont favorables, tout en formulant cependant certaines recommandations et réserves au niveau de son application. Il est aussi question d'une foule de problèmes auxquels sont confrontés les parents d'aujourd'hui, concernant les horaires, la confessionnalité, la qualification des enseignants, etc.

Chez M. BERTRAND TREMBLAY
on trouve toujours pleine satisfaction





M. Bertrand Tremblay

Hommages et remerciements à la population de Desbiens et à la nombreuse clientèle qui ne cesse de nous procurer son précieux encouragement local.

Votre participation à l'évolution de notre ville c'est la preuve authentique de notre prospérité.

Mentionnons que M. BERTRAND TREMBLAY est le seul garagiste de Desbiens reconnu par les magasins GAGNON & FRERES DE DESBIENS et de St-Jérôme pour la maintenance et la réparation de l'auto-neige "EVINRUDE".

La mécanique automobile reste la préoccupation principale du garage BERTRAND TREMBLAY.

Avec la présentation de cette annonce, vous aurez l'avantage de vous procurer le fameux "PRESTONE" antigel à $2.50 le gallon pour votre automobile.

Garage Bertrand Tremblay

RUE HEBERT (Rue Principale) DESBIENS

TEL.: 346-5478



AU RESTAURANT

PIEKOUAGAMI

Il faut apprécier le service courtois des gentilles serveuses de ce centre où fraternise la jeunesse.
De plus: . . . vaste salle à manger où on y trouve la bonne cuisine canadienne.

Délicieux repas assortis, pour tous les becs fins, à prix modiques . . .

VENEZ SATISFAIRE VOS GOUTS CHEZ

Le Restaurant PIEKOUAGAMI

RUE HEBERT (rue Principale) DESBIENS, Lac St-Jean

Mme ROSE-AIME LAROUCHE, propriétaire

Historique du site de Métabetchouan

A l'embouchure, de la Rivière Métabetchouan, près de la ville de Desbiens, se trouve un des principaux sites historiques de notre région. Sa position géographique avait fait de ce site, de temps immémorial, un grand lieu de rendez-vous des tribus indiennes dans le vaste territoire qui s'étend entre le Fleuve St-Laurent et la Baie d'Hudson.

L'histoire positive de ce site historique commence le 16 juillet 1647 lorsque, le Père Jean de Quen mit pied à terre pour la première fois à cet endroit où il découvrit le Lac St-Jean. Il y passa trois jours à consoler les malades, à instruire et à baptiser; ce fut la première mission dans l'intérieur des terres du Saguenay. Il avait eu, en arrivant, la surprise d'y trouver "Une grande Croix" à l'entrée du Lac, croix plantée par les Indiens eux-mêmes avant la venue de tout missionnaire.

Le Père Jean de Quen y revint plus tard, particulièrement en 1650, y donner des missions régulières, à cet endroit "où était le gros des sauvages", il célébrait les premières messes sur un autel plus que rustique.

Plus tard en 1761, le Père Charles Albanel s'arrêta trois jours à ce site historique, et il écrivait dans ses mémoires ce qui suit: "C'était autrefois l'endroit où toutes les nations qui sont entre les deux mers de l'Est et du Nord se rendaient pour faire leur commerce; j'y ai vu plus de vingt nations assemblées. Fin de la citation".

Le célèbre Frère François Malherbe, Jésuite, mourut au poste de Métabetchouan le 19 avril 1696, ses restes, inhumés sous la chapelle, reposent encore là; ils permettront peut-être, un jour, si on les retrouve, de localiser exactement le site de la première chapelle construite en 1676.

La documentation est largement suffisante pour démontrer la valeur de ce site comme lieu historique. Par les seules mentions citées plus haut, très incomplètes, on peut constater que ce site fut le lieu de rendez-vous des nations indiennes du nord, qu'il garde le souvenir du découvreur du Lac St-Jean, de la première mission dans la région.

Chantale Martineau, "La Voix d'or de Desbiens"

Chantale Martineau, celle que l'on surnomme "la voix d'or" de Desbiens, a fait ses débuts à l'âge de 2 ans; depuis 4 ans, elle se fait valoir dans les salles publiques et elle s'est même produite à Québec.

A plusieurs reprises, elle s'est méritée des prix, grâce à son merveilleux talent. Comme ses parents ont des laissez-passer pour voyager en train, la jeune Chantale, très débrouillarde, n'hésite aucunement à se rendre toute seule au Lac Edouard et même à Québec; c'est ainsi qu'elle a pu mettre en valeur sa jolie voix et se faire connaître un peu partout.

Cependant, la charmante Chantale nous avoue n'avoir jamais chanté à la radio ni, à la télévision. Elle nous dit également n'avoir jamais éprouvé de gêne lorsqu'il s'est agi de monter sur la scène. Elle est toujours parfaitement à l'aise devant son public.

La jeune interprète doit son succès pour beaucoup, à ses parents qui l'ont initiée très tôt à la musique. Sa mère en effet, est pianiste alors que son père s'exécute également au piano ainsi qu'à la guitare.

Lorsqu'elle chante, Chantale s'accompagne elle-même. Agée de seulement onze ans, c'est déjà une mini-vedette qui ne manquera sûrement pas de faire son chemin pour le plus grand plaisir de ses nombreux admirateurs. Ajoutons cependant que la gentille enfant rêve de devenir un jour infirmière. Elle est la fille de M. et Mme Raymond Martineau de Desbiens.



Chantale Martineau, surnommée "la voix d'or" de Desbiens.

EMBELLISSONS NOS FOYERS PAR DES MATERIAUX DE PREMIERE QUALITE . . . Chez: M. NOEL BOUCHARD,

Matériaux de construction de DESBIENS



Avec les hommages et remerciements de M. NOEL BOUCHARD et de son personnel à la population de Desbiens et à la nombreuse clientèle environnante. Courage et plein succès à nos autorités civiles et religieuses qui se dévouent pour l'avancement de notre ville en prospérité.

A tous les organismes locaux, que le progrès soit le résultat de votre inlassable dévouement.

Direction et personnel: M. Roland Bouchard, gérant — M. Noël Bouchard, propriétaire — Mlle Juliette Bouchard, sec.-gérant.



SPECIAUX DU REPORTAGE

ARBORITE 4' x 8' **$14.95**

PLANCHE MURALE "PRE-FINI" **$2.98**

PORTES DE CHAMBRES $5.95 et $4.95

PEINTURE $6.95 le gallon

Le magasin où il y a de tout pour mieux vous servir

Réduction de 20% sur toute la quincaillerie en magasin pour la semaine du 10 octobre.

Livraison gratuite

NOËL BOUCHARD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

RUE PRINCIPALE TEL.: 346-5644 DESBIENS, Lac St-Jean

L'agriculture, clé de l'économie de St-Prime

ST-PRIME — "L'agriculture est la pierre angulaire de l'économie de St-Prime, car St-Prime est né de l'agriculture et s'est développé grâce au dynamisme de ses cultivateurs."

Cette déclaration était faite par l'un des 5 conseillers de St-Prime qui ont tenu à se dissocier, ces jours-ci, de la prise de position du maire F.-X. Lamontagne, en rapport avec le plan d'urbanisme.

Précisant sa pensée, le conseiller Arthur Tanguay a déclaré ce qui suit: "Il est évident que St-Prime, qui bénéficie des plus belles terres de la région, doit conserver son rôle d'avant-garde au domaine de l'agriculture, tout en n'oubliant pas que celle-ci constitue son économie de base. Toutefois, tout ce qui pourra être fait pour consolider et étendre l'infrastructure de la municipalité doit être fait."

Monsieur Tanguay signifiait par là que l'industrie primaire, représentée par l'agriculture, pouvait difficilement à elle seule assurer l'essor de la communauté.

Reprenant ses propos, le conseiller Marc Garneau a dit croire que l'industrie secondaire (de "transformation") et l'industrie dite "tertiaire" (des services publics) marqueront des points au cours des prochaines années, car, ajoutait-il, St-Prime accusait un net retard dans ces secteurs depuis nombre d'années. "Heureusement, le développement et l'expansion de plusieurs entreprises, notamment la **Fromagerie Albert Perron, Les Industries Tanguay, Le Bois d'Oeuvre Lamontagne,** pour ne nommer que celles-là, permettent d'entrevoir de brillantes perspectives d'avenir pour St-Prime, dans le domaine de l'industrie "secondaire" (de transformation). "Il faut continuer et agir rapidement, afin de ne pas perdre au profit des autres municipalités la part qui nous revient", a mentionné de son côté le conseiller Ghislain Boulianne.

ST-PRIME PEUT-ELLE LEVER LE NEZ SUR LE PROGRES INDUSTRIEL?

C'est le conseiller Arthur Tanguay qui a tenu à poser la question, largement commentée par la suite par ses collègues: "Tandis que des municipalités comme Alma, St-Félicien, Roberval, Chicoutimi, se font la guerre, pour l'implantation de nouvelles industries dans leur territoire respectif, St-Prime a-t-elle le droit de lever le nez sur l'industrie et sur ses perspectives de développement économique?"

Pour les conseillers Marcel Bergeron, Henri Paquet, Marc Garneau, Ghislain Boulianne, la question ne se pose pas: St-Prime ne doit laisser passer aucune chance de créer de nouvelles sources d'emploi, de drainer de nouvelles taxes et de nouvelles entreprises dans ses limites. Agir autrement serait duper la population et travailler contre elle.

Un projet de $100,000

Camp de survie en forêt pour les Cadets de l'air près de Roberval

ROBERVAL — L'Escadrille 766 des Cadets de l'air du secteur de Roberval, dont le président est M. Jean-Baptiste Duperré, vient de dévoiler un projet de $100,000 dont la réalisation commence incessamment.

UN CAMP DE SURVIE EN FORET

Les Cadets de l'air du secteur de Roberval, avec la collaboration de leur commandant, le Major Louis Demers, vont entreprendre la construction d'un camp de survie en forêt, pouvant héberger plus de 400 villégiateurs et comptant 22 bâtiments, construits en bois rond.

Ce camp de survie en forêt sera situé sur la terre de M. Armand Dion, dans le rang 2 de Roberval.

Les travaux de débroussaillement doivent débuter ces jours-ci et l'on entend réaliser entièrement le projet dans une période ne dépassant pas 5 ans.

"UN RENDEZ-VOUS NATIONAL"

Selon le Major Louis Demers, commandant de l'Escadrille de l'air, la réalisation de ce projet grandiose va permettre à des centaines de jeunes venant de diverses régions du Canada de lier connaissance et de partager leurs expériences, durant les vacances d'été.

"A la manière du Jamboree national scout que nous avons vécu l'an dernier à Roberval, notre camp de survie en forêt constituera un instrument de formation idéal pour les jeunes", de nous confier le Major Louis Demers.

Monsieur Demers a profité de la conférence de presse, donnée au collège Notre-Dame de Roberval, pour rappeler que l'Escadrille 766, des Cadets de l'air, du secteur de Roberval était l'une des plus vivantes du Québec. "Nous comptons bien au-delà de 100 membres et il n'y a pas de "bois mort" au sein du mouvement; les tâches confiées à chacun de nos cadets sont multiples et souventes fois ardues", devait-il rappeler.

M. Paul-Henri Savard, le gérant Co-Op de Desbiens

M. Paul-Henri Savard est gérant du magasin Coop (alimentation) de Desbiens depuis 22 ans. Fondée en 1938, l'entreprise compte 5 employés. En 1951, elle avait réalisé un chiffre d'affaires de $49,406, alors que pour l'année 1970-1971, on avait atteint $219,561.

Le bureau de direction actuel est formé de: MM. Edmond-Louis Simard, président; Charles Néron, vice-président; Lomer St-Pierre, secrétaire-archiviste; Paul-Henri Boutin, secrétaire; les directeurs sont M. Eugène Audet, Jean-Marie Régnier, Lauréat Fortin ainsi que Mmes Eugène Audet et Albert Sasseville.

M. Paul-Henri Savard est très heureux de pouvoir remercier sa nombreuse clientèle et en particulier, les dames qui comptent pour beaucoup dans le succès du magasin Coop de Desbiens. En plus d'être à la gérance du magasin Coop, M. Savard est secrétaire du Centre Social de Desbiens.

LE SPORT GAGE DE SANTE POUR L'AMATEUR ET LE PROFESSIONNEL





Spécialiste de la motoneige . . . A VOTRE SERVICE



M. Ths-Ls. GRAVEL, gérant-propriétaire

Avec les hommages de l'entreprise

GRAVEL MECANIQUE SPORT



MARTIN GRAVEL, co-propriétaire

M. THS-LS et MARTIN GRAVEL offrent à leur nombreuse clientèle des AUTONEIGES "SNOW PRINCE". Un magnifique rabais de $100 aux 5 premiers acheteurs de la saison 71-72 (dépositaire du moteur MERCURY).

Un magasin de pièces pour toutes marques de MOTONEIGES est au service de la population et trois mécaniciens diplômés et expérimentés vous attendent pour un meilleur service.

Gravel Mécanique Sport Enr.

791, rue Principale — Tél.: 346-5698 — Desbiens

Un homme bien chaussé vient de chez CHARLES-HENRI COTE



De vrais chausseurs chez THOMAS-LOUIS COTE ENR., de Desbiens depuis trois générations dans la chaussure. Renommé pour ses bas prix et son service.

Charles-Henri Côté

SPECIAUX à l'occasion du cahier sur la ville de Desbiens

108 PAIRES DE SOULIERS POUR GARÇONS LOAFER OU LACES - 8 à 3 A **$4.50**

LOT DE SOULIERS POUR HOMMES

dames et enfants, modèles et pointures désassortis, laissés à des prix incroyables.

20% à 75% D'ESCOMPTE

VENEZ VOIR

AUSSI **BOURSES** de bon goût

Maintenant vendeur autorisé des chaussures de correction (orthopédique) pour enfant de marque "BONNIE STUART".

THS-LS COTE CHAUSSURES

DESBIENS — TEL.: 346-5364 — QUEBEC

ROBERVAL EN TELEGRAMMES

Le maire de Roberval, M. Benoît Levesque, représentait le chef-lieu mardi (5 octobre), lors de la visite du ministre de l'Environnement, le Dr Goldbloom, dans notre région. Les maires ont été invités à rencontrer le Dr Goldbloom via le Conseil régional de Développement.

— — —

Les membres de la Commission d'urbanisme de Roberval veulent être payés. Ils ont demandé aux autorités municipales de les payer selon la formule des jetons de présence. Une rencontre doit avoir lieu au cours du présent mois, à ce propos.

— — —

La député du comté à l'Assemblée Nationale, Me Robert Lamontagne, a fait savoir à la Cité de Roberval qu'il allait rencontrer bientôt le ministre de l'Education, concernant le projet de construction d'une piscine à l'école polyvalente de Roberval.

— — —

Les autorités municipales devaient rencontrer, ces jours-ci, un représentant de compagnie spécialisé dans la vente et l'installation de systèmes de radar (pour contrôle de la (vitesse) on n'est pas encore disposé à louer le système appartenant à la Ville de St-Félicien, du moins, pas avant de savoir ce qu'il en coûterait pour acheter un tel système.

— — —

La période qui va du 3 au 9 octobre a été proclamée "Semaine de prévention des Incendies" par les autorités municipales de Roberval, à la suite d'une recommandation du chef de la brigade des pompiers, M. Bernard Bonneau.

— — —

Le Cercle des hommes d'affaires de Roberval a reçu une subvention de $500 des autorités municipales, soi-disant pour continuer son travail. Le Cercle a, d'autre part, fait certaines recommandations aux autorités municipales, concernant la signalisation dans le centre de la ville, recommandations qui devaient être étudiées par le surintendant municipal, M. Robert Gagné.

— — —

Le maire de Roberval, M. Benoît Levesque, a reçu des mains du Gouverneur Général, Monsieur Roland Michener, une plaque-souvenir évoquant le Jamboree national des scouts canadiens, tenu l'an dernier à Roberval. Des remerciements ont été adressés au mouvement scout pour cette attention qu'il a manifestée envers le premier magistrat de la Cité.

Les rues Arthur, Otis, Scott et Bourgoing seront pavées d'ici le 25 octobre, au coût de $21,284.55, par la firme Inter-Cité Construction. Le travail doit toutefois être exécuté avant cette date, sans quoi la résolution ad hoc n'a plus cours.

— — —

Il en coûtera la coquette somme de $8,100 par année à la Cité de Roberval pour louer une machine-comptable de modèle "400", à compter du 1er janvier 1972. Le prix de $675 par mois comprend l'installation et le service. C'est la Compagnie National Cash Register qui installera cet équipement destiné à faciliter et à accélérer le travail du trésorier, M. Maurice Brassard.

— — —

La Cité de Roberval a approuvé l'exécution de travaux ne dépassant pas $1,-200, au Gymnase récemment acquis par la municipalité.

— — —

Les habitations à loyer modique (HLM) seront construites dans le secteur de la rue Boivin, non loin de la résidence du maire de la Paroisse, M. Joseph-Arthur Tremblay.

— — —

D'autre part, la Société d'habitation du Québec a fait savoir que le règlement No 583 (relatif à ces HLM de Roberval) a été approuvé par la résolution No 4465 de la Société d'habitation du Québec, le 30 août dernier.

— — —

de Chambord à CHIBOUGAMAU



Le nouveau directeur médical de l'Hôtel-Dieu de Roberval, le Dr Paul Pouliot, était auparavant pathologiste, pour cette institution. Le Dr Pouliot s'est fait valoir dans divers mouvements, dont le Club Richelieu, la Huitaine de Gaieté, l'Opération Pêche.

— — —

Remplaçant le Dr Bernard Villeneuve au poste de directeur médical, le Dr Pouliot peut compter sur la collaboration d'un adjoint, M. Laurier Dumais, bachelier en sciences infirmières. Le directeur médical doit être un relationniste hors pair, capable de maintenir les bonnes relations publiques entre l'Hôtel-Dieu et la population, domaine dans lequel le Dr Pouliot excelle.

— — —

Quant au Dr Bernard Villeneuve, après avoir occupé ce poste durant une dizaine d'années, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, il détient aujourd'hui des fonctions identiques au sein d'un hôpital de Trois-Rivières. Le Dr Villeneuve est originaire de Chicoutimi.

— — —

C'est l'agent Jocelyn Bédard, de la Sûreté du Québec à Roberval, qui a fait l'enquête relative à la mort accidentelle de Mme Alice Fortin, 65 ans, de la rue des Peupliers à La Doré. La sexagénaire a été heurtée mortellement non loin de sa demeure, par l'auto que conduisait M. Raymond Paré.

— — —

La Caisse d'Entraide Economique de Chibougamau-Chapais recommence les soupers d'affaires, avec l'arrivée de l'automne, de même que la publication de ses bulletins mensuels; le prochain souper a lieu ces jours-ci et ceux qui aimeraient y prendre part doivent téléphoner à 276-2127. Innovation importante, cet automne, dans cette Caisse: les soupers sont maintenant accessibles à tous, sans distinction de responsabilité, et les membres dits "consultatifs" ont été intégrés aux membres ordinaires, sous ce rapport.

— — —

Les Chibougamois ont perdu leur chef-recruteur, M. Normand Dupéré, qui est maintenant installé dans son bureau de l'Entraide économique à Ste-Foy. Ce dernier veut rencontrer ses amis lorsqu'ils iront à Québec.



Mlle Jacinthe Tremblay de Desbiens, la nouvelle reine de la Balle-molle élue le 29 mai 1971.

TOUT CE QUI SEMBLE IRREPARABLE
C'est le boulot de RICHARD DESMEULES



Sincères remerciements à ma nombreuse clientèle.

GRAND SPECIAL :

Toute personne qui s'adressera personnellement à M. RICHARD DESMEULES dans la semaine du reportage, aura un SPECIAL SUBSTANTIEL sur le débossage de son automobile. Cette entente tiendra même pour le débossage de votre auto pendant la saison hivernale.

SPECIALITES

REDRESSAGE DE "FRAME" d'automobile, spécialité pratiquement introuvable dans toute la région. Débossage, peinture, redressage de charpente d'automobile et service.

DE PLUS :

A NOTER QUE
M. RICHARD DESMEULES
procure les services suivants: huile - gazoline et pièces de toutes sortes.

STATION FINA
"RICHARD DESMEULES"
Rue Hébert (Principale) Desbiens, Lac St-Jean

L'EPARGNE PAR RETENUE LIBRE SUR LE SALAIRE, FORMULE EFFICACE D'UNE ECONOMIE PROSPERE . . .



De gauche à droite, assis: MM. René Allard, Lauréat Fortin, Lomer St-Pierre, Wellie Côté. Debout: MM. Lucien Gagné, Gérard Régnier, Lucien Tremblay, Jean-Marie Régnier, Salomon Villeneuve.

BUREAU DE DIRECTION :

Président fondateur: M. Lomer St-Pierre; Secrétaire-gérant fondateur: M. Lauréat Fortin; Vice-Président: M. Wellie Côté; Directeurs: MM. Raymond Régnier, René Allard.

COMMISSION DE CREDIT: MM. Jean-Marie Régnier; Lucien Lemay; Lucien Tremblay; Salomon Villeneuve.
CONSEIL DE SURVEILLANCE: MM. Lucien Gagné; Paul-Henri Boutin; Gérard Régnier.

Avec les hommages du bureau de direction de la CAISSE D'ECONOMIE des employés de ST-RAYMOND PAPER de Desbiens.

Administrer sa ville, c'est répartir sagement les deniers des contribuables pour le mieux-être de la population...



Echevins:
MM. Marcel Desmeules,



Maire: M. Paul-Emile Jean.



Secrétaire-trésorier:
M. René Boivin.



Charles-Emile Côté,



Maurice Fortin.

Soyons fiers de nos belles réalisations

Remerciements à tous nos loyaux contribuables de DESBIENS Lac St-Jean



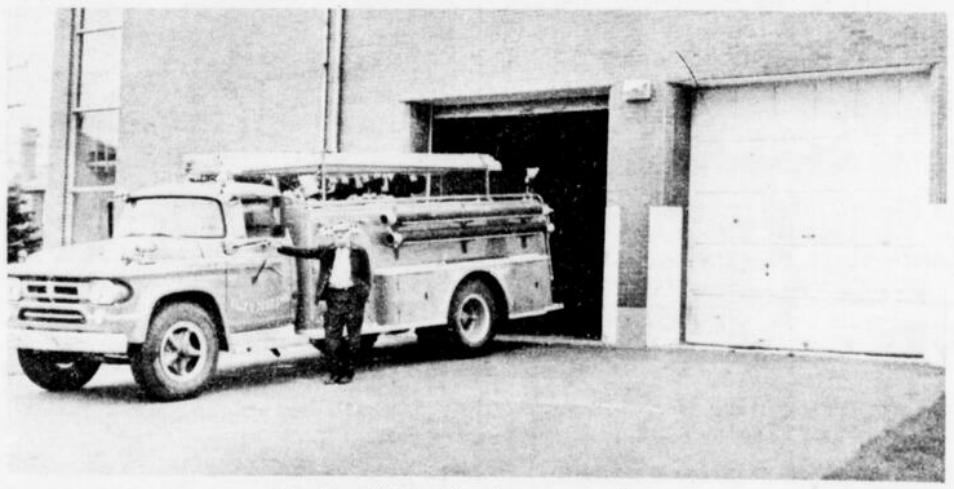
Gabriel Dallaire,



Gérard Maltais,



Salomon Villeneuve,



M. Paul-Emile Jean, maire
de la Ville de Desbiens.

LA VILLE DE DESBIENS

DESBIENS, **Lac St-Jean**

la femme moderne

Aujourd'hui tous se droguent!

En une année il s'est vendu aux Etats-Unis 168,000,000 de prescriptions en tranquillisants

Le docteur André Boudreau de l'OPTAT (Office de Prévention et de Traitement de l'Alcool et autres Toxicomanie) n'a rien perdu de sa verve et de son fringant. Les téléspectatrices habituées de le voir sur leur petit écran à "Madame est servie" ont pu constater mardi soir que ce médecin savait garder un certain sens du naturel tout en demeurant sérieux.

Rappelons que le docteur Boudreau était le conférencier invité la semaine dernière des "Mardis-Rencontres", sous l'égide de l'éducation permanente de la CSRL.

"UNE SOCIETE D'HYGIENE... MENTALE!"

Le point le plus important à retenir de la conférence prononcée par le docteur Boudreau est le suivant: Il est temps que notre société soit bâtie non pas par des sociologues, mais par des citoyens, des jeunes qui veulent dialoguer pour en aboutir à une société d'hygiène mentale où l'individu pourra se manifester librement; se réaliser; s'épanouir...

Parlant des catégories de drogues et de celles qui étaient les plus nocives, le conférencier en est venu à la conclusion que la drogue aura eu au moins un bon côté, un avantage: celui de faire prendre conscience à l'individu les problèmes de la société dans laquelle il évolue.

LE PHENOMENE HIPPIE

Le docteur Boudreau a posé la question, à savoir la raison pour laquelle les



jeunes s'adonnent à la drogue... Pour lui la réponse est bien simple. Car si les jeunes gens consomment des drogues de plus en plus fortes c'est tout simplement parce qu'ils n'ont plus de modèles sur lesquelles "calqués" leur vie. Les adultes ne pouvant plus les guider étant donné qu'eux aussi ils sont perdus.

De plus, toujours selon le conférencier, si l'on retrouve aujourd'hui tant de violence dans le monde c'est parce que les gens n'ont pas compris le message que les jeunes ont tenté de leur communiquer. Le docteur Boudreau explique ainsi le phénomène hippie: les jeunes ont essayé de faire passer un message de paix et leurs grands frères, les adultes, n'ont absolument rien compris!

LA SALLE

Devant un auditoire mixte, moitié-parents et moitié-jeunes; et aussi devant une salle remplie à pleine capacité, le docteur Boudreau a multiplié les mots drôles tout en conservant cependant un minimum de sérieux... Ce qui n'a rien enlevé à son charme!

Il n'y est pas allé par quatre chemins: aujourd'hui tous consomment de la drogue. Il a précisé qu'en une seule année aux Etats-Unis (en 1970) il s'est vendu 168,000,000 de prescriptions... en tranquillisants.

C'est fort simple pour le docteur Boudreau, tous se droguent et tous nous vivons dans un siècle de pilules. Egalement, les dépressions nerveuses d'aujourd'hui sont devenues "normales". La fatigue étant un état constant.

En somme, pour ce conférencier qui ne mâche pas ses mots, les difficultés dans la vie c'est ce qu'il y a de plus merveilleux car ça forme la personnalité...

S'avoir s'engager... c'est engageant pour vrai

Savoir s'engager au moment où la société a le plus besoin de soi, c'est accepter dans un contexte sociologique de faire naître en soi le désir de s'améliorer, ensuite accepter une fonction à laquelle l'assemblée donne l'avantage de participer; car il y a intérêt à le faire. Voici un exemple: si votre personnalité est complète vous la raffinerez, si non vous la compléterez dans l'action que l'engagement vous dictera de prendre.

COMMENT? En renonçant à ce moi, qui ennuie l'autre; ne pas craindre les contradictions qui nous aident à devenir mature donc plus responsable.

Après s'être bien regardé et étudié sincèrement, nous devenons plus engageants. De ce fait nous acceptons les autres, nous avons compris qu'eux aussi nous acceptent.

Prétexte trop souvent avancé dans certaines occasions. Je n'ai pas le temps; c'est une raison valable mais, que de femmes, et de jeunes filles pourraient facilement avec un peu de bonne volonté réorganiser l'emploi de leur temps, d'une manière plus profitable pour elles et pour autrui.

Je n'ai rien à apporter?... Il y a des découvertes intéressantes, dans tous les milieux. Toute femme qui veut s'en donner la peine, peut apporter quelque chose à un comité, à son cercle.

Qu'est-ce que cela va me donner? Question caractéristique de ceux qui ne pensent qu'à eux-mêmes, à leur prestige, à leurs relations, à leurs intérêts. Ces derniers s'intéressent à ce qui rapporte des fruits immédiatement et demeurent toujours dans leur activité.



D'autres voient la source toujours possible de se compromettre et de ce fait être exposé aux critiques.

La femme à l'épiderme trop sensible préfère encore trop le rôle de spectatrice.

POURQUOI S'ENGAGER?

Parce que nous vivons dans une société d'engagement.

Toute personne qui ne s'engage pas vit dans une société qui regresse.

Actuellement l'autre dépend de nous et nous dépendons de l'autre. Par conséquent si nous voulons faire notre part pour la société à laquelle nous appartenons nous nous devons d'accepter une charge dans nos cercles; petite ou grande responsabilité a son importance.

Si vous n'avez pas accepté et si la roue ne tourne pas comme il se doit ne critiquez pas, vous n'avez pas voulu vous engager.

Tout être humain cache une grande générosité, un désir d'aider l'autre par le don de soi c'est la valeur de son ENGAGEMENT.

Nous ne pouvons rester inactives dans une société engageante. Engagez-vous, mesdames à faire tourner la roue de la Fédération.

Même si vous n'avez pas le potentiel que vous désirez, vous apporterez les trésors de vos expériences au contact des autres vous en retirerez en retour un précieux complément de formation.

Thérèse Arseneault,
membre de l'AFEAS
Alma.

entre nous



par marie pedneault

Le travail
Sagesse résignée mais réconfortante

Celui ou celle qui travaille fournit souvent un élan vital, ou l'âme, le coeur, le cran, le courage, l'enthousiasme, se refusent d'être limités. C'est un monde de lutte, de concurrence, où il faut parfois progresser ou périr, un monde qui est placé sous le signe de l'efficacité du rendement. Les femmes qui ne travaillent pas à l'extérieur l'oublient très volontiers. Elles l'ignorent car elles n'ont aucun élément pour l'apprécier.

Le travail est dur pour l'homme. Le poids des jours pour acquérir de l'expérience est parfois lourd. Mais l'homme n'en parle jamais. Pour lui cela fait parti de ses secrets personnels, il est on peut le dire généreux. Il a des craintes, des soucis, rarement il en fera part à ceux qu'il aime comme si cela faisait parti de son travail; même sa patience et son courage lui dictent son devoir.

Il lutte par son travail, jusqu'à la réussite et de retour à la maison, il est hanté par le désir de voir sa famille heureuse.

Un sourire, parfois efface bien des peines. La joue mouillée d'un enfant qui a pleuré est parfois très chaude; c'est un capital de tendresse dont un père s'est acquis, c'est une consolation au jour d'épreuve. Et de part le monde, tous les hommes qui travaillent pour des êtres chers ont le coeur enraciné et cultivé par l'amour.

Avoir une vie sereine, être capable chaque soir de remonter sa pendule et se dire demain il fera beau!

Au métier la chance

Il faut de tout pour faire un monde pour une participation à l'oeuvre créatrice du monde.

Même si on n'est qu'un petit rouage:
Celle qui lave des vitres;
Celle qui classe des fiches;
Celle qui soigne les malades.

"Il y en a qui cassent des pierres et qui maçonnent les murs;
Ceux qui étudient et qui enseignent.
D'autres qui guérissent;
D'autres qui prient.

"Il faut réfléchir pour découvrir les meilleures techniques de notre métier.

J'ai vu mon père rempailler des chaises, exactement du même esprit et du même coeur que le peuple avait construit leur cathédrale.

Vous connaissez l'histoire des trois tailleurs de pierres qu'on interrogea: "Que fais-tu?"

—Je casse des pierres dit le premier.

—Je maçonne dit le second.

—Je bâtis la cathédrale répond le troisième.

Ainsi, le travail peut prendre trois aspects. Mais seul le dernier donne un sens à la vie.

Nous aussi aujourd'hui, où l'homme lutte sur tous les fronts à la fois bâtissons "la cathédrale humaine".

La grandeur d'un métier est liée à la chance de contribuer avant tout à notre bonheur et à celui des autres.

Gemma Simard



Lise fille de M. et Mme Henri Morissette d'Arvida a épousé Serge fils de M. et Mme Oscar Laberge de St-Antoine de Chicoutimi le 17 juillet en l'Eglise St-Mathias d'Arvida. La réception qui a suivi la cérémonie a eu lieu au Manoir du Saguenay Arvida.



Le 23 septembre, le R. P. Arthur Paquin, s.m.m., vicaire à Ste-Marie Médiatrice de Jonquière, s'est rendu à Yamachiche pour fêter les 101 ans de sa mère.



M. et Mme Théophile Rousseau ont célébré récemment leur 30e anniversaire de mariage en l'église de St-Coeur-de-Marie.

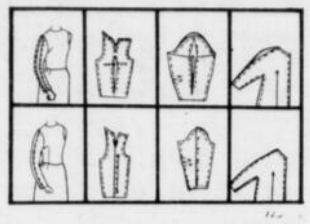
Plan d'amaigrissement
Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaitra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

LE GRAND NOM DE LA COUTURE
PFAFF vous présente
LA COUTURE RENDUE FACILE

par Lise Chartier-Caisse



L'AJUSTEMENT DU PATRON DE LA MANCHE

La semaine précédente, nous avons abordé les modifications sur le haut de la manche, c'est-à-dire que ces corrections ont pour but de donner plus d'aisance au niveau de l'épaule.

Aujourd'hui, nous étudierons l'allure générale du bras et tâcherons d'adapter le patron à ses mesures. D'abord: les différences existant entre un bras gras et maigre.

LE BRAS GRAS ou musclé

Cette appellation semble peu flatteuse, c'est pourquoi on y a ajouté "ou musclé". En effet, certaines d'entre nous ont une musculature plus développée qui donne l'aspect d'un bras plus gros que la moyenne: les nageuses et celles qui sont plus sportives. Il y aussi, hélas, l'enbompoint.

A toutes celles d'entre nous qui se sentent handicapées par leurs bras, un tout petit conseil: il ne sert à rien de les cacher dans des manches trop petites. Le défaut n'en sera que plus apparent.

Voici donc le traitement à faire subir au coton d'essayage, afin d'ensuite modifier le patron en conséquence: couper la manche, dans le sens du droit fil, de l'épaule au poignet; insérer une pièce de tissu et l'épingler pour fermer l'ouverture en ayant soin de laisser toute l'aisance nécessaire au bras à la hauteur du coude. (fig. 1). Enlever le coton et mesurer la longueur et la profondeur de l'entaille.

Puis sur le patron, effectuer une entaille au centre, étirer le patron d'après les mesures notées sur le coton d'essayage et placer un morceau de papier pour agrandir le patron. Comme des boursoufflures se forment transversalement au centre du patron, il faudra épingler légèrement pour le remettre à plat.

Afin de redonner plus d'aisance, on augmentera la courbe d'épaule, sur la manche raglan et ordinaire (fig. la et 1b). Pour la manche kimono, il faudra tout simplement augmenter la courbe de l'épaule de la mesure déjà notée (fig 1c).

LE BRAS MAIGRE

Lorsqu'on note des plis inutiles surtout sur l'avant-bras et des boursoufflures au niveau des coude, il arrive souvent que ce soit à cause de la maigreur du bras. Et nombreuses sont celles qui dissimulent leurs bras sous une manche longue. Pour être jolie, la manche devra elle aussi s'adapter à la forme du bras, sans toutefois l'enserrer de trop près.

La correction est simple: on épingle le surplus de tissu en suivant toujours le droit fil de la manche (fig. 2). On enlève le coton d'essayage et on mesure ce surplus en longueur et en profondeur.

Sur le patron, on formera une pince au centre tant pour la manche raglan (fig. 2a) que régulière (fig. 2b). Ensuite on ajuste le haut de la manche pour conserver quand même une certaine aisance sur l'épaule. La manche kimono (fig. 2c) s'ajuste encore plus facilement puisqu'il ne s'agit que de réduire la largeur de la manche et le dessous du bras, afin de conserver une certaine aisance. Enfin, songez aussi à conserver assez d'espace pour glisser la main. Autrement, vous ne pourrez enfiler la manche qu'en posant une fermeture-éclair...

A celles qui hésiteront à tailler de façon définitive leur manche dans un beau tissu neuf, nous suggérons de vérifier les corrections en taillant un vieux coton et en essayant jusqu'à ce qu'on obtienne satisfaction.

(La semaine prochaine: le coude et l'avant-bras).

CARTES PROFESSIONNELLES
SPÉCIALITÉ

CORPORATION SANIBEC (SAGUENAY)

CORPORATION SANIBEC

Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tout genre: murs - planchers - tapis - Pour estimation gratuite consultez

Roger Bergeron, gérant

242, rue Morin, Chicoutimi, P.Q. — Tél: 543-2412

SALON ONEDA
CLINIQUE D'ELECTROLYSE
EPILATION DEFINITIVE
TRAITEMENTS DES CHEVEUX
pour dames et messieurs, examen gratuit.
64 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-4562
En haut de Distributeur Ray-Co, voisin de A.L. Green

Vous trouverez les machines à coudre
PFAFF
CHEZ
gagnon FRERES
DE VOTRE LOCALITE



tombe la neige...

A— Et que vienne l'hiver! Vous serez "joliment prête" avec ce manteau longueur gipson en peau de mouton chaude et confortable. Quadrillé du beige au brun et surmonté d'un ample capuchon, il capte l'attention par son allure sportive et racée. Tout comme vous.

$200.

B— Pour être élégante et sophistiquée, vous porterez ce somptueux manteau entièrement en peau de mouton. Ligne classique et poches latérales plaquées. Disponible en longueur midi ou courte.

Deux créations signées Jukie Inc.

$205.

Jukie inc.

gagnon FRERES

CHICOUTIMI



la Famille

par Mme Gemma Simard

Célébration du mariage

Un grand nombre de mémoires soumis à la Commission Royale d'Enquêtes ont exprimé un certain malaise au sujet de la célébration du mariage, que l'on considère soit comme des inégalités sur le plan juridique, soit comme des usages périmés.

Au Canada, les lois fédérales et provinciales se partagèrent le domaine du mariage selon la répartition des pouvoirs législatifs au terme de l'acte de l'Amérique du Nord de 1867. D'après l'article 91 (26) de l'Acte, le gouvernement fédéral a la compétence exclusive en matière de mariage et de divorce; et d'après l'article 92 (12) la célébration d'un mariage dans une province relève du gouvernement provincial. Parmi les conditions les plus fréquemment établies, on trouve celles qui traîtent de l'âge minimum et du consentement des parents.

Le mariage précoce est une caractéristique du Canada d'aujourd'hui, mais comme on n'a pas adopté de loi fédérale sur le sujet, les anciens règlements sont et demeurent en vigueur. Sauf quelques amendements qui ont été ajoutés, les provinces dans leurs lois respectives sur le mariage ont légiféré la question de l'âge minimum requis qui est encore plus complexe par la diversité des âges fixés par les lois.

Quand les parents ne sont pas mariés par le droit coutumier, le consentement de la mère suffit.

Il n'existe probablement pas d'âge idéal car une union dépend de quantité de facteurs particuliers, l'âge quel qu'il soit est forcément arbitraire, je pense.

Beaucoup de mémoires ont demandé que la loi soit modifiée de façon à ce qu'il devienne plus difficile de se marier. On pourrait, selon ces mémoires y arriver en prolongeant la période qui s'écoule entre la publication des bancs ou la demande d'une licence de mariage.

Pour le mariage précoce, la commission Bird estime que la grossesse ne devrait pas constituer une raison pour la célébration du mariage si les parties sont jeunes et peu mûres pour leur avenir, ou s'il y a peu de chance que cela soit une réussite. Les jeunes le savent et souvent se servent de ce moyen pour obtenir le consentement parental; parce qu'aujourd'hui un trop grand nombre de ces mariages échouent. C'est la réalité d'après les statistiques fédérales provinciales.

De plus, la commission estime que l'adoption de ces recommandations portant sur l'éducation ne sera pas seulement utile, mais offrira des solutions qui dissuaderont les adolescents de se marier et de supporter les conséquences.

En conséquence, la commission recommande que le gouvernement fédéral adopte des lois fixant à 18 ans, l'âge minimum du mariage; à 16 ans pour la célébration quand le consentement des parents est requis.

La coutume au Canada est comme dans bien des pays occidentaux que la femme adopte le nom de son mari. Des mémoires soumis à la commission soulève des objections et précisent que cela constitue un inconvénient sérieux privant la femme de son identité personnelle.

Ces rapports donnent pour raison l'exemple des habitudes plus ou moins nuisibles à l'épanouissement personnel.

L'homme ne comprend pas que cela puisse constituer un problème. Il n'a qu'à se demander s'il apprécierait de perdre son nom et d'élever ses enfants qui porteraient le nom d'un autre.

Il vous assure que vous allez en voir de toutes les couleurs par votre déclaration universelle; car vous savez messieurs on peut se glisser sur la pointe des pieds avec de telles lois, (humour à part). Cette loi va créer des confusions.,,

Pourtant, contrairement à ce que beaucoup de gens s'imaginent, il n'existe pas de loi prescrivant que la femme adopte le nom de son mari après le mariage. Le changement de nom est une coutume bien établie.

Pour Celles; dont les voyages sont coutumiers après le mariage le passeport dont elle était porteuse, n'est plus valide. On estime que le nom légal est celui de son mari.

La commission recommande au gouvernement fédéral de modifier la loi des demandes; en indiquant qu'une femme mariée peut obtenir son passeport à son nom de jeune fille; en outre elle recommande une autre loi qui modifie sa ligne de conduite pour que la femme n'ait pas besoin de faire une nouvelle demande après son mariage.

Ces mémoires ont souligné et suggéré que les femmes mariées ou non devraient être appelées "Madame". Il a également été suggéré, que l'on abolisse les titres de civilité pour les hommes et les femmes. En Allemagne de l'Ouest, les femmes de plus de vingt et un ans peuvent se faire appeler "Frau" (madame).



marché aux CONSEILS

Pour vos crochets. Rangez-les dans les étuis en plastique des brosses à dents. C'est bien pratique.

La bouilloire au ménage. Si vous voulez laver les murs d'une chambre avec aise, fermez-en la porte et branchez votre bouilloire électrique pleine d'eau. Vaquez à d'autres occupations. Quand vous reviendrez, vous vous rendrez compte que les murs sont deux fois plus faciles à laver.

—oOo—

JEU DE CARTES — Avec un coton imbibé d'eau savonneuse les faire sécher et les repasser entre deux feuilles de papier brun à fer modérément chaud. Ce petit truc les remettra à neuf.

— — —

ENLEVER LES POILS DE CHAT OU CHIEN — Il existe un moyen très simple, mouiller légèrement une éponge de caoutchouc et en frotter les endroits salis. Les poils s'en vont facilement.

— — —

PEINTURE SUR LES TUILES — S'enlève en les frottant avec un chiffon imbibé de vinaigre.

— — —

ELOIGNE LES MITES — Mettre de l'huile de cèdre dans les coffres et les placards.

— — —

LE MARC DE CAFE — Est un engrais d'excellente qualité pour les plantes d'appartements.

— — —

BOITES DE FER BLANC — Peintes de couleurs gaies et différentes, afin de reconnaître leur destination, sont utiles pour remiser les chiffons.

— — —

COINS DE TAPIS — Qui ont tendance à tourner, badigeonner avec un blanc d'oeuf les coins.

— — —

SACHET — Une grosse orange peut devenir un sachet. Il suffit de la piquer de clous de girofle et de la laisser sécher plusieurs jours, prête à être suspendue dans le placard ou armoire à vêtements, un coffre. Elle durcit peu à peu et le parfum subtil d'aromates qui s'en dégage persiste longtemps.

— — —

AMPOULES — Essuyer doucement avec un linge très souple mouillé d'alcool.



L'amitié, c'est une question de langue.

Appelez

549-7474

Berlitz® cours d'Anglais

152 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI

Ouvert en semaine jusqu'à 8 h 30 P.M.
le samedi jusqu'à 1 h P.M.

SAUNA MAINTENANT A LA PORTEE DE TOUS!



Un SAUNA chez soi? POURQUOI PAS?

Nous vous offrons cette opportunité. Service complet et exclusif en ce qui a trait à la vente, conseil ou à la construction de votre cabine sauna individuelle ou collective.

Voyez notre étalage d'appareils d'exercice et d'amincissement.

Produits d'Action Enr

Distributeur exclusif de VIKING SAUNA CORP. OF CANADA et de PRESTON REDUCING EQUIPMENT COMPANY

C.P. 283, Jonquière, P.Q. - Tél.: 547-5513



TÉL.: 543-0555
SUR RENDEZ-VOUS

Léopold Labrecque, D.P.

Podiatre

SPECIALISTE POUR LE PIED

EDIFICE PERRON
31 OUEST, RUE RACINE
LOCAL 218

CHICOUTIMI

Cliniques de l'Unité Sanitaire

Clinique de vaccination pour les voyageurs et les étudiants à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi, tous les jours, du lundi au vendredi inclusivement de 9.30 à 11.30 heures a.m.

Chicoutimi, le 12 oct.; Clinique de radiographies pulmonaires à l'Unité Sanitaire de 9 heures à midi et de 1.30 à 4 heures.

Chicoutimi-Nord, le 12 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Ferland, le 12 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole au Couvent à 2 heures.

Boileau, le 12 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole chez Mme Côté à 3 heures.

Port-Alfred, le 13 oct.; Clinique de radiographies pulmonaires à l'hôtel de ville de 2 à 2.30 heures.

Rivière-du-Moulin, le 13 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Saint-Isidore, le 13 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole au sous-bassement de l'église de 3 à 3.30 heures.

Chicoutimi-Nord, le 13 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole au collège Saint-Luc de 2 à 3 heures.

Anse Saint-Jean, le 14 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole au coin de la route de 1.30 à 2 heures et au Couvent de 2 à 3 heures.

Falardeau, le 14 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Port-Alfred, le 15 oct.; Clinique de vaccination et d'immunisations, D.C.T., polio, rougeole et variole à l'hôtel de ville de 2 à 3.30 heures.

Clinique antivénérienne à l'Hôpital de Chicoutimi Inc., tous les mardis de 10 heures à midi. Entrée par les portes des cliniques externes au local 316.

Jonquière, le 12 oct.; Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, à l'école St-Jean-Baptiste, pour les paroisses St-Georges et St-Raphaël, entre 2 à 3 heures.

Jonquière, le 13 oct.; Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'école Ste-Marie, paroisse Ste-Marie, entre 2 et 3 heures.

Jonquière, le 13 oct.; Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'Unité Sanitaire 92, rue St-Denis, Jonquière.

Kénogami, le 14 oct.; Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'école St-François-Xavier, paroisse Ste-Cécile, entre 2 et 3 heures.

Jonquière, le 14 oct.; Clinique de radiographies pulmonaires entre 9 et 11.45 heures a.m. et de 1.30 à 4.00 heures p.m. à l'Unité Sanitaire 92, rue St-Denis, Jonquière.

Mouvement couple et famille

Rencontre de participation

Le mouvement Couple et Famille, section Epanouissement de Jonq.-Kéno.-Arvida, tiendra sa réunion mensuelle d'octobre dans le grand salon du centre Commémoratif Price de Kénogami, rue King-George, dimanche soir le 17 octobre à 8 heures.

Ce sera une rencontre de participation. Nous échangerons en petit groupe à partir de thèmes énoncés au début de la réunion par Reynald Rouleau, O.M.I. Il animera également la discussion à la fin des échanges.

C'est par la participation à ces petites communautés de base que les couples découvrent les vraies valeurs de vivre ensemble à une échelle humaine et chaleureuse et qu'ils doivent mettre en commun leurs aspirations et leurs difficultés, leurs joies et leurs peines.

C'est une volonté d'authenticité qui a donné naissance à ces groupes de foyers, qui en faisant la vérité chrétienne, sont parvenus à une plus grande lumière, à une plus ferme cohésien et par là même à un témoignage très efficace.

C'est aussi dans ces groupes fraternels que l'assemblée liturgique, surtout eucharistique, est expérimentalement apparue comme la source et le sommet de toute l'activité chrétienne, de toute la vie de l'Eglise, peuple de Dieu.

Vous qui êtes en recherche, venez goûter la joie de partager dans la fraternité. Cette invitation s'adresse également à tous les couples jeunes ou moins jeunes, qui croient encore à l'amitié, à la fraternité et à l'amour.



NAISSANCES

À M. et Mme Louis Vadeboncoeur, née Thérèse Lapierre, du 1144, Angoulême, Appt 4, Chicoutimi, le 14 septembre 1971, est né un garçon nommé: Philippe-Hugo. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Vadeboncoeur. Porteuse: Mme Roland Lapierre.

À M. et Mme Guy Dion, née Michèle Gauthier, du 469 Jacques-Cartier Est, Appt 6, Chicoutimi, le 21 septembre 1971, est née une fille nommée: Jeannine - Isabelle. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Lavoie.

À M. et Mme Jean-Yves Poulin, née Madeleine Ruest, du 313 Courtois, le 22 septembre 1971, est née une fille nommée: Natalie. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Ruest, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Emmanuel Ruest, grand-maman de l'enfant.

À M. et Mme Jean - Eudes Tremblay, née Marie-Anna Villeneuve, du 1360 Des Maristes, Chicoutimi, le 23 septembre 1971, est née une fille nommée: Manon. Parrain: Gustave Villeneuve, oncle. Marraine: Mlle Maria Villeneuve, tante. Porteuse: Mme Roland Leblond, tante de l'enfant.

À M. et Mme Armand Forgues, née Monique, du 317, rue Lafontaine, Chicoutimi, le 23 septembre 1971, est née une fille nommée: Line. Parrain: Yves Leclerc, oncle. Marraine: Nicole Leclerc, tante. Porteuse: Mme Armand Forgues.

À M. et Mme Gilles Fortin, née Michèle Fortier, du 2362, Terrasse Bellevue, à Port-Alfred, le 25 septembre 1971, est né un garçon nommé: Louis. Parrain: Jeannot Gilbert. Marraine: Monique Gilbert.

À M. et Mme Jean-Marie Vachon, née Candide, du 232 Mgr Martel, à Chicoutimi-Nord, le 27 septembre 1971, est née une fille nommée: Nathalie. Parrain: Marc Vachon, frère de l'enfant. Marraine: Johanne Vachon, soeur de l'enfant. Porteuse: Mme Jean-Marie Vachon.

À M. et Mme Jos-Louis Gagnon, née Rolande Simard, du Rang 6, St-Honoré, le 19 septembre 1971, est née une fille nommée: Annie. Parrain: Robert Morneau, marraine: Noëlla Simard. Porteuse: Mme Jos-Louis Gagnon, maman de l'enfant.

À M. et Mme Richard Imbeault, née Mercédès Voyer, du 548, rue Côté, Bagotville, le 19 septembre 1971, est née une fille nommée Guylaine. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Brisson. Porteuse: Mme Philippe Imbeault.

À M. et Mme Pierre-Paul Gagnon, née Suzanne Gagnon, de Rivière-Eternité, le 20 septembre 1971, est né un garçon nommé: Joseph - Antoine - Steeve. Parrain Gaspard Gagnon, marraine: Hélène Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Pierre-Paul Gagnon, maman de l'enfant.

PRIMEUR A CHICOUTIMI



Mme Larochelle "La Perruquière"

Pour un temps limité, toutes les perruques vous sont offertes à 50% d'escompte.

PERRUQUES à partir de: $39.50 - ½ PRIX	$19.50
PERRUQUES à partir de: $35.00 - ½ PRIX	$17.50
PERRUQUES à partir de: $30.00 - ½ PRIX	$15.00

Grâce à la perruque, combien ont retrouvé une prestance et une belle assurance.

50%

D'ESCOMPTE SUR LES PERRUQUES IMPORTEES D'EUROPE, POSTICHES ET AUTRES.



Mesdames, Messieurs,

Madame ou monsieur qui avez fait une erreur et qui regrettez l'achat d'une perruque, sachez qu'il existe une conseillère en perruques qui vous offre gratuitement ses précieux conseils.

Il est toujours possible de porter votre perruque après ajustement ou transformation par une perruquière de réputation "MADAME LAROCHELLE". Que votre perruque soit trop grande ou trop petite, qu'elle soit terne ou défraîchie ou encore se découse par l'usure ou qu'elle manque de cheveux; tous ses petits inconvénients peuvent être réparés par MADAME LAROCHELLE "LA PERRUQUIERE".

Une attention spéciale est apportée aux personnes souffrant de calvitie, hommes, femmes et enfants. Une discrétion absolue vous est assurée.



De plus, MADAME LAROCHELLE vous offre un choix de perruques synthétiques si pratiques, ou perruques de haute qualité en cheveux humains de race blanche, IMPORTATION ALLEMANDE D'EUROPE. Les perruques signées MME LAROCHELLE "LA PERRUQUIERE" sont toutes de belle qualité et les prix ne sont pas plus chers que partout ailleurs.

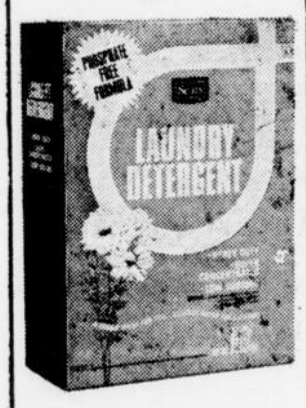
Depuis plus de 15 ans, MADAME LAROCHELLE a su satisfaire plusieurs personnalités artistiques de la T.V., telle que Duchesses et Reines du Carnaval de Québec, et autres, à sa boutique à Québec.

Pour un temps limité seulement, toutes les perruques signées MADAME LAROCHELLE "LA PERRUQUIERE" vous sont offertes à MOITIE PRIX.

Mme Larochelle "La Perruquière"

432, PLAMONDON **TEL.: 549-0402**

(près Place Saguenay, côté Zeller's)



DETERGENT

SIMPSONS-SEARS

Utilisez en moins et épargnez . . . Notre détergent est tellement super concentré qu'il vous coûte moins de $0.09 la brassée de lavage.

Dans le rayon des articles ménagers chez SIMPSONS-SEARS.

20 LB.

6.99

3 LB.

1.19

Confectionnez vous-même vos lampes

Nous vous offrons le choix de 50 formes d'abat-jour Tiffany que vous pourrez garnir de raphia ou de tissu. Pour le raphia, il existe une gamme de 20 couleurs.

Voici un des modèles très en vogue:

A PARTIR DE :

$2.98 à $5.98

12" — 14" — 16"
18" — 20"
DE DIAMETRE

Postez 50¢ pour vous procurer notre nouveau catalogue illustré - 700 articles - Lampes et décoration avec liste des prix.



RAPHIA
98¢



Spécialités: CADEAUX - MEUBLES ET OBJETS DE DECORATION EN ROTIN ET BAMBOU

FERRONNERIE GENERALE

(SOUS-SOL)

422, rue Racine **Chicoutimi**

Tél.: 549-8827



le Courrier d'Isabelle

L'amour communautaire

Isabelle,

Ne haussez pas les épaules à la lecture de ma lettre dont voici les faits. Nous sommes trois couples dans la vingtaine qui vivons ensemble sans être mariés, car pour nous le mariage n'est qu'un contrat auquel nous n'attachons aucune importance. Après avoir discuté, nous en sommes venus à une entente et nous pratiquons L'AMOUR COMMUNAUTAIRE à tout point de vue. Quand un garçon parmi le groupe désire avoir des RELATIONS SEXUELLES avec une fille, il le fait sans que cela cause des problèmes. Mes parents ne m'ont jamais regardée depuis ce temps, mais voilà que je ressens le besoin d'en parler à quelqu'un. Que pensez-vous de cela? J'aimerais avoir votre opinion. Le curé de la paroisse ne nous regarde pas. L'Église n'est pas là pour nous juger. Merci de m'avoir lue. Isabelle, sachez que de plus en plus les gens vivront ensemble sans le mariage.

Trois couples de Chicoutimi...

COMMUNAUTAIRE: veut dire ensemble de personnes qui sont groupées, et poursuivent le même but et le même idéal.

D'hier à aujourd'hui, la FEMME a toujours été celle sur qui repose tous les espoirs présents et futurs.

Le plus beau chef-d'oeuvre de la création, malheureusement de nos jours, bien des hommes ne la voit qu'avec des yeux de satisfaction personnelle.

Afin d'être plus apte à répondre à votre demande j'ai interviewé pour vous plusieurs garçons et filles de différentes classes de la société.

J'ai été surprise avec quelle spontanéité l'on m'a répondu et catégoriquement c'était non.

Nous ne sommes pas pour l'AMOUR COMMUNAUTAIRE.

Pour les jeunes, il y a encore de l'idéal et la réalité pour eux, c'est que l'amour se termine par le MARIAGE pour vivre ensemble à deux, non pas quatre et plus.

Il est vrai que le MARIAGE qui unit l'homme et la femme n'est qu'un CONTRAT, mais la bénédiction que le couple reçoit signifie pour eux que la validité de leur mariage est plus certaine, étant donné que le couple possède l'arme nécessaire qui lui donnera cette force et ce courage pour faire face aux tempêtes.

Vous qui semblez très intelligents, vous êtes-vous arrêtés un instant pour faire la part des choses entre l'animal et l'humain.

Ce qui diffère l'humain de l'animal c'est son INTELLIGENCE.

Étant donné que l'animal s'accouple par instinct et que l'homme guidé par son cerveau et ses (sentiments) peut juger de façon à savoir dans quel but il agit ainsi.

Il en résulte que cela est inadmissible, qu'il ne s'attarde qu'à ses bas instincts.

L'AMOUR est un don de soi. Comment voulez-vous qu'il en soit ainsi si le couple ne se respecte pas, car chaque individu quel qu'il soit est prêt à tous les renoncements pour se plaire mutuellement.

Combien de temps durera votre entente communautaire 2 ans — 5 ans.

Qu'adviendra-t-il de vous par la suite. S'il fallait qu'une parmi vous devienne enceinte à qui appartiendrait l'enfant?

Imaginez les conséquences que cela peut entraîner! Il y a toujours L'AVORTEMENT qui, j'imagine à vos yeux, serait la solution première, mais sachez que tôt ou tard votre CONSCIENCE qui sommeille actuellement se réveillera.

Que sera votre réaction devant la VIE, cette même vie que vous aurez gâchée.

Vous vous dites adultes, eh bien! agissez comme des adultes capables de faire face à vos responsabilités et à la société, car cette même société dont vous vous balancez actuellement sera toujours là pour vous reprocher votre façon de vivre.

L'ÉGLISE s'opposera toujours à L'AMOUR COMMUNAUTAIRE parce que ce serait brimer la personne humaine alors qu'elle doit s'épanouir.

L'ÉGLISE a toujours été considérée comme une personne autoritaire.

L'ÉGLISE doit être vue avec un autre visage comme celui du père envers son fils.

Elle n'est pas là pour réprimander, mais plutôt pour aider, conseiller et éclairer.

L'AMOUR est un ensemble qui se compose du physique, de l'intellectuel, du spirituel, des sentiments d'une personne envers une autre.

L'AMOUR pour être complet doit avoir tous les item qui le compose, mais si on détache un item on n'a plus L'AMOUR.

Demander la séparation?

Isabelle,

Félicitations pour votre chronique que toute ma famille s'empresse de lire chaque dimanche. Vivant dans un milieu rural depuis mon mariage, je ne peux vous dire combien de temps cela m'a pris pour m'adapter à ces gens. J'ai été élevée dans un milieu favorisé d'une grande ville. Je me suis ennuyée, car je n'avais que 22 ans. J'adorais mon époux qui était bon et tendre pour moi. Tout allait à la merveille et 4 enfants sont venus embellir notre vie. Voilà que depuis trois mois, j'ai appris que mon mari sortait avec une femme séparée. Au début, je n'ai pas voulu le croire. Un soir, je l'ai suivi et l'ai surpris avec cette femme. Je lui ai dit des bêtises. Il est parti deux mois. Je l'ai repris car je l'aime. Je n'ai plus confiance en lui. Je suis malade, même lorsqu'il est au travail, je téléphone pour voir s'il y est. Des amies m'ont conseillé de demander la séparation. J'ai peur de ne pouvoir éduquer mes enfants seule, car j'ai besoin de lui malgré tout. J'oubliais de vous dire que nous sommes dans la trentaine tous les deux.

Linda de la Côte-Nord.

Favorisée par le DESTIN, vous avez vécu des jours heureux, mais ce BONHEUR que vous avez connu ne peut se détruire malgré les obstacles.

Dans le contexte social où vous vivez, il était normal que le moindre faux-pas de votre époux se répande comme une traînée de poudre.

Voulant savoir si tel était le cas, vous êtes allée aux preuves, déjà là votre démarche dénotait un manque de confiance envers lui.

Figée sur place de constater le délit de l'infidèle, vous avez réagi normalement car il doit être extrêmement difficile à une femme de pouvoir se taire devant l'évidence.

Ne pouvant supporter plus longtemps vos sarcasmes, votre époux a préféré la fuite, car se sachant coupable, ne pouvait supporter votre regard.

Qui n'a pas commis d'erreurs dans sa vie. Marie-Madeleine en est un exemple et pourtant Dieu a su lui pardonner.

Et vous, madame, qui aimez encore votre mari, pourquoi ne pas passer l'éponge.

Ces soi-disant amies qui vous ont conseillé la séparation ne sont pas des amies, car en toute chose il faut savoir donner le bénéfice du doute.

Votre lettre dénote une très grande intelligence.

Ne broyez pas du noir, car votre esprit sera continuellement hanté par des soupçons.

Donnez-lui cette chance de pouvoir vous aimer comme auparavant, car malgré cette faute, il saura vous prouver que vous seule comptez à ses yeux.

Cela vous demandera des efforts surhumains, mais pour le bien-être de vos enfants, il vaut la peine pour vous d'oublier cette erreur qui fait déjà partie du passé.

Son époux manque de maturité!

Isabelle,

J'ai vingt-quatre ans. Je suis mariée depuis deux ans. J'ai un bébé de neuf mois. Je me suis mariée enceinte. Nous nous aimions et nos parents ont consenti au mariage. Nous habitons avec ses parents, donc il arrive très souvent que son père me chicane. Je pleure beaucoup. J'en ai parlé à mon mari. Il m'a répondu de m'endurer. Si vous saviez tout ce qu'il me dit. Etant en difficultés financières, je ne peux partir. J'aurais tant voulu de compréhension de mon mari, mais inutile. Mon époux est de deux ans plus jeune que moi. Mon mari manque de maturité. Le mariage lui pèse lourd. Je ne sais plus que faire. Donnez-moi un conseil, s'il-vous-plaît.

Jeune maman désespérée...

Une fois de plus, nous pouvons constater que le mariage est parfois néfaste à des jeunes qui n'y sont pas préparés.

Étant donné votre situation, vos parents ont consenti au mariage. Bien souvent ce n'est que pour faire taire les préjugés ou pour donner un nom à l'enfant.

La transformation qui s'opère chez une jeune fille qui devient maman, lui donne à la fois l'épanouissement total, mais de plus une maturité prématurée.

Étant donné le jeune âge de votre mari, il est difficile pour lui de réaliser qu'il est à la charge d'une famille, car quoi qu'on dise ce jeune homme accepte difficilement les responsabilités de la vie à deux, car il n'a pas encore vécu.

Ne vivant pas continuellement auprès de vous dû à son travail, il ne peut accepter la critique que vous adressez à l'égard de son père.

Victime inconsciente des sarcasmes qui vous sont adressés, vous ne pourrez continuer à vivre ainsi sur une tension continuel-

Il serait plus sage que vous viviez plus à l'étroit et moins luxueusement, afin d'être libérée de l'incompréhension de ce milieu.

Insistez auprès de votre époux qu'il vous trouve un petit logement là où il y aurait du soleil et dont vous seriez seule avec votre enfant.

BONNE CHANCE!

Porter des gants?

Isabelle,

Mon mari étant un homme d'affaires et fréquentant un milieu social très exigeant, je dois me tenir à la page. Gantée constamment, je me demande si je suis à part, car la majorité des dames que je côtoie portent très peu de gant. Est-ce que je suis obligée de porter un gant avec chaque toilette. Merci de votre réponse que j'apprécie à l'avance.

Une dame du Lac St-Jean.

Il ne faut pas se croire obligée de mettre constamment des gants dès que l'on sort.

Pour faire des promenades, les gants de fil ou encore mieux de coton sont suffisants: d'abord, ils sont beaucoup moins chauds et ensuite ils possèdent la qualité de se laver.

Les gants de peau se portent principalement en hiver, mais il est bien entendu qu'ils sont exigés à toute époque de l'année, pour les cérémonies.

Si vous désirez qu'ils fassent un long usage, n'hésitez pas à y mettre le prix. Pour cet accessoire de toilette plus que pour tout le reste peut-être, c'est le cas de dire que l'on a toujours pour son argent.

Les gants noirs ne sont jamais déplacés: ils sont distingués et s'accommodent avec n'importe quelle robe.

Il en est des gants comme des souliers; on cherche toujours à les rapprocher de la couleur de la robe; mais les gants de teinte neutre vont toujours bien et ne se remarquent pas.

La peau de Suède est très "chic" pour les gants habillés: les jolies femmes sont toujours gantées en Suède, car cette peau réunit toutes les qualités: souplesse, finesse et de plus, elle est moins tachante que le chevreau glacé.

Les gants blancs entraînent forcément à une grande dépense, car on ne peut jamais les porter plus d'une ou deux fois sans les nettoyer; c'est le cas de toutes les femmes qui tiennent à être gantées d'une façon irréprochable.

Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de $2.00) Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter $1.00 par numéro choisi).

Ecrire à: Courrier Correspondance
C. P. 218 — CHICOUTIMI

209 — Jeune fille célibataire 31 ans. Aimant la nature et balades en auto. Désire rencontrer jeune homme ou veuf avec pas plus de deux enfants. But: sérieux.

211 — Célibataire. 27 ans. Grandeur: 5'-3"½. Grassette. Châtaine aux yeux pers. Professeur. Désire connaître célibataire ou veuf avec ou sans enfants. Compréhensif et humain.

212 — Veuve dans la trentaine. Yeux bleus. Grandeur 5'-2". Goûts: Musique et danse et les voyages. Désire connaître homme sérieux ayant position stable et sobre. But: se connaître. Photo si possible.

213 — Célibataire. 34 ans. Grandeur: 5'-3". Poids: 140 lbs. Noire aux yeux noirs de bonne apparence. Infirmière. Désire connaître homme dans la trentaine de bonne éducation et possédant une situation stable. But: se connaître.

214 — Célibataire. 37 ans. Noir aux yeux bruns. Grandeur 5'-9". Poids: 152 lbs. Position permanente. Goûts: aime auto et sports. Désire connaître fille de moins de 30 ans, célibataire, veuve ou fille-mère. But: mariage.

215 — Célibataire. 40 ans. Grandeur: 5'-6". Poids: 138 lbs. Sobre. Goûts: sports et musique. Désire connaître célibataire de 20 à 35 ans, aimant la campagne. But: sérieux.

216 — Célibataire. 27 ans. Grandeur: 5'-6". Poids: 140 lbs. Brun aux yeux bleus. Goûts: aime le sport, cinéma et surtout la lecture. Position stable. But: sérieux.

217 — Célibataire. 26 ans. Grandeur: 5'-7". Poids: 140 lbs. Gradué universitaire. Anglais qui parle aussi le français. Goûts: Aime la télévision, les sports, le cinéma et les bons repas. Désire connaître une jeune fille française ou anglaise de 21 à 26 ans. But: se connaître.

218 — Célibataire. 38 ans. Grandeur 5'-10". Poids 150 lives. Propriétaire avec position stable. Aimant la nature, le beau et la franchise. Désire correspondre avec jeune fille dans la trentaine, sérieuse et aimant sortir. But: l'avenir le dira.

219 — Célibataire. 24 ans. Grandeur 5'-7". Poids 140 livres. Diplômé de l'École Technique. Goûts: aime la danse, la nature et le sport. Désire connaître fille du Lac St-Jean de 18 à 30 ans, partageant les mêmes goûts. But: vivre pleinement.

220 — Fille-mère. 27 ans. Poids 108 livres. Châtaine aux yeux bleus. Aime la danse, le cinéma et les balades en auto. Désire connaître homme sobre de 27 à 35 ans, partageant les mêmes goûts. But: sérieux.

221 — Veuve. Brune aux yeux noirs. Grandeur 5'-3". Aime la danse et les balades en auto, en particulier tout ce qui est beau et propre. Désire connaître homme sérieux.

Votre chiropraticien vous parle

Qu'est-ce que la chiropratique ?

(Chronique des Chiropraticiens du Saguenay-Lac Saint-Jean)

Les maux de tête

GÉNÉRALITÉS

Il faudrait beaucoup plus d'espace que nous n'en disposons ici pour faire une étude complète de la céphalée, plus communément appelée **le mal de tête;** car le mal de tête, en soi, n'est pas une maladie, mais plutôt un symptôme, c'est-à-dire le **signe** de l'existence d'une maladie dans le système. Bien plus, ce symptôme peut être commun à une foule d'affections. C'est ce qui en rend l'interprétation si complexe; et c'est aussi la raison pour laquelle on le rencontre si souvent dans la pratique. On ne peut donc pas considérer un mal de tête, ni tenter de le soigner, sans tenir compte d'abord de l'état général du sujet qui en est atteint.

Bien entendu, nous parlerons ici des maux de tête chroniques et périodiques et non pas de ces dérangements dus à un surcroît de fatigue ou à quelques abus passagers auxquels il est facile de remédier par un minimum de repos et par l'hygiène sous toutes ses formes.

PRINCIPALES CAUSES

Les maux de tête peuvent être dus à des causes multiples et très différentes les unes des autres. En voici les principales:

1. La sinusite
2. La migraine
3. La tumeur cérébrale
4. L'hypertension artérielle
5. Les troubles visuels
6. Le traumatisme local
7. La tension nerveuse
8. La névralgie trifaciale
9. Les troubles digestifs, etc.

L'on voit, par cette énumération, que pour soigner efficacement un mal de tête, il faut faire une investigation poussée tant causes immédiates que lointaines, ces dernières pouvant être, quoique plus obscures, les premières responsables des états que nous venons de relever. À quoi, en effet, la sinusite, la tension nerveuse, l'hypertension, etc., peuvent-elles être dues? Voilà l'étendue de toute la question. Il appartient au chiropraticien d'y répondre.

UNE BONNE MÉTHODE D'ANALYSE

Les ressources dont dispose le chiropraticien pour satisfaire aux exigences d'une analyse judicieuse sont nombreuses. Il s'enquiert d'abord auprès de son malade des circonstances qui ont fait surgir les premiers signes de son état, de la localisation exacte de son mal. Est-il frontal? Occipital? Unilatéral ou bilatéral? Circonscrit, etc.? Ce sont là des détails, à part bien d'autres, qui apportent des précisions utiles, voire indispensables à une analyse complète et capable de resserrer la vraie cause de plus près. Par ailleurs, une évaluation objective de l'état de santé général apporte des renseignements additionnels et nécessaires. L'examen radiographique de la tête et de la colonne vertébrale, enfin, peut compléter, au besoin, une analyse qui ne laissera pas passer de doutes sur l'authenticité de LA CAUSE et qui permettra d'amorcer un traitement sans risque d'erreur.

TRAITEMENT CHIROPRATIQUE

Les échecs qu'on rencontre si souvent dans le soin des maux de tête résultent ordinairement d'un traitement mal approprié. Le traitement des maux de tête, pour être efficace et donner un résultat durable, doit tenir compte de la cause qui le provoque et rejeter tout palliatif dont le seul pouvoir est de soulager temporairement la douleur.

LE POINT

Une fois bien déterminée la cause du mal de tête, le chiropraticien appliquera un traitement de base et rejettera toute solution de surface. Si c'est de la sinusite dont il s'agit, si c'est d'un trouble digestif ou d'une migraine, il procédera selon les données de son analyse. **En plus, et c'est en cela surtout que son traitement devient spécial et unique, il corrigera les subluxations vertébrales de son malade afin d'enrayer la cause déjà reconnue d'un mal de tête donné.** Une telle façon de procéder aura généralement raison, et cela sans aucun danger, des maux de tête même les plus obstinés.

Dans l'éventualité où il s'agirait d'une maladie relevant du domaine d'un autre spécialiste, il dirigera son client à qui de droit comme le commandent la prudence et l'honnêteté.

ELOQUENCES DES STATISTIQUES:

Selon des statistiques compilées il y a trois ans aux Etats-Unis par la compagnie Burton Shields d'Indianapolis, sur 1516 cas rapportés de maux de tête chroniques, 1380 ont été guéris ou définitivement améliorés, ce qui donne un pourcentage de résultats de 91%. Pas une autre méthode de traitement n'aurait encore, semble-t-il, égalé ce record.

La chiropratique peut donc offrir de sérieux espoirs de guérison aux cas même les plus obstinés. Il est toujours temps de l'essayer pour s'en convaincre.

Dans la région:

Les écoles de conduite doivent détenir un permis des Transports

Les écoles de conduite de l'automobile dans la région Saguenay-Lac Saint-Jean doivent détenir un permis du ministère des Transports du Québec pour donner des cours de conduite.

A partir d'aujourd'hui, chaque école doit dispenser, à tout élève qui se présente à un cours de conduite, un minimum de 8 heures de leçons théoriques et de 6 heures de leçons de pratique au volant.

Le ministère suggère, dans un arrêté en conseil paru dans la Gazette officielle du Québec, que l'instructeur devrait avoir un programme de cours théoriques assez flexibles pour traiter des différentes matières selon la progression de la pratique au volant, à savoir: 5 heures de cours sur le Code de la route, les règles de la conduite et la signalisation routière; 1 heure sur la vision et la santé; 1 heure sur l'entretien du véhicule; 1 heure sur les lois de la physique et l'automobile.

D'autre part, le ministère des Transports invite l'instructeur à choisir des films propres à compléter l'enseignement pratique. Ainsi dans une école située loin des autoroutes, on devrait montrer aux élèves un film sur les autoroutes afin d'assurer une compréhension suffisante des règles de conduite qui s'y appliquent; si l'élève apprend à conduire pendant la belle saison, il est essentiel qu'il voit un film sur la conduite en hiver, etc.

Fusion de trois locales des Artisans dans le Lac St-Jean

Lors d'une assemblée tenue récemment à Dolbeau, une cinquantaine de membres présents des locales de Dolbeau, Mistassini et Normandin ont opté pour une fusion sous le nom de "Locale du Nord No-750". Le Secrétaire général, M. Laurier Simard, présidait cette assemblée.

Les membres du nouveau conseil issus de ce regroupement sont:—

Président: M. Léon Chiasson, de Ste-Jeanne d'Arc.

Vice-président: M. Thomas-Louis Néron, de Normandin.

Secrétaire: Mme Dominique Pellicelli, de Dolbeau.

Publiciste: Mme Raymonde Guy-Villeneuve, de Mistassini.

Vérificateur: M. Bernard Lapierre, de Dolbeau.

Conseillers: M. André Bouchard, de Normandin; Mme Yves Théberge, d'Albanel; M. Justin Genest, de Mistassini; M. Germain Dumais, d'Albanel; M. Gaétan Cloutier, de Dolbeau; M. Jean-Eudes Boivin, de Normandin.

Régionale Louis-Hémon:

Une campagne d'information de la part des enseignants

NORMANDIN — L'Association des enseignants de Louis-Hémon vient d'entreprendre une vaste campagne d'information relative à la négociation provinciale présentement en cours.

Normandin fut le premier point de rencontre des enseignants, dimanche dernier, 3 octobre; la plupart des délégués syndicaux du territoire Louis-Hémon assistèrent à cette importante journée d'information, au cours de laquelle une étude comparative des demandes syndicales et des offres patronales fut soumise à la connaissance des enseignants.

PROFESSEURS "ACCREDITES"

L'Association des enseignants de Louis-Hémon nous apprend d'autre part que les professeurs de l'éducation permanente font partie de ses "accréditations". La décision du commissaire-enquêteur du ministère du Travail, rappelle-t-on, avait été contestée par la Fédération des Commissions scolaires. Or, le Tribunal du Travail vient de confirmer la décision initiale.

La CEQ est à préparer un projet de contrat de travail collectif pour ces enseignants, et qui leur sera bientôt soumis pour consultation.

Ils seraient régis par le même contrat que les autres enseignants et un chapitre de clauses spécifiques serait ajouté, pour répondre aux besoins particuliers de ce groupe.

— CHIROPRATICIENS —

Sont membres du: Syndicat professionnel des Chiropraticiens du Québec, de l'ordre des chiropraticiens du Québec, de la Corporation des Chiropraticiens du Québec et de l'Association Chiropratique Canadienne:

Jean Gaudreault, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4394
Rés.: 549-1231
31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

Rosaire Larouche, B.A. D.C.
Chiropraticien
Tél.: 547-0864
69-A King Georges
KENOGAMI

Jean-Guy Girard, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 548-8712
422, rue Melion
ARVIDA

Pauline Maziade, D.C.
Chiropraticienne
621 Bl. Wallberg
DOLBEAU
Téléphonez à 276-1921
ou 276-1681

G. Plamondon, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 662-2422
421, rue Collard
ALMA

Denis Renaud, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 544-3832
Rés.: 544-3297
174, rue St-Pierre
BAGOTVILLE

Marcellin Thibault D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4320
Rés.: 549-3312
23 Est, rue Racine
CHICOUTIMI

Roger Trudeau, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 543-8537
2203, rue Roussel
CHICOUTIMI-NORD

Jacques Vigeant, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 679-0191
202, Boul. Sacré-Coeur
ST-FELICIEN

Raymond-M. Garant, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4942
Rés.: 549-3710
110, Racine Est, suite 130
Edifice Murdock & Fils
CHICOUTIMI

En consultant votre agent d'assurances accident-maladie, vous saurez si votre police couvre les soins des chiropraticiens reconnus. La plupart des compagnies d'assurances ont maintenant inclus le remboursement de ces soins dans leur nouveau plan.

UN SERVICE DE REMBOURRAGE

FAITES REFAIRE VOS VIEUX MEUBLES, tels que: Chesterfield, chaise, divan. Demandez nos prix.

Par un spécialiste: M. Jean-Yves Blackburn
Téls: 543-1501 - Rés.: 549-9285



gagnon FRERES MEUBLES
CHICOUTIMI



CONDITION FACILE DE PAIEMENT

SANTE et esthétique

Ménopause

Bouffée de chaleur

AGE CRITIQUE — Retour d'âge — C'est la suppression naturelle des règles qui survient entre quarante-cinq et cinquante ans, mais cette date peut varier suivant les climats et diverses circonstances.

L'âge critique ne survient pas brusquement. La femme constate bien avant quelques irrégularités: tantôt la menstruation est abondante, tantôt presque insignifiante et l'époque des règles n'est jamais la même. Lorsque les fonctions menstruelles cessent d'avoir lieu et les règles disparaissent, ce changement est souvent accompagné de malaises, de douleurs et même de troubles tels que: hémorragies, congestions, vertiges, palpitations, étouffements, chaleur subite au visage, gastralgies, troubles nerveux, constipation, neurasthénie, maux de tête, pesanteur dans le bas-ventre, maux de reins, lassitude, caractère triste. Les tumeurs, les engorgements ont souvent pour cause le retour d'âge. Mais la femme qui s'approche de cette période ne doit pas s'effrayer. Il est certain que la suppression d'une fonction importante ne se produit pas sans amener quelques troubles dans l'organisme, mais il est non moins certain que la femme en bonne santé traversera cette période critique très facilement et sans conséquences funestes si, à l'approche de la ménopause, elle a soin de suivre un traitement dépuratif dès qu'elle remarque un trouble ou un dérangement dans sa santé.

Hygiène préventive. — Un excellent traitement préventif consiste à préparer l'organisme à ce changement et régulariser le cours du sang bien avant que les troubles n'apparaissent. À cet effet, la femme fera usage de la Vitalgine Stam et de l'Elixir Spark. La Vitalgine Stam agit comme décongestionnant, empêche l'engorgement des veines, fluidifie le sang stagnant et aide à sa bonne et parfaite circulation. L'Élixir Spark agit comme digestif pour dégager le foie, rétablir les fonctions digestives, qui commencent à faiblir, et combattre la constipation: il faut absolument obtenir au moins une selle tous les jours; si la constipation est opiniâtre, ajouter en plus quelques Pilules Spark le soir en se couchant. Pour combattre les engorgements dans les organes, causes très fréquentes de tumeurs, faire des injections vaginales avec de l'eau chaude et une cuillerée à bouche de Spyrol Leber par litre d'eau. — En cas de faiblesse et d'anémie fortifiants et toniques contre les faiblesses. S'il y a dartres, eczémas, bouffées de chaleur, transpiration fréquente pendant les nuits la Vitalgine Stam avant les repas, et l'Élixir Spark après les repas, les feront disparaitre assez vite. Ces deux médicaments sont excellents pour combattre les troubles de l'âge critique.

Vitalgine Stam

VITALGINE STAM. — Remède végétal des maladies de la femme. Dépuratif du système nerveux. Remède excellent dans les maladies de la mauvaise circulation du sang, les accidents du retour d'âge, varices, phlébites, plaies variqueuses, congestions, hémorroïdes, la Vitalgine Stam est spécialement préparée pour rétablir et assurer une parfaite circulation du sang. C'est un dépuratif et un régulateur recommandé à la femme pour assurer le bon fonctionnement du système nerveux.

La Vitalgine Stam est non seulement excellente pour combattre les maladies de la femme et les maladies du système veineux, mais elle constitue également un remède étudié pour préserver la femme de tout trouble de la circulation du sang et lui conserver très longtemps sa jeunesse et sa sveltesse.

Comment agit la Vitalgine Stam. — Composée de plantes sans aucune substance nuisible, la Vitalgine Stam empêche le sang de s'épaissir en le purifiant, tonifie les organes. Elle combat l'engorgement des veines, aide à rétablir la bonne circulation dans toutes les parties de l'organisme à éliminer les mauvaises humeurs et à fluidifier le sang stagnant. Les résultats que l'on obtient dans les maladies du système veineux, dans les maladies provenant de la mauvaise circulation du sang et dans toutes les maladies spéciales de la femme, s'expliquent aisément par sa composition absolument végétale et ses propriétés bienfaisantes.

La Vitalgine Stam est employée avec grand succès dans les maladies des femmes: troubles de la menstruation, hémorragies de la matrice, métrorragie, ulcères de la matrice, âge critique, retour d'âge, flueurs blanches, pertes, les maladies du système veineux, varices, plaies variqueuses, phlébite, congestions, hémorroïdes, fissures,. etc. Si la femme veut bien se rappeler qu'elle doit veiller soigneusement au bon état de son intestin (voir Élixir Spark) et pratiquer une rigoureuse hygiène intime (voir Spyrolides), on peut affirmer force et beauté par l'usage combiné de ces trois produits: Vitalgine Stam, Élixir Spark et Spyrolides.

Instructions sur le mode d'emploi. — La Vitalgine Stam se prend à la dose d'une cuillerée à soupe deux fois par jour, avant ou après les repas. On la prend pure ou dans un peu d'eau.

La Vitalgine Stam ne contient aucun toxique. Elle est absolument végétale et préparée avec des plantes choisies. On peut la prendre de confiance et la continuer aussi longtemps que la maladie l'exige sans crainte d'accoutumance et sans aucun inconvénient. Dans les cas rebelles et très anciens, on peut augmenter progressivement la dose et prendre une cuillerée à soupe trois fois par jour et ensuite deux cuillerées à soupe à chaque repas sans aucun inconvénient, la Vitalgine Stam étant tout à fait inoffensive malgré son efficacité. On peut augmenter ou diminuer la dose selon l'effet produit et le tempérament de la malade. Aux enfants, donner une cuillerée à dessert dans un peu d'eau après chaque repas. Agiter toujours la bouteille avant de s'en servir.

La Vitamine E

La vitamine E a été découverte à cause de ses propriétés anti-stérilité. Sa valeur dans ce domaine est maintenant bien établie.

Mais là ne se limitent certainement pas ses fonctions. Voyons-en rapidement quelques-unes.

La vitamine E joue un rôle important au niveau du système musculaire. Une carence en cette vitamine entraîne une atrophie musculaire correspondante. La vitamine E est pour ainsi dire un aliment du muscle. Le coeur étant un muscle, on comprend tout de suite l'importance de la vitamine E pour son bon fonctionnement.

La vitamine E protège les vitamines A, D et C dans l'organisme. Il a été démontré que ces dernières vitamines étaient protégées contre une trop grande oxydation lorsque la vitamine E se trouvait présente dans le tube digestif.

La vitamine E s'est avérée très efficace dans la prévention des tromboses (formation d'un caillot) post-opératoires.

La vitamine E possède la propriété de maintenir un niveau d'oxygène dans le sang. Ceci permet de mieux nourrir chaque tissu tout en soulageant le coeur d'une bonne partie de son travail.

EFFETS THÉRAPEUTIQUES DE LA VITAMINE E

Disons immédiatement que la vitamine E ne saurait être considérée comme un remède universel. Elle n'est rien d'autre qu'un principe nutritif de première importance. Elle ne remplacera jamais une alimentation saine et bien équilibrée. Ceci dit, la vitamine E demeure une substance aux propriétés étonnantes.

La vitamine E est efficace dans les cas de varices. Le Dr Shute, le grand spécialiste canadien de la vitamine E, affirme que cette vitamine mobilise la circulation collatérale de la jambe, soulageant de ce fait le travail des veines superficielles. Il en résulte moins d'enflure, moins de douleur et un arrêt dans l'aggravation de la maladie.

Dans des cas de brûlures, la vitamine E donne aussi d'excellents résultats. On l'administre bucalement d'abord, puis sous forme d'ongent. Les cicatrices n'épaississent pas et la guérison est rapide.

On note les mêmes résultats rapides dans le traitement de d'autres types de plaies. On attribue ces résultats à cette propriété qu'a la vitamine E de provoquer un plus grand apport d'oxygène dans le sang. Cet oxygène jouerait alors un rôle de tout premier plan dans la regénération des cellules de la peau.

Les résultats étonnants obtenus avec la vitamine E dans les troubles cardiovasculaires ont fait dire au Dr L. Schmidt d'Angleterre qu'une personne qui a une alimentation pauvre en calorie et qui prend de bonnes quantités de vitamine

E est, à toute fin pratique, immunisée contre les maladies cardiques.

Une fois de plus, rappelons que la vitamine E n'est pas une panacée. Elle ne remplace pas une alimentation bien équilibrée et un mode de vie sain.

Cependant, elle n'en demeure pas moins très efficace dans le traitement de plusieurs maladies.

La vitamine E est une autre vitamine dont nous avons tout avantage à consommer régulièrement afin de nous constituer de bonnes réserves et, ainsi, en tirer tous les avantages possibles.

Nous ne parlons pas ici de vitamines synthétiques mais bien de vitamines de source naturelle, prises en suppléments alimentaires ou dans des aliments entièrement naturels. A l'exception peut-être de certaines vitamines liposolubles, prises en doses vraiment exagérées, les vitamines naturelles sont totalement inoffensives.



La beauté naturelle

La beauté par les plantes

Pelade

Plaques dénudées du cuir chevelu

PLAQUES DÉNUDÉES DU CUIR CHEVELU:

La pelade est une affection très fréquente, caractérisée par l'apparition dans le cuir chevelu ou la barbe d'une ou de plusieurs plaques dénudées dont la forme est plus ou moins arrondie. Leur volume va en s'agrandissant et dans certains cas peut s'étendre à tout le cuir chevelu, à la barbe, à la moustache, aux sourcils, aux cils, et à tous les poils du corps.

La place qu'occupent les plaques est lisse, blanche, complètement nue, comme si on avait fait arracher tous les cheveux ou poils. La pelade est occasionnée par un parasite végétal, un champignon nommé TRICOPHYTON TONSURANS qui se loge sous la peau, attaque les parties munies de poils et fait tomber les cheveux et les poils de la barbe. La pelade se contracte par l'usage du rasoir, des brosses, des peignes qui ont servi à des personnes atteintes de cette maladie ou par le contact des animaux, chiens, chats, etc.

Le parasite ne détruit pas la racine, les cheveux et les poils repoussent mais on ne doit pas le négliger, car les rechutes et les récidives dans la pelade sont très fréquentes.

TRAITEMENT: Souvent, pour se guérir on emploie l'onguent citrin, des lotions, la pommade au goudron, mais ces médicaments donnent rarement entière satisfaction et ne guérissent pas toujours. Le remède efficace qui a déjà guéri des milliers de malades quelle que soit l'ancienneté de la pelade est la LOTION VIVIFIANTE ROCK. Cette lotion est le remède héroïque de la pelade, tel que les plus récents travaux ont permis de l'établir. Par son usage judicieux, on met fin rapidement à cette affection si ennuyeuse qu'est la pelade. Elle doit ses propriétés à sa composition à la fois antiseptique et excitante du cuir chevelu. Dès les premières applications, les plaques cessent de s'accroître et les cheveux repoussent.

EMPLOI DE LA LOTION VIVIFIANTE ROCK. On doit tout d'abord couper les cheveux très courts, pour faciliter le traitement, raser les plaques de pelade tous les 2 ou 3 jours et nettoyer la tête de la manière suivante: tous les jours laver la tête à l'eau seulement. Ensuite, lotionner les cheveux et la barbe avec la LOTION VIVIFIANTE ROCK. Si le malade a une constitution faible, il faut prendre le DÉPURATIF PARNEL pour purifier le sang. Après la guérison, il est également très utile de se purifier le sang avec le DÉPURATIF PARNEL.

DÉPURATIF PARNEL: à base de plantes rafraîchissantes et dépuratives, est supérieur à tout ce qui a été employé pour purifier le sang et chasser les humeurs mauvaises. Il agit avec une énergie réellement bienfaisante et possède des vertus éprouvées, qui rendent son action décisive. Son usage a donné et donne chaque jour des cures remarquables. Il est indiqué dans toutes les maladies de la peau, les vices du sang, les maladies chroniques, les maladies contagieuses et spécifiques les plus rebelles; il combat les mauvaises humeurs, les plaies variqueuses et de mauvaise nature, les démangeaisons, les dartres, les eczémas, les tumeurs, les hémorroïdes, l'hydropisie, les engorgements du foie, la jaunisse et les écoulements de toute nature, les affections herpétiques invétérées. Sous son influence, la santé devient florissante, le corps se trouve reposé et l'on éprouve un bien-être général.

Il est précieux pour combattre avec succès toutes les manifestations secondaires et tertiaires de certaines affections. Absolument végétal, sans arsenic, sans mercure, ni iodure, le DÉPURATIF PARNEL est composé d'extraits de plantes connues et expérimentées depuis des siècles et pour la plupart inscrite au Codex par leur efficacité remarquable.

Pellicules ou Pityriasis

Les pellicules simples qui siègent au cuir chevelu sont la conséquence d'une maladie de la peau, le pityriasis et constituent la principale cause de la chute des cheveux.

Les pellicules sont des débris épidermiques sous forme d'une poussière blanchâtre qui adhère aux cheveux et tombe sur les épaules. Elles occasionnent des démangeaisons et ont souvent pour causes le manque de soins et de propreté, l'usage de cosmétiques irritants ou nuisibles, l'inflammation du tube digestif et du foie: elles sont fréquentes chez les rhumatisants.

TRAITEMENT:

Pour se débarrasser des pellicules, il faut nettoyer la tête avec le RÉGÉNÉRATEUR SPARK, qui fortifie la racine des cheveux et fait disparaître les pellicules en peu de temps.

Téléphonez ou écrivez

Dr Henri-Louis Gagnon, N. D.

NATUROPATHE — NUTRITIONISTE

Membre du collège des naturopathes du Québec.

295, Avenue Montcalm
Chicoutimi, Que.

Sur rendez-vous seulement
Tél. 549-7820

Bureau le 24 SEPTEMBRE de 9 h A.M. à 9 h 30 P.M.

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.

295, Rue Montcalm, Chicoutimi, P.Q. **Tél.: 549-7820**

SHAMPOOING NATUREL POUR CHEVEUX GRAS Yves Rocher entièrement à base de plantes. Régularise le taux d'acidité du cuir chevelu. Nourrit, décongestionne et tonifie la racine des cheveux. **$3.30**

SHAMPOOING NATUREL POUR CHEVEUX SECS Yves Rocher entièrement naturel, combat le désèchement, stimule la circulation capillaire et défend les cheveux contre les pellicules. **$3.30**

SHAMPOOING NATUREL POUR CHEVEUX NORMAUX Yves Rocher entièrement naturel. Assouplit et adoucit le cuir chevelu. Nourrit et tonifie la racine des cheveux. **$3.30**

VITAMINES NATURELLES

VITAMINE A 25,000 U.I. 100 capsules — Améliore la vue* Pour la longévité — $2.25

VITAMINE B-1 Tiamine 10 mg. (100 comprimés) — Pour la croissance, système nerveux, stimule les fonctions — $2.50

GELEE ROYALE 26 ampoules (1 mois) — $14.50
50 capsules 50 mg. — $ 5.00

ALGUES MARINES 250 comp. — $2.50

CHLOROPHILE (100 comprimés) — $2.50

Vitamine B-12 25 mg — Contre l'anémie 100 cap. — $3.50

POUDRE D'OS 250 comprimés - Farine d'os — $2.50

POLLEN

Granulé 8 oz **$3.25** - **En comprimés** 250 comp. — $4.25

Vitamine C (90 comprimés) 150 mg — $2.50

Vitamine C (180 comprimés) 150 mg — $4.25

Vitamine C (100 comprimés) 300 mg — 50 mg citron, Sarasin 50 mg, 100 mg. Acelora, 150 mg. Eglantier — $5.50

Vitamine E (100 cap.) 25 U.I. — $2.25
(100 capsules) 100 U.I. — $5.00

YOGOURT (100 comprimés) — Elimine les bactéries intestinales — $3.00

Capsule d'huile d'ail (100) 6 gouttes — $1.50

Capsule d'huile d'ail (500) 6 gouttes — $5.00

LEVURE DE BIERE 225 comprimés — $2.00

LEVURE DE BIERE 500 comprimés — $4.00

LICITHINE :

350 mgm Licithine
150 mgm Huile Soya
200 IU Vitamine D — 100 capsules — $2.50
Nourrit le système nerveux

Capsule de Germe de Blé 6 gouttes — Format de 100 capsules — $2.25
500 capsules — $7.00

PRODUITS DE BEAUTE JANETTE

Lait Janette - Peau sèche — $3.50

Sève Janette — $3.50

Crème Janette de jour — $2.50

Crème Chatelaine anti-rides et crème de nuit — $3.00

Eau Janette - Peau grasse — $3.00

Collyre Oriental Janette pour les yeux — $3.00

Sourcilia: rend les cils longs et fortifie la racine — $2.75

Dépilatoir Faroz: fait disparaître poils, duvets — $2.75

Ozonine Fluide: contre les points noirs, taches de rousseur — $3.00

Lotion Egyptienne, peau grasse, contre rides, couperose — $3.00

ROSEINE: Contre bajoues, double menton, bourrelets graisseux du cou — $3.50

ANTI-DOULEURS contre l'arthrite, le rhumatisme. Contre douleurs articulaires et donne de l'élasticité aux jointures — 8 oz — $3.50

THE MEXICAIN amincissant — $3.00

BAINS DERMOFA — $8.00

CREME AMINCISSANTE — $3.00

TOTAL (plus 8% taxe prov.) — $14.00

REGENERATEUR CAPILLAIRE JANETTE contre la chute des cheveux et les pellicules — $3.50

TRAITEMENT ANTI-CELLULITE 16 JOURS

Affine taille, hanches, cuisses, genoux. Efficace et sain.

Gant de crin: Naturel tricoté à la main — **SPECIAL** — $5.50

SIROP PARNEL: Contre les maux de coeur, vomissements, purificateur de sang 16 oz — $5.00

ELIXIR SPARK: Pour le foie, la digestion, l'intestin, maux de tête, étourdissements — 8 oz — $4.50

VITALGIN STAM: Contre mauvaise circulation du sang, varices, phlébites 16 oz — $5.50

TRIOGENE FOR: Tonique général, fortifie les organes, enrichit le sang, 12 oz — $4.75

SIROP ECHTINOL: Contre la toux, bronchite, irritation de la gorge, 8 oz — $3.00

SEDATIF TIBER: Calme le système nerveux, le défend et le fortifie, 16 oz — $5.00

Pilules KALM: Naturelles, 150 comp. Pour la détente, la relaxation; contre l'anxiété et le manque de sommeil — $4.00

PILULES ANTI-ANEMIQUES DUCASSE: Contre la faiblesse, surmenage, anémie 60 comp. — $3.50

SAPROLEX: Contre toutes les affections des voies urinaires, vessie, prostate, maux de reins: 80 comp. — $5.00

PILULES SPARK: contre la constipation 50 comprimés — $1.60

THE NATA: Contre le diabète — $3.00

TISANE ORIENTALE SOKER: Diuritique, dépurative, élimine impuretés de l'organisme — 4 oz — $2.75

SEPTILINE: Eau minéralisée (12 sachets) — $0.90

TARVINE: Farine alimentaire fortifiante — ½ lb. **$1.65** 1 lb. **$2.75**

LIVRAISON POSTALE SANS FRAIS

S.V.P. me faire parvenir les item suivants, ajouter 8% de taxe provinciale.

ITEM: _____

_____

_____

_____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ **Tél.:** _____

Ci-joint mon mandat poste $ _____

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE, LAPOINTE ET GAUTHIER
NOTAIRES
MARCEL CLAVEAU, L.L.L.
JEAN-PAUL COLLARD, L.L.L.
J.-OMER LAPOINTE, L.L.L.
JEAN LAPOINTE, L.L.L.
YVAN GAUTHIER, L.L.L.
BUREAUX :
54 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Marcel Claveau
Hôtel de ville Port-Alfred **Tél.: 543-1551**

RIVERIN, WELLS & CHARLTON
NOTAIRES
JACQUES RIVERIN, L.L., B.A., L.
ROBERT WELLS, L.L., B.A., L.
RENE-PAUL CHARLTON, B.A., L.L., L.
184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-7715

Gagnon, Gagnon & Gagnon
NOTAIRES
267 Est, Racine, suite 402 - Chicoutimi
Tél.: 543-0239

AVOCATS

Tél.: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

LAVOIE & BRASSARD
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie, B.A., L.LL.,
Raynald Brassard. B.A., L.LL.
110, EST RACINE - Suite 124 CHICOUTIMI
TELS: 543-0688 - 543-3202

TREMBLAY, BEGIN GAUTHIER & SIMARD
AVOCATS
Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre - JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON & FOURNIER
AVOCATS
GERALD AUBIN, B.A., L.LL.
M.-ANDRE BEDARD, B.A., L.LL.
ANDRE FILLION, B.A., L.LL.
ERIC BRISSON, B.A., L.LL.
LOUIS-CHARLES FOURNIER, B.A., L.LL.
110, RACINE CHICOUTIMI TEL.: 543-0786

FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, BOUCHARD et WELLS
Avocats et procureurs
Roland Fradette, LL.L. C.R. - Pierre Bergeron, LL.L.
Michael Cain, B.C.L. — François Lamarre, LL.L.
Lucien Bouchard, LL.L. — J.-Guy Wells, LL.L.
EDIFICE MURDOCK
110 EST, RACINE Tél.: 543-7757 CHICOUTIMI

SIMARD, VANASSE & BRODEUR
AVOCATS
Jean Simard, B.A., L.LL.
Yves Vanasse, B.A., L.LL.
Jean-Roger Brodeur, B.A., L.LL.
121 Est, Racine - CHICOUTIMI - Tél.: 549-8170

PAGE & BEAULIEU
ROGER PAGE, B.A., LL. L.
LUC BEAULIEU, B.A., LL.L.
198 Est, Racine, suite 105 CHICOUTIMI
TEL.: 543-3341
BUREAU A PORT-ALFRED: Hôtel de Ville
MARDI et VENDREDI - 7 h. P.M.



A St-Léon de Labrecque:

Projet expérimental de désherbage chimique

La section de malherbologie du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a mis en branle, en 1970, 27 projets d'expérimentation d'herbicides dans les stations et sous-stations de l'Assomption, Sainte-Clothilde, Saint-Hyacinthe, Deschambault, Ile d'Orléans et Saint-Léon-de-Labrecque au Lac-St-Jean. C'est ce qui ressort du rapport annuel que vient de publier la Division de la défense des cultures du Service de la recherche du ministère.

Les essais ont porté sur les céréales, les herbages et les plantes horticoles.

Parallèlement aux recherches, la section de malherbologie, consciente du rôle qu'elle doit jouer dans le secteur agricole du Québec et particulièrement au niveau des régions, a pris l'initiative d'organiser des cours sur la destruction des mauvaises herbes. Ces cours couvraient les principaux aspects de la lutte aux mauvaises herbes et plus de 40 agronomes des 12 régions agricoles ont bénéficié de ces journées d'études.

De plus, en collaboration avec le Conseil des productions végétales du Québec, une nouvelle publication sur l'emploi des herbicides au Québec, intitulée "Herbicides Recommandations 1971", a été préparée dans le but de répondre à certains besoins dans ce domaine.

Production des oeufs

En août 1971, la production d'oeufs au Canada s'est accrue de 0.5 pour cent pour atteindre 40,668,000 douzaines contre 40,468,000 en août 1970.

Le nombre moyen de pondeuses, qui était de 27,628,000 est passé à 27,318,000 (-1.1 pour cent) et le nombre d'oeufs pour 100 pondeuses est passé de 1,786 à 1,758 (+1.6 pour cent). Le prix à la ferme des oeufs vendus pour le marché a baissé de 8.0 pour cent pour tomber à 30.1 cents la douzaine contre 32.7 cents au cours du mois correspondant de 1970.

Les superficies consacrées aux légumes ont un peu varié

Une enquête conduite par le Bureau de la statistique du Québec révèle que les superficies en haricots, maïs, pois et tomates, retenues par les conserveries en 1971, ont varié quelque peu par rapport à l'année dernière.

En effet, s'il n'y a eu pratiquement aucun changement en ce qui concerne les tomates et le maïs, on remarque cependant une augmentation des superficies d'environ 3,000 acres pour les pois et une diminution à peu près égale pour les haricots.

Cette année, 13,020 acres de haricots, 11,750 acres de maïs, 18,700 acres de pois et 1,060 acres de tomates ont été retenues par les conserveries.

Il convient toutefois de noter que des changements, intervenant après l'enquête et attribuables à des facteurs climatiques ou économiques, peuvent faire que les superficies ensemencées diffèrent de celles qui ont été retenues.



Le forçage des bulbes

Cet article est le dernier d'une série traitant des bulbes à fleurs. Cinq articles c'est peu pour couvrir un sujet si vaste qui pourrait remplir un bon volume; nous aurons la chance d'y revenir l'an prochain, après la floraison des bulbes, où il faudra leur donner certains soins pour leur assurer une autre saison de fleurs.

Vous aimeriez voir fleurir des tulipes dans votre intérieur dès janvier? Si oui, voici quelques trucs qui vous permettront d'avoir un printemps miniature durant les froids d'hiver.

Les bulbes qui se forcent le mieux sont ceux de tulipes simples et hâtives, de narcisses et de jacinthes. Choisissez des bulbes solides et fermes, sans taches de pourriture.

Pour le forçage, les bulbes demandent une terre meuble, riche et légère; le mélange sera excellent dans un composé de tourbe et de sable en quantité égale. N'ajoutez pas d'engrais, les bulbes possèdent les réserves nécessaires pour s'épanouir merveilleusement.

Empotez vos bulbes sans trop les tasser, pas plus de 3 dans un pot de 6 pouces de diamètre. Enterrez ensuite le pot à l'extérieur pour quelques semaines. Pour fleurir les bulbes doivent être traités par le froid quelque temps. Lorsque c'est le temps de les rentrer, placez votre pot dans un endroit obscur et frais (45 degrés F.), ceci pour permettre aux plantes de développer leurs tiges. Si vous placez le pot tout de suite à la lumière, les tiges se développeront très peu, et les fleurs, en plus d'être mal formées, seront trop près de la terre. Environ deux semaines plus tard les pousses auront de 3 à 4 pouces de hauteur. Ce sera le temps de placer le pot à la lumière, à la température de la maison. Les pousses verdiront en quelques jours. Evitez les endroits surchauffés, les calorifères, ainsi que les courants d'air. N'ayez pas peur d'arroser, les bulbes ont besoin de beaucoup d'eau. Par contre, il ne faut pas qu'ils baignent dans l'eau; une bonne irrigation est absolument indispensable.

Une autre méthode donne de bons résultats. Il s'agit de garnir le fond d'un verre de petits cailloux auxquels on ajoute un peu de charbon de bois. Ajoutez de l'eau et maintenez-la légèrement en-dessus du niveau des cailloux. Placez un bulbe sur les cailloux et serrez les verres dans un endroit obscur. Ajoutez de l'eau quand c'est nécessaire. Procédez ensuite de la même manière que la méthode précédente.



4,468,000 BOISSEAUX DE POMMES RECOLTES AU QUEBEC EN 1970. — Selon un relevé effectué par le Bureau de la statistique du Québec au ministère de l'Industrie et du Commerce, 4,468,000 boisseaux de pommes ont été récoltés au Québec en 1970. Plus d'un demi-million de boisseaux a été exporté dans différents pays, principalement aux Etats-Unis et au Royaume-Uni. La législation de la fabrication du cidre offre un nouveau débouché pour les producteurs de pommes en 1971.

VOYAGES et tourisme

par THERESE BONNEAU



Conseils utiles pour le voyageur (2)

Avant de faire vos bagages et de vous rendre à l'aérodrome pour le départ, il est toujours sage d'obtenir des renseignements préalables au sujet des pays que vous allez visiter. Il est prudent de vérifier bien à l'avance quels documents sont nécessaires et de noter ce qu'il faut avoir ou éviter, afin que votre vacance soit agréable.

Premièrement, le document le plus important est votre passeport. Vérifiez qu'il ne soit pas périmé, et que vous aurez les visas requis pour certains pays. Ce qu'il faut posséder également est le document international de vaccination contre la variole. Si vous voyagez en Asie ou en Australie une preuve de vaccination contre le choléra est de rigueur, tandis que pour l'Afrique et certaines régions de l'Amérique latine il est prudent de se faire inoculer contre la fièvre jaune.

VOTRE BAGAGE

Notre deuxième avis, qui concerne votre confort personnel, est de préparer votre garde-robe en rapport avec le climat qui vous attendra "de l'autre côté". Chose principale qu'il ne faut jamais oublier: soyez pratique. Avec votre billet d'avion en classe touriste vous ne disposez que de 44 livres au maximum et dans cette limite il faut emporter seulement les choses vraiment nécessaires. Quels vêtements vous emporterez dans votre valise? Cela dépend naturellement du pays ou des pays où vous allez. En principe on peut distinguer entre des climats chauds et des climats frais.

Les climats chauds se divisent entre des régions tropicales où la température est très élevée en été et où il peut pleuvoir souvent d'une façon intense; des régions équatoriales, où les températures pendant toute l'année se maintiennent à un niveau assez élevé, et des régions de désert où les jours sont chauds et les nuits assez fraîches.

Ensuite il y a les climats frais et froids. Dans les régions de climats marins comme l'Angleterre, la Scandinavie, la Nouvelle-Zélande, on peut rencontrer un changement de temps inattendu; de la chaleur, parfois de la pluie, et souvent des journées assez fraîches. Sur le continent d'Europe le climat est également variable: les étés sont agréables, parfois un peu chauds, mais la chaleur y est supportable.

Alors que faut-il apporter?

LES VETEMENTS

Pour les climats chauds nous recommandons des vêtements en coton ou en lin, des tissus plus absorbants et faciles à nettoyer. Il serait prudent d'avoir plusieurs morceaux, de sorte que vous aurez quelque chose à mettre s'il est nécessaire de donner un costume au nettoyeur. Pour les soirs, après le coucher du soleil, quand la température baisse, il est pratique d'avoir quelque chose en laine: pull-over, chandails, cardigans, etc. Aussi un manteau qui vous protégera contre les frissons. Et naturellement, il faut emporter un imperméable, préférablement en plastique, matière légère qui se laisse bien bourrer dans un coin de votre valise.

Il est aussi prudent d'emporter quelques médicaments comme aspirins, pansement "Band-Air", tablettes antiacides, tablettes strepototriad contre la diarrhée, lotion calamine, huile pour bain de soleil, etc... etc... Et si les moustiques vous ennuient: prenez également un bâton ou une bouteille de préventif.

DANS LA CABINE

Pour de longs voyages en avion, nous vous conseillons de préparer une petite trousse dans laquelle on met les articles suivants: une paire de pantoufles (les pieds et les chevilles ont tendance à gonfler durant les heures que vous êtes assis), quelques articles pour faire la toilette ou le maquillage, savon, essuie-main, peigne, brosse à dents, pâte dentifrice, kleenex, rasoir électrique, cigarettes, gomme à mâcher, caméra, pellicules, stylo et petit agenda pour prendre des notes, ainsi que du matériel à lire, etc...

Sondage sur le transport aérien

Telle qu'elle l'avait indiqué il y a quelques temps, La Chambre de Commerce de Chicoutimi a fait parvenir une formule à plusieurs hommes d'affaires, entreprises et associations diverses pour cueillir leurs commentaires sur le transport aérien qui dessert présentement notre région.

Le questionnaire interroge sur les retards possibles à certains vols, les heures des vols, le service de réservation, le service à bord des appareils et les repas.

Quelque 2,000 exemplaires seront ainsi distribués parmi les usagers. Toute personne qui n'aurait pas reçu ce formulaire et qui désirerait apporter un témoignage peut obtenir une copie en signalant 549-1166. Toutes les réponses reçues seront compilées pour servir lors des auditions de la Commission des Transports qui doivent se tenir fin-octobre.

La Grenade, l'île idéale où tater des mets antillais

Par Evaleen Ellis

A peine avais-je bouclé ma ceinture de sûreté que mon voisin de fauteuil me demandait à brûle-pourpoint ce que je pensais de mon séjour à la Grenade.

"Ah! les longues flâneries nu-pieds sur les plages, les baignades en mer, la dégustation de tant de merveilleuses spécialités culinaires..." Il ne me laissa pas achever: "Pardon! Je suis d'accord pour le soleil, la plage, et tout cela, mais leurs plats bizarres, Non! très peu pour moi."

Il est de fait qu'à la Grenade, comme dans les autres îles des Antilles, et partout où les touristes se trouvent confrontés par une cuisine différant nettement de l'ordinaire nord-américain, il semble y avoir un certain malaise parmi la clientèle des divers établissements antillais.

Aussi, pour ceux de leurs clients qui ne s'acclimatent pas facilement à la nourriture du pays, les hôtels de la Grenade importent-ils bifteck, rôtis, côtelettes, légumes congelés et fruits en boîtes.

Il semble toutefois que les Canadiens soient un peu plus enclins que leurs voisins du sud à tâter des mets qui ne leur sont pas familiers. Pour ma part, j'ai eu l'occasion de déguster à la Grenade des steaks de tortue verte et, à trois repas de suite, de la dorade (en trois modes de préparation: cuite au four, au barbecue et pochée).

On me servit aussi, assez fréquemment, des crevettes et du homard, tant en salade qu'en sandwich. Et quand on peut avoir du poisson volant au petit déjeuner et du "snapper" (sorte de perche de mer) au dîner, comment oserait-on se contenter d'oeufs et de bacon, ou de rosbif?

Certains directeurs d'hôtels m'ont cependant confié que même leurs clients américains commençaient à "se mettre" aux menus antillais. Monsieur Martin Donowan, patron de la Spice Island Inn de la Grenade, souligne qu'un nombre croissant de clients commandent toutes les nouveautés au menu et qu'il arrive même que certains lui écrivent bien après la fin de leur séjour pour lui demander la recette de tel ou tel plat qui les avait intrigués.

La soupe Callaloo, typique des Antilles, peut assurément se préparer dans les autres pays, en remplaçant simplement les feuilles de taro par des épinards. Pareillement, le potage de citrouille peut se faire avec de la citrouille en boîte. Le potage de taro, léger comme une soupe de pommes de terre, doit sa saveur surtout à l'assaisonnement. Quant à la soupe de tortue verte, aucune version en boîte n'approche de sa saveur naturelle. Autre plat délicieux: le ragoût de conque, regorgeant de morceaux de viande...



Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal . . . à l'heure du lunch, du cocktail, du diner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

La plus fine cuisine de la métropole.

- Déjeuners d'affaires à compter de $1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de $4.25
- Danse

Le Pub Irlandais

"IRISH LANCER"

Le midi, buffet froid à $2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de $11.00

Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE
LaSalle
1240, rue Drummond, Montréal
866-6492

Pour de belles vacances consultez :

Voyages Lac St-Jean Enr.

IATA — MEMBRE ATC — ASTA

DOLBEAU: 540 Boul. Walberg - Tél.: 276-1301

Alma, 372, rue Levasseur Est, Tél.: 662-2475
Roberval, Rue Collard, Tél.: 275-1220
Chibougamau, 552, 3ième Rue, Tél.: 276-4171

(FRAIS VIAGES)

CHANGEZ D'AIR !

VACANCES SUNTOURS

LA BARBADE - GRENADE ou LA JAMAIQUE HAWAI - SAINTE-LUCIE - BAHAMAS - FLORIDE - MEXIQUE ou ILES CANARIES - COSTA DEL SOL - MADERE - MAJORQUE - MAROC - PORTUGAL.

PROFITEZ DU GRAND CHOIX
RESERVEZ DES MAINTENANT

AIR FRANCE . . .

Vacances 3ième âge, à partir de $373

25 JOURS aux Baléares, en Corse, en Espagne.

AIR FRANCE . . . SKI - MER

7 JOURS de ski dans les Alpes.
7 JOURS de ski en Afrique du Nord.
1 JOUR de ski à Paris

A partir de $469 ce prix comprend:

SKI: 6 nuits en station - demi-pension.
MER: 6 nuits au Club El Kantaoui situé sur le bord de la Méditerranée.

Pension complète et vin du pays.
Activités du club.
PARIS: 1 nuit avec petit déjeûner.
Et en plus: Toutes les taxes et services. Tous les transferts, les services de nos hôtesses ou hôtes.

KLM

Vacances - Ski - Soleil - Autriche, Suisse, France, Italie à partir de: $320. (groupe de 2 personnes)

KLM

Tour spectacles - Musique - Drame - Opéra - Ballet - Cabaret - 3 cités: Amsterdam, Paris et Londres pour seulement: $348.00 par personne.

AIR FRANCE

Croisières aux Antilles, Dalmatra et Istra. Départ de la Guadeloupe. A partir de $360.00 (14 JOURS) groupe 2 personnes.

Programmes de croisières

Greek Line, French Line, Italian Line, et autres compagnies maritimes. Demandez les brochures.

DEPLIANTS GRATUITS SUR DEMANDE

LES VOYAGES BONNEAU ENR.

CHICOUTIMI: 549-5771 — JONQUIERE: 542-6040

CONSTRUCTION



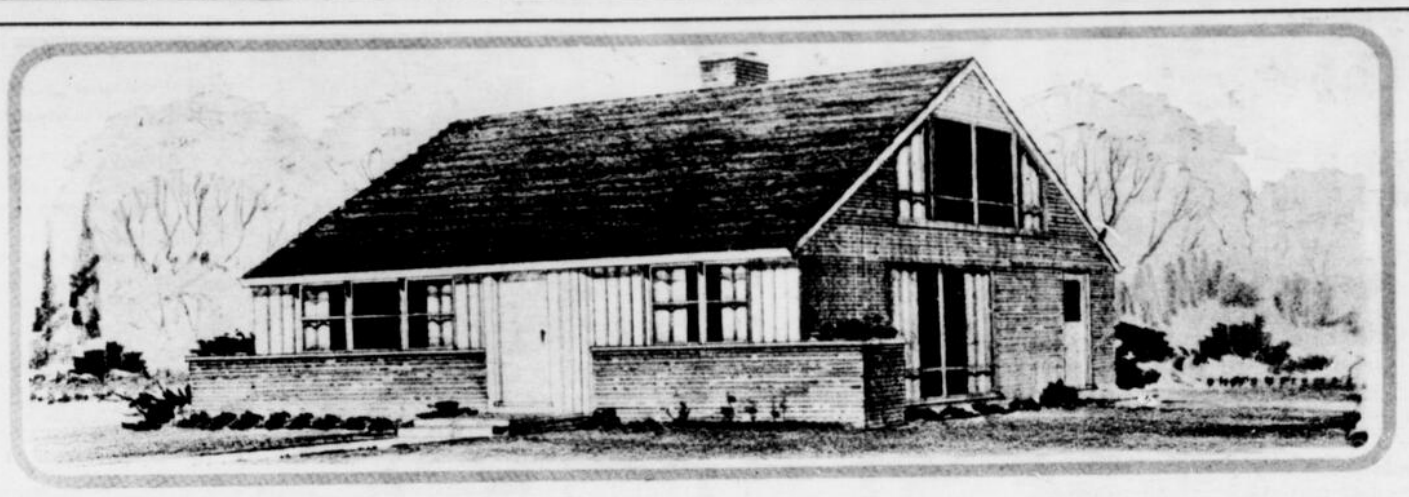
EMBELLISSEMENT — RENOVATION — DÉCORATION

La formation de la main-d'oeuvre

Un comité interministériel a été récemment mis sur pied par le gouvernement du Québec, pour la formation et la qualification de la main-d'oeuvre.

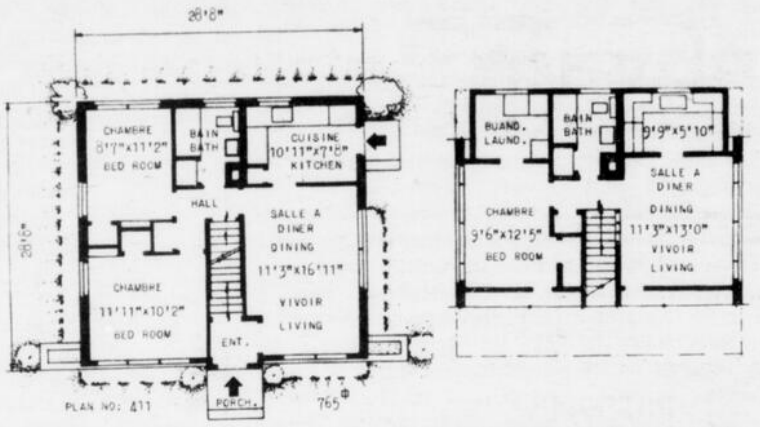
Ce comité, comprenant des représentants des ministères de l'Education, du Travail et de la Main-d'oeuvre a pour but de délimiter les responsabilités de chacun des ministères, et par conséquent éviter la duplication des mêmes services.

Au cours d'un mini-congrès réunissant plus de 350 travailleurs, employeurs et représentants des gouvernements provincial et fédéral, qui a eu lieu à Saint-Hyacinthe ces jours derniers, les sous-ministres adjoints Paul-Emile Bergeron pour le Travail et Jean-Paul Savard pour l'Education, ont précisé les tâches qui ressortent de leurs occupations.



Cette petite maison de style "Cape Cod" offre le maximum de confort au plus bas prix. Notez qu'au rez-de-chaussée elle offre deux chambres à coucher avec entrée recouverte et une pratique entrée qui donne sur la cuisine. En haut se trouve un logement complet même avec de l'espace pour une buanderie, lequel peut être utilisé comme chambre à débarras, si désiré.

PLAN 411 **765 ₵**



JAMAIS DANS L'HISTOIRE DE L'HABITATION, LE PUBLIC N'A EU UNE PAREILLE OCCASION DE DEVENIR PROPRIETAIRE!

desbiens & bouchard INC.

Quel que soit votre salaire, devenez propriétaire



POUR AUSSI PEU QUE

$95.00



PAR MOIS, CAPITAL, INTERET ET TAXES INCLUS.

Téléphonez-nous, il y a quelqu'un pour vous répondre.

De même à CHICOUTIMI-NORD, Quartier Bon Air, nous pouvons vous fournir une maison prête à habiter.

desbiens & bouchard INC.

ENTREPRENEURS GENERAUX

155, AVE DE LA BAIE BAGOTVILLE

Téls: 544-3968 ou 544-1869

Pour informations consultez

ROLAND DESBIENS

CONSEILLER EN HABITATION

TÉL.: 544-3192

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la Semaine. Modèle $25.00

☐ Je désire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 85 plans. $1.00

☐ Mandat poste
☐ Chèque certifié

(Ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

PLAN NO 411

progrès-dimanche

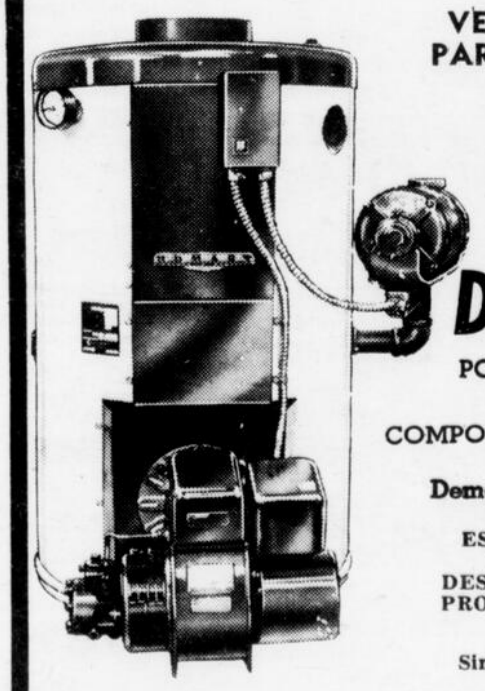
316, LABRECQUE – C.P. 218
CHICOUTIMI

Nom:.....
(lettres moulées)

Adresse:.....

Localité:.....

SIMPSONS-SEARS



VENTE ● INSTALLATION
PAR DES EXPERTS LICENCIES
● SERVICE

TOUS GENRES DE

SYSTEMES DE CHAUFFAGE

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS,

COMPOSEZ: 549-8240 LOC. 242

Demandez M. Christian Guillemette, rep.

ESTIMATION GRATUITE DE TOUS SYSTEMES DE CHAUFFAGE.
DES MILLIERS DE CANADIENS ONT PROFITE DE CETTE FORMULE . . .
POURQUOI PAS VOUS.

Simpsons-Sears - Plomberie-chauffage
(Rayon 42)

Sautages d'explosifs et dégâts aux bâtiments

Causes Mineures d'Endommagement par les Explosions

Les flâneurs qui se trouvent sur les trottoirs au moment d'une explosion bien préparée sont ordinairement déçus: il se produit un léger coup sourd dû à une vibration du sol, un petit dégagement local de poussière, et c'est tout. Les effets plus spectaculaires tels qu'un souffle d'air ou des projections de rocs résultent en général de techniques maladroites ou de négligences; ne serait-ce que sous l'angle de l'efficacité des explosions, elles doivent être évitées; elles correspondent en effet à un gaspillage de poudre.

Les projections de rocs peuvent résulter d'un bourrage ou d'un remplissage final inappropriés, ou d'une mauvaise disposition des charges (trop de poudre dans trop peu de trous). Des percées imprévisibles peuvent cependant parfois se produire dans un matériau fissuré ou hétérogène, et, dans le cas où des personnes ou de l'équipement se trouvent dans le voisinage du bâtiment, il est prudent d'utiliser un paillasson pare-éclats. La plupart des règlements municipaux exigent d'ailleurs leur emploi en toutes circonstances.

Les souffles d'air se produisent lorsque l'explosif est recouvert d'une manière inadéquate. L'emploi de l'explosif lui-même ne crée généralement aucune difficulté si les trous qui ont été forés sont correctement remplis. Il arrive cependant que les charges d'un ensemble soient reliées par des cordeaux détonants qui peuvent produire de notables souffles d'air si leurs sections superficielles ont été laissées à l'air libre. On peut résoudre le problème en recouvrant le matériel détonant de quelques pouces de sable ou tout autre matériau de remplissage. Même la neige assure une bonne protection.

Le cas d'une catastrophe mis à part, les dommages causés par les souffles d'air se limitent généralement à des bris de vitres. Les fenêtres situées dans des murs faisant face à l'explosion sont les plus susceptibles d'être endommagées; mais, par suite d'effets de concentration et de réflexion, d'autres régions peuvent être affectées s'il existe dans le voisinage un certain nombre de bâtiments. Des études effectuées par le Bureau des mines des Etats-Unis ont montré qu'il faut des surpressions de l'ordre de 100 livres par pied carré pour briser des vitres du type courant. Il convient toutefois de noter que des vibrations du sol peuvent indirectement causer des bris de vitres dans le cas où un bâtiment à ossature flexible est fortement secoué par une explosion. Dans ce cas les bris se produiront probablement aux murs axés dans la direction de l'explosion.

Sources d'Information

Les présentes notes sont basées sur une étude générale de la bibliographie existante, mais plus particulièrement sur les résultats de recherches réalisées conjointement par l'Hydro Electric Power Commission of Ontario et le Conseil national de recherches (référence 1).

1. Northwood, T. D., R. Crawford et A. T. Edwards. Vibrations dues aux explosions et dommages aux ouvrages. The Engineer, Vol. 215, nº 5601, 31 mai 1963, pages 973-978.

Les fondations dans le pergélisol

Les difficultés découlant du gel annuel du sol dans le Canada méridional sont bien connues. Le soulèvement des fondations, causé par le gel, et le boursouflement des routes, des voies d'accès et des vérandas se produisent fréquemment. Les phénomènes physiques se produisant lors du gel du sol et de son boursouflement ont été décrits dans le CBD 26F. Des soulèvements inégaux du sol gelé ont également causé des difficultés dans les salles de patinage et les entrepôts frigorifiques. Le CBD 61F décrit ces difficultés et les méthodes employées pour les éviter ou y remédier.

D'autres questions sont à envisager quand on entreprend des constructions dans le Canada septentrional. La moitié environ de la superficie totale du pays est occupée par le pergélisol, un terrain qui reste toujours gelé en profondeur, et comme le Canada se développe vers le nord, cette particularité du sol doit être prise en considération. Le présent Digeste décrit brièvement le pergélisol et ses traits caractéristiques, et traite des questions touchant le genre de fondations convenables dans les régions où il existe.

Le pergélisol

Le terme "pergélisol" s'applique aux sols maintenus dans des conditions thermiques telles que leur température reste continuellement au-dessous de 32° F pendant des années. Le terme *pergélisol* n'implique qu'une question de température, et tout matériau, que ce soit du sable, du gravier, du limon, de la tourbe, des détritus ou du rocher, qui a été maintenu en dessous du point de congélation pendant plus de deux ans, est qualifié de pergélisol. Bien qu'on le considère généralement comme n'existant qu'en terrain septentrional, un pergélisol artificiel peut aussi exister dans les entrepôts frigorifiques qui sont continuellement maintenus à des températures inférieures au point de congélation.

On attribue la création du pergélisol à l'action du climat des temps récents, quoique son origine ne soit pas bien connue. Il se peut que dans les régions hyperboréales le pergélisol se soit maintenu depuis des temps anciens en raison du climat, et qu'il y soit peut-être apparu pendant la période froide du début du pléistocène. Au cours des fluctuations climatiques qui ont suivi, l'épaisseur et l'extension des aires de pergélisol ont varié de façon correspondante. On sait qu'actuellement ces aires restreignent dans certaines régions et s'étendent dans d'autres.

La formation d'un sol perpétuellement gelé résulte directement d'un déséquilibre dans les échanges de chaleur qui se produisent à la surface du sol: les pertes thermiques annuelles sont plus fortes que les gains de chaleur de toute l'année. Les facteurs qui déterminent le bilan thermique annuel à la surface du sol peuvent se grouper grosso modo en deux classes se rattachant au climat et au terrain; ce dernier englobe les conditions physiques de la surface du sol et ses propriétés thermiques.

GILLES COTE INC
SPECIALISTE en TOITURES
Tel: Bur 549-7731 Res 549-1973



Gilles Côté, propriétaire.

ECONOMISEZ
Confiez-nous la fabrication de vos fermes de toitures. Nos prix sont les plus compétitifs.
555, Route 16-A
Chicoutimi
Face au Club des Policiers

CONSTRUCTIONS LAVOIE & DUCHESNE

TERRAINS — CONSTRUCTIONS

OUI. . . OUI . . .
OUI NOUS AVONS

des TERRAINS disponibles pour construire votre maison dans les quartiers suivants:

CHICOUTIMI :

RUE BEGIN, au bout sud-ouest, Domaine de l'Etoile Inc.
CHEMIN ST-PAUL, nouveau développement domiciliaire.
DOMAINE SAGUENAY, face Place Saguenay.

CHICOUTIMI-NORD :

RUE CABOT, site des maisons-modèles, Parc de la Normandie.
PAROISSE STE-CLAIRE.

KENOGAMI :

CHEMIN ST-ANDRE, nouveau développement domiciliaire.

ARVIDA :

QUARTIER ST-PHILIPPE.
QUARTIER ST-MATHIAS.

DE PLUS, NOUS CONSTRUIRONS SUR VOTRE PROPRE TERRAIN.
NOTRE QUALITE EST RECONNUE . . .

TRANSIGEZ AVEC NOS AGENTS DE VENTE; LEUR COMPETENCE EST RECONNUE.

Appelez pour informations :

B. & L. AGENTS INC.
COURTIERS
31. RACINE OUEST - 543-0739 - CHICOUTIMI

ROBERT LACROIX
Rep. associé
543-4977

GILLES LALONDE
Agent associé
549-2941

Outils mécaniques "SKIL"

PERCEUSE 3/8"
Modèle 1711
750 T/M 2.5 AMP.



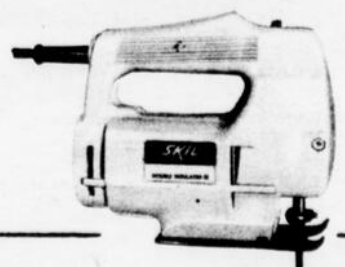
SPECIAL:
$18.95

SCIE CIRCULAIRE 7¼"
Modèle 1715
5200 T/M 9 AMP.



SPECIAL:
$39.95

SCIE SAUTEUSE
Modèle 1714
3500 C/M 2.4 AMP.



SPECIAL:
$26.95

SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITED
SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES SAGUENAY LIMITÉE

51, rue Jacques-Cartier, Ouest Chicoutimi, Qué. Tél.: 543-1545
Télex: 011-36182
MACHINERIE - OUTILLAGE - ACCESSOIRES POUR INDUSTRIES

"La rénovation urbaine, c'est l'affaire de tous"

"La rénovation doit avoir son prolongement dans chaque entreprise".

C'est là en substance le message que livrait dernièrement, M. Jean Fortin, coordonnateur et promoteur de la rénovation urbaine à Jonquière. Il s'adressait alors aux membres du club Richelieu.

M. Fortin a précisé que plusieurs hommes d'affaires sont bel et bien "embarqués" dans la rénovation, mais que, d'autre part, il y en a qui le sont moins ou même pas du tout.

"La rénovation c'est l'affaire de tous et elle doit avoir un prolongement dans chaque commerce", a notamment dit M. Fortin.

Deux autres projets de HLM

C'est cet automne à Jonquière qu'on va mettre en chantier la réalisation de deux projets de HLM. Le coût total sera d'au moins $1,204,800.

Tout dernièrement, un arrêté en conseil a été passé, faisant suite à l'acceptation du Québec, pour la construction de 27 logements à loyer modique. Les travaux se dérouleront dans la paroisse St-Raphaël, près de la rue du Pont. On érigera à cet endroit 27 HLM, pour une somme de $412,150.

M. Paul Raymond, directeur général de l'Office municipal d'habitation a précisé que les logements devront être livrés en décembre; cependant, l'aménagement des parterres ne sera effectué qu'au printemps.

Les dirigeants municipaux ont également ouvert deux soumissions, pour la construction d'une soixantaine de HLM, dans la paroisse St-Georges, sur un terrain qui appartenait à la compagnie Price.

Les entrepreneurs Lavoie et Duchesne ont présenté une offre de $792,653, pour 58 logements, soit en moyenne $13,667 par unité.

La firme Lapointe et Gagnon a soumissionné à $825,000 pour 60 logements, soit $13,750 l'unité. Comme ce projet s'inscrit dans une proposition de développement global, il faudra procéder à une analyse des deux offres, ce qui se fera en principe dans quelques jours. La Société d'habitation du Québec aura à se prononcer sur le projet.

Chicoutimi veut des HLM pour les personnes âgées

La cité de Chicoutimi désire avoir de nouveaux crédits de la Société d'habitation du Québec, pour la concrétisation de nouveaux programmes de HLM, dans différents quartiers de la ville.

Mandaté par le conseil pour entamer des démarches auprès de la SHQ, le maire Henri Girard a fait savoir que ces habitations à loyer modique pourraient contenir des logements spécialement aménagés pour les personnes âgées.

Le maire Girard a exigé cette résolution à la suite d'une rencontre qu'il a eue, ces temps derniers, avec une autorité responsable de la SHQ.

D'autre part, le premier projet de 125 logements à prix modique de l'Office municipal d'habitation sera apparemment complété au printemps 1972. Il coûtera environ $1,500-000. Tous les chantiers seront ouverts avant la fin de la présente année pour respecter l'entente avec la Société d'habitation du Québec.

Selon un rapport détaillé du directeur du service municipal d'urbanisme, M. Robert Leblond, la première phase de 36 logements, présentement en construction sur la rue Legrand, se terminera bientôt et les logements seront prêts à recevoir les premiers locataires, au début de décembre.

En outre, il mentionne que des appels d'offres seront incessamment lancés pour un projet de 36 logements sur la rue Jauffret; de 29 logements sur la rue Garnier et d'un troisième de 24 logements sur la rue Legrand, face à ceux actuellement en construction.

M. Leblond mentionne par ailleurs que le projet de la rue Bonnel a été retardé en attendant que le ministère de la Voirie fixe ses projets de réaménagements du chemin St-Paul, en regard de la construction du nouveau pont sur la rivière Saguenay. Précisons que c'est le projet de la rue Garnier qui se substitue à celui de la rue Bonnel.

Enfin, l'ingénieur Leblond rappelle que le projet de logements municipaux sur les terrains de la Eastern Mining sera entrepris au printemps prochain pour reloger les résidents du secteur de la rénovation qui seront délogés par les travaux de réaménagement.

La Cité d'Alma garde son droit à l'expropriation

Le juge Toussaint McNicoll, de la Cour supérieure a rejeté la contestation des avis d'expropriation, présentée par MM. Henri Duchesne et Edgar Guay en rapport avec les travaux de rénovation urbaine, dans le centre-ville d'Alma.

Le président du tribunal rappelle les étapes franchies par la municipalité pour s'approprier ces terrains situés sur la rue Sacré-Coeur.

Le litige portait spécialement sur l'occupation éventuelle du toit de l'autogare qui sera érigée sur leur terrain. MM. Duchesne et Guay alléguaient que la Ville ne pouvait les évincer pour louer par la suite le toit à des intérêts quelconques.

D'autre part, la preuve présentée par les procureurs démontre que Alma a adopté un règlement pour établir un stationnement municipal et qu'elle a réservé de l'argent à cette fin.

Le juge McNicoll signale que les expropriés ont produit de "prétendus projets d'entente" qui peuvent se résumer à ceci: que certaines personnes désirant construire au niveau de la rue Sacré-Coeur, sur le toit du stationnement à étages, ont offert de louer à la Cité d'Alma l'espace nécessaire pour y ériger les bâtisses qu'elles projettent de construire.

L'échange de correspondance entre les éventuels locataires (Me J.V. Fleury et les magasins Continental) et la municipalité d'Alme passe par l'intermédiaire de MM. Louis-Gaétan Fortin et Marcel Simard.

"Curieusement indique le juge McNicoll, toute cette affaire de location d'espaces sur le toit du stationnement à étages en question, s'est faite à l'insu complet de la municipalité d'Alma."

"En effet, poursuit le président du tribunal, le greffier a assermenté de la façon la plus claire et la plus catégorique, que jamais en aucun temps, la municipalité d'Alma n'avait donné autorisation à Me Marcel Simard ou à M. Louis-Gaétan Fortin de louer une superficie quelconque du toit du stationnement à étages à être établi en vertu du règlement 404, ni même d'entrer en pourparlers à ce sujet.

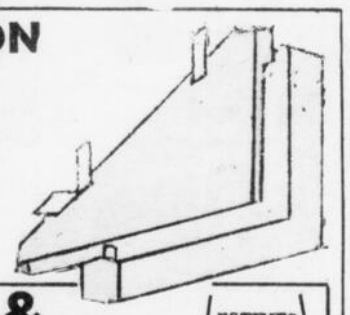
De plus, la municipalité d'Alma n'a jamais pris connaissance de ces projets, ne les a ratifiés et n'a adopté aucune résolution, ni aucun procédé à ce sujet. C'est donc dire que les documents en question sont sans valeur", signale le juge McNicoll.

La Cour ne peut imaginer que les dits documents puissent avoir une valeur quelconque et engager la responsabilité de la Cité d'Alma à détourner de sa fin propre, un immeuble dont les fins particulières et spécifiques sont indiquées dans le règlement 404.

Le président du tribunal est d'avis que même si les faits, affirmés par l'exproprié, étaient de nature à faire perdre le droit d'expropriation, en supposant qu'ils existent, que ce droit d'expropriation ne serait pas actuellement perdu, puisqu'aucune preuve n'a été faite de la véracité et de la valeur légale de ces faits ni même de leur existence.

La contestation des expropriés a donc été renvoyée et Alma garde son droit à l'expropriation des terrains et immeubles décrits au règlement 404.

POUR VOTRE MAISON
- FENETRES DE TOUS GENRES
- VERRES THERMOS GARANTIS CONTRE LE BRIS
- ARMOIRES VITREES
- CHOIX COMPLET DE MIROIRS et PHARMACIES



VEILLETTE & DESCHESNES LTEE
1529, Boul. Talbot CHICOUTIMI
TEL.: 549-4180
ESTIMES GRATUITS SERVICE JOUR ET NUIT

REPARATIONS ET PIECES DE RECHANGE POUR
Accessoires Electriques et Appareils Electro-Ménagers

Black & Decker
Canadian General Electric.
Canadian Westinghouse
* Chatelaine
Electrohome
* Filtro
* Gauray
* Hamilton Beach
* Hoover
* Lewyt
* Mary Proctor
Morphy Richards
* Nutone
* Oster
* Phillips
* Phillipshave
* Proctor Silex
* Rlam
* Rival
* Remington
Ronson
Samson Dominion
* Shick
* Silex
* Sunbeam
Toastmaster,
Toastess
Sanyo
* Frigidaire
Findlay
* Viscount
* Speed Queen
Westinghouse
Beach
Moffats
Et autres marques . . .

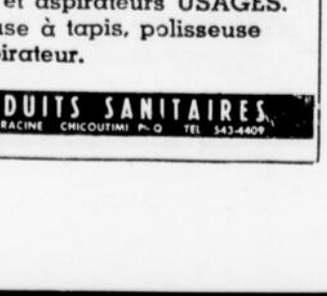
(* Dépôt de Service Autorisé par la compagnie).

Installation électrique: Commercial, Industriel, Résidentiel.

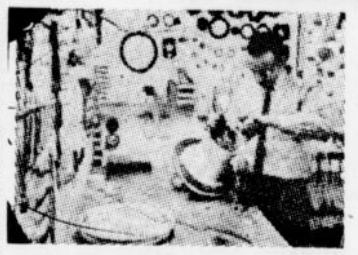
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

J. Sirois Electrique Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
2203, RUE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD, Qué. TEL.: 543-9118
(Face à la Caisse Populaire).

ATTENTION PARTICULIERS ET CONSTRUCTEURS
LA COUR A BOIS DU BOULEVARD
Située Route 16-A, coin Boul. St-Paul - Chicoutimi
VOUS OFFRE DU BOIS DE CONSTRUCTION DE TOUTES QUALITES A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
EDGAR GODIN, propriétaire
Tél.: 543-8122
Rés.: 672-2270



REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS
TEL.: 543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)
- Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Lépine INC. PRODUITS SANITAIRES

On construit un nouveau pont sur la rivière Valin

Les travaux de construction du nouveau pont sur la rivière Valin aux limites des municipalités du Canton Tremblay et de la paroisse de St-Fulgence, dans le comté de Dubuc sur la route 172, reliant Chicoutimi-Nord à Tadoussac, viennent de débuter.

Le contrat au montant de $424,507.46 a été adjugé par le ministère de la Voirie à J.R. Théberge Ltée de Chicoutimi. Les travaux d'aménagement de la route connexe avaient été confiés à la firme Champoux Construction de Québec, sur une longueur de 23.3 milles, pour un montant de $462,000. Ces travaux ont débuté il y a un mois. L'emplacement du nouveau pont est situé à environ 500 pieds plus en aval que l'ancien, redressant ainsi la courbe existante.

Le nouveau pont aura une longueur totale de 453 pieds incluant les approches. Sa largeur sera de 37 pieds dont 34 de chaussée. Il comportera trois pilliers, et les travées seront en béton précontraint. L'ancien pont construit en travées d'acier, avait une longueur de 165 pieds et une largeur de 18 pieds.

Les travaux de la route et du pont devraient être terminés à la fin de juin 1972.

Relocalisation de sinistrés au canton Tremblay et à Shipshaw

La Régie des eaux du Québec vient d'autoriser le canton Tremblay à entreprendre des travaux d'aqueduc et d'égouts dans les limites de son territoire.

Ces travaux ont été rendus nécessaires par suite de la relocalisation de familles de sinistrés de St-Jean-Vianney sur des terrains situés dans le canton Tremblay.

Par ailleurs, la Régie des eaux a également donné son approbation à la municipalité de Shipshaw d'entreprendre des travaux d'aqueduc et d'égouts sur son territoire.

Là encore, le tout a été décidé pour relocaliser un certain nombre de sinistrés éprouvés lors du cataclysme du 4 mai dernier. Les autorités municipales sont assurées d'une bonne subvention qui leur permettra de procéder aux travaux décrétés, cela, sans charge additionnelle pour les contribuables actuels.

On sait que la Régie des eaux du Québec est un organisme relevant du ministère des Affaires municipales et placé sous la responsabilité du Dr Victor-C. Goldbloom, ministre d'Etat.

Au Labrador, on craint de manquer d'eau potable

Comme nous le rapportions dernièrement, Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited a accordé un contrat de $8.5 millions pour la construction de la troisième et dernière ligne de transport d'énergie à 735 kv de l'aménagement hydro-électrique de Churchill Falls au Labrador.

D'autre part, on nous apprend que les autorités de la compagnie sont actuellement en pourparlers avec les dirigeants de North West River et de Happy Valley au sujet du cours intérieur du fleuve. Ces deux municipalités s'inquiètent en effet de l'avenir de leurs sources d'eau potable à la suite de la mise en eau des ouvrages du projet de Churchill Falls. Il appert que cette mise en eau fera baisser le niveau du fleuve.

En particulier, à North West River, les contribuables ont manifesté leur inquiétude sur l'augmentation de la teneur en sel de l'eau potable. Pour ce qui est de Happy Valley, c'est la baisse du niveau de l'eau qui les préoccupe. La compagnie Churchill Falls Corporation Ltd a donc dépêché des enquêteurs pour analyser la situation: la direction de la compagnie se dit prête à fournir l'eau aux résidents si des inconvénients sérieux se produisent dus à la mise en eau.

Près de $650,000 pour des HLM à Alma

Un programme d'habitations pour familles à faible revenu a été accepté par le Conseil municipal de la Cité d'Alma.

Le programme se divise en trois phases qui représentent trois immeubles comprenant un total de cinquante-sept (57) logements.

La construction des immeubles a été confiée aux compagnies Paul Martin Inc. pour le site no 1 et Construction St-Hilaire Ltée, pour les sites no 2 et 3.

Le coût total de la construction du complexe d'habitations s'élèvera à environ $647,374.00.

Il reste maintenant à soumettre le projet à l'approbation de la Société d'Habitation du Québec.

La baie James:

L'industrie privée pourra aider à son développement

"Je peux vous assurer que nous comptons énormément sur l'industrie privée pour nous aider à promouvoir le développement de la région de la Baie James". C'est en ces termes que le ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé, s'est exprimé lors de la conférence des ministres des Mines à Halifax.

M. Massé en a profité pour préciser certaines implications de la Loi du développement de la région de la Baie James.

Il a souligné que la Société créée pour la mise en valeur de la région n'avait pas le droit de refuser l'émission de droits miniers. Ce pouvoir appartient finalement seulement au gouvernement.

Les droits d'expropriation accordés par la loi à la nouvelle Société n'ajoutent en rien à ceux que détiennent l'Hydro-Québec et le gouvernement. En effet, ces droits ne sont valables que pour les travaux publics, c'est-à-dire les barrages, lignes de transport d'énergie électrique, routes, ponts, etc.

Le ministre a souligné que les travaux qui seront entrepris dans la région de la Baie James aideront grandement les sociétés qui possèdent des droits dans le territoire ou qui souhaitent en obtenir prochainement.

A l'UQAC

1er pavillon en chantier en novembre

Le premier pavillon du futur complexe de l'Université du Québec à Chicoutimi pourrait être mis en chantier vers le 1er novembre. C'est ainsi que répondait, le recteur de l'Université, M. André Desgagné, à une question d'un journaliste. Selon le recteur, tout le processus qu'il faut suivre avant d'entamer une construction universitaire ne saurait permettre de commencer à une date plus hâtive.

Aide à 32 nouveaux propriétaires de maisons unifamiliales

La Société d'habitation du Québec annonce qu'elle vient d'approuver 2 nouveaux projets de constructions domiciliaires comprenant 32 demeures unifamiliales dans la région du Saguenay et du Lac St-Jean.

Ces habitations seront construites dans la municipalité de Chicoutimi-Nord (2 projets, 32 habitations).

La Société a ainsi donné son approbation à quelque 24 nouveaux projets pour 1,585 demeures unifamiliales d'une valeur globale de $22,000,000 au Québec.

Grâce à l'approbation de la société, les nouveaux propriétaires se verront rembourser 3% de l'intérêt rattaché aux $7,000 premiers dollars de l'emprunt hypothécaire.

Les bénéfices découlant de la loi de l'Habitation familiale pour ces 24 projets pourront atteindre une somme approximative de quelque $4,700,000, soit une moyenne de $3,000 par bénéficiaire.

Qui paiera l'hypothèque si vous n'êtes pas là?

Votre famille perdra-t-elle son foyer si vous n'êtes pas là pour payer l'hypothèque?

Pourquoi risquer? L'assurance hypothèque à bas prix peut garantir l'argent nécessaire à votre famille pour vivre où elle voudra.

Permettez-moi de vous montrer de quelle façon La Métropolitaine peut contribuer à maintenir votre famille dans son foyer, indépendamment des imprévus.

Donnez-moi un coup de fil aujourd'hui.

REPRESENTANT
RAYMOND BRISSON
Domicile: 276, Elgin, Bagotville, P.Q.
Téléphone: 544-4064

La Métropolitaine
Ottawa, Canada

SYSTEME DE CHAUFFAGE ESSO

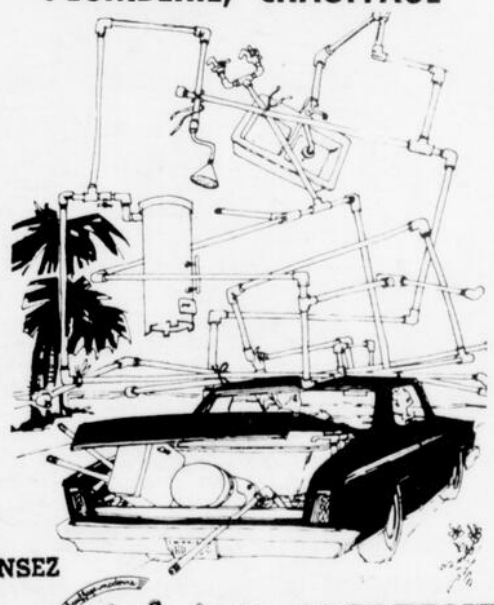
- A AIR CHAUD
- A EAU CHAUDE
- SYSTEME D'AIR CLIMATISE

AUCUN COMPTANT REQUIS
JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

AIMÉ MOREAU LTEE
193, des Ormes Chicoutimi
Tél.: 549-3984

PLOMBERIE — VENTILATION

QUAND VOUS PENSEZ PLOMBERIE, CHAUFFAGE



PENSEZ
Le chauffage MODERNE

COMPOSEZ
548-8275
POUR
★ Pour l'installation de chauffage (BRULEUR A L'HUILE A L'AIR CHAUD A L'HUILE)
★ Location de chauffe-eau
★ Livraison d'huile à chauffage
★ Réparation de fournaise et brûleur de toutes sortes
★ Plomberie
★ Meilleur service après vente



Yoga Loisirs Santé



par: ROSAIRE VILLENEUVE

La vie et votre circulation sanguine

Phénomène unique en son genre, le sang est le seul "tissu liquide de votre corps. Il circule inlassablement et accomplit son dur labeur, depuis votre coeur jusqu'aux parties les plus infimes de votre corps. Il le fait bien ou mal, selon vos habitudes et son opération naturelle, dépend toujours du comportement général et de votre conditionnement. Il est en quelque sorte une "mer intérieure" baignant et alimentant chaque cellule de votre corps. La cellule est une "ile" qui ne saurait exister sans votre sang et la lymphe qui l'entourent. Propulsé par le "coeur" il fournit la combinaison d'aliments et d'oxigène pour procurer aux cellules l'énergie nécessaire et indispensable à leur survie. A son retour, il draine les déchets produits par ces mêmes cellules, pour ensuite éliminer ces résidus encombrants et toxiques par les voies naturelles d'élimination.

Même l'excédent de chaleur produit par les organes internes, sera dissipé par la peau, au moyen de la "circulation sanguine".

C'est aussi votre sang, qui distribue les hormones, substances régulatrices qui contrôlent entre autres, le métabolisme vasal. Et en surplus, c'est aussi votre sang qui fournit les agents naturels, pour combattre les maladies et reconstruire les tissus endommagés, soit par maladie ou par accident. La transfusion sanguine en est la meilleure preuve.

A la suite de tous ces faits reconnus et prouvés hors de tout doute par la science, comment alors ne pas accorder une importance capitale, à votre respiration et à votre circulation sanguine. Comment aussi supposer, qu'ayant atteint l'âge supposément adulte, tant de gens ont déjà perdu leurs facultés naturelles de régénération et de récupération et sont déjà de "jeunes vieillards en puissance?"

L'air est pollué, ...d'accord....mais on oublie dans notre défaitisme qu'en accroissant et en développant notre capacité d'oxigénation, l'on favorise pour autant, notre circulation sanguine et l'élimination des toxines ou déchets envahissants notre corps.

Puisque l'oxygène est le principal aliment naturel de votre sang, comment alors concevoir que l'on puisse obtenir un sang pur et régénérateur d'énergie sans pratiquer et réaliser les exercices d'oxigénation qui s'imposent.

A ce sujet, la mentalité sociale est tellement déformée, par les habitudes sédentaires, bourgeoises et nocives de la vie, supposément moderne, qu'il faut presque se cacher pour faire ces exercices, pourtant si naturels.

Est-ce à dire que la dégénération soit tellement installée dans le "système" au point de ne plus être capable de faire la différence entre une action naturelle et une action anti-naturelle?

Colonne vertébrale sans vigueur, teint pâle nécessitant de plus en plus le camouflage des cosmétiques, attestant une mauvaise circulation; voix enrouée et faible en tonalité, gros ventre affaibli et relâché, foie encrassé, intestins déséquilibrés n'opérant qu'à grands coups de médicaments et de pillules, etc ... Est-ce là, le lot et l'héritage de l'homme moderne supposément évolué et intelligent? Est-ce là les promesses d'avenir, que nous devons montrer aux jeunes enfants, à qui, la société impose ses habitudes, ses maladies, ses vices et ses formes de pollution, à grands coups de publicité et de "lavage de cerveau" par un système de "cataplasmes et de contraintes"?

Est-ce là vraiment, la voie bonne, positive et salutaire d'une société intelligente ou d'une société de marionnettes?

Autant de questions et de contestations, que votre corps est en train de se poser et pour lesquelles, il devra se révolter pour maintenir l'équilibre des forces naturelles en éliminant les sujets de "contagion". La question appartient à chacun, mais la réponse,??? "Reste encore à la réaliser"...

A bientôt.

Le conférencier de demain...

Demain, lundi le 11 à 8 hres P.M. le carrefour de Sobriété aura le plaisir de recevoir comme conférencier M. l'abbé Victor Simard, curé de St-Dominique de Jonquière.

Ce prêtre érudit nous entretiendra d'un sujet de son choix qui sera d'actualité et qui saura nous intéresser nous a-t-il dit.

ROSAIRE VILLENEUVE
EDUCATEUR EN YOGA
Informations le jour: 543-6580
ARVIDA - Mme Geo. Saucier
Jonquière: 548-4969
BAGOTVILLE - Mlle Réjeanne Poirier
Tél.: 544-4237
JONQUIERE-KENOGAMI - Carol Beaulieu
Tél.: 547-8558
CHICOUTIMI-NORD - **Tél.: 543-9411**
ALFRED FORTIN

INUTILE DE CHERCHER AILLEURS

PARCE QU'AVEC

MG MAISONS MOBILES INC.

VOUS TROUVEREZ LE MEILLEUR...



Dépositaire des maisons - mobiles canadiennes:

- GENERAL
- LEADER
- L'ISLET
- UNIK

— Possibilité de résider dans notre quartier résidentiel.
— Mode de remboursement par la banque en 10 ans, fait sur place au taux toujours le plus bas.
— Service d'après vente jamais connu.
— Consultez les plus grands spécialistes parce que nous vendons uniquement de MAISON-MOBILE.

TELS: BUR.: 543-9548
RES.: 549-2341

MG MAISONS MOBILES INC.

2413, RANG ST-PAUL — C. P. 593—CHICOUTIMI

HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 9 h a.m. à 9 p.m. - Samedi 9 h a.m. à 5 h p.m.
Dimanche, repos pour mieux vous recevoir durant la semaine.

ES

Un nouveau plancher magnifique



C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.
Voyez-les chez

FLINTKOTE peel and stick
carreaux adhésifs de vinyle-amiante

WELLS ET FILS
LIMITÉE - 267 BOULEVARD LAMARCHE, CHICOUTIMI - C. P. 10

LES PLANCHERS FLINTKOTE SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES





LA PRÉVENTION
C'est votre AFFAIRE....!

Par: le sergent Aurélien Lalancette, préventionniste

Précautions contre l'incendie pendant la période de construction

La grande activité qui règne présentement à Chicoutimi, au niveau de la construction, a incité le département de prévention à faire une chronique sur les précautions à prendre, contre l'incendie, pendant la période de construction.

Les statistiques démontrent clairement que les risques d'incendie sont grands pendant les différentes phases de construction d'un bâtiment. Outillages à flamme nue et autres sources d'inflammation voisinent avec débris et matériaux inflammables divers. Des foyers latents d'incendie sont donc présents. Il est néanmoins possible de les prévenir et de les combattre.

Une étude des pertes subies dans les bâtiments en construction a démontré que dans 60 pour cent des cas, les causes d'incendie avaient leur origine dans l'un des trois risques suivants:

a) salamandes ou appareils de chauffage portatifs (25 pour cent);
b) découpage et soudure au chalumeau (20 pour cent);
c) fumeurs et leurs allumettes (15 pour cent).

Du manque de mesures élémentaires de sécurité et de protection dans la planification des travaux résultent la plupart des pertes par l'incendie.

APPAREILS DE CHAUFFAGE TEMPORAIRE

En ce qui concerne les appareils de chauffage portatifs ou les réchauds, seulement ceux qui sont approuvés par la Canadian Gaz Association (C.G.A.), par la Canadian Standards Association (C.S A.) ou par les Underwriters Laboratories of Canada (U.L.C.) devraient être employés.

De plus seuls des employés qualifiés devraient être affectés à l'entretien des appareils de chauffage. De plus on devrait placer à la portée de la main, là ou sont utilisés ces appareils de chauffage temporaire, des extincteurs portatifs portant le sceau d'approbation.

CHAUFFAGE DU BETON

On peut utiliser des appareils de chauffage non ventilés à l'intérieur des locaux, pourvu que les précautions suivantes soient prises:
(1) Les bâches seront ignifugées.
(2) On laissera un espace d'au moins 6 pieds entre les poêles et toutes matières combustibles.
(3) Bâches et couvertures isolantes seront assujetties en place pour empêcher d'en trer en contact avec les poêles.

DECOUPAGE ET SOUDURE AU CHALUMEAU

Dans toutes les opérations au chalumeau, un extincteur portatif de type approuvé devra se trouver en permanence aux alentours immédiats de l'endroit où se font les soudures ou découpages. S'il est jugé nécessaire, un gardien uniquement affecté au maniement des extincteurs devra être présent durant toute la durée des travaux au chalumeau et aussi après la fin des travaux, s'il y a lieu.

DECHETS ET REBUTS

L'accumulation des déchets et rebuts ne devra pas être permise à l'intérieur ou autour des bâtiments. Ils devront être enlevés des lieux

(Suite à la page 86)

A VENDRE A VENDRE A VENDRE

PROPRIETE: 4 logements, Rivière-du-Moulin.

PLAIN-PIED et sous-sol fini, rue Guy, Kénogami.

PROPRIETE: 2 logements, rue St-Denis, Chicoutimi-Nord.

BATISSE COMMERCIALE, rue St-Joseph Alma, comprenant: restaurant et 12 chambres louées au 2e étage.

Prendrait autre PROPRIETE UNIFAMILIALE pour comptant.

SALON DE COIFFURE A LOUER.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre.

PROPRIETE 3 chambres, 807 Chabanel, Chicoutimi.

2 TERRAINS très bien situés, coin de rue pour construire bloc-appartements. Arrière Place Saguenay.

1-12 logements de 4½ pièces non meublés, rue Duchaine, (très modernes).

UNE FERME située à Falardeau. Echangerait avec propriété située à Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord.

TERRAIN COMMERCIAL à louer ou à vendre. Boul. Talbot près Place Saguenay.

TERRAIN commercial: Boul. Talbot, 500 pieds de façade par 300 pieds de profondeur.

ARGENT A PRETER: 1er et 2e hypothèques.

LES COURTIERS Marico LIMITEE

Jean-Marc Boucher, prop.

Courtier Licencié, membre de la Chambre d'Immeubles du Saguenay.
543-2833 1093, D'Avaugour, Val-de-Grâce, Chicoutimi 549-2481

NOUS PRETONS SUR HYPOTHEQUE SANS LIMITE JUSQU'A 25 ANS POUR PAYER . . .

Construction de maisons, édifices à logis, édifices semi-commerciaux, centre d'achats, etc.

Contracteur - dessinateur - évaluateur à votre disposition.

EPICERIE LICENCIEE
Jonquière, très bon chiffre d'affaires, très bien située avec 2 logis privés.

MAISON: appartements, Centre-Ville, Chicoutimi, 3 logements en excellente condition. Aubaine.

1½ étage Chemin Sydenham, très belle résidence, 4 chambres.

MAISON: 3 logements, 31, rue William Est, Chicoutimi, très bonne condition.

Très belle propriété, rue du Séminaire, 13 appartements, conviendrait pour professionnel.
Bungalow, situé à 1682, 5e Avenue, Port-Alfred, 3 chambres. vraie aubaine.

Bloc, 6 logements, situé rue Dubose, Arvida.

STATION DE GAZ, Boul. St-Ignace et à St-Félicien à prix exceptionnellement bas pouvant faire différents commerces.



962, Chemin Sydenham, Chicoutimi.



311 rue Hare, Arvida, 2 logis de 2 chambres plus sous-sol, foyer. Excellente condition.



231, de la Colline, Chicoutimi, résidence 4 chambres, abri d'auto, commodités, etc.



2 logis très modernes, chauffage électrique. 9,400' de terrain, bas prix, faut voir. 280 rue Lévesque, Arvida.



2 logis, très propres, bien situés, 110 Carignan. Chicoutimi-Nord.



SPECIAL:
1120, Roussel, Chicoutimi-Nord, venez faire votre prix, 5 chambres, très grande résidence, très belle vue, garage.



2222, rue Vimy, Chicoutimi-Nord, très propre, prix spécial.



447, rue Plamondon, Chicoutimi.

Jonquière, commrce de spécialités par excellence, Pizza, B.B.Q., repas complet, excellent chiffre d'affaires, avenir assuré.



1562, coin de rue Adélard-Grenon, 2 logis: 1 x 5 pièces à $150. 1 x 4 pièces à $103. Port-Alfred



318, rue Hare, 2 garages, Arvida, 1½ étage, 3 chambres, $10,500.00.

Rte 16-A, Arvida, terrains: industriels et commerciaux.
Chalet lac Docteur.
Chalet Rang St-Martin.

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIETE

CONSULTEZ NOS REPRÉSENTANTS

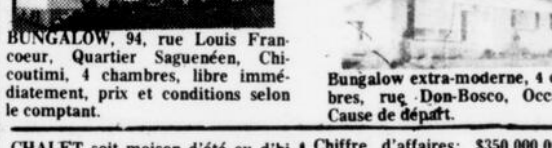
ROLAND GAUTHIER	BASILE SAVARD	JOS. LALIBERTE	LAURENT LACROIX	EDMOND-LS GIRARD
courtier gérant service des immeubles Téléphone rés.: 549-2971	rep. licencié professionnel Tél.: 549-5652	rep. licencié professionnel Tél.: 549-2299	rep. licencié professionnel Tél.: 542-4715	rep. licencié professionnel Tél.: 348-6598

TGC **TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**
Courtier en immeubles
440 est, rue Racine, Chicoutimi - Tél. 543-0231

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



QUESTIONS et REPONSES sur **L'IMMEUBLE**



URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.



PROPRIETE, 7 logements, située rue Huard, Chicoutimi. Revenu: $10,980., par année, termes: $519.00 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Int: 6¾% conditions à discuter. .



BUNGALOW, 289, rue Delisle, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, hypothèque $7,500. 6 pour cent termes. $104. capital, intérêt & taxes.



Semi-détachée, rue St-François, Bagotville. $2,500 comptant. $12,000 hypothèque à $136.00, capital, intérêt et taxes.



BUNGALOW, 94, rue Louis Francoeur, Quartier Saguenéen, Chicoutimi, 4 chambres, libre immédiatement, prix et conditions selon le comptant.

Pour constructions, bâtisses ou bungalows, nos prix sont une économie sans précédent.

Construction J.O.C.T.



PROPRIETE: 2 logements plus local commercial, à vendre à prix d'occasion. $1,000 comptant, ou à louer pour commerce.



198, Burma, Arvida. $15,900. - $5,000 comptant. Balance selon entente.



Bungalow extra-moderne, 4 chambres, rue Don-Bosco, Occasion. Cause de départ.

CHALET soit maison d'été ou d'hiver, situé à 12 milles de Chicoutimi, Lac Clair. VALEUR RÉELLE: $25,000. A VENDRE POUR: $18,000.

COMMERCE à vendre à Chicoutimi. Chiffre d'affaires: $350,000.00 par année. Comptant nécessaire: $35 -

CHALET neuf, 25 x 36, situé à 12 milles de Chicoutimi. Place de pêche.

Vous pouvez vous faire construire une maison pour $12,000 selon vos goûts. Plans seront fournis gratuits, économisez.

Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2ième hypothèques

6 bungalow modèles. Hypothèque. $12,000.00. Terme: $120.00.

Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Téls: 543-0275 soir 678-2309
383, rue Racine Est Chicoutimi

Marcel Malfais	Raymond Simard	Omer Tremblay	Benjamin Brassard
Rés.: 549-7450	Rés.: 549-4069	Rés.: 678-2309	Rés.: 548-5471

VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE MAISON
CONSULTEZ NOS PRIX, ÉCONOMISEZ

QUESTION:

"J'ai une plainte à formuler contre un membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal qui n'a pas su protéger mes intérêts contre ceux d'un autre client. Ce courtier m'a apporté une offre sur ma propriété inscrite par son entremise au Service d'Inscriptions Multiples. L'offre était ouverte pour une période de trois jours. J'ai immédiatement fait une contre-offre, bonne pour 48 heures. Le jour même, le Courtier me fit part qu'il avait présenté ma contre-offre et qu'elle avait été refusée. Je lui ai alors donné instruction de mettre le chèque de dépôt en banque; et j'ai fait parvenir un télégramme à l'autre partie à l'effet que j'accepterais l'offre originale. Mon télégramme a été livré bien en-dedans de la période limite originale de trois jours. Ensuite, j'ai écrit au Courtier lui demandant que le dépôt me soit confié jusqu'à la signature de l'acte. Sur réception de ma lettre, le Courtier m'a téléphoné pour me dire: (a) que ma propriété n'était pas vendue; (b) que le chèque de dépôt avait été utilisé pour l'achat d'une autre propriété; et (c) que l'autre monsieur n'était pas en faute et que je n'avais aucun recours contre qui que ce soit".

Réponse:

Mark Twain a déjà dit d'une de ses connaissances: "C'est étonnant comme cet homme-là sait tout. Et à peu près 95 pour cent de ce qu'il sait est faux".

Sauf tout le respect que l'on vous doit, cher monsieur, votre question réflète tellement de faussetés au sujet des transactions immobilières que nous ne savons pas quel bout commencer.

En signant votre contre-offre, vous refusiez ipso facto l'offre originale. A compter de ce moment, l'autre partie était absolument libérée de toute obligation, y compris celle de demeurer liée pour trois jours. Le chèque lui revenait donc en droit et ne pouvait pour aucune raison être déposé au compte de banque du Courtier.

Par votre contre-offre, vous laissiez également toutes les initiatives à l'autre partie. Puisqu'elle a choisi de ne pas accepter votre contre-offre et de ne pas faire une nouvelle offre, l'incident était clos de ce fait, sans obligation de part et d'autre. En lui envoyant un télégramme pour "accepter" une offre qui n'existait plus (vous l'aviez vous-même rendue nulle et sans effet), vous réveilliez les morts.

Quant aux instructions que vous avez données à votre Courtier concernant le chèque de dépôt, elles outrepassaient absolument votre autorité. Même si vous aviez accepté l'offre originale au moment de sa présentation, elles auraient été injustifiées. Lorsqu'il y a vente, le Courtier doit garder le dépôt en fiducie jusqu'au moment de la signature de l'acte. Il ne peut verser cet argent au vendeur plus tôt sans avoir reçu le consentement écrit de l'acheteur. Dans votre cas, le Courtier n'avait aucun besoin d'un tel consentement, ni d'aucune lettre le libérant de quoi que ce soit, ou lui donnant des instructions ou une autorisation quelconque. Il n'avait qu'un devoir à remplir, celui de retourner le chèque immédiatement à son propriétaire.

Vous auriez dû agir bien différemment pour augmenter vos chances de vendre votre propriété. Au lieu de passer outre à votre Courtier en envoyant un télégramme sans signification aucune, il aurait fallu lui dire de retourner voir le client pour tâcher de rétablir une communication valable. De cette façon, les événements auraient repris leur cours, l'attention de l'acheteur aurait peut-être été détournée de l'autre ppropriété, et votre Courtier aurait eu à coeur de faire aboutir l'affaire -genre d'opération pour laquelle il s'est préparé pendant de longues années.

Votre Courtier ne mérite pas vos blâmes, mais plutôt de la sympathie. A l'avenir, il hésitera à vous offrir ses services, non seulement parce que vous avez ignoré ses conseils professionnels, mais aussi parce que vous avez essayé de faire affaires directement avec un client, contrairement à la Convention d'Inscription que vous avez signée.

Il est évident que votre Courtier a accompli son devoir. Il vous a apporté une offre que vous étiez prêt à accepter et que vous avez regretté par la suite d'avoir perdue. Et pour toutes ses démarches, il n'a reçu en retour que des critiques non méritées. S'il accepte de continuer à vous servir, ce sera tout à son honneur; et incidemment, il vous donnera de ce fait l'occasion de faire amende honorable en lui offrant votre collaboration et votre appréciation.

Précautions contre...

(Suite de la page 85)

aussi souvent que possible. Il sera interdit de brûler déchets et rebuts sur les lieux de la construction, si ce brûlage constitue un danger d'incendie.

LIQUIDES INFLAMMABLES

Les matériaux dangereux et les liquides inflammables comme les peintures, les dissolvante, l'asphalte et le goudron, devraient être remisés dans un entrepôt séparé ou à l'air libre. Ils ne pourront en aucun cas être emmagasinés à l'intérieur des bâtiments en construction. Les liquides volatils employés dans la construction et ayant un point d'inflammation très bas pourront être utilisés que dans des récipients approuvés.

ENVELOPPEMENTS TEMPORAIRES

Des bâches ignifugées ou **un autre tissu ayant les mêmes caractéristiques de résistance au feu devront être employés pour les enveloppements ou cloisonnements temporaires nécessaires aux travaux.**

Lors de l'emploi de toile de polyéthylène pour les enveloppements temporaires, il sera nécessaire de se conformer aux règles suivantes:

1- Les toiles ne devront pas être entreposées près de matériaux combustibles;

2- Dès la fin de leur utilisation, elles devront être enlevées du chantier;

3- Elles seront du type lourd (au moins six millièmes ou plus d'épaisseur).

4- Lorsque les toiles servent d'enveloppement du chantier pour travaux par temps froids, elles devront être fixées solidement afin d'éviter qu'elles battent au vent et entrent ainsi en contact avec les appareils de chauffage.

Les Immeubles BELLEY Enr.



Courtiers en immeubles
— Conseillers en habitation — Construction
12, rue Racine Ouest Chicoutimi
Tél.: Bur.: 543-7741

Membre de la Chambre d'Immeuble Régionale
Heures de bureau: 9h a.m. à 5h p.m.

Rendez-vous sur demande **Tél.: 543- 7741**

REPRESENTANTS :
YVAN LESSARD
Rés.: 543-6915
Représentant licencié professionnel

SAMUEL DESBIENS
Rés.: 549-8482
Agent licencié professionnel

P.-H. LAGACE
Rés.: 543-0447
Agent licencié professionnel

Avons dessinateur pour vous renseigner sur votre plan futur.
JACQUES LESSARD
549-8131

Tél Bur.: 543-7741

TERRAINS: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, St-Honoré, Arvida, Quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi.

Argent à prêter sur hypothèque — ACHATS DE CREANCES — URGENT — MAISONS DEMANDEES
MAISONS MODELES A VENDRE, SITUEES A CHICOUTIMI ET CHICOUTIMI-NORD.
6 MAISONS MODÈLES À VENDRE... Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.



3 chambres, salon, cuisine, chauffage air chaud, garage extérieur. 2 terrains, 316 rue Albert Chicoutimi-Nord.



Maison 2 logements, 255, rue Beaujeiais, Chicoutimi-Nord. Bonne condition.



Maison-modele, 3 chambres, salon, cuisine, rue Fauteux, Chicoutimi-Nord. Livrable immédiatement. Sujet à la ristourne Provinciale.



MAISON-MODELE: rue Cabot, Chicoutimi-Nord.



2701, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Maison 2 logements.



Maison-modele, rue des Maristes, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, livrable immédiatement.

25 MAISONS POUR LE PETIT SALARIE . . .
COMPTANT MINIME . . . SALAIRE MAXIMUM
$6,000., TAUX, INTERETS PREFERENTIELS

Kénogami a des projets de construction pour $2 millions

Prochainement à Kénogami, on mettra en branle des projets d'ordre domiciliaire, pour une somme dépassant les $2, millions.

Il y a quelques jours, lors de la reprise d'une assemblée régulière, le conseil a entérimé la vente d'un terrain appartenant à la ville, à la firme Gauthier et Légaré.

On y construira sept bâtisses comportant 48 logements et dont le coût approchera les $500,000. Les travaux devront débuter au cours des deux prochains mois et se terminer pour le 30 juin 1972; autrement, le propriétaire devra rétrocéder le terrain à la municipalité.

Parallèlement, la Coopérative d'habitation est née et regroupe actuellement une vingtaine de propriétaires. Elle se portera acquéreur d'un terrain de neuf acres à l'ouest de la Rivière aux Sables, ce qui permettra le développement de 35 terrains servant à la construction domiciliaire.

Un autre projet amènera la construction de 50 unités de maisons familiales intégrées, pour les salariés à revenus moyens. De ce nombre, une vingtaine seraient mises en chantier incessamment.

Il faut ajouter à cela l'érection éventuelle d'habitations à loyer modique (HLM). A ce sujet, le maire Roger Malaison précisait qu'on ne veut pas aller trop rapidement, mais plutôt suivre les tendances de la demande générale.

Le conseiller Henri Carrier faisait remarquer au terme de l'assemblée, qu'il y a eu un exode vers l'extérieur et qu'on tente, par la mise en branle de tous ces projets, d'enrayer ce phénomène et d'attirer d'autres citoyens à Kénogami.

Il souhaite également que le conseil s'attaque, l'an prochain, peut-être, au secteur commercial. Actuellement, des projets de construction et de rénovation commerciales sont en voie de réalisation et atteignent quelque $500,000.

M. Carrier faisait remarquer au cours de la réunion, que le développement à l'est de la Rivière aux Sables est souhaitable, lorsqu'on se place du point de vue des taxes et des coûts d'aménagement.

Pour sa part, le conseiller Jules Laferrière a mis en relief le fait que la ville de Kénogami offre plusieurs possibilités aux citoyens en matière d'habitation, faisant alors allusion aux diverses formules d'aménagement en cours: HLM, projets intégrés, corporations à dividendes limités, etc.

Prêts à l'habitation pour une somme de $1,892,187

Me Maurice Tessier, ministre des Affaires municipales, responsable de l'application de la Loi de la Société d'habitation du Québec, et M. Robert Andras, ministre d'Etat chargé des affaires urbaines, annoncent que des prêts au montant global de $1,892,187 ont été consentis aux offices municipaux pour la réalisation de 2 projets de construction, totalisant 119 unités de logement.

Ces prêts effectués par la Société d'habitation du Québec, sont remboursables sur une période de 50 ans à un taux de 8.25 pour cent. Le gouvernement fédéral, par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement, fournit la somme de $1,792,597. Ces prêts sont consentis en vertu des accords directeurs 69-70 et 70-71 intervenus entre les deux Sociétés; il sont ainsi répartis:

Office municipal d'habitation de Roberval, comté de Roberval, $263,102 et Office municipal d'habitation de Hauterive, comté de Saguenay, $1,629,085.

LES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME INC.

vous invitent à devenir propriétaire dans le nouveau développement du Royaume entre la rue Joliette et le Boulevard St-Paul, Chicoutimi.

TEL.: 549-3474

NOMINATION



CAMILLE GAGNON

Les Immeubles Desbiens Inc., dont Monsieur Philippe Pilote en est le propriétaire et président, annonce la nomination de Monsieur Camille Gagnon comme agent licencié professionnel pour Les Immeubles Desbiens Inc. 267, rue Racine Est, suite 404, Chicoutimi.

Monsieur Gagnon est très bien connu dans le domaine des affaires et pour sa participation marquée dans différents clubs sociaux.

Monsieur Gagnon, maintenant agent licencié en immeubles, invite tous ses amis à le consulter dans le domaine immobilier. Vous pouvez rejoindre M. Gagnon en communiquant au bureau à 549-8223 ou à sa résidence à 547-0920 le soir.

13 maisons modèles, Chicoutimi, Chicoutimi - Nord, Arvida.

Notre expérience... une garantie pour votre placement

A VENDRE A VENDRE A VENDRE



Bungalow en briques et bois, 3 chambres, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bain, salle de jeux, laveuse, sécheuse. 1 chambre et toilette, chauffage air chaud, tapis mur à mur dans salon, foyer, extérieur asphalte, haies. 1330, rue Jolliet, Chicoutimi.



2 IMMEUBLES 8 logements chacun, 280 et 288, rue Giffard, Chicoutimi-Nord.



BUNGALOW, sous-sol, 5 chambres, salle foyer, salle de bain, rez-chaussée, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger. 1302, Jean Bourdon, Plateau des Saguenéens, Chicoutimi.



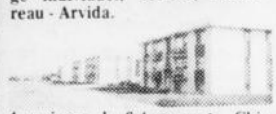
BUNGALOW, brique, haut: tapis mur à mur partout, 3 chambres en haut, salon, cuisine, salle de bain. Sous-sol: 1 chambre et salle de bain, le reste du sous-sol n'est pas fini, très beau terrain. 767, rue Lacombe, Chicoutimi.



Maison, 446 Chapais, Chic.-Nord, 5 chambres, salon, cuisine, 1 foyer, sous-sol fini, très chic... PRIX SPECIAL.



2 logements, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, chauffage individuel, 316-318, Tachereau - Arvida.



4 maisons de 6 logements, Chic.-Nord, revenu annuel: $33,180. Condition d'achat exceptionnelle.



MAISON NEUVE, comptant seulement $500.000, rue Chantilly, Chic.-Nord. 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain.

COMMERCIAL CHICOUTIMI

Rue Racine. Commerce bon chiffre d'affaires. Profits intéressants.

Commerce de taxi: très intéressant, à Chicoutimi

Edifice commercial et bureau situés sur la rue Racine à Chicoutimi. Revenu annuel: $15,000.00.

Boucherie, épicerie licenciées, située sur la rue Racine à Chicoutimi.

EPICERIE, BOUCHERIE, LICENCIEE, ferronnerie et pompe à gas plus résidence privée, située 15 milles de Chicoutimi.

JONQUIÈRE

CABINE DUVAL, Route 16-A, prix exceptionnel, cause: maladie. Prendrait échange.

Restaurant licencié, situé rue St-Dominique, très bon chiffre d'affaires.

ÉPICERIE-BOUCHERIE, licenciée, située à Kénogami, très bon chiffre d'affaires, commerce très intéressant et de toute sécurité. SPECIAL.

LAC-BOUCHETTE

Hotel, restaurant, salon-bar, prix raisonnable.

EDIFICE COMMERCIAL situé sur la rue St-Dominique, revenu annuel $7,200. Prix et conditions très raisonnables.

STATION DE SERVICE située à St-Ambroise, libre immédiatement.

LOGEMENTS MULTIPLES CHICOUTIMI

6 logements meublés, revenu annuel $9,000, très bonne condition.

Maison, 7 logements, rue Alma. Prix raisonnable.

CHICOUTIMI-NORD

LOGEMENTS MULTIPLES, CHICOUTIMI-NORD, 5 logements (ensemble de 3 maisons) rue St-Calixte.

8 blocs comprenant 55 logements, prix et comptant raisonnables, revenu supérieur.

Maison, 3 logements, rue Roussel.

Maison, 2 logements, rue du Pont.

TERRAINS CHICOUTIMI

Terrain commercial, situé sur la rue Racine.

Terrain boisé de 120 x 200, situé rue St-Siméon, quartier Bois-Joli, Chicoutimi.

A ARVIDA: terrain résidentiel, St-Mathias. Prix et conditions à discuter.

TERRAINS: Rue St-Emile, Chicoutimi-Nord.

TERRAIN: CHICOUTIMI-NORD, conviendrait très bien pour poste d'essence.

TERRAINS pour bloc à logements, situés arrière Place Saguenay.

BUNGALOW CHICOUTIMI

BUNGALOW, situé à 94 Louis-Francoeur, salon, cuisine, chambre de bain.

BUNGALOW, CHICOUTIMI: Bungalow, situé rue Champs-Élysées.

BUNGALOW, 112, rue Fleury, très beau terrain, 3 chambres, salon avec foyer, cause: départ. Prix à discuter.

CHICOUTIMI-NORD

Chicoutimi-Nord. Résidence trois logements, très chic, garage, abris d'autos, piscines 50 x 20, prix sensationnel.

BUNGALOW CHICOUTIMI-NORD: Bungalow, rue Chambord, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, briques américaines.

ARVIDA: Bungalow, 233, Paré. Prix spécial.

BUNGALOW situé 192, St-Mathias, Arvida avec sous-sol fini. Prix exceptionnel.

CHALETS

CHALET Lac Sébastien, vers Falardeau. SPECIAL

Camp meublé, 3 chambres, situé sur un territoire de chasse et pêche, lac Harpon, St-Félix.

Chalet meublé avec cabine à chaloupe, 2 embarcations motorisés, très beau terrain, conviendrait pour professionnel. Situé au Lac Xavier.

ARGENT A PRETER, en 1ère et 2ième hypothèques, intérêt courant... pour refinancement ou construction.

MAISON A LOUER avec sous-sol fini, 4 chambres, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Mensuel: $175.00.

Voyez le nouveau développement domiciliaire Boul. St-Paul, Chicoutimi APPELEZ-NOUS

INFORMATION ET PLAN A VOTRE DISPOSITION

Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE

267, RUE RACINE - Suite 404 Tél. Bur.: **549-8223** CHICOUTIMI

POUR VENTE ET ACHAT FIABLE... VOYEZ-NOUS...

Philippe PILOTE représentant licencié Rés.: 549-3617

Rosaire COLLARD agent licencié Rés.: 549-5488

M. Camil Gagnon Rés.: 547-0920

HEURES DE BUREAU: 9 h A.M. à 5 h 30 P.M. et sur rendez-vous.



LES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME INC.

constructeurs inscrits
courtiers en immeubles
conseillers en habitation
constructions



Gérard Gauthier, prop.
140, rue St-Siméon - Chicoutimi

Etre bien logé, c'est donner à votre famille le confort qu'elle réclame depuis longtemps.

Personnel technique professionnel pour répondre à vos besoins.

Choix de 150 MODELES DIFFERENTS FAITES VOTRE CHOIX

★ Dessinateur et décorateur à votre disposition.

Un de nos modèles



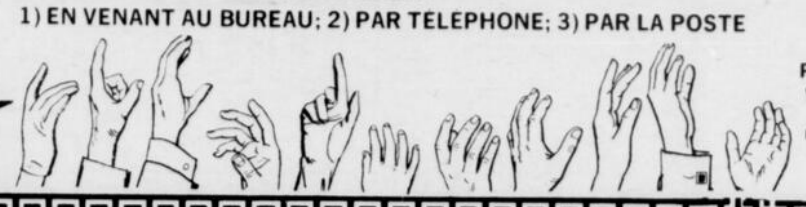
Pour un meilleur service S.V.P. appeler aux heures suivantes: de 9 à 11 h 30 A.M. et de 1 à 5 h P.M. **549-3474**



PETITES ANNONCES

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.

3 FACONS DE COMMANDER:
1) EN VENANT AU BUREAU; 2) PAR TELEPHONE; 3) PAR LA POSTE



PAR LA POSTE: voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIF	
Une insertion de 17 mots ou moins	$1.50
Chaque mot additionnel	.10¢
Location de case postale	.50¢
Annonce encadrée	.50¢ de plus

CHICOUTIMI 543-4474
ALMA 668-7190

ARGENT A PRÊTER

NOUS AVONS EN MAIN $2,000.00 à $15,000.00 disponibles dans 3 jours, pour PRÊTS, 1ère ou 2ième hypothèques. Intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES CHICOUTIMI ENR. — F-43902

AUTOS A VENDRE

PONTIAC 1962: 6 cylindres, en très bonne condition. Tél.: 549-7145, Jean-Yves Tremblay, 80, rue Elisabeth, Via St-Paul, Chicoutimi. — F-44868

— — —

PARTICULIER vend Valiant 1965: CUSTOM, H.T., P.B., P.S., V-8, mécanique parfaite. Prix à discuter. Tél.: 543-1411. — F-44959

— — —

VALIANT SIGNET 1966: 145 forces, hard-top, sièges baquets, transmission au plancher, P.B., P.S., bonne mécanique. VRAI BIJOU! Prix à discuter. Tél.: 543-1411. — F-44958

— — —

BEAUMONT convertible 1966: 183, très propre, mécanique parfaite. Prix discutable. Tél.: 543-1411. — F-44960

— — —

CHEVY II NOVA SS 1963: convertible, peinture, pneus neufs, automatique, 145 H.P., mécanique, sièges baquets, console. Très bonne condition. AUSSI: 2 pneus, H-78-14, val. $10.00. Tél.: 543-1016. — F-44953

— — —

PONTIAC 1965: 6 cylindres, automatique, radio, 2 portes, très propre. Demande $100.00, balance $26.00 par mois. Tél.: 543-4147. — F-44665

— — —

PONTIAC, 1966: reconditionnée à neuf, peinture neuve, prix à discuter. VOLKSWAGEN, 1966: très très propre. Tél.: 543-6177. — F-44803

— — —

NOVA, 1970: 6, automatique, 2 portes, 19,000 milles. Prix à discuter. Tél.: 549-8658. — F-44795

— — —

DUNE BUGGY: Idéale pour randonnées en forêt. S'adresser: 353, Bégin, Chicoutimi. — F-44774

— — —

AUSTIN, 1100, 1964: en bon ordre. PRIX D'AUBAINE: $200.00. Cause: besoin d'argent. Tél.: 543-7652.
F-44821

— — —

MUSTANG, 1965: moteur reconditionné, transmission neuve, peinture neuve. Tél.: 543-2949. — F-44764

— — —

FORD MUSTANG, 1965: moteur 289, en très bonne condition. Tél.: 543-2341, après 7 heures P.M.

— — —

COMET, 1967: 6 cylindres, automatique, originale, obligé de vendre. Tél.: 549-1675, demandez Gilles. — F-44762

— — —

VALIANT, 1968: 2 portes, SIGNET, V-200, moteur 145 forces, automatique, radio, sièges baquets, toit vinyle. Tél.: 549-1675, demandez Jacques.
F-44761

— — —

DATSUN, 1969: très bonne condition, prix à discuter. Intéressé, tél.: 549-7488. — F-44759

— — —

VIVA, 1966: très propre, bonne mécanique: $275.00. Tél.: 547-5269.

A QUI LA CHANCE! MAVERICK 1971: 1970, CUSTOM 500, 1971, très bas millage. Téls: 549-9400 ou 677-2332. — F-44731

MUSTANG MACK L, 1969: V-8, moteur 351, P.B., P.S., freins à disques, transmission ordinaire. Tél.: 549-4024. — F-44805

CHEVY II, 1968: $1,200.00. En très bon ordre. Tél.: 549-4476.
F-44727

— — —

RENAULT 16, 1966: très propre, en parfaite condition. Tél.: 543-8779.
F-44459

— — —

ROAD RUNNER 1968 et VOLKSWAGEN: prix à discuter. Très propres. Cause: départ. Parfait ordre. Tél.: heure du souper seulement: 343-3454. — F-44743

— — —

DUSTER VALIANT, 1970: 318 p.c., automatique, sièges baquets, radio, stéréo-cassettes, tout équipée. Tél.: 677-2040, local 235, demandez M. Lemaire. — F-44463

CHRYSLER NEWPORT CUSTOM, 1970: 4 portes, automatique, H.T., 389 p.c., dégivreur arrière, glaces électriques, 4,175 milles, état neuf. Garantie écrite 45,000 milles. $3,600 comptant. Pour acheteur sérieux seulement. Cause: mortalité. Tél.: 548-7441.
F-44930

VOLKSWAGEN, 1969: DE LUXE, MUSTANG, 1967, avec toit vinyle, METEOR: convertible, 1965, CHEVROLET 1961, millage 40,000 milles. ACCEPTERAIS ÉCHANGE. Financement possible. Tél.: 549-9796. — F-44931

CHEVROLET IMPALA, 1970: 2 portes, H.T., CADILLAC, 1968, coupé de ville, 2 portes. PRIX TRÈS SPÉCIAUX. Tél.: 543-8361, ou Gilbert Auto Enr., Chicoutimi-Nord. — F-44864

— — —

CAMARO, 1970: 15,000 milles, bonne condition. Balance de garantie. Tél.: 543-4075, après 6 heures. — F-44476

— — —

ENVOY, 1964: propre, transmission plancher, 2 portes, très bas prix, pour étudiant. Tél.: lundi, 543-3224.
F-44853

— — —

FORD GALAXIE 500, 1967: très propre, 67,000 milles, mécanique parfaite, peinture neuve, prix discutable. Tél.: 548-7707. — F-44850

— — —

CHEVROLET, 1968: 4 portes, V-8, automatique, en très bon ordre. 5 pneus neufs, millage 47,000 milles. Tél.: 549-5483. — F-43991

— — —

ENVOY, 1969: 4 portes, de Luxe, automatique, P.B., moteur 90 H.P., millage 11,000 milles. Tél.: 549-5483.
F-43990

— — —

PLYMOUTH FURY II, 1965: en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 543-9263. — F-44840

— — —

PARTICULIER vend PONTIAC PARISIENNE, 1966: 2 portes, H.T., très propre, prix à discuter. Tél.: 548-4072, après 5 heures. — F-44832

— — —

ATTENTION! ATTENTION! VALIANT CUSTOM, 1965: en parfait état. Cause: départ. Tél.: 549-2950.

DODGE, 1965: 6 cylindres, automatique, en très bonne condition. TRANSMISSION FORD, 3 vitesses. Tél.: 547-9085. — F-44895

— — —

CHEVROLET BISCAYNE, 1964: 6 cylindres, manuel, très bonne mécanique, moteur 35,000 milles. Tél.: 549-4155. — F-44893

— — —

AUTO USAGÉE: FORD, 1954: en très bon ordre. $50.00. Tél.: 547-4416. — F-44878

REPRISE DE FINANCE: 1967, THUNDERBIRD, 2 portes, hard-top, en bonne condition. Tél.: 549-7814. — F-44835

FORD GALAXIE, 1966: convertible, FORD FAIRLANE, 1964: V-8, automatique, $250.00. Tél.: 543-8679, 207, Bon-Conseil, Chicoutimi. — F-44926

— — —

COMET, 1963: 8 cylindres, automatique, radio, convertible, très propre. $150.00. AUSSI: TRACTEUR de jardin marque BOLENS avec tondeuse à gazon. Prix à discuter. Tél.: 543-2376. — F-44917

— — —

VALIANT, 1965: CUSTOM 100, H. T., 2 portes, ent très bonne condition. Cause: maladie. Tél.: 678-2358.
F-44907

— — —

MÉTÉOR, 1970: 4 portes, en très bon ordre, pneus neufs. Tél.: 673-4785. — F-44904

— — —

NOVA ACADIAN, 1968: Sedan, 4 portes, 33,000 milles. Cause: retour aux études. AUSSI: 2 PORTES de VOLKSWAGEN, parfait état. Tél.: 548-7020, 219, Couture, Arvida. — F-44903

— — —

MUSTANG MACK I, 1969: moteur 390, transmission plancher, consol. Automatique, P.B., P.S., freins à disques, ratcher. Rouge, stripe noir. Pneus neufs, état neuf, faut voir. Téls: 543-2223 ou 549-1675, demandez Jacques. — F-44899

CAMIONS A VENDRE

1971, FARGO TRADE MAN, 300: bas millage, 6,000 milles, pratiquement neuf. Tél.: 543-7769, entre 9 et 6 heures P.M. — F-44754

CHALETS A VENDRE

CHALET: 3 milles de Bagotville, Rivière-à-Mars. Terrain: 200 pieds carrés. Tout meublé, électricité comprise. Tél.: 548-8067. — F-44714

— — —

CHALET: extra-moderne, système chauffage électrique et à l'huile, construction 1970, 12 milles Chicoutimi, Portage-des-Roches. Téls: 678-2309 ou 543-0275. — F-44485

— — —

CHALET: 3 milles de Chicoutimi, situé Valin, 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude, électricité. Tél.: 543-3644. — F-44818

— — —

CHALET: VRAIE AUBAINE: 5 milles de Chicoutimi, Valin. Conditions de paiement faciles. Tél.: 549-1515, bureau. — F-44471

CHALET: situé Lac Kénogami, Portage-des-Roches, comprenant grand chalet d'été, piscine extérieure en béton, garage, chaloupe. AUSSI: PETIT chalet d'hiver, garage motoneige, endroit privé, 12 mois par an. Tél.: 678-2414, dimanche ou soir seulement, après 6 heures. — F-44765

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE: Chicoutimi-Nord. Ouvert depuis plusieurs années. Pour raison de santé. Tél.: 543-3955.
F-44325

— — —

MOTEL MONT-BLANC: avec licence. PROPRIÉTAIRE: Georges Jean. Situé route Tadoussac, entre St-Fulgence et Ste-Rose-du-Nord. En possession immédiate. Tél.: 674-8210. — F-43669

DIVERS A VENDRE

TERRAIN & GARAGE: situés entrée Village St-Jérôme et MÉNAGE: état neuf. Cause: départ. Téls: 275-2454 ou 349-2376. — F-44969

— — —

HABIT DE MOTONEIGE: grandeur 6 ans, HABIT en laine bleue, grandeur 6 ans. LIT de bébé avec matelas. Tél.: 548-4364. — F-44857

— — —

MOTEURS DE MOTONEIGE marque SACHS, neufs, 20 forces: $169.00. 30 forces: $189.00. 35 forces: 2 cylindres, $289.00. AUSSI: MOTEURS BENNELLI, 22 forces, s'adaptant sur BOMBARDIER: $149.00. AUSSI: 500 CARBURATEURS. Tél.: 547-2541.
F-44943

— — —

TO SELL

SKI-DOO SUIT, size 6, Blue wool SUIT, size 6. BED with mattress for baby. Tél.: 548-4364. — F-44957

— — —

VÊTEMENTS d'enfants, garçons 12 ans, habit sport, veste et gilet. Fillettes 6 et 7 ans: manteau cuir gris, robe de laine, patins blancs: 2 points, très propres. Tél.: 547-3340.
F-44766

— — —

POMPE À EAU: marque DURO. Etat neuf, bonne condition. Tél.: 674-2506.
F-44758

— — —

DEUX JANTES PEUGEOT 404, CHAUFFERETTE électrique thermostat. PARE-CHOCS, CHEVELLE 1967. BASE BOIS table tournante GARRARD SL 95 B. COUVERCLE GARRARD D1. Tél.: 549-0849.
F-44756

— — —

PETIT poêle en fonte, divers formats, grosse fournaise au bois. MEUBLES antiques, rouet, chaudron en fonte, etc. Téls: 547-9065 ou 542-4938.
F-44750

— — —

SÉCHEUSE: prix à discuter avec acheteur, 1969, en bonne condition. Tél.: 549-0169. — F-44748

— — —

AMPLIFICATEUR ÉCHOLETTE, valeur: $850.00. GUITARE GIBSON: valeur: $600.00. Les deux: laissés à $500.00. Tél.: 549-2570. — F-44715

— — —

TOURNE-DISQUE: comprenant table tournante, amplificateur, 2 haut-parleurs. Le tout: valeur $250.00, pour $125.00. Tél.: 548-5405. — F-44712

— — —

Avons acheté laveuse automatique KENMORE, désirons vendre LAVEUSE-ESSOREUSE, en bonne condition. Tél.: 549-9555. — F-44738

— — —

ROBE DE MARIÉE: blanche, robe-manteau avec capuchon, conviendrait bien pour mariage d'automne. Age 12 ans. Portée que 2 heures. Prix modique. Tél.: 547-3955, après 5 heures P.M. — F-44746

— — —

TENTE-ROULOTTE: électricité, cuisine, poêle, réfrigérateur, chaufferette, table, toilette, lavabo, robinet, fanal: $500.00. TENTE-ROULOTTE: seule $375.00. TRICYCLE: $3.00. Tél.: 549-1247. — F-44745

STÉRÉO: 8 pistes, à partir de $39.00. CASSETTES: 8 pistes, à partir de $2.95. Téls: 547-9002 ou 542-5694.
F-44487

— — —

VENDONS MEUBLES, accessoires électriques usagées et antiquités de tous genres. LA VIEILLE GRANGE. Téls: 543-8624 ou 543-8277. — F-44721

— — —

BALAYEUSES et POLISSEUSES de seconde main, de toutes marques: $15.00 et plus. Tél.: 549-1630.
F-44050

— — —

ÉQUIPEMENT COMPLET DE BINGO: au-delà de $1,200.00, appareils électriques perfectionnés avec souffleuse sans vibration, pour mélange continuel des balles, dimensions: 46 x 43 x 19, poids: 85 livres. Aussi: plus de 5,000 cartes assemblées par série de 4. Le tout: à prix sacrifice. Moins de la moitié de sa valeur. Tél.: jour: 548-4143. M. Simard.
F-44530

— — —

STÉRÉO avec meuble, 1½ an d'usage. Tél.: 549-4414. — F-44604

— — —

LAPINS, RENARDS, PIGEONS, BERGER ALLEMAND, FAISANS: à vendre. Tél.: 549-8566. — F-44820

— — —

CHEVROLET 1969, T.V. portative de LUXE, 19 pouces, GUITARE électrique avec micro. FOURNAISE de plancher, 40,000 BTU. Tél.: 543-5164. — F-44815

— — —

ATTENTION CHASSEURS! BEAU CANOT: fibre de verre (genre freighter), 15' coupé, pour moteur, n'a servi que quelques fois. AUBAINE: coûté $225.00, laissé $160.00. Tél.: 548-6755.
F-44808

— — —

2 RADIOS ÉMETTEURS, T.V. noir et blanc. CARABINE 303 avec télescope, ARC, 145 livres, avec 12 flèches. Tél.: 543-8934. — F-44807

— — —

BLOCS DE BÉTON de 4 et 6 pouces, de seconde main, prix d'aubaine. Tél.: 549-1680. — F-44806

— — —

MAGNÉTOPHONE PHILIPS: valeur marchande $269.00, pour $135.00. Mise au point récente. Garantie 3 mois. Tél.: 547-3930. — F-44801

— — —

TÉLÉVISION COULEUR: 25 pouces, ELECTROHOME, état neuf, jamais servie. Tél.: 549-0593.
F-44791

— — —

LAVEUSE ET SÉCHEUSE AUTOMATIQUES, POLISSEUSE, ASPIRATEUR, ACCESSOIRES électriques. Tél.: 547-1943. — F-44790

— — —

POLAROID avec flash: en très bon état. Tél.: 547-9106. — F-44788

— — —

MOBILIER CUISINE: fer forgé et cuir, état neuf. TABLE téléphone fer forgé, POLISSEUSE GÉNÉRAL ELECTRIC, 2 brosses, LAMPE torchère, TRE LITHE, FAUTEUIL pivotant. MIROIR mural 4 x 10', SET 2 VALISES hommes, peau de cochon. Cause: déménagement. Tél.: 543-4904. — F-44786

RAMBLER, 1966, CLASSIC, hard-top, 2 portes. AUTONEIGE BOMBARDIER, 1966. RESTAURANT: Boul. St-Jean-Baptiste. Tél.: 549-5209.
F-44747

— — —

PAIRE DE SKIS: fibre de verre, avec bottines 8 points et bâtons, pour hommes, valeur: $125.00, laissée: $65.00. Tél.: 672-4563. — F-44785

— — —

MANTEAU d'hiver (hommes) grandeur: 38, gris, HABIT, grandeur: 38, noir. MANTEAU dames simili-fourrure, grandeur: 11, brun. Très propres, bon état. Prix très bas. Tél.: 548-6030.
F-44780

— — —

2 FOURNAISES A L'HUILE: état neuf. Tél.: 543-1341. — F-44779

— — —

PIÈCES DE MUSTANG GT, 1968: moteur 390 p.c., 5,000 milles, avec équipement. Transmission 4 vitesses, clutch neuve, portes, etc. Tél.: 544-1361. — F-44778

— — —

MANTEAU: véritable cuir, doublure amovible, vert foncé, 10 ans. En très bon état. Tél.: 549-7332.
F-44777

— — —

MANTEAU en tweed, longueur midi, avec pantalons. En très bon état. Grandeur: 10-12 ans (adolescentes). Tél.: 549-3237. — F-44510

— — —

SÉCHEUSE WESTINGHOUSE, MOTEUR CHEVROLET: 283 p.c., TRANSMISSION automatique, RADIATEUR, ROUES 14 pouces. Tél.: 549-7704. — F-44773

— — —

POMPE À EAU pour contracteur ou chalet, REFRIGÉRATEUR en bonne condition. BALANCE de peinture, BOUGIES pour auto. CHAUFFERETTE. Tél.: 549-0058.
F-44644

MANTEAU en cuir pour hommes, grandeur: 38, doublure pour hiver, beige, état neuf. Valeur: $100.00, laisserais moitié prix. Tél.: 547-2356. — F-44810

STÉRÉO-CASSETTES: état neuf, jamais servi. Valeur: $119.00, laissé: $50.00. Tél.: 549-2016.
F-43914

TAPIS: PRIX DU GROS: vente de 5 à 10 heures P.M. Service d'échantillons à domicile si désiré. A. GAUDREAULT, 56, du Parc, Chicoutimi. Tél.: 549-4337.
F-44324

2 ÉQUIPEMENTS DE SKIS: hommes et femmes, MANTEAU cuir marine, 10-12 ans, COSTUME laine, tricot main, 8 ans. PUNCHO neuf. Tél.: 549-4663. — F-44862

— — —

MOTEUR DE MOTONEIGE BOMBARDIER, 10.5 forces, avec trailer domestique, roues 15 pouces. Téls: 548-3102 ou 548-8097. — F-44861

— — —

MAGNÉTOPHONE: mono, 2 vitesses, bobine 5 pouces, usage 1 mois. Etat neuf. Tél.: 549-1729. — F-44859

MENAGE NEUF 1972

STYLE MODERNE $1,295.00

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sécheuse, 1 poêle 30 po. automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision, 1 set de chambre 72 pouces en noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier-caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon, 4 places, en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

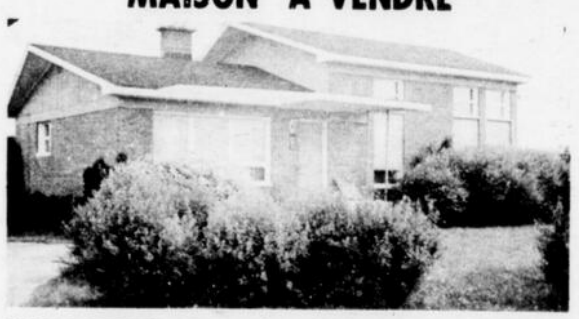
Pour informations: Tél.: 547-7451

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

VOICI AVON

VOUS ETES EN DEMANDE quand vous êtes représentante AVON. Les gens veulent un service personnel et des produits reconnus dans le monde, plus une garantie de remboursement. Voulez-vous gagner de l'argent, rencontrer des gens et gagner des prix? TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquière, Kénogami, Alma, Rangs St-Bruno, Rangs d'Albanel, Dolbeau, Ste-Marguerite. Composez: 543-6866 ou écrire à: GERANTE AVON, station postale 5, Chicoutimi-Nord.

MAISON A VENDRE



SPLIT LEVEL, 7½ pièces plus sous-sol fini, 3 chambres à coucher, construite sur 2 terrains, plantation et gazonnement faits à la grandeur, 130 pieds de façade, située 849, rue Père Champagnat, Notre-Dame de Grâce. Vue magnifique.

Pour renseignements supplémentaires :

TEL.: 543-2104

Petites annonces

DIVERS A VENDRE

GUITARE électrique, en très bon état. Tél.: 549-1444. — F-44863

— — —

TUYAU de 4 pouces pour poteau de cave, 11 pieds long. PORTE, de chambre froide, PORTE de voûte, avec combinaison. EVENTAIL de réfrigération. Tél.: 549-3984. — F-44856

— — —

3 ski-doo Bombardier très bon état. 1: 18 forces, 1968, 2: 20 forces 1969. Une tente-roulotte Starcraft, avec toit et pente rigide. Une chaloupe, 45 forces, très bon ordre. Tél.: 543-8211.
F-43970

— — —

CHIENS: 1 LABRADOR, 2 gros POLICIERS, 12 petits chiens. Tél.: 677-2053. — F-44645

— — —

PORTE pliante, métal, modèle SUNCHEN, 7.5 pieds x 9 pieds, 1½ pouces, PNEUS d'été: 5-50-12. CHAUFFERETTE: fibre de glace, GARDEROBE (casier): 18 pouces carrés. Tél.: 549-7704. — F-44845

— — —

CHIEN CANICHE: miniature, prix: $50.00. Tél.: 549-4967. — F-44836

— — —

MOTEUR CHEVROLET, 1958: 283 p.c., très bonne condition. Prix: $80. Tél.: 549-4967. — F-44834

— — —

FOURNAISE À L'HUILE: en parfait ordre. Prix à discuter. Tél.: 543-0630. — F-44833

— — —

CHIENS BERGER ALLEMAND: 2 mois ¼, $15.00 chacun. Tél.: 544-4222. — F-44824

— — —

CHIENNE ST-BERNARD: à vendre. Tél.: 673-4725. — F-44831

— — —

TONDEUSE électrique (2 étés), $55.00, laveuse électrique $50.00, orgue électrique $75.00, cours d'anglais ALPHA neuf, payé $189.00, laissé $75.00, MOBILIER salon $35.00, équipement complet skis neufs, dames, 8 points, payé $150.00, laissé $75.00, T.V. COULEUR, 25 pouces, 2 ans $800.00, laissé $400.00. Tél.: 544-4372. — F-44828

— — —

LAVEUSE À VAISSELLE: 14 couverts, en très bon état, très propre. Tél.: 549-8731. — F-44823

— — —

LAVEUSE-ESSOREUSE SIMPLICITY SUPER SWIN, excellent état, prix à discuter. Cause: achat laveuse, sécheuse automatiques. Tél.: 543-6902. — F-44932

POÊLE À BOIS en fonte, émaillé blanc, 26 x 14, très propre, bonne condition. Servi 4 ans. Valeur: $70.00, laissé: $20.00. Tél.: 548-5903.
F-44928

— — —

ROBES pour dames ou jeunes filles, grandeur: 5-7 ans, ROBES, MANTEAU. Tél.: 543-9874, après 6 heures. — F-44918

— — —

T.V. noir et blanc, 24 pouces, cabinet sur pattes, en très bon état. Tél.: 549-3102. — F-44914

— — —

ROBE DE MARIÉE: longue, avec grande traine, très propre, prix à discuter. Tél.: 543-0979. — F-44908

— — —

MOBILIER DE CHAMBRE: sommier-caisse, matelas, bureau avec miroir, commode, table de nuit. Tél.: 548-5483, avant mercredi. — F-44901

— — —

CHEVAL D'ÉQUITATION: 7 ans, selle anglaise, équipement. Obligé de vendre. Cause: départ immédiat. Tél.: 548-5483, avant mercredi. — F-44900

— — —

PERSONNE INTÉRESSÉE à acheter des AQUARIUMS COMPLÈTES (poissons, filtreur, herbages, etc.), bien vouloir téléphoner à 548-5155.

— — —

RÉFRIGÉRATEUR: en bonne condition. Tél.: 544-1883. — F-44896

— — —

TELEVISION: 19 pouces, noir et blanc, marque ELECTROHOME. Parfaite condition. Tél.: 548-8098.
F-44891

— — —

MOTEUR de laveuse, lavabo, équipement hockey 10 ans, patins, 6, 8, 3 points, jambières gardiens de buts professionnels. Tél.: 548-4826.

— — —

ROULOTTE: 10 x 42, avec annexe 10 x 28, entièrement meublée, avec laveuse-sécheuse. Tél.: 543-0463.
F-44885

— — —

TRANSMISSION DE VOLKSWAGEN: en parfaite condition. Tél.: 542-6552, après 5 h 30 P.M. — F-44875

— — —

TENTE-ROULOTTE: 8 x 10, peut coucher 4 personnes, voir Ave PMQ. 150, Base Bagotville. Prix: $250.00. Tél.: 677-2676. — F-44874

— — —

MANTEAU: imitation léopard, béret léopard, jamais porté, 15-16 ans. $25.00. RÉSERVOIR eau chaude, tout équipé, bon état, $10.00. Tél.: 542-4362. — F-44873

— — —

RÉFRIGÉRATEUR WESTINGHOUSE: 2 portes, dégivrage automatique. POÊLE MOFFAT, 24 pouces, 4 ronds, 220 volts. Tél.: 548-4110, 9 à 15 heures, à partir de 17 h 30 P.M.

LAVEUSE ORDINAIRE: 1½ an d'usage. A très bas prix. Tél.: 544-1189. — F-44894

MAISONS A VENDRE

MAISON: 4 logements. Directement du propriétaire. 1500, 6ième avenue, Port-Alfred. Tél.: 543-2392.
F-44963

— — —

MAISON: 141, St-Eloi, Chicoutimi-Nord, 8 pièces, dont 5 chambres. AUSSI: CHIENNE CANICHE TAUGUE: 3½ livres, 1½ an. Tél.: 543-1000.
F-44955

— — —

TERRE BOISÉE: 3 lots, à 5 milles St-Fulgence, route Ste-Anne, Tadoussac. Merveilleux pour motel et terrain camping. Compris: MAISON, GRANGE, GARAGE, etc. Cause: maladie. Tél.: 549-5671, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44941

— — —

BUNGALOW: situé rue Fleury. OCCASION: très beau site. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44940

— — —

MAISON: 2 logements, 4 chambres chacun, rue du Pont, Chicoutimi-Nord. Complètement rénovée. Belle occasion. Tél.: 549-5671, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44939

— — —

PROPRIÉTÉ: rue Papineau, quartier Murdock, 2 logements. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES. courtiers. — F-44938

MAISON À REVENUS: rue Lafontaine, Chicoutimi. Directement du propriétaire. Téls: 543-4409 ou 673-4951. — F-44507

PROPRIÉTÉ: 3 logements, située rue de Tilly. Tél.: 543-0276, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers.
F-44937

— — —

BUNGALOW: ultra-moderne, rue des Saguenéens, Chicoutimi. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44936

— — —

BUNGALOW: ultra-moderne, rue des Saguenéens, Chicoutimi. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44935

— — —

MAISON: 1½ étage, 1772, Roussel, Chicoutimi-Nord, $6,700.00. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES, courtiers. — F-44934

— — —

MAISON PLAIN-PIED: avec 2 revenus, située 299, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. Rapporte $280.00 par mois. Termes: $124.33 mensuellement plus taxes. Prix: $23,500, comptant à discuter. Téls: 549-0202 ou 549-4431.
F-43818

MAISON BUNGALOW: 3 chambres, salle de jeux au sous-sol avec 1 chambre, carport, terrain boisé, foyer extérieur, 1330, Joliet, Chicoutimi. Cause: départ. Tél.: 549-7366. — F-44614

MAISON: 1½ étage, finie briques, avec solarium, 10 pièces, terrain 100 x 110 pieds, fini grandeur, entrée asphaltée, 369, Delisle. Directement du propriétaire. Tél.: 543-7546. — F-44276

MOTOS A VENDRE

ENDURO KAWASAKI 175 c.c., 1971: en très bon état. Tél.: 673-4556. — F-44869

— — —

YAMAHA MINI-ENDURO, modèle 1971, neuve. Tél.: 544-3952.
F-44846

— — —

YAMAHA, 1969: 50 c.c., en bon état. Tél.: 549-9285. — F-44782

— — —

KAWASAKI 350 c.c., 1971: CRASH BAR, avec petit dossier et support à bagages. Tél.: 549-8755. — F-44755

— — —

KAWASAKI 90, 1971: état neuf. 3,000 milles. A bas prix. Tél.: 547-2482.
F-44809

— — —

YAMAHA 80 c.c., 200 milles, 1971: état neuf. Tél.: 543-4050. — F-44737

MOTOS-NEIGE A VENDRE

MOTO-SKI: 1971, 18, 28 forces, très bonne condition. Tél.: 544-3170.
F-44693

— — —

SNO-PRINCE, 1969: à très bas prix. Tél.: 548-7852. — F-44770

— — —

BOMBARDIER TNT 292, 1971: 22 forces, bas millage. Tél.: 549-8918.
F-44772

— — —

2 SKI-DOO BOMBARDIER, 1965: en très bon ordre. Avec remorque double et traine. Pour la modique somme de $600.00. Téls: 548-7848 ou 548-3052. — F-44784

— — —

SNO-JET, 1970: 27 forces, en parfaite condition. Servie 1 hiver seulement. Avec remorque double, traine. Conditions de paiement si désiré. Tél.: 549-9285. — F-44799

— — —

YAMAHA, 1971, S.L. 292: 20 forces, très propre, a servi environ 50 heures. Tél.: 543-2429, sur semaine, après 6 heures P.M. — F-44279

SNO-CRUISER, 1966: très propre, en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 544-3893. — F-44752

— — —

BOMBARDIER, 1971: 15 forces, avec toile et dossier, excellent état. 4 mois d'usage. Tél.: 543-6902.
F-44933

— — —

BOMBARDIER, 1969: avec traine et trailer double. En très bon état. Tél.: 549-7367. — F-44920

— — —

BOMBARDIER, 1970: en parfaite condition, avec traine. Tél.: 543-9874.
F-44916

— — —

BOMBARDIER, 1970: 24 forces, avec remorque double. Tél.: 547-4416.
F-44877

— — —

ALOUETTE, 1971 XL, 26 forces, état neuf. Dépensé 50 gallons de gaz. Moitié prix. Cause: départ. Tél.: 547-0965. — F-44871

— — —

SKI-DOO TNT 292, 1971: 22 forces, en très bonne condition. Prix à discuter. S'adresser: Jean-Pierre Simard, 405, Rang St-Pierre, Bagotville. Tél.: 544-1754. — F-44951

— — —

SNO-CRUISER 1968: marche arrière, chenille, 21 po., bonne condition. Tél.: 547-8351. — F-44962

— — —

SNO-JET 1966: 15 forces, en très bon ordre. Tél.: 548-7966. — F-44948

— — —

BOMBARDIER 10.5 forces 1967: en bon état: $195.00. Tél.: 549-7328.
F-44945

BOMBARDIER NORDIC 399-E, 24 forces, état neuf. Chenille à glissière. Téls: 544-3964 ou 549-5600. — F-44837

BOMBARDIER 12.3, état neuf. Téls: 544-3964 ou 549-5600.
F-44838

TERRAINS A VENDRE

2 TERRAINS: rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 60 x 120, zonés multifamiliaux, face Ecole St-Charles. AUSSI: CAISSE ENREGISTREUSE NATIONAL: électrique, $75.00. Tél.: 542-4715, Laurent Lacroix, 64 Price, Kénogami. — F-44440

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE: DOMAINES SAGUENAY—St-ISIDORE—BOIS-JOLI: $20.00 comptant, $20.00 par mois. Tél.: 549-4322, M. Pépin. — F-44722



Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMÉROTEURS — DATEURS — SCEAUX LÉGAUX. S'adresser à:
Mme Claire Michaud,
361, rue Delisle,
C.P. 41 — Chicoutimi-Nord
TÉL.: 543-2107

2 MAGNIFIQUES TERRAINS: situés St-Jean-Eudes, rue Beaulieu. S'adresser: 114, Lapointe, Kénogami. Tél.: 542-4746. — F-43681

APPRENEZ A REMPLIR LES DECLARATIONS D'IMPOT

DÉCOUPEZ ET POSTEZ DES AUJOURD'HUI

Des milliers de gens gagnent bien leur vie dans le domains du service professionnel d'impôt sur le revenu. H & R Block, le plus grand service d'impôt du Canada, vous propose un cours spécial de 8 semaines pour vous apprendre à remplir les déclarations d'impôt sur le revenu. Vous résoudrez des cas pratiques sous la direction de professeurs expérimentés de Block.

Aucune limite d'âge. Aucune formation ou expérience antérieures nécessaires. Emplois à temps plein ou à temps partiel offerts aux diplômés qui remplissent les conditions.

Début des classes:
18 octobre

H&R BLOCK

Ecrire à:

120, rue Champlain,
Chicoutimi
ou téléphoner: 543-2153

—Veuillez m'envoyer gratis les renseignements sur le cours d'impôt sur le revenu H & R Block de 1972. Cette demande de renseignements ne m'oblige nullement à m'inscrire.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Zone _____

DÉCOUPEZ ET POSTEZ DES AUJOURD'HUI

Ménage neuf 1972
A VENDRE
DANS MAISON MODELE
"DE STYLE MODERNE"
$1,895.

Dans ce ménage, vous avez: TÉLÉVISION COULEUR, laveuse et sécheuse automatiques, 16 livres, 1 poêle, 30 pouces, automatique, 1 réfrigérateur, un set de cuisine complet, 1 set de chambre complet comprenant: bureau, commode, lit et 2 lampes, matelas, garantie 20 ans et sommier-caisse, 1 set de salon, 2 lampes, 2 tables.

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE
Pour informations, tél.: 547-8119
Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MENAGE NEUF 1972 à vendre
MENAGE NEUF A VENDRE AYANT SERVI POUR MEUBLER MAISON MODELE. Valeur $3,800.00 pour
$1,995.00

Réfrigérateur en couleur, 2 portes, automatique, sans givre 1971. Poêle de couleur, de Luxe, automatique, porte mobile, 1971. Set de cuisine en bois noyer, pattes avec douille en métal. Laveuse automatique 1971 de Luxe. Sécheuse entièrement automatique 1971 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1971, jouant instantanément. Set de chambre marque VIET-ART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de $200.00. Livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.
POUR INFORMATIONS, APPELEZ:
TEL.: 547-4579
Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MAISONS NEUVES
A VENDRE
NOUVEAU PLAN DE VENTE - NOUVEAUX PRIX - AUCUN COMPTANT REQUIS SI DESIRE
Quartier Charlevoix, Chicoutimi.
Près du stade de baseball.
Près de la piscine St-Antoine.
Près de l'école St-Antoine.
Près de l'Eglise St-Antoine.
VISITES SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

B. & L. AGENTS INC.
COURTIERS
543-0739
APPELEZ A TOUTE HEURE POUR INFORMATIONS

R. LACROIX
Rep. associé
543-4977

G. LALONDE
Agent associé
549-2941

MENAGE STYLE CANADIEN 1972
ayant servi à meubler maison-modèle à Jonquière
$2,795.00
AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Ce ménage comprend: 1 poêle, 30 po., automatique, de couleur; 1 réfrigérateur, 2 portes, automatique, de couleur; 1 laveuse et 1 sécheuse automatiques, couleur; 1 set de cuisine canadien, 1 bahut et 1 vaisselier de style canadien; 1 set de chambre, bureau triple, 1 matelas garanti 20 ans, 1 box garanti 20 ans; 1 set de salon style canadien, y compris, lampes et tables, 1 T.V. INSTANT PLAY ADMIRAL.

Informations, tél.: 542-6577 ou 547-5138
Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

LA TENTE LAURENTIDE POUR LA CHASSE
A PARTIR DE : $24.95
Fabriquée par les ENTREPRISES BERTRAND CROFT.
NOUS AVONS UN CHOIX DE . . .
★ Fusil de chasse
★ Vêtement de chasse
★ Munition
★ Tente.
MAGASIN DE L'AUBAINE
1684, Boul. St-Jean-Baptiste, TEL.: 549-3857 CHICOUTIMI

Petites annonces

A ECHANGER

MOTONEIGE À ÉCHANGER: POUR MOTOCYCLETTE: BOMBARDIER 10.5 forces, 1967, lagues 2 ans, bonne condition, à échanger pour motocyclette ne dépassant pas 100 c.c. (de préférence YAMAHA ou HONDA). Tél.: 547-3930. — F-44802

A LOUER

TERRAIN: 55 x 55', situé rue Langevin, Rivière-du-Moulin. Eau et égouts installés. Terrassement et aménagement complétés. Conviendrait maison-mobile. Jusqu'à 50 pieds. Téls: 543-7328. Si aucune réponse: 543-4852.
F-44867

— — —

SALON DE BARBIER: $15.00 par semaine, desservant au-delà de 1,000 familles. Situé Arvida. AUSSI: ÉQUIPEMENT COMPLET DE GARAGE à vendre. Prix d'aubaine. Téls: 548-6724 ou 548-7598, fin de semaine.
F-44854

— — —

CLUB D'ÉQUITATION: avec manège intérieur. Plusieurs boîtes sont libres. Situé à Chicoutimi. Téls: 543-7022 ou 549-2001. — F-44965

GARAGE: 2 portes, pour entreposage ou réparation. Libre immédiatement. Tél.: 547-3298. — F-44769

— — —

DACTYLOGRAPHIE, ADDITIONNEUSE, CALCULATRICE: modèles réguliers ou électriques. Tél.: 549-1244. — F-44723

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, situé arrière hôpital. Tél.: 549-9983, 550, Bécard, Chicoutimi. — F-44749

— — —

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, chauffé, entrée indépendante, stationnement, 46, des Oblats, Chicoutimi. Téls: 549-2395 ou 543-1940.

— — —

APPARTEMENT: sous-sol, chauffé, meublé, éclairé, douche, entrée indépendante, pour 2 ou 3 personnes. Tél.: 543-5537. — F-44771

— — —

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Tél.: 549-1927, 35B, Hypolithe, Rivière-du-Moulin. — F-44716

— — —

ARVIDA: APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-3349.

TO RENT

APPARTEMENT: 6 rooms, located in Ste-Thérèse Parish, Arvida. Ready for immediately. Tél.: 548-3140.
F-44956

— — —

APPARTEMENT: meublé, pour étudiant, tout pour cuisiner, entrée indépendante, près Université, Cegep, Centre-ville, Chicoutimi. 295-B, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. — F-44922

— — —

FLAT: meublé, 3 pièces, situé 444, Price Ouest, Chicoutimi. Libre 1er novembre. Pas de stationnement. Tél.: 543-8960. — F-44909

— — —

APPARTEMENT: 5 pièces, dans quartier résidentiel, très grand salon, grandes chambres, plancher fini varathane. Tél.: 548-4375. — F-44888

— — —

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, situé à Chicoutimi, 190, des Champs-Élysées. Libre 1er novembre. Téls: 549-1482 ou 549-8709. — F-44855

— — —

APPARTEMENT: 4 pièces, rue Hôtel de Ville, Chicoutimi. Libre immédiatement. TRUST GENERAL DU CANADA. Tél.: 543-0231. — F-44466

— — —

APPARTEMENT: 2½ pièces, Rivière-du-Moulin, près Parasol. Meublé. Tél.: 543-8897. — F-44646

— — —

APPARTEMENT: 1 ou 2 pièces, meublé ou non, Arvida, bien situé. Tél.: 548-6054, avant-midi seulement.
F-44825

CHAMBRES A LOUER

3 CHAMBRES: situées rue Lafontaine, Chicoutimi, fille seulement. Téls: 543-4409 ou 673-4951. — F-44720

— — —

CHAMBRE: avec cuisinette commune, située 207, Giffard, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1275. — F-44949

CHAMBRE: avec T.V., dans maison sans enfant, pour homme propre et tranquille, 48, Racine Ouest, Chicoutimi. Tél.: 549-7825. — F-44736

— — —

CHAMBRE: belle grande chambre, Centre-ville, Chicoutimi. Pour 1 ou 2 personnes. Tél.: 543-4629. — F-44793

— — —

CHAMBRE: pour personne tranquille, entrée indépendante, salle de bain complète, à Chicoutimi. Tél.: 543-3068. — F-44811

— — —

CHAMBRE: entrée indépendante, salle bain comprise, à Bagotville, près hôpital. Tél.: 544-4401. — F-44819

— — —

CHAMBRE: 2 minutes CEGEP, possibilité cuisiner. AUSSI: GARAGE pour automobile à louer. 391, Lafontaine, Chicoutimi. Téls: 543-8096 ou 543-1940. — F-43670

— — —

CHAMBRE: moderne, salle de bain, entrée indépendante, meublée, située près hôpital, Université et Cegep. $70.00 par mois. Tél.: jour seulement, à compter de lundi: 549-1717.
F-44624

2 CHAMBRES: avec boudoir, entrée indépendante, tapis, salle de bain complète, neuve, tranquille. Tél.: 549-8099. — F-44921

CHAMBRE AVEC PENSION si désirée: à louer. Tél.: 548-4523. — F-44929

— — —

2 CHAMBRES: près Centre commercial, dans maison tranquille, avec possibilité cuisiner. Déjeuner servi. Tél.: 544-4580. — F-44876

— — —

CHAMBRE & PENSION: possibilité cuisiner, réfrigérateur, salle bain complète, entrée indépendante, près École Arts & Métiers, Chicoutimi. Tél.: 543-3895. — F-44312

— — —

CHAMBRE-BOUDOIR: accès cuisine, salle bain, conviendrait pour étudiante ou jeune fille. Tél.: 543-8914.
F-44048

— — —

CHAMBRE: 123, Racine Est, Chicoutimi. Tél.: 549-4265. — F-44612

— — —

CHAMBRE: meublée, avec salle de bain sur même plancher, pension si désirée, 568, Hunt, Arvida. Tél.: 548-4198. — F-44492

— — —

2 CHAMBRES DOUBLES: situées près Cegep, tapis mur à mur, salle douche, salle T.V. et pension si désirée. Conviendraient étudiants ou étudiantes. Tél.: 547-8164. — F-44842

— — —

2 CHAMBRES: tapis mur à mur, quartier Talbot, Chicoutimi. Tél.: 549-8977. — F-44365

— — —

CHAMBRE & PENSION si désirée, lavage compris, stationnement d'auto. Tél.: 543-3260. — F-44827

— — —

CHAMBRE & PENSION: à Chicoutimi. Tél.: 543-6556. — F-44717

— — —

CHAMBRES: meublées, entrée indépendante, salle de bain sur même plancher, situées Centre-ville, Chicoutimi. Téls: 543-4672, jour; 543-5342, soir. — F-44719

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL: 364, Bagot, BAGOTVILLE. Centre-affaires, entre J.H. Duchesne & Légaré. 40 pi. façade x 20 larg., ler plancher. Sous-sol occupé par studio photographie. Conviendrait tabagie, tabagie-épicerie-accommodation, salon de coiffure, etc. Bonnes conditions. Tél.: 544-4647.
F-44947

LOCAL: 45 x 30', situé coin Bon-Conseil et Voirie, Rivière-du-Moulin. Chauffage 117,000 BTU installé. Eau chaude fournie. Epreuve du feu. Complètement remis à neuf. Conviendrait parfaitement atelier commercial. Stationnement, 45 x 40. Tél.: 543-4852.
F-44866

ENTREPÔT: 3,000 pieds plancher, muni d'un système d'incendie, situé 370, du Havre, chauffé. Tél.: 543-1994.
F-44461

— — —

LOCAL COMMERCIAL: 18 x 36, conviendrait pour commerce. Situé 518, Boul. Walberg, Dolbeau. LAURENTIDES FINANCE CORP., 518, Boul. Walberg, Dolbeau. — F-44389

— — —

LOCAL COMMERCIAL: sous-sol très bien fini, avec ou sans ameublement. 1,800 pieds carrés, chauffé et éclairé. Prix très raisonnable et bas de bail si désiré. Conviendrait très bien magasin pour enfants, cadeaux, souliers, tailleur ou tout autre genre de commerces. Situé rue Victoria, Bagotville. Dans édifice commercial avec stationnement, comprenant People Stores, Services financiers AVCO et des bureaux du gouvernement. Aussi: CAVE 3,000 pieds carrés pouvant servir pour entrepôt ou à d'autres fins. Téls: 651-2002, Québec ou 544-1711, Bagotville.
F-44139

LOCAL COMMERCIAL: 700 pi., libre 1er octobre. Situé Boul. Talbot, voisin Aubaine du Boulevard. Tél.: 549-1202. — F-44360

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées en page 24

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 6 pièces, situé Ste-Thérèse d'Arvida. Libre immédiatement. Inf. Tél.: 548-3140. — F-44843

— — —

PORT-ALFRED: LOGEMENT: neuf, 4 pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, près Église. Tél.: 544-3272.
F-44950

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, sous-sol moderne, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, chambre de bain avec douche, entrées laveuse-sécheuse, quartier résidentiel Port-Alfred. Libre immédiatement. Bonnes conditions. Tél.: 544-4647. — F-44946

LOGEMENT: 4½ pièces, très moderne, près Place Saguenay, demi-sous-sol, libre immédiatement si désiré. Téls: 548-4368 ou 549-7615. — F-44954

LOGEMENT: 1324, des Érables, Chicoutimi, 2 chambres, 4 pièces, chauffé, avec thermostat, entrées laveuse, sécheuse. Tél.: 549-0337. — F-44760

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, chambre bain complète, situé limite d'Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-7575. — F-44757

PRET SUR HYPOTHEQUE

Nous avons $200,000.00 à $300,000.00 à prêter sur 1ère hypothèque dans toutes les villes, intérêt courant.

A VENDRE

UNE PROPRIÉTÉ: 2 logements, sous-sol fini. Quartier St-Dominique, Jonquière.

TERRAIN 80 x 100, situé rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. Prix: $2,000.

PROPRIETE, 2 logements, construction de 3 à 4 ans, en briques et résidentielle. Située Côte-Réserve. Prix: $18,500. $4,000 comptant.

Maisons demandées pour vendre immédiatement, acheteurs sérieux.

SIMEON BILODEAU — COURTIER EN IMMEUBLES

198, rue de la Fabrique, Jonquière — Tél.: 542-2320

PRETS: de $1,000.00 à $5,000.00, garantis dans 3 jours. Si vous avez une propriété à vendre adressez-vous à Simon Bilodeau.

A VENDRE

MAISON MODELE, 6 pièces, située 1402, McNicholl, quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi. Abri d'auto. Seulement $1,800.00 comptant. Libre à l'acheteur.

PROPRIETE, 1½ étage, située rue Carillon, Chicoutimi-Nord. Beau terrain boisé, sous-sol fini et garage. Cause: départ.

PROPRIETE, commerciale, située rue St-Jacques, Jonquière. Revenus: $9,000.00 par année.

PROPRIETE: 3 logements, située rue Bagot. Un logement, 6 pièces, pourrait être libre à l'acheteur. Prix: $13,800.00, seulement $1,800.00 comptant. C'est une belle opportunité.

TERRAINS RESIDENTIELS, avec vue panoramique sur Rivière Saguenay (Chicoutimi-Ouest, à proximité d'Arvida). Superficie 10,000 à 15,000 pieds carrés. Plusieurs sont boisés. Une visite des lieux vous convaincra de la qualité des maisons déjà en place. Prix et conditions très raisonnables.

ALMAS BRASSARD, Courtier

1400, BOUL. ST-IGNACE, CHICOUTIMI.

TÉL.: 549-2235

Téls: Bur.: 549-7205 - Rés.: 543-2735

RONALDO OUELLET

Location de machines à souder et coupeurs acetyléniques - Equipement général
Location avec option d'achat

324, Richmond — Chicoutimi-Nord

MONTEZ-VOUS UN COMMERCE SANS CAPITAL

Soyez votre propre patron. Nous avons plus de 235 produits pour les besoins domestiques. Aucune expérience dans la vente n'est requise. Vous travaillerez pour une compagnie de renommée mondiale.
Ecrire à M. A. Savard,
Dept. 700 A.S.,
4005 Richelieu,
Montréal 205, Qué.

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

DISTRIBUTEURS DISTRIBUTRICES

Tricots exclusifs, ligne de distinction FAIT A LA MAIN - HAND MADE - Aucune compétition. Entièrement nouveau. REVENU ILLIMITE: $25,000.00 et plus par année.

$2,500.00 requis pour inventaire. Pour de plus amples renseignements s'informer au:

Gérant Général
M. J. ROBERT
1208 BEAUBIEN EST,
SUITE 102 - MONTREAL

P.S. **Idéal pour personnes intéressées à partir à leur compte.**

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

MAISONS A VENDRE

CHICOUTIMI:

303, du Cran, plain-pied, belle maison, très propre, 3 chambres à coucher, terrassement tout fait en avant et en arrière, entrée d'asphalte, garage. Prix: $16,500.00, dont $7,800.00, solde de l'hypothèque à 6-3/4 pour cent. Belle aubaine de posséder un chez-soi.

ARVIDA:

406,St-Patrick, le haut de cette maison est prêt à recevoir un autre logis. Lavabo installé tout. Toute la maison est chauffée à l'eau chaude avec 3 zones, soubassement fini, très propre et finie avec bon goût. Le tout à $21,800,00., dont $15,800.00 hypothèque à 9 pour cent. Vente: cause départ.

598, rue Ohm, semi-détachée, 3 chambres à coucher, plancher bois franc etc., sous-sol fini, bien propre.

582, Blough, grande maison, DUPLEX, convertie en une seule, 6 chambres à coucher, grand salon, belle cuisine, salle à diner, 2 chambres de bain complètes, chauffage électrique dans tous les appartements, avec thermostat. Prix: $24,000.00, dont $9,200.00, hypothèque à 6½ pour cent, très belle propriété.

905, Coulombe, semi-détachée, extérieur tout en pierres, 2 chambres à coucher en haut, cuisine, salon, etc. Intérieur fini en plâtre, quelque chose de très bien pour couple. Prix: $10,500.00 comptant.

302, Berthier, Aubaine à $9,000.00 parce que la maison a subi des dégâts par la gelée durant l'hiver. Prix régulier était de $13,000.00 pour quelqu'un qui travaille ou connaît la menuiserie, c'est une vraie belle aubaine.

Voici une belle propriété pour un couple retiré ou une petite famille; située au 186, Chemin Radin, Arvida, 3 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur dans le salon et salle à dîner, belle cuisine, foyer, sous-sol moitié fini, garage, maison en briques et stuco. Style anglais. Terrain tout en pelouse, 131 x 90, entrée en asphalte, comptant $19,000.00. Un bon marché à faire.

Autre belle opportunité: maison en briques rouges, 3 chambres à coucher, foyer, salon, grande cuisine, salle à dîner, beau terrain tout en pelouse, endroit tranquille mais en plein centre, situé au 187, rue Parks. Le tout pour $16,500.00. Hypothèque de $14,000.00 sur cette propriété. Quelle belle aubaine!

Maison rue Mellon, près de l'école Guillaume-Tremblay, peut servir de maison de chambres, car il y en a 7 avec bain ou douche. Belle apparence. Beau jardin en arrière. Prix: $12,000.00. Aubaine sans précédent.

Autre maison située au 237, rue Lamarche, Arvida. C'était une wartime 6 avec cuisine, salon, 2 chambres à coucher, de plus, il y a un petit logement en haut qui rapporte $75.00 par mois.

JONQUIÈRE:

Coin St- Hubert et Nelson, 4 grands terrains avec bâtisses érigées dessus. En tout 24,150 pieds carrés de terrain. Belle chance pour une compagnie qui désire se construire sur la route 16 A en plein centre des 2 villes, Jonquière et Kénogami.

LA CIE TRUST ROYAL

251, RUE GAY-LUSSAC — TEL.: 548-4432 — ARVIDA

MENAGE NEUF 1972

A VOIR AUX IMMEUBLES

JARDIN ROYAL Ltée

ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo

EN SPECIAL **$2,595**

1 TELEVISION COULEUR, 1 réfrigérateur, 2 portes choix de couleur), 1 poêle De Luxe (choix de couleur), laveuse automatique et sécheuse (choix de couleur) 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir, une table de centre, 1 table de bout, en chêne massif, 1 lampe allant avec le style, 1 set de chambre, 72 pouces, en chêne massif, 1 matelas $129.50, 1 box $129.50, 2 lampes de bureau, un set de cuisine, style Espagnol. **Tél.: 547-7558**

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MENAGE 1972 NEUF

Ménage ayant servi pour meubler maison modèle

$895.00

AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Poêle 220 v., 1971, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1971, de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1971. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple, 72 po., commode, lit et 2 lampes de bureau. Set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table. Pour informations, appelez à:

Tél.: 547-7451

A VENDRE MENAGE NEUF STYLE ESPAGNOL 1972

POUR **$1,895.00**

Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre. Poêle GENERAL ELECTRIC 30 pouces, automatique, lumière dans la tête. Laveuse automatique, GENERAL ELECTRIC, sécheuse automatique GENERAL ELECTRIC. Set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables. Set de cuisine Espagnol en fer forgé. Set de chambre Espagnol, 72 po., matelas et sommier-caisse 1000 ressorts avec garantie 20 ans. Télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT — PAYABLE AU MOIS —

TEL.: 547-5138

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

Petites annonces

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3½ pièces, Port-Alfred. Libre immédiatement. Tél.: sur semaine: 544-4807. — F-44753

— — —

LOGEMENT: moderne, 4 pièces, dans DUPLEX, libre 1er novembre. Tél.: 548-5253. — F-44751

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, meublé, près Centre Commercial à Arvida. Tél.: après 5 heures, 548-7269. — F-44708

— — —

ARVIDA: LOGEMENT: 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante. Tél.: après 6 heures, ou samedi-dimanche: 548-7277.
F-44741

— — —

JONQUIÈRE: LOGEMENT: 4 pièces, stationnement, paroisse St-Laurent. Libre 22 octobre. Tél.: 547-7117.
F-44732

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, éclairé, prise de courant pour auto, tapis mur à mur. Tél.: 548-3293, après 6 heures P.M. — F-44728

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, face Ecole Charles-Gravel, Chicoutimi-Nord. Libre 15 octobre. Tél.: 543-7255. — F-44730

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, 220 volts, chauffage, bas de maison. 83, Cabot, Kénogami. Tél.: 542-4800. — F-44734

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, eau chaude fournie, chauffé. Libre 1er novembre. 487, Mgr Laflamme. Tél.: 549-3494.
F-44709

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, situé Chicoutimi-Nord. Libre immédiatement. Tél.: 673-4100. — F-44744

— — —

2 LOGEMENTS: 4 pièces, situés Arvida. Tél.: 548-4075, ou 195, St-Joseph, Arvida. — F-44742

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3357. — F-44484

— — —

2 LOGEMENTS: chauffés, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, bloc appartements, 280, Giffard, Chicoutimi-Nord. Téls: 543-8211 ou 543-0321, lundi au vendredi. — F-44611

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, plus chambre de bain, chauffé, entrée 220 volts, sous-sol, situé 346, Roberval, Arvida. Tél.: 548-6244. — F-44725

— — —

LOGEMENT du propriétaire, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $115. Coin Boul. Renaud et Rang St-Joseph. Tél.: 543-2162. — F-44817

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, très moderne, tapis mur à mur, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, situé Chicoutimi-Nord. $140.00. Tél.: 543-0960.
F-44814

— — —

LOGEMENT: 2 pièces, plus salle bain, chauffé, éclairé, meublé, 1262, Ave Lavoie, Port-Alfred. Tél.: 544-4447.
F-44813

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, 1631, Boul. Talbot, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 549-3769. — F-44804

— — —

SOUS-SOL: 2 chambres, cuisine, salon, chauffé, éclairé, $100.00 par mois. Tél.: 678-2636. — F-44800

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, salle de bain, 2 chambres, salon, cuisine. Rue du Stade, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-7509. — F-44798

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, libre 15 ou 20 octobre. S'adresser: 303, Roberval, Arvida, après 6 heures ou tél.: 548-4024. — F-44796

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, tapis mur à mur, entrées laveuse, sécheuse, à Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 549-3449. — F-44794

— — —

LOGEMENT: 6½ pièces, chauffé, 353, Racine, Chicoutimi. Libre fin d'octobre. Téls: 543-4409 ou 549-0210.
F-44787

— — —

LOGEMENT: chauffage électrique, tapis mur à mur, meublé, laveuse, sécheuse, fournies, Arvida. Libre fin octobre. Téls: 548-7848 ou 548-3052.
F-44783

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, 1333, des Erables, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-3826. — F-44781

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, entrées laveuse, sécheuse, libre 1er novembre. Pas de stationnement, Chicoutimi. Tél.: 543-9848. — F-44776

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $150.00 par mois. Tél.: 549-1680. — F-44775

— — —

LOGEMENT: 5½ pièces, DUPLEX, avec remise, moderne, entrées laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. $135.00. Tél.: 549-2774. — F-43886

— — —

LOGEMENTS: 4 et 5 pièces, chauffés eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, à partir de $120.00, Chicoutimi. Libres immédiatement. Tél.: 547-2633, à partir de lundi. — F-44488

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, 328, le Boulevard, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-1515, bureau. — F-44481

— — —

LOGEMENT: 6 pièces, 4 chambres, chauffé, eau chaude fournie, électricité personnelle, taxes payées, $150.00. 104, Viau, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8568.
F-44768

LOGEMENTS: 4½ pièces et 2½ pièces, situés 223, rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. Libres immédiatement. Tél.: 549-1963.
F-44797

BAGOTVILLE: LOGEMENT: neuf, 4½ pièces, 345, St-Stanislas, Bagotville. Téls: 544-5094 ou 544-3521. — F-44812

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, entrée indépendante, situé Arvida. Libre 1er novembre. Tél.: 548-4449.
F-44858

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, salle bain complète, Chicoutimi. $70.00. Tél.: 543-3895. — F-44313

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse, sécheuse, libre immédiatement. A 1 mille de la Base Bagotville. Tél.: 677-5214. — F-44308

— — —

LOGEMENT: près Parasol, 4 pièces, Rivière-du-Moulin. Libre immédiatement. AUSSI: LOGEMENT: 4 pièces, rue Bégin, Chicoutimi. Tél.: 543-8897. — F-44852

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant. Libre immédiatement. St-Isidore, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-7004. — F-44851

— — —

LOGEMENT: 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, libre 1er octobre. Rang St-Louis, près Aéroport, chauffé, éclairé. Tél.: 544-2243. — F-44495

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, 1er plancher, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse. 134, Fortier, Kénogami. $100.00. — F-44844

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, fini moderne, eau chaude fournie, chauffé. Tél.: 548-7805. — F-44826

LOGEMENT: 3 pièces, pour couple âgé ou jeune couple. Rivière-du-Moulin. Téls: 549-1849 ou 549-7536. — F-44860

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, 2 grandes chambres, situé Chicoutimi, bloc appartements. $130.00. Tél.: jour seulement, 547-2633. — F-44849

PORT-ALFRED: LOGEMENT: 4 pièces, fini moderne, eau chaude fournie, chauffage électrique, libre 1er novembre, 1771, rue Beaulieu, Port-Alfred. Tél.: 544-3619. — F-44524

LOGEMENT: 4 pièces, plus salle de bain, chauffé, eau chaude fournie, 239, La Fabrique, Bagotville. Libre immédiatement. Tél.: 544-2714. — F-44847

LOGEMENT: dans sous-sol, 4½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, Chicoutimi-Nord, chauffé, éclairé. Tél.: 543-9460, après 6 heures. — F-44927

— — —

LOGEMENT: comprenant cuisine, salon, chambre, salle de bain, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 548-5697.
F-44690

— — —

LOGEMENT: 3 chambres, Port-Alfred. Libre immédiatement. Téls: 544-4573 ou 544-5566. — F-44919

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, paroisse St-Mathias, Arvida. Tout électricité. $115. par mois, plus électricité. Libre 15 novembre. Tél.: 548-5608. — F-44915

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, 37, rue Bossé, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-6485. — F-44913

— — —

LOGEMENT: neuf, 4½ pièces, fini moderne, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante. Libre 1er novembre. Situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7598.
F-44911

LOGEMENT: neuf, 4½ pièces, très moderne, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement, chemin St-André, Kénogami. Tél.: 542-2797.
F-44887

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, chambre bain, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Situé 31, William Est. Tél.: 543-5194. — F-44884

ST-DAVID DE FALARDEAU: LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, beaucoup de commodités, très moderne. Tél.: 673-4339. — F-44910

MAISONS A LOUER

JOLI PLAIN-PIED: meublé, 5 pièces, situé Chicoutimi-Nord, agréablement décoré. Tapis mur à mur, pour couple sans enfant. Cause: départ. Tél.: 543-9519. — F-44678

— — —

MAISON: meublée, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, pour couple sans enfant, 4½ pièces, Chicoutimi. Libre immédiatement. Cause: départ. Tél.: 543-4179. — F-44952

— — —

MAISON: neuve, 3 chambres, libre 1er novembre. Tél.: 544-5835.
F-44839

DEMANDÉS

SERAIS ACHETEUR d'un petit piano usagé. Tél.: 543-8861.
F-44879

— — —

SERAIS ACHETEUR D'UN MÉTIER À TISSER: 60 à 90 pouces. Tél.: 673-4785. — F-44905

SERAIS ACHETEUR de bois usagé, tel que 2 x 4, contre-plaqué et planches. Tél.: 543-8510, Gerry Desbiens. — F-44880

SERAIS ACHETEUR D'une petite FERME dans un rayon de 25 milles des limites d'Arvida. Tél.: 548-5691. — F-44890

ACHETERAIS MACHINE À SOUDER à l'électricité, usagée, en bonne condition. Tél.: 548-8675. — F-44792

— — —

SERAIS INTÉRESSÉ À ACHETER MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE. Tél.: 549-3857, ne pas appeler le dimanche. — F-43913

FEMMES DEMANDÉES

AIDE-FAMILIALE DEMANDÉE: pour garder enfant de 5 ans, du lundi au vendredi. Tél.: 549-2162, soir et dimanche. — F-44925

— — —

JEUNE FILLE responsable ou DAME demandée: pour prendre soin maison et d'un enfant, logée, nourrie, bon congé. Tél.: 549-5951, seulement l'après-midi. — F-44902

— — —

AIDE FAMILIALE OU GARDIENNE SÉRIEUSE DEMANDÉE: pour famille 2 enfants (4 ans - 1 mois), demeurant St-Luc, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3847. — F-44944

— — —

AIDE MÉNAGERE DEMANDÉE: pour demeurer à Toronto, maison moderne, 2 enfants, 2 et 4 ans, salaire à discuter. Tél.: Frais virés - 416-223-1900.

— — —

FILLE MATURE DEMANDÉE: légers travaux ménagers. Famille anglaise moderne, 4 enfants, chambre privée. $20.00 par semaine en commençant. R. Wagner, 130, Bentworth Ave, Toronto. Tél.: 636-4632. — F-44830

— — —

AIDE-FAMILIALE DEMANDÉE: dans bonne famille anglaise à Toronto. Légers travaux ménagers, chambre privée avec bain. Tél.: 543-4956, Chicoutimi. — F-44829

DAMES DEMANDÉES pour travail à temps partiel, 2 à 3 soirs par semaine. Pour Port-Alfred, Chicoutimi, Larouche, Alma et les environs. Tél.: 548-8422. — F-44841

HOMMES DEMANDÉS

COMPAGNIE RENOMMÉE ouvre succursale à Chicoutimi. Recherchons VENDEURS SÉRIEUX à temps plein ou partiel. Si intéressé, tél.: 549-4766, ou se présenter 253, Racine Est, Chicoutimi. Mardi et mercredi.
F-44687

HOMMES: possédant auto, pour faire vente d'appareils électriques pour Compagnie Internationale. Commission jusqu'à $10,000.00 dès la première année. Tél.: 548-6581. — F-44816

— — —

VENDEUR D'EXPÉRIENCE: nouveau service de mieux-être pour personnel et clients, dans bureaux, magasin, banque, caisse Pop, industries, restaurants et hôtels, en somme dans toutes les entreprises sans exception. Tél.: 542-6666, Jacques Desbiens.
F-44511

— — —

HOMMES DEMANDÉS: Si vous êtes ambitieux et travailleur et si vous possédez automobile, possibilité $250.00 par semaine. Dans vente directe. Tél.: 549-1630. — F-44735

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS: AUCUN DÉBOURSEMENT REQUIS: pour représenter la COMPAGNIE des Produits JITO & DORALDINA, dans les comtés Jonquière, Chicoutimi et les environs. Bon salaire. S'adresser: Mme Abbie Furlotte, Téls: 542-2567 ou 547-0131, après 6 heures P.M. ou encore écrire: 200-A, St-Aimé, Jonquière. — F-44892

OFFRE DE SERVICES

FEMME: avec expérience offre ses services pour garder enfants à la journée, semaine et même à l'année. Port-Alfred: tél.: 544-4652. — F-44964

DAME GARDERAIT ENFANTS 1½ à 5 ans, à son domicile, lundi au vendredi. Situé près Place Saguenay. Tél.: 549-7302. — F-44912

— — —

FILLE SÉRIEUSE ayant connaissance de l'anglais offre ses services comme réceptionniste, travail de bureau, dactylo. Tél.: 251-3122.
F-44883

— — —

JEUNE FILLE offre ses services comme aide-familiale. Tél.: 251-3122.
F-44882

— — —

HOMME FAIT LAVAGE de maisons, emploie machine moderne pour laver murs et plafonds, ouvrage garanti. Estimé gratuit. Tél.: 548-8418.
F-44889

POUPONNIÈRE BRISSON GARDERIE D'ENFANTS: 399, Dolbeau, Arvida. Reconnue par Ministère du Travail et Santé. Tél.: 548-8607. — F-44924

GARDIENNE D'ENFANTS: RELIGIEUSE offre ses services comme gardienne d'enfant dans son couvent, intéresse les enfants à la peinture, céramique, arts, etc. A la journée ou à la semaine. Tél.: 543-4861. — F-44822

DAME GARDERAIT ENFANT à son domicile à la journée ou à la semaine. Très bonne condition. A Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-2364. — F-44789

PERDUS

MÉDAILLON en or été perdu entre Terminus d'autobus Chicoutimi et Université du Québec, écriteau à l'arrière et pierre rouge à l'avant. RÉCOMPENSE PROMISE. Tél.: 548-5307. — F-44870

OBJET PERDU: JEUNE CHIEN LABRADOR noir, perdu dimanche, entre Larouche et Jonquière, licence 455. Très belle récompense promise. Téls: 548-8762 ou 542-6333. — F-44923

DIVERS

ASSEMBLÉE pour tous ceux qui sont intéressés à représenter la Compagnie Laurentides à l'Hôtel Mont-Valin, lundi soir, le 11 octobre, de 7 h 30 à 9 h 30 P.M., demandez M. Baril.
F-44865

ATTENTION: 151, St-Jean, Bagotville, on fabrique les TOILES de tentes-roulottes, les AUVENTS, les CUISINETTES, etc. AUSSI: nous faisons la réparation de tentes et toiles de tous genres. EN PLUS: nous vendons accessoires au gaz propane. CHEZ: MAURICE GIRARD. Tél.: 544-2479. — F-43903

PLAQUES EN ALUMINIUM: de grandeur 24 x 36, épaisseur .009, pouvant servir de toitures, d'abris de chalet, etc. S'adresser à: tél.: 543-4474. PRIX: $0.20 la plaque. — F-32693

POUR TOUS GENRES de photostats, copies de lettres, archives ou tous autres documents à $0.25 la copie, adressez-vous à: "L'Imprimerie Le Progrès du Saguenay, Ltée". Tél.: 543-4474.
F-32692

VOULEZ-VOUS VENDRE VOS MEUBLES USAGÉS, accessoires électriques et antiquités. Téls: 543-8624 ou 543-8277. — F-44726

— — —

A.M.O.R.C.: Vous cherchez à développer votre intuition, votre volonté et à améliorer votre vie? Ecrivez et recevez gratuitement notre brochure. ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C., A/S PRONAOS SAGUENAY, C.P. 581, Chicoutimi. — F-44503

— — —

RÉALISEZ VOTRE IDÉAL: faites dessiner la maison rêvée: plan à bon marché. Consultez votre dessinateur. Tél.: 549-7959. — F-44101

MAISONS USAGÉES

A VENDRE

223, St-Denis, Chicoutimi-Nord, 3 chambres.
1082, rue Bolly, Chic., 3 ch.
107, rue St-Laurent, Chicoutimi-Nord, 3 chambres.
150, Langevin, Rivière-du-Moulin, 5 chambres.
1676, Roussel, Chicoutimi-Nord, 1 chambre.
840, Papineau, Chicoutimi, 4 chambres.
323, Ste-Famille, Chicoutimi, 2 logements.
546, Ste-Anne, Chicoutimi, 3 logements.
897, rue Scott, Chicoutimi, 4 chambres.
Rue Therrien, quartier Hamel-Fradette, 2 logements.
Chemin Sydenham, Quartier Murdock, 3 logements.
1330, rue Jolliet, Chicoutimi.
85, rue Bacon, Rivière-du-Moulin.

Prix discutables selon les conditions de paiement. Nous sommes là pour en discuter.

S.V.P. toute visite à l'intérieur, accompagnée de l'un de nos agents seulement.

B. & L. AGENTS INC.
COURTIERS
543-0739
R. LACROIX
Rep. associé - 543-4977
G. LALONDE
Agent associé - 549-2941

DORINA FASHIONS LTD est heureux d'annoncer la nomination de

Mme Lizzie Bolduc, d'Arvida

au titre de Gérante Régionale des Ventes pour les régions du Lac St-Jean et du Saguenay!



Son inestimable expérience, ses vastes connaissances et ses grandes qualités d'organisation contribueront à l'expansion des Créations Dorina.

Madame Bolduc

saura vous convaincre que vendre les

Créations Dorina

est un moyen assuré de se mériter un passeport gratuit pour un merveilleux voyage au pays du Succès.
Ne tardez pas si vous voulez gagner de l'argent facilement à temps plein ou partiel, écrivez ou téléphonez à notre gérante régionale, elle se fera un plaisir de vous renseigner sur notre magnifique plan de vente:

Mme LIZZIE BOLDUC,
504 OERSTEDT, ARVIDA, P.Q. TEL.: 548-5253

MENAGE NEUF 1972

STYLE COLONIAL
a servi à meubler maison modèle

$1,995.00

CE MENAGE COMPREND: une TELEVISION COULEUR, 22 pouces, WESTINGHOUSE, un set de salon de style, une table de centre en érable, une table de coin, une lampe de pied, une lampe de table, un REFRIGERATEUR de couleur 14 pi. cu., 2 portes, automatique, un poêle, 30 pouces, automatique, de couleur, un set de cuisine, Colonial, 6 morceaux, une laveuse-sécheuse, 1971, un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit.

AUCUN COMPTANT REQUIS
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS
POUR INFORMATIONS APPELEZ:

Tél.: 547-4579

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

FAIRE PARVENIR CE COUPON A:

ANNONCES CLASSEES

a/s: PROGRES-DIMANCHE
C.P. 218 — CHICOUTIMI

Placez cette annonce classée dans la prochaine édition.

Tarif: $1.50 pour 17 mots
$0.10 du mot additionnel

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne

1		1.60 18	
2		1.70 19	
3		1.80 20	
4		1.90 21	
5		2.00 22	
6		2.10 23	
7		2.20 24	
8		2.30 25	
1.50 9		2.40 26	
10		2.50 27	
11		2.60 28	
12		2.70 29	
13		2.80 30	
14		2.90 31	
15		3.00 32	
16		3.10 33	
17		3.20 34	

Je désire l'annonce dans la section suivante _____

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste de $.....

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL.: _____

ANNONCES CLASSEES D'ALMA

Les annonces doivent nous parvenir le jeudi, 5 heures, pour parution le dimanche suivant.

310, rue Savard — ALMA

TÉL.: 668-7190.

CAMIONS A VENDRE

CAMION MERCURY 1965, 5 tonnes, boîte couverte, power brakes, power steering, moteur parfaite condition. Jeep Land Roover 1961. Tél.: 347-3532. F-40387

APPEL D'OFFRES

MINISTRE DES FINANCES
ASSURANCE-INCENDIE

APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO 111-71
RISQUE: Stock
MONTANT: $7,000,000.
ORGANISME: La Société des Alcools du Québec.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Une remise de $5.00 (chèque ou mandat-poste) à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (h.a.e.) mercredi, 27 octobre 1971.

L'heure officielle est celle qui apparaît sur l'horloge installée dans le bureau du soussigné.

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des Assurances, ministère des Finances, Edifice SSQ, 6e étage, 2525, boul. Laurier, Ste-Foy. Les documents seront disponibles à compter du 12 octobre 1971.

Le Contrôleur des Assurances

CHARLES FAURE

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

COLLEGE REGIONAL SAGUENAY-LAC ST-JEAN

C.P. 157 ARVIDA,

APPEL D'OFFRES

Le Collège régional Saguenay-Lac St-Jean requiert les services d'une

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

ATTRIBUTIONS:

L'employée de cette classe doit notamment prendre et transcrire les textes qui lui sont dictés, rédiger la correspondance courante, répondre aux demandes de renseignements, s'occuper des communications téléphoniques et autres, recevoir les visiteurs et exécuter des travaux de bureau pour libérer l'administrateur des tâches mineures d'écritures et d'administration.

Le travail peut comprendre la recherche et le rassemblement de renseignements qui doivent être inclus dans les rapports et la correspondance.

L'employée de cette classe peut être appelée à diriger le travail de subalternes.

QUALIFICATIONS REQUISES:

1. Avoir complété avec succès un cours secondaire.
2. Posséder une bonne connaissance des méthodes et pratiques du travail de bureau ainsi que la langue anglaise.
3. Connaître la sténographie et la dactylographie.
4. Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans un travail connexe.

TRAITEMENT:

— $4,850. à $6,350.

N.B.: Les personnes intéressées doivent inclure à leur offre de services un curriculum vitae détaillé et le faire parvenir jusqu'au 16 octobre 1971, au Collège régional Saguenay-Lac St-Jean, C.P. 157, Arvida.

DIVERS A VENDRE

TABLE VICTORIENNE, sofa, causeuse berçante, miroirs, lampes Tiffany, set salle a manger, lit cuivre, lit bois, chandeliers. Tél.: 662-3029. F-40501

FOUR A PIZZA a l'état neuf, a prix modique. Pour information, tél.: 344-1414. — F-40506

— — —

EPICERIE LICENCIÉE: 24 x 24. AUSSI MAISON: 10 pièces, prix modique. L'acheteur doit déménager l'épicerie et la maison. Tél.: 662-3858.

MAISONS A VENDRE

MAISON: 1½ étage, 7 pièces, prix à discuter. Directement du propriétaire. Tél.: 668-8165. — F-44968

MOTOS A VENDRE

2 AUTONEIGES 1971, à l'état neuf. Prix raisonnable. Pour information, tél.: 662-9625. — F-40507

A VENDRE OU A ECHANGER

CHIEN BERGER pure race, 1 mois, 1 blanc, 1 noir, A ÉCHANGER pour bicyclette ou pour skis. Tél.: 481-2579. F-44881

A VENDRE OU A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, à 292 Scott, grandeur 85 pieds par 35, chauffé, entrée 550. Coffre-fort à vendre. Pour informations, après les heures de classe. Tél.: 662-3506. — F-40400

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL pouvant servir de bureau. Pour information. Tél.: 662-7206. — F-40380

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT MODERNE, 4 pièces, chauffé, eau chaude. Libre immédiatement. Sans enfant. Adresser à 49, St-Alphonse, St-Bruno. Tél.: 343-3526. F-40396

— — —

LOGEMENT de 4 pièces moderne, sur tuile, entrée sécheuse, chauffé. Libre immédiatement. Pour information. Tél.: 662-7673. — F-40505

— — —

LOGEMENT MODERNE de 4 pièces, chauffé. Libre immédiatement. Pour information. Tél.: 349-2379. F-40503

— — —

LOGEMENT MEUBLÉ ou non, chauffé, eau chaude, prix avantageux, 15 Boul. Champlain près Hôpital. Tél.: 662-5658. — F-44967

2 LOGEMENTS NEUFS: 5 pièces, 2 chambres, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude. Un logement meublé de 2½ pièces, chauffé, eau chaude. Situés Quartier St-Pierre. Pour information, tels: 662-3431 aux heures de bureau et 662-9581 le soir. — F-40508

— — —

3 LOGEMENTS de 2½ pièces, meublés. Libres immédiatement. Pour information, tél.: 662-7403. — F-40504

OFFRE DE SERVICES

RÉPARATION machines à coudre de toutes marques. Prix raisonnable. Service à domicile. Si désiré. Tél.: 662-5296, à Alma. — F-40375

HOMME POSSÉDANT camion une tonne avec boîte couverte, offre ses services pour livraison générale. Tél.: 345-2528. — F-40399

DIVERS

POUR INVESTIGATION de toutes sortes, recherches, traces, problèmes de crédit. Écrire à C.P. 121 Alma. — F-40397

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
Canton Chicoutimi (Paroisse Chicoutimi)

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: —

le conseil revisera le rôle d'évaluation à l'ajournement de la session régulière du conseil qui sera tenue à 8 hres, du soir le 27 octobre 1971 en l'édifice municipal au 2636 Boulevard St-Jean-Baptiste (Paroisse de Chicoutimi).
DONNE à Chicoutimi ce 7ième jour du mois d'octobre mil neuf cent soixante et onze (1971).

SIGNE: Ls.-Ph. Turgeon
Sec.-trés.

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHICOUTIMI:

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Propositions de développement logement à loyer modique

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

L'Office Municipal d'Habitation de Chicoutimi, ci-après appelé le PROPRIÉTAIRE, sur invitation de la Société d'habitation du Québec, recevra de tout PROMOTEUR qualifié, ayant sa principale place d'affaires au Québec, des propositions pour la construction de quatre-vingt quatre (84) logements à loyer modique sur un (des) terrain(s) situé(s) à l'intérieur des limites de la municipalité, le tout conformément au dossier de demande de proposition.

Les formalités de la demande, de la réception et, le cas échéant, de l'adjudication et de l'exécution du contrat, sont celles établies au dossier de demande de propositions de développement.

Les propositions comprendront nécessairement des soumissions cachetées et adressées au PROPRIÉTAIRE et toutes les pièces connexes exigées dans le dossier de demande de propositions ainsi que tout autre document que le PROMOTEUR jugera nécessairement de soumettre.

Les propositions devront être nécessairement remises, en trois (3) exemplaires, au bureau du M. Jean-Yves Fortin, secrétaire de l'O.M.H. et Greffier Adjoint, Hôtel de Ville, avant 4 heures, le 8 novembre 1971.

Lesdites propositions seront ouvertes au même endroit, en public, immédiatement après l'heure de fermeture, lors d'une assemblée spéciale du PROPRIÉTAIRE à laquelle assistera un représentant de la Société d'habitation du Québec.

Les PROMOTEURS-SOUMISSIONNAIRES, en s'adressant au PROPRIÉTAIRE, aux soins de M. Claude Leblond, 1270, Bois-Joli, Rivière-du-Moulin, sur paiement, non remboursable, en argent comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, d'un montant égal à autant de fois vingt-cinq dollars ($25.00) qu'il sera demandé d'exemplaire, pourront obtenir, à compter du 12 octobre le dossier de demande de propositions.

La soumission de chaque PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE devra nécessairement être accompagnée d'une garantie de soumission, soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse populaire à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, soit sous forme d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, au nom du PROMOTEUR, et pour le bénéfice du PROPRIÉTAIRE, l'un ou l'autre d'un montant égal à autant de fois $1,000.00 qu'il y a d'unités de logement proposées par le soumissionnaire et valable pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des propositions.

Le PROMOTEUR, advenant que sa proposition soit retenue par le PROPRIÉTAIRE, devra obligatoirement, lors et à l'occasion de la signature du contrat, remettre au PROPRIÉTAIRE une garantie d'exécution et du paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux sous l'une ou l'autre des formes ci-après mentionnées:

a) un cautionnement d'exécution représentant vingt-cinq pour cent (25%) du montant du contrat et un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux représentant vingt-cinq pour cent (25%) du montant du contrat, l'un et l'autre émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire.

b) un chèque visé fait conjointement à l'ordre du PROPRIÉTAIRE et de la Société d'habitation du Québec représentant dix pour cent (10%) du montant du contrat.

Le PROPRIÉTAIRE ne considèrera que les propositions qui respecteront les présentes conditions et celles prévues dans le dossier de demande de propositions.

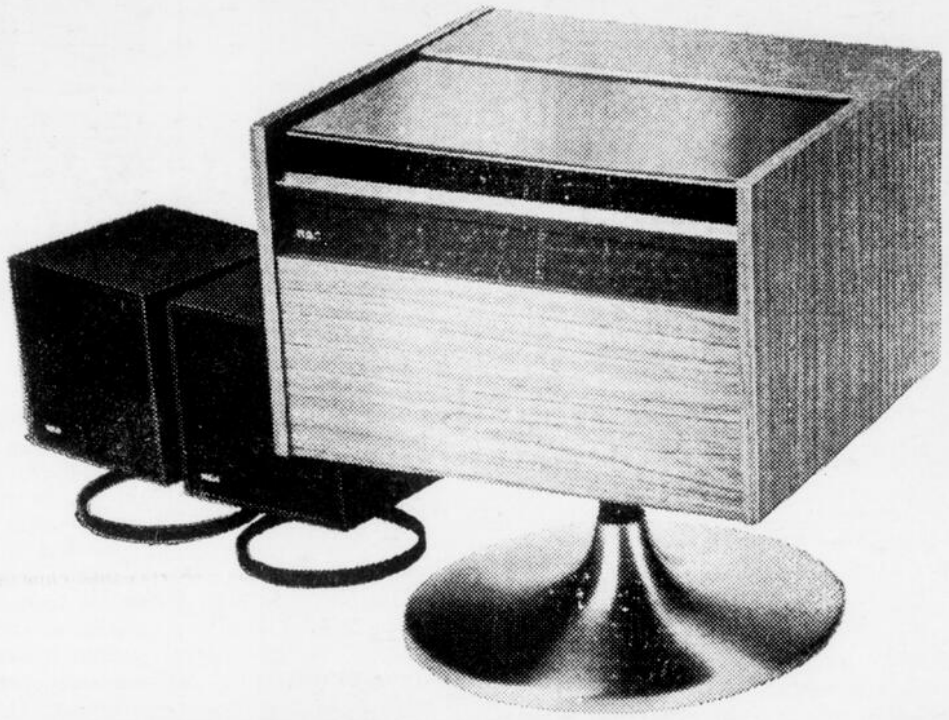
Le PROPRIÉTAIRE ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des propositions reçues et le PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE ne pourra prétendre aucune indemnité, ni contester, pour quelque motif que ce soit, le choix du PROPRIÉTAIRE. De plus, les propositions seront jugées au mérite suivant les critères décrits au dossier de demande de propositions.

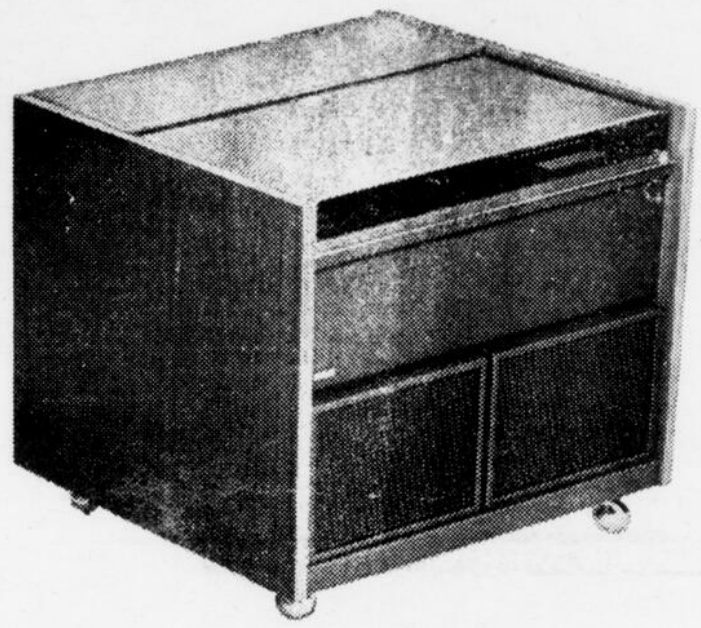
Office Municipal d'Habitation de Chicoutimi:

Claude Leblond, coordonnateur.

SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC

Bas prix record sur stéréos Forma RCA





MAINTENANT

249.95

SEULEMENT

Cubiform III, modèle SFA 1095

- AM/FM/FM-stéréo avec CAF
- Changeur de disques à 4 vitesses "Macdonald 200"
- Bras acoustique spécial, léger
- Haut-parleurs indépendants que vous pouvez disposer à votre goût
- Fini teck ou noyer
- AUSSI EN VENTE: Cubiform I, modèle SFA 1094 (non illustré), stéréo blanc, monté sur piédestal, avec couvercle translucide de couleur magenta. Maintenant **$239.95** seulement.

STOCK LIMITÉ – ACHETEZ AU PLUS TÔT!

MAINTENANT

219.95

SEULEMENT

Cubiform IV, modèle SFA 1093

- AM/FM/FM-stéréo
- Changeur de disques BSR avec bras acoustique léger
- 2 unités de haut-parleurs que vous placez où vous voulez
- Monté sur roulettes, facile à déplacer
- Espace vertical à l'intérieur pour remiser les disques
- Le couvercle de plastique translucide, monté sur pentures, protège le panneau de contrôles
- Fini noyer

RCA

Plan de finance amical et exclusif

Vous transigez seulement avec GAGNON FRERES sans intermédiaire. Aucune compagnie de finance n'est mêlée au crédit chez GAGNON FRERES.

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

gagnon FRERES

CHICOUTIMI

Vous voulez acheter une voiture 1972?



La Banque de Commerce vous prêtera l'argent.

Si vous avez réellement besoin d'une nouvelle voiture, il ne sera pas nécessaire de nous en convaincre, car nous sommes tout disposés à vous avancer l'argent qu'il faut pour l'acheter.

C'est aussi simple que ça. Nous savons que vous avez de bonnes raisons de le faire, et ça nous suffit. Nous savons aussi que nous pouvons établir ensemble un mode de remboursement approprié à votre budget. De cette façon, vous serez certain de pouvoir rembourser le prêt sans difficulté. Parlez-en à un directeur de succursale de la Banque de Commerce.

Parlez-lui d'un prêt bancaire Commerce: il s'agit d'un prêt personnel pour vos besoins personnels.

Nous serons heureux de vous en accorder un, même si vous n'avez jamais effectué d'opérations avec nous auparavant.

Comme vous voyez.

Ça marche avec la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

Ça marche avec la Banque de Commerce.

Election à la Garde St-Louis de Chambord

Voici le nouveau bureau de direction de la Garde St-Louis de Chambord.

Section CHAMBORD: MM. Bernard Bédard, commandant; Germain Laroche, président; Jean-Eudes Harvey, secrétaire; DIRECTEURS: MM. Jean-Paul Laroche, Léo Tremblay, Richard Laroche, Benoît Pilote, Roland Ménard et Jean-Marc Lalancette.

Section St-FRANCOIS: M. Guy Beauseigle, directeur.

Souhaits de prompt rétablissement



LUC FRIOLET, de Desbiens, fait un négoce très intéressant en distribuant, notre journal chaque semaine. Dernièrement, Luc a subi un léger accident, et Progrès-Dimanche se fait un plaisir de lui souhaiter un prompt rétablissement, et nous sommes convaincus que tous ses clients ont hâte de le revoir.

Résultat du Gaz-O-Rama

Le Gaz-O-Rama fait des heureux. Ce tirage, organisé par la Jeune Chambre de Commerce de Chicoutimi-Nord, a pris fin le 2 octobre.

Les gagnants sont Mme Diane Savard, M. Réginald Riverin, M. Bertrand Guimonde, tous trois sont de Chicoutimi-Nord, et Mme Cécile Fortin de Saint-Fulgence. Chacun d'eux recevra un pneu d'hiver, gracieuseté de Potvin Tire Service.

Crédit Agricole

Réduction du taux d'intérêt

La Société du Crédit Agricole Fédéral annonce une réduction du taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires.

Le taux passe de 7¾% à 7½%. De son côté le taux pour les prêts aux syndicats agricoles passe de 7% à 6¾%.

Ces changements sont effectifs depuis le 1er octobre 1971.

progrès-dimanche
SECTION SPORTIVE



ROGER VIOLETTE

ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE
ASSURANCES
Fondé en 1906
23, RUE
RACINE EST
TEL.: 543-3369
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE

Allstate
Pour tous vos besoins en assurances tels que: feu, vie, automobile, risques divers, etc.
Consultez-moi
Vincent Boucher
agent
Vérifications gratuites de vos polices.
Tél.: 543-0920



Robert Tremblay - C.D'A.A. 543 5149
Claude Levesque FIAC - C.D'A.ASS. 543-8750
Les Assurances
TREMBLAY & LEVESQUE INC.
(autrefois Ad. Tremblay & Fils Ltée)
Courtiers d'Assurances agréés
110, Racine Est Tél.: 543-1511 Chicoutimi
En affaires depuis plus de 40 ans.
Rémi Tremblay, C.D'A.ASS. 549-1352
Serge Tremblay, C.D'A.ASS. 549-0317

L.-J. Couture
Assureur-Vie depuis 1956
LA LAURENTIENNE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Bur.: 549-8048 Rés.: 549-1334



Agence Assurances Générales
Pierre-E. Laberge Inc.
369 EST, RACINE 543-3318 CHICOUTIMI
P.-E. Laberge, C.d'A.A. 543-3145 rés.
Benoit Boivin, C.d'A.As. 549-4841 rés.
Analyse gratuite des polices et des portefeuilles

Cloutier & St-Cyr Enr.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Vie - Feu - Automobile - Responsabilité
54 est, rue Racine — CHICOUTIMI
Tél. bur.: 549-3111 Tél. rés.: 549-1229

CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664
MUNGER & FRERES
PLOMBIERS
47, Ste-Famille KENOG.

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées en page 24



Au moment où vous lirez ces lignes, la ligue Intermédiaire Saguenay—Lac St-Jean—Mauricie aura débuté ses activités. Les sportifs s'interrogent à savoir quelle formation sera la plus puissante, quelles sont les chances de leurs protégés et une foule d'autres questions? Au cours de la dernière quinzaine, nous avons visité les camps d'entraînement et sans être devins, nous vous livrons quand même nos impressions quant à la position possible des équipes à la fin de la saison.

Ligue Intermédiaire de hockey

Les Barons sur toute la ligne

LES BARONS DE DOLBEAU

Les Barons de Dolbeau, une équipe rapide et robuste. Le mot robuste n'est pas étranger à l'oreille des sportifs lorsque vous parlez des représentants du Haut du Lac mais à cette robustesse, voilà que s'ajoute le mot rapidité.

Les Barons, en plus des joueurs bien connus au. chapitre du hockey senior, alignent quelques-uns des meilleurs éléments des Castors de la saison dernière et un Claude Denoncourt en pleine forme dans ses filets, devra permettre à cette équipe, de remporter le championnat de ce nouveau circuit.

LES LOUPS DE LA TUQUE

"Seulement trois ou quatre joueurs demeurent à La Tuque, mais nous allons faire l'impossible pour présenter à la population de la Mauricie, une équipe des plus représentative". Cette courte phrase prononcée par l'un des directeurs des Loups n'a plus sa raison d'être, car les Loups ont accompli "l'impossible".

Les Loups alignent des joueurs rapides mais nous avons décelé un manque de robustesse, lacune qui pourrait facilement être comblée avec le retour du solide Jacques Sévigny.

A l'offensive, le trio Louis Devost—Yvon Bouchard—Gary Brown, devrait en faire voir de toutes les couleurs à l'adversaire. De plus, les Loups devraient être difficiles à vaincre à domicile. Une deuxième place en perspective pour les hommes de Vic Croteau.

LES ALLIÉS DE JAK

Cette troisième place aux Alliés, ils pourraient facilement se l'accaparer si le gardien de buts, Claude Hardy décide qu'il sera couronné le meilleur portier du circuit Roger Page.

Hardy pourra compter sur de solides défenseurs comme Gaston Vandal et Jocelyn Bélanger ainsi que sur une offensive où les vétérans sont amalgamés de façon parfaite aux jeunes recrues qui se veulent nombreuses et toutes plus excellentes les unes que les autres. Les Alliés devraient facilement s'accaparer de la troisième position et ils talonneront les meneurs.

LES AIGLES D'ALMA ET LES APOLLOS DE CHICOUTIMI

Si nous avons attendu à la fin pour parler de ces deux formations, il est faux de prétendre qu'elles termineront bonne dernières.

Il arrive que les Aigles d'Alma ont débuté leur camp d'entraînement en retard (question de glace) et que les Apollos ont éprouvé certains problèmes quant à la disponibilité de quelques joueurs.

Les Aigles et les Apollos présenteront de l'excellent hockey à leurs supporters mais nous doutons fortement qu'ils puissent parvenir à déloger les Barons, les Loups et les Aliés des trois premières positions au classement de la ligue Intermédiaire.

ET LE BASEBALL

C'est hier que débutait la Série Mondiale de baseball et sans savoir le résultat de la première partie, il est à prévoir que les Orioles l'emporteront assez facilement soit en cinq parties.

Les Orioles présentent la même formation que la saison dernière tandis que les Pirates ressemblent étrangement aux Reds de Cincinnati de la saison dernière. De gros frappeurs mais faibles en lanceurs ce qui ne sera pas suffisant pour arrêter les Orioles.

Le Circuit Ste-Croix, un tracé idéal pour les petites cylindrées

Etroit, composé de courbes à angles aigus au bout de dures lignes de freinage, le Circuit Québec Ste-Croix, pourrait bien permettre aux voitures de petite cylindrée de reprendre la domination des courses d'endurance. Lundi le 11 octobre, en fermeture du programme commandité par la Brasserie Molson, les conducteurs de bolides de marque Porsche tenteront, dans un ultime effort, de faire échec à la Cobra du team Atlantic, pilotée par John Risley et David Fram.

Ces deux conducteurs des provinces maritimes, ont fait la pluie et le beau temps cette saison, dans la série de courses d'endurance Penzoil-Molson, pour le championnat de l'Est du Canada. Troisième, lors de la course initiale, le 30 mai au Circuit du Mont-Tremblant, la Cobra à moteur Ford de 427 pouces cubes est revenue avec force pour visiter le cercle du vainqueur aux 3-heures d'Halifax et au Sundown Grand Prix de Mosport, une course de six heures.

A Québec, le 11 octobre, l'épreuve durera aussi six heures. Mais le Circuit Québec Ste-Croix, long de moins de deux milles, sollicitera davantage les mécaniques tout en empêchant les dépassements à haute vitesse. Dans la circulation dense — environ 50 voitures prendront le départ — Risley et Fram en auront "plein les bras". De plus, les surfaces de freinage succèderont à des lignes droites où les vitesses de pointe seront considérables et demanderont beaucoup des systèmes de freinage, particulièrement pour les bolides lourds comme la Cobra ou la Camaro de Ron Locke et Don Hogan.

Hans et Klaus Bytsek, gagnants au Circuit, trouveront leur avantage au Circuit Ste-Croix. De même que Jacques Bienvenue — champion de la série Laurentide, pour une deuxième année consécutive — et David McConnell. La lutte dans la classe "A" devrait se faire entre ces équipes qui devront aussi compter avec la présence de Michel Tremblay et Roger Marineau sur Cobra.

Si on ne peut pointer du doigt les futurs gagnants de la 4e et dernière épreuve d'endurance de la saison 1971, on sait toutefois, que toutes les voitures devront être méticuleusement préparées. Car les abandons, avaries et arrêts aux puits de ravitaillement joueront, comme toujours, un rôle prépondérant dans cette épreuve qui promet d'être fort captivante.



Le nouveau Circuit Québec-Ste-Croix, dont la pré-ouverture a lieu en fin de semaine, offre un nouveau défi aux pilotes. Plus courte qu'au Mont-Tremblant, la piste se caractérise par des courts droits, suivis de virages très serrés. De plus, ce circuit offre une forte dénivellation, car il est construit à même le flanc d'une colline. Sur la photo, Peter Morgan négocie un tournant fort difficile.

Assurez-vous que votre distributeur d'huile à chauffage peut faire tout ceci.

1 Vous livrer de l'huile à chauffage automatiquement
2 Garder votre appareil de chauffage en parfait état
3 Vous offrir un plan budgétaire payable en dix versements égaux
4 Effectuer des réparations d'urgence le jour et la nuit
5 Financer l'achat d'un appareil de chauffage neuf

Votre distributeur TEXACO le peut!

LUCIEN BEAUCHAMP
DOLBEAU
276-1612

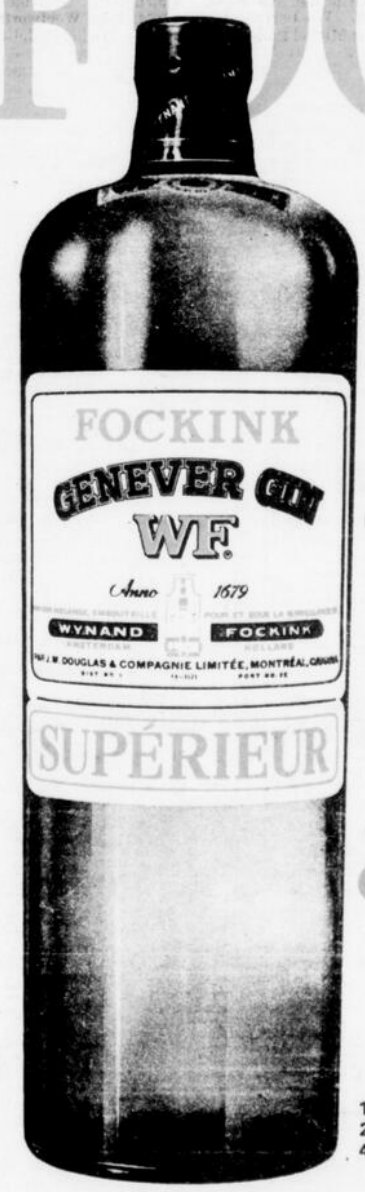
CHAUFFEX...

ST-FELICIEN	ROBERVAL	LA DORE
R. Verreault	M. Lalancette	Ray. Boily
679-0311	275-2265	256-3654

RICHARD COTE
58, Maisonneuve Jonquière
547-0611

(soyez bilingues parlez le Hollandais
dites Fockink et dites le fort pour que ça résonne.)

"FOCKINK le gros gin des gros gars"



10 onces 167 $2.35
25 onces 169A $5.95
40 onces 169B $8.30

pas plus cher qu'un autre . . .

Distribué par J. M. Douglas et Compagnie Ltée de Montréal. Une filiale de Les Distilleries Corby Ltée, Montréal.



Mlle Ryna Côté, d'Alma, a été choisie dimanche dernier Miss Saguenay Lac-St-Jean. L'heureuse élue a été couronnée par Mlle Caroline Comisso Miss Canada 70, tandis que Camil Larouche, représentant Molson, a offert un souvenir à la jeune déesse de 18 ans.

CONCOURS
CHASSE A L'ORIGNAL
Prédire le nombre d'animaux abattus ?
ENVOYEZ VOS REPONSES A :
C.B.J. RADIO-CANADA
Case Postale 790 - Chicoutimi
CBJ RADIO-CANADA 1580
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
TEL.: _____


COURSES SOUS HARNAIS
CET APRES-MIDI 1 h. 50 CLASSIQUE DU
2 MILLES
Partants de classe - 9 autres courses
PISTE SAGUENAY



Si Wade ne veut pas être considéré comme un vendeur de "pinotes"

Depuis sa nomination au poste d'instructeur en chef des Alouettes de Montréal, Sam Etcheverry a toujours fait confiance à son quart-arrière Sonny Wade, même si ce dernier s'est avéré très irrégulier et presqu'un maître dans l'art de passer le ballon à l'adversaire. Wade détient d'ailleurs le record peu enviable de 34 interceptions pour une saison régulière.

Malgré des performances ordinaires, Wade était parvenu à la fin de la dernière campagne à faire taire les critiques à son sujet, en s'avérant le leader des Montréalais au cours des séries éliminatoires. Wade s'était même permis de jouer le rôle d'acteur principal lors de la présentation du match de la Coupe Grey, donnant ainsi raison à son instructeur qui avait alors déclaré que Wade avait considérablement appris en deux saisons et qu'il se révélerait un grand quart-arrière en 1971.

La situation se détériore

Mais à mesure que la présente saison progresse, on constate que Wade ne rencontre pas les espérances de son instructeur. Tout au contraire, la situation se détériore sans cesse, avec le résultat que les supporters de l'équipe cachent difficilement leur désappointement envers ceux qui les avaient agréablement surpris l'an passé, principalement à l'égard de Wade.

À tel point que lors du dernier match présenté à l'Autostade, malgré une victoire contre les Stampeders de Calgary, Wade a été hué à plusieurs reprises et comparé à un vendeur de "pinotes".

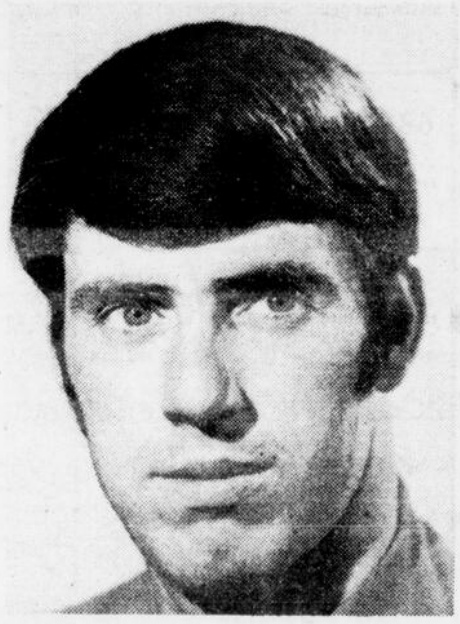
Lors du récent voyage dans l'Ouest, les ouailles de Sam ont lamentablement failli à la tâche, pour perdre une excellente chance de s'approcher des Argonauts de Toronto, leurs opposants de cet après-midi. En plus de se faire rosser 28 à 0 par les Lions de Vancouver, une formation de quatrième ordre, les Alouettes se sont permis d'offrir un cadeau aux infortunés Eskimos d'Edmonton qui n'ont décroché que 2 victoires en 12 parties cette saison.

Contre les Lions de Vancouver, les Alouettes ont été misérables dans tous les départements, surtout à l'offensive, pendant que le quart Wade démontrait des signes évidents de nervosité

Les amateurs s'impatientent

Aussi le temps semble venu pour Wade de démontrer qu'il possède les capacités nécessaires pour occuper un tel poste, s'il ne veut pas être considéré comme un simple vendeur de "pinotes". Sans quoi, il n'échappera pas aux critiques acerbes des amateurs qui commencent à s'impatienter et subira le même sort que ses prédécesseurs Georges Bork et Sandy Stephens.

Pour ma part, j'entretiens des doutes sérieux au sujet de Wade, un joueur qui ne bénéficie pas d'un bon champ de vision et qui ne possède pas l'instinct de passeur de son instructeur, même si



Sonny Wade... sujet à la critique.

les statistiques démontrent qu'il est présentement le meilleur passeur de la Conférence canadienne de football, avec 131 passes de complétées en 276 tentatives pour des gains de 1,859 verges et huit touchés.

Ne porte pas le ballon

Wade semble incapable de commander les jeux clés, particulièrement lorsque les Alouettes s'approchent de la zone des buts adverses. Ses gestes nerveux ont coûté plusieurs points aux Montréalais qui ont essuyé cinq revers depuis le début de la saison, dont deux par la marge d'un point.

Secundo, Wade semble incapable de porter le ballon lorsque ses receveurs ne sont pas en mesure de recevoir. Dans pareille situation, il lui serait certes préférable de courir plutôt que de donner le ballon à l'adversaire, comme c'est trop souvent le cas. Avec des 6'3" et 210 livres, Wade devrait foncer lorsque la stratégie élémentaire l'exige.

Wade est peut-être un gentilhomme sur la rue. C'est toutefois sur le terrain qu'il se créera des amis et qu'il démontrera qu'il mérite d'occuper le poste de quart-arrière des Alouettes. Aussi, il doit le prouver dès cet après-midi, car j'ai l'impression que Sam Etcheverry est sur le point de perdre confiance...

Lutte enlevante à prévoir

Monsieur X a un compte à régler avec Abdulah

Monsieur X se souvient encore de son dernier affrontement à Chicoutimi contre Abdoulah "the Butcher", en juillet dernier. Dans un combat où le sang avait coulé plus que normalement, le terrible Abdoulah avait servi une véritable râclée à son adversaire.

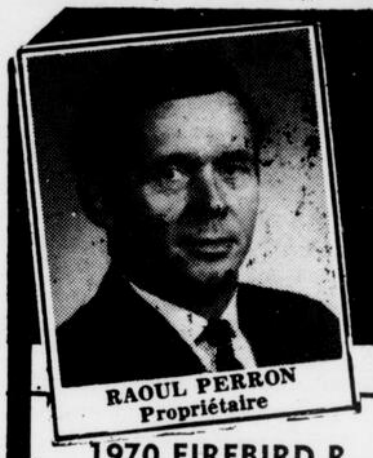
Depuis ce temps, Monsieur X a perdu sa réputation d'invincible, tandis qu'Abdoulah sème la terreur partout où il lutte et se vante d'être le champion du monde, puisqu'il détient la ceinture emblématique.

En conséquence, on peut anticiper qu'il y aura de la "cassé" lorsque ces deux géants se retrouveront de nouveau dans l'arène du Centre Vézina, mardi soir prochain, car Monsieur X veut redorer sa réputation et a bien l'intention de faire goûter à son opposant la même "médecine" dont il fut victime récemment. Le duel sera d'une chute à finir.

Dix autres combats seront présentés lors de ce maxi-programme de lutte. Les amateurs auront ainsi l'occasion de revoir à l'oeuvre les frères Paul et Jos Leduc, Tony Baillargeon, Gino Brito, Lou Macera, Peppe Villa, Michel Dubois, Del Skinner, Franck Farcas, Gerry Gosselin, Georges Mumberg et plusieurs autres. Le premier combat est cédulé pour 8 h 30.



Les amateurs de lutte peuvent s'attendre à de la "casse" lors de la finale qui sera présentée mardi au Centre Vézina, car Monsieur X a un compte à régler avec le champion Abdoulah.



Si vous achetez... N'achetez pas A MOITIE

Votre ami "RAOUL" vous le dit !



3 VENDEURS A VOTRE SERVICE

1970 FIREBIRD R
ROSS, intérieur beige, V-8, P.B., P.S., freins à disques, automatique, roues de magnésium, console, état neuf.
FAUT VOIR

1971 ELECTRA 225
4 portes, H.T., vitres, sièges, valise électriques, radio stéréo, vitres teintées, dégivreur et haut-parleur arrière, freins à disques, finition intérieure spéciale, vert, toit vinyle blanc, intérieur vert, seulement 11,000 milles, 8 mois seulement, pneus MICHELIN, état neuf.
FAUT VOIR

1971 Z28 CAMARO
2 portes, H.T., 4 vitesses, P.B., P.S., différentiel Ratchet, roues magnésium, pneus radial, Trans-Am, 4 mois de service seulement. Garantie 100%, jaune, stripe blanche.

71 DUSTER 340 Wedge
Sièges baquets, console, automatique, radio, différentiel ratchet, spoiler arrière, roues rallye, pneus lettrés, voiture vraiment spéciale. A l'état neuf, n'ayant servie que 7 mois, orange, intérieur orange, stripe noire.

1968 CAMARO RS
2 portes, H.T., moteur 327, auto., P.B., P.S., console, rouge, intérieur et stripe noir, à l'état neuf. FAUT VOIR

68 - OLDSMOBILE 88
H.T., 2 portes, P.B., P.S., radio, H.-P. arrière, bleue, toit vinyle noir, intérieur bleu, en excellente condition.
$2,095

70 LE MANS PONTIAC
H.T., 2 portes, 8 cylindres, auto., P.B., P.S., radio, haut-parleur arrière, rouge, intérieur noir. Garantie 100% à l'état neuf.

1967 METEOR S 33
2 portes, H.T., moteur 289, P.B., P.S., radio, bleu, toit vinyle noir, intérieur bleu, à l'état neuf.
$1,545

1970 CHRYSLER 300
H.T., 2 portes, vitres électriques et teintée, dégivreur e haut-parleur arrière, radio AM-FM, freins à disques, brun, toit vinyle beige, intérieur brun, vinyle beige, intérieur brun à l'état neuf garantie 100%.

1970 FORD Sta.-wagon Country Squire
moteur 351, P.B., P.S., freins à disques, haut-parleur arrière, radio, vert foncé, intérieur noir, côté en bois naturel.

1969 CHEVY II
4 portes, 6 cylindres, 155 H.P., auto., radio, peinture et pneus neufs, vert pâle, intérieur noir, voiture économique. Garantie 100%.
$1,845

1969 GTX
2 portes, H.T., 4 vitesses, P.B., P.S., freins à disques, console, roues de magnésium, bleue, intérieur blanc.
FAUT VOIR!

70 CAMARO
H.T., 2 portes, 8 cylindres, auto., console, P.B., P.S., radio, dégivreur et haut-parleur arrière, vitres teintées, voiture neuve, grise, intérieur noir. Balance de garantie.

1969 PONTIAC Stratochief
2 portes, hard-top, 8 cyl., P.B., P.S., grosse transmission, dégivreur et haut-parleur arrière, à l'état neuf, bleu foncé, intérieur bleu pâle.
$2,295

68 - MUSTANG
H.T., 2 portes, 8 cylindres, auto., radio, console, peinture et pneus neufs, en excellente condition, rouge, intérieur noir.

70 Chevrolet Bel-Air
2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., grosse transmission, hau-parleur arrière, vol, intérieur or, à l'état neuf.

1966 Chevrolet Bel-Air
4 portes, 8 cylindres, auto., servo-direction et dégivreur arrière, peinture et pneus neufs, or, intérieur rouge. Impeccable.
$995

1969 GTX moteur 440 po. cu.
4 vitesses Hurst, servo-freins à disques, différentiel ratchet, dégivreur et haut-parleur arrière, roues de magnésium, pneus WO radial, RPM à l'état neuf, balance de garantie, bleue, intérieur blanc.

1967 COMET
6 cylindres, auto., 4 portes, gros moteur, radio, en excellente condition, blanc, intérieur rouge.
? ? ?

1968 Plymouth Station-Wagon Fury III
moteur 383, 2 barils, P.B. P.S., haut-parleur arrière, vitres teintées, blanche, intérieur bleu, à l'état neuf.
$1,695

1969 Chrysler Newport
2 portes, hard-top, freins à disques, vitres teintées, dégivreur et haut-parleur arrière, radio AM-FM, vert, intérieur vert, à l'état neuf.
$2,795

Garantie 100% 30-60-90 JOURS
PREMIER VERSEMENT A 45 JOURS

1969 VIVA Deluxe
4 vitesses, radio, lumières de marche-arrière, finition intérieure en matériel bleu pâle, intérieur bleu marin.
$795

1966 - FORD conv. Galaxie 500
8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, bleu marin, intérieur bleu, toit blanc, en bonne condition.
$895

1968 FIREBIRD
4 vitesses, 2 portes, H.T., moteur 350 po. cu., P.B., P.S., console, radio, vitres teintées, peinture et pneus neufs, rouge, intérieur rouge, toit vinyle blanc.

1969 CAMARO
2 portes, H.T., moteur 307, automatique, console, transmission, 3 vitesses, gris, intérieur noir, stripe noir.

1967 DODGE Monaco
H.T., 2 portes, 8 cylindres, auto., P.B., P.S., dégivreur arrière, bleue, toit vinyle noir, intérieur en cuir blanc, en exceliente condition.
$1,445

1968 Chevrolet conv. Impala
custom, vitres et antenne électriques, P.B., P.S., haut-parleur arrière, vitres teintées, panneaux d'ailes, garde-parechoc, peinture et pneus neufs, bleu marin, intérieur et toit bleu pâle, très propre.

1965 CHEVY II
6 cylindres, manuelle, radio, vert, intérieur vert, en très bon état.
$545

1963 PONTIAC
4 portes, 6, auto., radio, seulement.
$195

68 - DODGE Polara 500
hard-top, 2 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, haut-parleur arrière, turquoise, toit vinyle noir, intérieur noir.
$2,095

1965 Ford Galaxie 500
8 cylindres, auto., P.B., P.S., roues magnésium, en très bonne condition.
$595

68 Pontiac Parisienne
convertible, vitres électriques, P.B. P.S., radio AM-FM, en très bonne condition, verte, toit noir, intérieur noir.
$2,195

Nous continuons de nous occuper de nos clients même après la vente.

1969 CAMARO Z28
4 vitesses, P.B., P.S., freins à disques, radio AM-FM, dégivreur et haut-parleur arrière, console, hood bombé, moteur neuf, verte, stripe blanche, à l'état neuf.
FAUT VOIR

1967 OLDSMOBILE CUTLASS
hard-top, 2 portes, 8 cyl., P.S., radio, vitesses au plancher, automatique, en excellente condition.
$1,595

65 CHRYSLER
2 portes, H.T., P.B., P.S., dégivreur et haut-parleur arrière, volant ajustable, en très bon état. $995

1968 Valiant Signet
2 portes, sièges baquets, radio, moteur 155 H.P., peinture et pneus neufs, gris, toit vinyle noir, intérieur cuir blanc.

1965 RAMBLER
6 cylindres, manuelle
$125

PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

1099, COTE RESERVE CHICOUTIMI TELS: Garage: 549-7633 et 7634 – Res.: 549-1280

Sept partants inscrits dans la classique du Deux Milles

La dixième course, la classique du Deux Milles, représente la principale attraction au programme présenté cet après-midi à la Piste Saguenay. Cette épreuve d'endurance, dotée d'une bourse de 500 dollars, réunira sept partants dont le vainqueur de l'épreuve en 1970, Armbro Emma.

Ce coursier de dix ans a mérité quatre victoires en 21 départs cette saison. Il partira de la deuxième position et sera dirigé par J.M. Perron. Armbro Emma n'aura pas la tâche facile, car les inscriptions de Cax Scott et Nigger Bird représentent de sérieux candidats pour le trophée Molson.

Nigger Bird a déjà remporté les honneurs de cette classique, tandis que Cax Scott terminait premier l'an passé, mais était reculé par les juges. Son conducteur Roger Violette est confiant toutefois de se reprendre aujourd'hui, de sorte que la lutte sera sûrement très contestée.

La classe sera complétée par Cindy's Dream, Rocky Frisco, Champs Minnie et Spring Creek Beth, tous des chevaux en mesure de causer des surprises, surtout dans une épreuve de Deux Milles.

UN NOUVEAU RECORD DE VITESSE

Dans la septième course, les amateurs reverrons à l'oeuvre la sensation de l'heure à la Piste Saguenay, Canadian Lobell qui vient d'être chronométré en 2.07. Dirigé par Jean-Guy Duchesne, Lobell aura quatre adversaires de calibre, soit Gogetter, Honor Léo, Hasty Chance et Scoth Conquest.

Avec un tracé propice, on peut s'attendre à un mille extrêmement rapide et qui sait, peut-être à un nouveau record de vitesse pour la saison. Le mille le plus rapide appartient conjointement à Honor Leo et Gogetter, en 2.06 et 3. Fait à souligner, tous ces marchands de vitesse se retrouveront à nouveau en même temps derrière la barrière mobile.

Plus de 70 partants sont inscrits à ce 43ième programme de la saison, où la vitesse et l'endurance seront à l'honneur, de sorte que les amateurs seront servis à souhait.

LA CHARTE

COURSE 1.....$225
1. Romance Adios - J.E. Girard
2. Flashy Merry - N. Bélanger
3. Romeo Gold - G. Bouchard
4. Rummoli Dale - C. Loughren
5. Rapid Sue - L.G. Martel
6. Castor - R. Tremblay

COURSES 2 et 5.....$300
(course 5, un demi-mille)
1. Kim Time - G. Corneau
2. Indian Jester - Y. Boivin
3. Honeyville Miss - M. Brousseau
4. Fleeting Pick - Cl. Blackburn
5. Trackdown - R. Lapointe
6. Sue Valentie - C. Loughren
7. Sabra Adio - Ghis. Girard

COURSE 3.....$175
1. Grand Pick - Pas nommé
2. Nirco - B. Tremblay
3. Comet Mar Mic - L.G. Martel
4. Beau Blazes - G. Girard
5. Toni Oregon - G. Simard
6. Pocono Pete - L. Deschênes

COURSE 4.....$150
1. Scott Nelson - J.C. Tremblay
2. Baron Song - Pas nommé
3. Tzigane Moderne - G. Corneau
4. Charwell - La. Tremblay
5. Irish Times - C. Loughren
6. Dennis Angus - J.G. Duchesne
7. Linen Mir - Co. Tremblay.

COURSE 6.....$125
1. Spring Creek Nancy - R. Violette
2. Arlette de Tracy - M. Deveau
3. Two Mount. Sara - Cl. Blackburn
4. Dalhousie - M. Riverin
5. Lord Wilson - Pas nommé
6. Just Scott - L.G. Martel
7. Brown Joe - J.G. Duchesne

Eli.: Tonkawanda

PRERERES UN

COURSE 7.....$350
1. Hasty Chance - G. Bouchard
2. Scotch Conquest - G. Corneau
3. Canadian Lobell - J.G. Duchesne
4. Honor Leo - N. Bélanger
5. The Gogetter - L.G. Martel

COURSE 8.....$150
1. Lyhight Patrol - L. Deschênes
2. P.G. Demon - G. Girard
3. Elise Spencer - N. Brousseau
4. Miss Monik - G. Bouchard
5. Colonel Mills - E. Lambert
6. Drummond Gene - G. Asselin
7. Spencie Mac - Ju. Girard

COURSE 9.....$175
1. River Carole - D. Guay
2. Laura Dares - M. Deveau
3. Dainty Brooke - M. Riverin
4. Richard Bel - Y. Boivin
5. Smoky Seven Up - G. Girard
6. Milt's Esquire - C. Corneau
7. Jaclou - B. Voyer

DEUX MILLES MOLSON

COURSE 10.....$500
1. Cindy's Dream - L.G. Martel
2. Armbro Emma - J.M. Perron
3. Rocky Frisco - M. Riverin
4. Champs Minnie - J.C. Tremblay
5. Nigger Bird - R.M. Gagnon
6. Spring Creek Beth - G. Simard
7. Cax Scott - R. Violette



Canadian Lobell, la sensation de l'heure à la Piste Saguenay, un cheval à surveiller dans la septième course.

Sur le tracé...

Eugène Lambert était l'homme le plus heureux du monde mercredi soir. Couronné le conducteur du mois pour septembre, il a reçu le prix Dow, une magnifique montre qui lui a été présentée par Roland Hébert et Réjean Bergeron. Pour le doyen des conducteurs à la Piste Saguenay, c'était le premier honneur du genre depuis ses débuts...

—oOo—

Il est toujours préférable de consulter un vétérinaire plutôt qu'un agronome pour obtenir des médicaments. Charles-Edouard en saurait maintenant quelque chose...

—oOo—

Guy Simard croit que quelques semaines de repos auront été salutaires pour Spring Creek Beth qui prendra le départ cet après-midi dans la classique du Deux Milles.

—oOo—

Réal Tremblay continue de s'affirmer agréablement. Le jeune conducteur a connu des succès inespérés mercredi soir, sur un tracé détrempé, en conduisant à la victoire deux coursiers négligés des parieurs. Queens Partner et Irène Royale. Queens Partner a retourné $72.40 pour un "deux".

—oOo—

Pierre Vigneault est très satisfait de sa pouliche Erla May Cash. Il envisage d'inscrire sa nouvelle acquisition dans les "stakes" qui auront lieu à la Piste Blue Bonnets vers la fin du présent mois...

—oOo—

Les dirigeants de la Piste Saguenay étaient les invités hier soir des dirigeants de la Piste Jacques-Cartier de Québec. Une délégation imposante de la région a fait le voyage à Québec...



La sélection de André Lestourneau

1- Roméo Gold, Castor, Flashy Merry
2 et 5- Fleeting Pick, Kim Time, Sabra Adio
3- Comet Mar Mic, Pocono Pete, Beau Blazes
4- Tzigane Moderne, Charwell, Irish Times
6- Just Scott, Dalhousie, Spring Creek Nancy
7- Gogetter, Canadian Lobell, Honor Leo
8- Elise Spencer, Lytight Patrol, Spencie Mac
9- Laura Dares, Dainty Brooke, Jaclou
10- Cax Scott, Armbro Emma, Spring Creek Beth



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: 549-1264



VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS
progrès-dimanche

LUTTE AMATEUR
Ce soir dimanche le 10 octobre 1971 à 8 h 30 P.M.
Foyer des Loisirs d'Arvida



Finale 2 de 3 à finir:
Les Jumeaux Bouchard Chicoutimi-Nord
vs
Justice Tremblay et Bûcherons



En plus 5 autres combats

Tous ceux qui sont intéressés à suivre des cours de lutte et de boxe qui seront donnés à partir du 18 octobre, à la Palestre d'Arvida, sont priés de communiquer pour renseignements à:
548-7161 — 548-4818

Grand GALA DE LUTTE ET DE BOXE AMATEUR (10 combats) dimanche le 5 décembre 1971.
ADMISSION: Général: $0.75 - $0.50 en bas de 12 ans.

CHOUINARD, PREVOST, CASGRAIN ANGERS & VAILLANCOURT
AVOCATS ET PROCUREURS
ROGER CHOUINARD, GILLES PREVOST, PAUL CASGRAIN, JEAN-JACQUES ANGERS, CLAUDE VAILLANCOURT
Tél.: 543-0717 - 110 Racine Est - Chic. Ch. 312
Tél.: 547-4771 - 359 St-Dominique - Jonquière

BOUTIQUE SKI DE FOND ENR.
Dréan
Pont
Price
Boutique ski de fond
253, Price Ouest - Téls: 549-4530 - 549-0030 - Chicoutimi
Choix complet d'équipements de ski de **promenade et de ski de course.**
Consultez notre expert MARC SALESSE, instructeur de ski de fond.



Une question d'environnement

Le ministre Victor Goldbloom faisait une visite dans notre région mardi dernier et j'étais malheureusement absent, cependant j'ai pris connaissance des reportages se rapportant à des déclarations et c'est avec satisfaction que j'apprenais qu'il annonçait que le gouvernement avait décidé d'agir sur plusieurs plans.

Autrefois, on s'en prenait principalement aux industries que l'on accusait d'être les grands responsables de toute la pollution des eaux et de l'air et on se trouvait par contre dans un dilemne, car d'une part, forcer les industries à arrêter toute pollution subitement les poussait tout simplement à fermer leurs portes et à priver ainsi des milliers de travailleurs de leur gagne-pain. La question était de savoir s'il était préférable de respirer de l'air pur et de boire de l'eau claire mais de se priver de pain et de beurre.

C'EST L'AFFAIRE DE TOUS

Même le jour où les industries ne feront plus de pollution chimique, nous ne serons pas en meilleure posture si nous continuons à polluer l'eau avec les déchets humains et domestiques provenant des égouts qui se déversent dans le lac St-Jean et le Saguenay, que les nombreux ruisseaux qui transportent des tas de "cochonneries" s'y jettent également, sans oublier les fausses septiques inexistantes et défectueuses. M. Goldbloom a annoncé l'aide du gouvernement aux municipalités qui devront aménager des usines d'épuration. Voilà du concret et du positif.

DES COURS À L'ÉCOLE

Enfin le gouvernement prépare des cours sur la pollution et la protection de l'environnement qui seront donnés dans nos écoles et j'espère qu'on y ajoutera des leçons de savoir-vivre afin qu'un jour il ne soit plus nécessaire à l'Hydro-Québec de dépenser des milliers de dollars en publicité pour demander aux citoyens de ne pas tirer sur les isolateurs. Même avec cette publicité soutenue ça fait au moins deux fois cet automne que des secteurs de notre région sont privés de l'électricité parce que certaines personnes pensent que durant la saison de la chasse, c'est le temps de sortir les carabines qu'on aille à la chasse ou non et comme le gibier ne se tient pas à côté des cables électriques d'une façon générale, on exerce ses talents en tirant sur n'importe quoi.

On semble oublier que l'Hydro-Québec est notre propriété et j'espère que les gens sérieux dénonceront ces irresponsables qui brisent notre propriété et nous privent d'un service dont nous ne pouvons plus nous passer et qui risquent de priver les amateurs de baseball de regarder les parties éliminatoires si ces actes de vandalisme continuent. Ces folies ne font qu'augmenter le coût d'opération de l'Hydro et ne vous surprenez pas si les tarifs augmentent.

POURQUOI PROTÉGER NOTRE ENVIRONNEMENT?

Pour revenir à l'importance de protéger notre environnement et d'enrayer la pollution, il faut se rappeler que pour pratiquer nos loisirs en pleine nature, il faut une nature saine et si nous savons conserver cette richesse, nous serons la seule région près des grands centres à proclamer que l'air est pur et que tous nos lacs et rivières sont exempts de pollution et contiennent des milliers de poissons vigoureux. Notre région deviendra un oasis touristique.

COMMENT VA LA CHASSE?

Il ne reste qu'une semaine de chasse à l'orignal et les résultats qui s'annonçaient très bons au début semblent maintenant assez incertains car nous ne voyons pas autant de voitures arborant une tête d'orignal. Une chose est certaine, c'est que le temps de l'appel est survenu plus tard cette année et il est possible qu'après la semaine de pluie que nous venons de subir et la fin de la lune de miel des orignaux, les chasseurs puissent avoir plus de chance si la température s'améliore.

Il y a des chasseurs qui m'avaient promis un morceau de foi d'orignal s'ils étaient chanceux. D'autres devaient me donner de la perdrix ou du lièvre par appréciation pour ma croisade pour faire amender le règlement sur le lièvre. J'espère que ce ne sont pas des promesses en l'air car le sort veut que le temps m'empêche d'aller à la chasse et même si je me promène en forêt en fin de semaine près de Falardeau, le petit gibier est rare et les chasseurs nombreux.

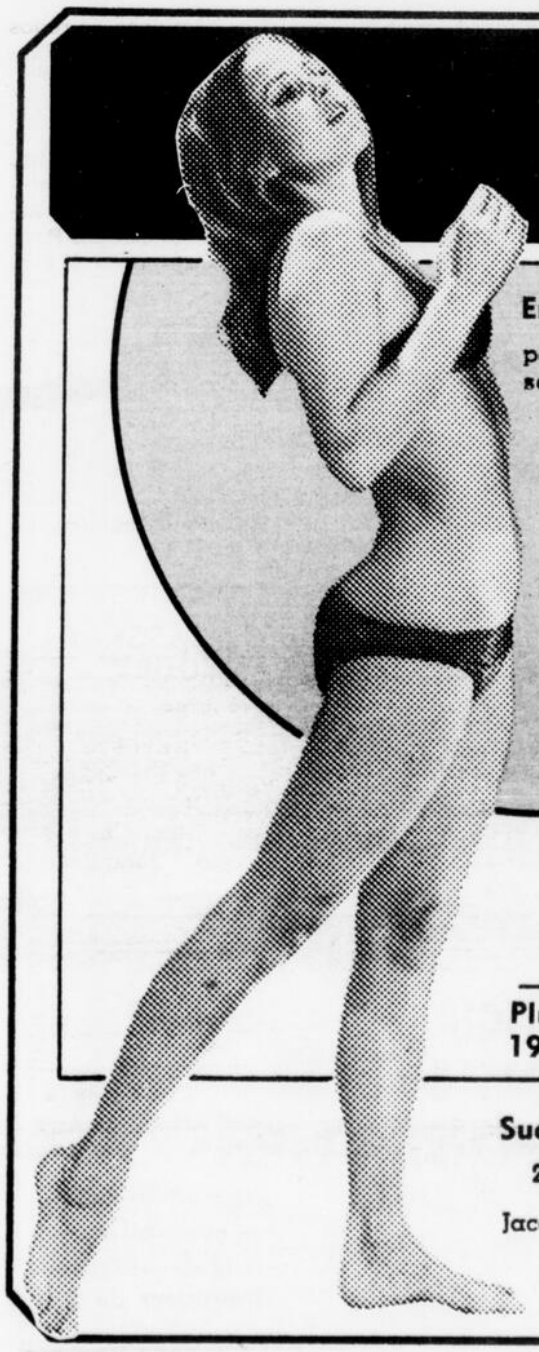
LA STATION MOBILE D'ENREGISTREMENT DE L'ORIGNAL

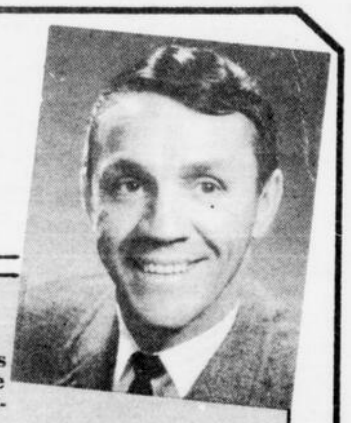
Cette année, le ministère veut aider les chasseurs en faisant un genre de recensement de l'orignal car il est très important de connaître plusieurs détails comme où l'orignal a été abattu, son âge, son sexe, s'il souffre d'une maladie etc.

Le biologiste Serge Gonthier, responsable de l'unité mobile recueille tous ces renseignements nécessaires pour améliorer les conditions de chasse. Donc, les chasseurs qui ont eu la chance d'abattre un orignal devront se présenter à cette unité mobile qui sera à Jonquière, aujourd'hui et demain, à Chicoutimi, mardi, mercredi et jeudi. L'unité se dirigera ensuite à Roberval vendredi pour y demeurer jusqu'à samedi. Dimanche le 17 octobre et le 18, on la trouvera à Notre-Dame-de-la-Doré, les 19 et 20 octobre à Dolbeau pour finalement terminer sa tournée à Chicoutimi les 21 et 22 octobre.

LE BIPÈDE

AVEC PAUL,
ON EST TOUJOURS SATISFAIT...





En grand spécial cette semaine
pour connaisseurs de bonnes grosses voitures.

68 - CHRYSLER
Imperial Crown
bas millage, tout équipée

68 - ELECTRA
LIMITED 225
tout équipée

70 - FORD
L.T.D.
tout équipée

70 - CHEVROLET
BEL-AIR
sedan, 4 portes, tout équipée

69 - CHEVROLET Impala
Custom, H.T., 2 portes, tout équipée

69 - CHEVROLET
Station-Wagon
TOUT EQUIPEE

69 - OLDSMOBILE
H.T., 2 portes, tout équipée

Plusieurs autres bonne voitures: modèles 1967 - 1966 - 1965 à prix D'AUBAINES.

VOITURES ECONOMIQUES
Idéales pour étudiants ou 2e voiture. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

71– FIRENZA S.L., auto.,
70– VOLKSWAGEN S.-Wagon
AUTOMATIQUE, RADIO
70– VIVA
69– SUNBEAM
SEDAN, 4 PORTES
69– EPIC sedan 4 portes
SEDAN, 4 PORTES
68– ENVOY Station-Wagon
68– VIVA Coach
66– VIVA Coach

Succursale Arvida
271, Deschesnes
Jacques Dallaire, rep.
Tél.: 548-4686

Boivin Fils
AUTO INC.
CHICOUTIMI

Maison de confiance à votre service depuis au-delà de 25 ans.

Il faut voir ces voitures au
CENTRE DES USAGEES
312
STE-ANNE CHICOUTIMI
TEL.: 549-7120



marc guenneville

L'envers de la Médaille

Un gardien professionnel

Au moment où vous lirez ces lignes, le gardien de buts des Alliés de JAK de la ligue Intermédiaire, Claude Hardy, aura été réinstallé dans les rangs amateurs.

Hardy appartenait aux Kings de Los Angeles et ce n'est que cette semaine que l'on s'est aperçu que Hardy devait revenir dans les rangs amateurs s'il voulait porter les couleurs des Alliés.

C'est le jeune Marc-André Gagnon qui remplaçait Hardy vendredi soir à La Tuque.

Un loustic déclarait au Foyer des Loisirs que Hardy pouvait bien connaître un excellent camp d'entraînement puisqu'il était professionnel.

Aaron pris au piège

Les Yankees de New York et les Braves de Milwakee (devenus Atlanta), s'affrontaient au cours d'une partie hors concours en Floride.

Hank Aaron est posté au deuxième but. Le frappeur des Braves frappe un long ballon au champ centre qu'attrape sans difficulté Mickey Mantle.

Tous les joueurs des Yankees se dirigent au pas de course vers l'abri des joueurs. Aaron laisse son but et prend la direction du champ droit.

Mantle toujours en possession de la balle passe au deuxième coussin et le touche. L'arbitre déclare Aaron retiré ce qui constitue le troisième retrait.

Aaron en voyant les Yankees quitter le terrain croyait que le ballon attrapé par Mantle mettait fin à la manche, mais il avait été trompé par l'astuce des Yankees de Casey Stengle.

Une femme journaliste

Une femme journaliste sportif dans la région serait fort probablement un fait unique. Toujours est-il qu'une demoiselle de Chicoutimi, Sylvie Gagné, connaît très bien le nom de tous les joueurs du hockey de la ligue Nationale ou de la région, les noms des joueurs de football lui sont également très familiers.

La jeune fille ne veut rien savoir d'autres que de faire du journalisme sportif et ce qui ne gâte rien, elle est très jolie et parle trois langues soit le français, l'anglais et l'espagnol.

Nous, qui pensions être à l'abri des charmantes dames dans notre métier!

Le C.R.L. en recherche

Le Conseil Régional des Loisirs dirigera une recherche portant sur l'impact de Perspectives-Jeunesse dans notre région. Cette recherche s'échelonnera sur une période de quatre mois.

Le projet en question portera sur quatre points principaux à savoir: l'origine, l'inventaire, l'analyse des projets, et l'impact sur le milieu humain.

Les résultats à court terme et les retombées à long terme des 29 projets acceptés pour notre région seront analysés individuellement.

Le Conseil Régional des Loisirs se servira de ce document pour faire les recommandations à qui de droit et surtout au Secrétariat d'Etat Canadien.

Une question de cheveux

Plusieurs ont dit de Bobby Hull qu'il n'avait plus de cheveux sur la tête pour la simple et bonne raison qu'il avait marqué tellement de buts au cours de sa carrière que ses coéquipiers lui avaient arrachés tous ses cheveux en le frottant sur le dessus de la tête lorsqu'il marquait un but.

Toujours est-il que Hull vient de visiter un spécialiste de la transplatation de cheveux et que petit à petit, ce spécialiste redonnera à Hull sa blonde chevelure d'antan.

Hull aurait perdu beaucoup de commerciaux par suite de cette perte de cheveux.

Trompez la femme

Je ne sais si les Apollos ont été influencés par une photo que nous avons reproduite dans cette page la semaine dernière mais le fait demeure qu'un nouveau concours sera institué au Centre Vézina.

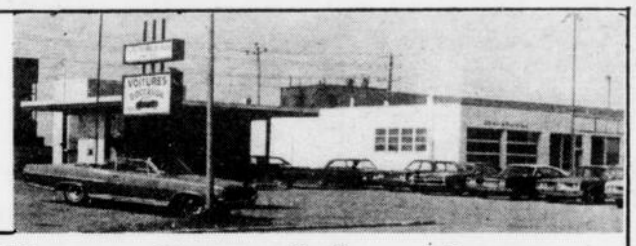
Trois spectateurs seront choisis parmi l'assistance et ils tenteront de déjouer le gardien de buts à l'aide d'un lancer.

Ce gardien de buts sera une demoiselle et celui qui réussira à tromper la femme se méritera une bourse de 10 dollars.



La ligue Bonne Entente inaugurait ses activités lundi soir dernier au Palais Municipal de Port-Alfred. Miss A.L.E.C. Mlle Jocelyne Giroux effectue la mise au jeu en compagnie de Denis Tremblay et Camil Coutlée capitaine des équipes A la Canadienne et la Consol.

SPECIAL D'OCTOBRE



Louis-Philippe Tremblay Auto
247 - 249, LASALLE ARVIDA
TELS: RES.: 548-8339 - BUR.: 548-7840

LE SEUL VENDEUR D'AUTOS USAGEES A ARVIDA
NOS PRIX NE SONT PAS DES POINTS D'INTERROGATION
Chaque voiture est à son prix le plus bas

70 - TOYOTA Corolla 1200
2 portes, H.T., radio, bas millage, un seul propriétaire. Valeur régulière: $1,850. - SPECIAL: $1,500

70 - VALIANT Duster VL
6 cylindres, auto., radio, 2 portes, H.T., un seul propriétaire, balance de garantie - SPECIAL: $2,150

70 - RENAULT R-16
grand luxe, radio, 15,000 milles, seulement. Etat neuf. Valeur régulière: $2,400. - SPECIAL: $1,850

67 - PLYMOUTH Fury II
2 portes, H.T., V-8, P.B., P.S., radio - SPECIAL: $1,100

67 - FORD Fairlane 500
2 portes, moteur 289, très propre, peinture et pneus neufs, valeur régulière: $1,250 - Spécial ici: $1,000

65 - VALIANT V-200
sedan, 4 portes, 145 H.P., automatique, peinture et pneus neufs SPECIAL $600

65 - CHEVY II
4 portes, sedan, bas millage, une seule propriétaire. SPECIAL: $650

65 - BUICK Le Sabre
2 portes, H.T., sièges baquets, P.B., P.S., radio, réverbérateur. SPECIAL: $850

65 - PONTIAC Parisienne
sedan, 4 portes, V-8, P.B., P.S., radio - PRIX SPECIAL : $750

69 - Camion CHEVROLET (C30)
1 tonne, 4 vitesses, pneus 750 x 17. 34,000 milles, balance de garantie - SPECIAL : $1,850

POUR UN SERVICE DE REMORQUE FIABLE ET RAPIDE
24 HRES PAR JOUR 7 JOURS PAR SEMAINE

LE NUMÉRO À RETENIR
543-7824
LARRY TEXACO SERVICE
COIN STE-ANNE ET RACINE CHICOUTIMI
SPECIALITES: MISE AU POINT — FREINS LAVAGE
TEXACO



Aujourd'hui, à Alma

Championnat national de trial

Des compétiteurs de l'Ouest du pays, des Maritimes, de l'Ontario, du Québec et même des Etats-Unis participeront aujourd'hui au championnat national de trial qui sera présenté à Alma, sur les terrains avoisinants de la compagnie Alcan.

Sanctionné par l'Association canadienne de motocyclette, ce championnat sera disputé pour la première fois dans la région.

Tous les grands noms du trial seront sur place. En tête de liste, mentionnons Terry Porter, d'Alberta; John Jones et John de Gruchy, d'Ontario; Al Decubellis, de Providence et plusieurs autres.

La région du Saguenay — Lac-St-Jean sera fort bien représentée à ces épreuves d'habileté, avec la participation de Martin Ouellet, Jean-Eudes Fortin et Jean Leclerc. Ce dernier n'est pas un premier venu dans ce genre de compétition, puisqu'il décrochait l'an dernier le titre national de la catégorie junior.

Chaque concurrent aura à franchir 12 sections, variant entre 250 et 300 pieds. Les premières épreuves débuteront vers 9.30 heures, pour se poursuivre tout au long de la journée.

Pour les profanes, il serait peut être bon de préciser que la vitesse n'est pas un facteur prédominant et que les gagnants seront ceux qui auront démontré le plus d'habileté et perdu le moins de points.

Au service des skieurs

De nouveau, cet hiver, le service de météorologie du ministère des Richesses naturelles collaborera avec le service de publicité du ministère du Tourisme, de la Chasse et Pêche, en lui fournissant toutes les données désirées quant à l'état de l'enneigement dans les centres de sport d'hiver du Québec pour l'information du public-skieur.

La température maussade et plutôt froide de septembre nous fait songer à l'hiver qui approche et qui fournira son cortège de joies aux amateurs de sports en plein air. Depuis plus de 25 ans, des rapports sur l'enneigement sont fournis aux skieurs.

Cet hiver prochain encore les sportifs pourront obtenir les renseignements voulus grâce à "l'horloge des neiges" dont les informations seront fournies par le service de la météorologie du ministère des Richesses naturelles.

LA LOCATION D'UNE OLDSMOBILE CUTLASS OU D'UNE CHEVROLET FLAMBANT NEUVE, DU VENDREDI MIDI AU LUNDI MATIN 9 HEURES, NE VOUS COUTE QUE $14.95 ESSENCE COMPRISE, PLUS UN LEGER SUPPLEMENT PAR MILLE.

Louez maintenant

Téléphonez et réservez une nouvelle Chevrolet Impala ou autre excellente voiture.



Payez plus tard

Tilden honore la plupart des cartes de crédit!

TILDEN

AEROPORT
SAGUENAY
BAGOTVILLE
Tél.: 677-2727

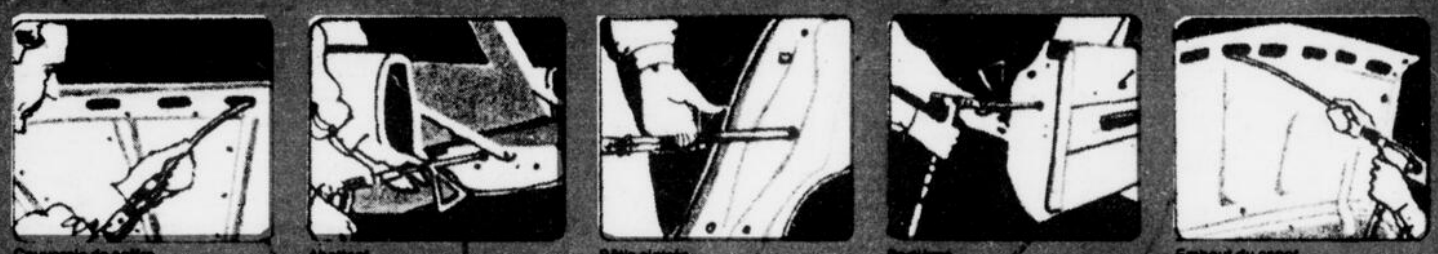
Les plus grands spécialistes au monde en protection anti-rouille.

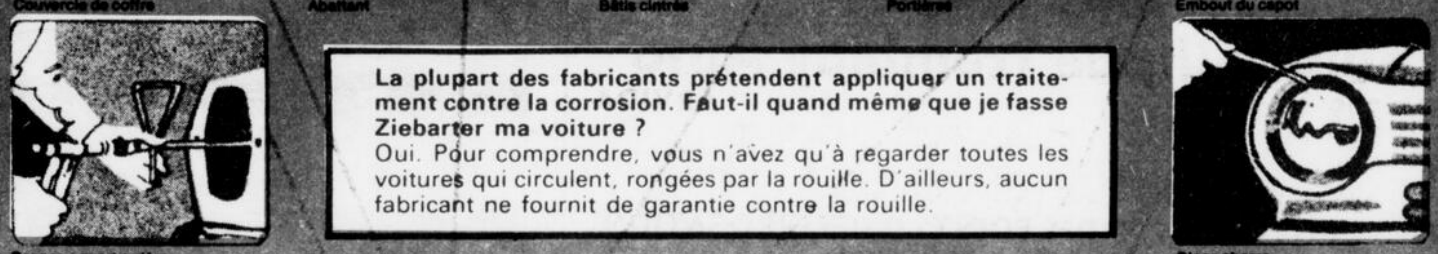
Ziebart®

ANTIROUILLE AUTO

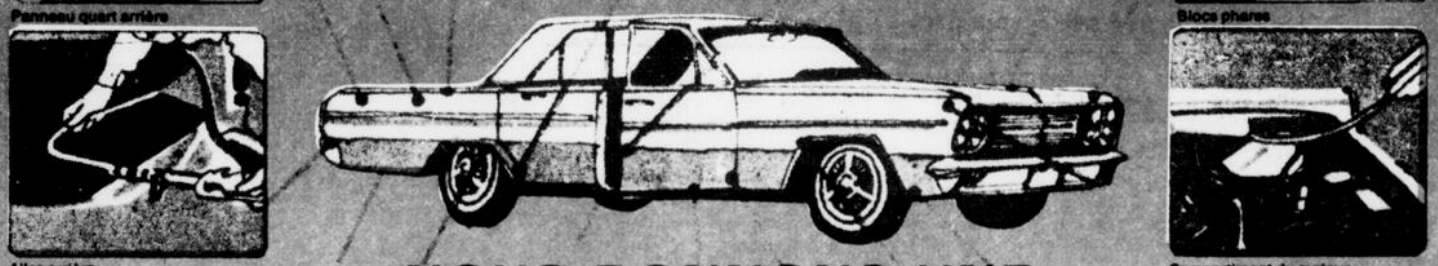
RUSTPROOF ZIEBART PROTECTED

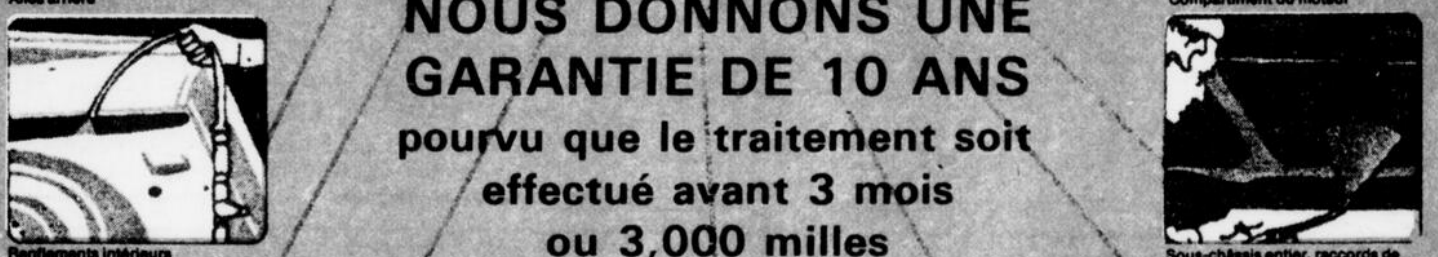
Le secret de Ziebart.





La plupart des fabricants prétendent appliquer un traitement contre la corrosion. Faut-il quand même que je fasse Ziebarter ma voiture ?
Oui. Pour comprendre, vous n'avez qu'à regarder toutes les voitures qui circulent, rongées par la rouille. D'ailleurs, aucun fabricant ne fournit de garantie contre la rouille.





NOUS DONNONS UNE GARANTIE DE 10 ANS
pourvu que le traitement soit effectué avant 3 mois ou 3,000 milles



CAMION . . . GARANTIE DE 5 ANS . . .

ZIEBART ANTIROUILLE CHICOUTIMI ENR.

ROMEO HOULE, PROPRIETAIRE, MARCEL GROLEAU.
MAINTENANT OUVERT

2918, BOUL. TALBOT **TEL.: 549-2434** **CHICOUTIMI**

Une revue de la ligue Intermédiaire

Textes Marc Quenneville

Les Barons de Dolbeau

Tous les éléments nécessaires à un club champion

Au cours d'une conversation téléphonique, Clément Tremblay président des Barons de Dolbeau nous avait confié que son club serait plus lourd cette saison qu'il pouvait l'être les autres années.

Tremblay ne rêvait pas en couleurs mais il avait cependant oublié un petit détail. Ces mini-mastodontes se déplacent avec la vitesse de l'éclair et contrairement à ce qui s'est produit les autres saisons, les Barons ne commenceront pas à récolter des victoires après la période des Fêtes.

UN PROBLEME SOLUTIONNE

Ce problème de camp d'entraînement, a servi de principal cheval de bataille à l'instructeur Maurice Brassard et le lendemain du premier exercice, quelques joueurs des Barons se plaignaient de la dureté des exercices imposés par Brassard.

"Il ne faut pas s'en faire, de confier Brassard. Les Barons ont toujours aligné de gros joueurs qui n'atteignaient que leur sommet physique au mois de janvier. Cette saison, ils seront prêts dès le début de la saison".

LES NOUVELLES FIGURES

Les Barons, présenteront deux nouveaux joueurs au sein de leurs trios réguliers. Ces deux recrues sont Hubert Asselin et Gilles Morissette deux joueurs de centre.

Selon Maurice Brassard, Morissette aurait connu un camp d'entraînement tout simplement fantastique.

Parmi les anciens joueurs qui seront de retour dans l'uniforme des représentants du Haut du Lac, notons les défenseurs Rémi Bernier, Clermont Beaulieu, Rémi Gagnon, Charles Fortin, Gratien Guay et les nouveaux-venus Hervé Privé et Daniel Savard.

Football

Que ce soit au football canadien ou au football américain, n'ayez crainte, "un touché" vaut toujours six points! Et quoi de mieux pour les accumuler que de regarder côte à côte ces fameux matchs de football.

Le samedi et le dimanche à la télévision couleur de Radio-Canada

A CKRS-TV



Les Aigles d'Alma

Une combativité à toutes épreuves

Les Aigles d'Alma ont toujours avantageusement figuré au sein de la ligue senior régionale et il en sera de même cette saison même si le talent se fait moins sentir que lors des autres saisons.

Nous ne voulons pas insinuer par cette affirmation que les Aigles sont une équipe "ben ordinaire" mais en toute sincérité, il faut avouer que les compteurs naturels ne sont pas légion au sein de la formation dirigée par Michel Harvey.

Des joueurs tels que Gilbert Harvey, Laurent Larouche, Michel Audet et autres ne seront jamais des compteurs-nés mais ce sont des joueurs qui donneront toujours 100 pour cent, des types de joueurs que tout instructeur voudrait aligner sur sa formation quoi.

"Il ne faut pas demander la lune à des amateurs", de confier Michel Harvey. Nos joueurs ne sont pas payés alors comment voulez-vous leur imposer une amende lorsqu'ils manquent une séance d'entraînement.

Je connais d'excellents joueurs de hockey à Alma mais que voulez-vous, ils ne veulent pas jouer. Je préfère aligner un joueur qui fonctionne à plein rendement qu'une vedette qui déploierait ses talents quand bon lui semble."

Les Aigles ont débuté leur camp d'entraînement un peu plus tard que les autres équipes en raison d'un retard apporté à la fabrication de la glace du Centre Edouard-Moffat, de sorte que l'on peut sentir chez les Aigles un léger manque de coordination.

"Le plus gros problème à l'heure actuelle est que mes joueurs "courent" trop après la rondelle mais c'est un problème que vous pourrez solutionner après de nombreuses heures de pratique," de dire Harvey.

En général les Aigles alignent une excellente formation, mais nul doute que le retour d'un solide défenseur comblerait une lacune en plus de permettre à Michel Harvey d'évoluer à l'offensive.

Les Aigles au sommet de leur condition physique pourraient causer certaines surprises et participer aux séries éliminatoires de fin de saison.



Les Michel et Gilbert Harvey ainsi que Marc Bernier devront travailler ardemment afin de supporter les jeunes joueurs des Aigles qui ne manquent pas de combativité.

Vente RÉNOVATION

LIQUIDATION – MARCHANDISE D'ETE ... PRIX COUTANT

CHEZ

SPECIAUX ...
MARCHANDISE D'AUTOMNE

Jalbert

125 Est Racine - Chicoutimi

Une revue de la ligue Intermédiaire



Le point fort des Loups de La Tuque sera la rapidité de ses attaquants mais le trio Louis Devost, Yvon Bouchard, Gary Brown qui discute ici en compagnie de l'instructeur Vic Croteau fera scintiller la lumière rouge à de nombreuses reprises.
BSS

"L'équipe la plus rapide de l'histoire des Loups de la Tuque"

"Notre équipe sera un peu moins expérimentée que les autres années, mais elle sera définitivement la plus rapide de l'histoire des Loups de La Tuque". C'est l'instructeur Vic Croteau qui parle ainsi et il sait plus que quiconque ce que représente la formation des Loups puisque Croteau est à la barre de cette équipe depuis plusieurs saisons.

"Nous avons une équipe très jeune mais nous avons éliminé certains problèmes avec le départ de quelques vétérans. Nos jeunes veulent jouer au hockey et avec l'arrivée de deux nouveaux joueurs (peut-être Jacques Sévigny) nous serons définitivement au plus fort de la lutte," de confier Croteau.

La force de frappe des Loups résidera principalement dans le trio Louis Devost — Yvon Bouchard — Gary Brown.

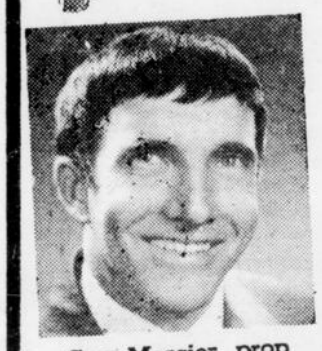
Trois gardiens de buts sont présentement avec l'équipe et l'instructeur des Loups a bien l'intention de garder son trio tant et aussi longtemps qu'un d'entre eux n'aura pas démontré sa supériorité.

LA PLUS GROSSE VENTE jamais vue dans la région

CHEZ

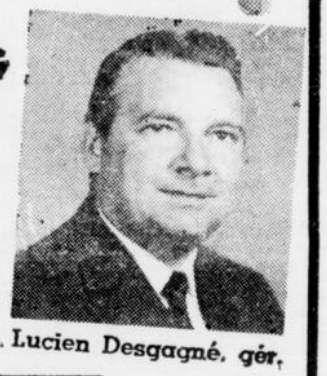
GUY AUTOMOBILE

(LES ROIS DE LA QUALITE)



Guy Mercier, prop

COIN RACINE ET MONTCALM (Près du nouveau pont) TEL.: 549-3320



Lucien Desgagné, gér.

70 automobiles déjà prêtes pour l'hiver

PNEUS D'HIVER

EXEMPLE

70 - CHRYSLER 300
toit vinyle, H.T., 2 portes, dégivreur arrière et haut-parleur arrière, très bas millage, c'est une auto neuve.
Valeur neuve: $5,950.
SPECIAL: **$3,195**

1970 - VALIANT DUSTER
6, automatique, radio, seulement 8,000 milles.
$2,295

70 - CHEVROLET BEL-AIR
V-8, auto., 4 portes, tout équipée.
Cotation: $3,000.
SPECIAL: **$2,495**

69 - CHEVROLET BEL-AIR
V-8, auto., tout équipée, vrai bijou
Cotation: $2,400.
SPECIAL: **$1,895**

69 - CHRYSLER Newport Custom
toit vinyle, 4 portes, H.T., tout équipée, dégivreur et haut-parleur arrière.
Cotation: $3,000.
SPECIAL: **$2,395**

MISE AU POINT

EXEMPLE

69 - PLYMOUTH FURY
2 portes, V-8, auto., tout équipée.
Cotation: $2,200.
SPECIAL: **$1,695**

1969 - ENVOY EPIC
4 cylindres, voiture très économique, très propre.
Valeur cotation: $1,200
SPECIAL: **$595**

1969 - OLDSMOBILE DELTA 88
H.T., 2 portes, toit vinyle.
Valeur cotation: $2,750
SPECIAL: **$2,095**

68 - DODGE POLARA 500
convertible, seulement 39,000 milles, sièges baquets, balance de garantie.
Cotation: $2,000.
SPECIAL: **$1,450**

68 - CHRYSLER NEWPORT
4 portes, H.T., toit vinyle.
Cotation: $2,400.
SPECIAL: **$1,795**

ANTIGEL

EXEMPLE

AUTOS SPORTS

71 - LTD coupé SPORT
moteur 400 p.c., console, toit vinyle, vitres électriques, radio, AM-FM et stéréo.
Valeur neuve: $5,900.
SPECIAL: **$3,395**

70 - GTX
moteur 440, toit vinyle, tout équipée.
Prix cotation: $3,150.
SPECIAL: **$2,395**

69 - MGB
seulement 23,000 milles.
Prix cotation: $1,450.
SPECIAL: **$995**

1968 - FIREBIRD
moteur 350cc, auto., freins à disques, tout équipée.
$1,895

1969 - DODGE Coronet RT conv.
moteur 440, 4 vitesses clutch, freins à disques, tout équipée
Valeur cotation: $2,500
SPECIAL: **$1,995**

J.-M. IMBEAULT
vendeur

INVITATION SPECIALE AUX GENS DU LAC ST-JEAN.
VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE. NOUS AVONS DU CHOIX.

G. BELLEY
vendeur



CARREFOUR AUTO



Bien versé sur toutes les caractéristiques des sedans, coupé, pick-up, familiale et 240-Z Datsun.

Sincère.

JEAN-CLAUDE GIRARD, vendeur

Du coeur à l'ouvrage.

Antécédent 10 ans d'expérience Président de la Jeune Chambre locale

Poli, aimable, accueillant . . . et franc. On s'aperçoit vite qu'il connaît son affaire. C'est un spécialiste des petites voitures.

Protège vos intérêts avec des prix raisonnables.

DATSUN a ce que vous cherchez

CARREFOUR AUTO

ROND-POINT ROUTE 16-A
TEL.: 549-9733 CHICOUTIMI

DATSUN PRODUIT DE NISSAN

Les Alliés de JAK

Une équipe peu spectaculaire mais...

Qui ne se souvient pas des Indiens d'Arvida? Qui n'a pas encore frais à la mémoire les exploits des Marquis de Claude Basque? Quelques années plus tard, rassembler les meilleurs éléments de ces deux formations et vous possédez une équipe des plus représentatives.

Les Alliés de Jonquière-Arvida-Kénogami (JAK) sont nés du jumelage de ces trois villes. Dès le début du camp d'entraînement, on a senti chez cette équipe un désir peu commun de renouer avec la compétition de calibre senior.



Jocelyn Bélanger et l'instructeur Paul-Henri Turbide discutent sans doute de stratégies à employer au cours de la prochaine saison. A remarquer le nouveau gilet que porteront les Alliés cette saison. Les couleurs sont orange brûlé et noir.

PAS DE "GROS NOMS"

En peu de temps, l'instructeur Paul-Henri Turbide parvenait à former une équipe qui ne présentait rien de spécial en soi, mais qui possédait tout. Les Alliés sont puissants offensivement et défensivement mais les grosses vedettes ou les gros noms ne figurent pas sur cette formation.

En peu de mots, les Alliés n'ont rien de spectaculaire, mais l'efficacité ne s'appelle pas toujours spectaculaire.

Les trios des Alliés sont composés de Jacques Boivin, Jean-Yves Cormier, Jean-Guy Villeneuve, Gaétan Fortin, Jacques Cormier, Jean-Guy Lapierre, André Tremblay, Denis Pilote, Pierre Dallaire.

Derrière cette offensive, se trouvent les Jocelyn Bélanger, Gaston Vandal, Raymond Lambert, Claude Simard et Jacques Fortin.

La tâche de protéger les filets des attaques ennemies sera confiée à Claude Hardy et Marc-André Gagnon.

Deux gros absents sur cette formation soit le défenseur Edgar Dumont et le rapide Carol Tremblay. Les dirigeants des Alliés conservent toujours l'espoir d'aligner ces deux excellents joueurs avant la date limite du 15 novembre.

Les Alliés disputeront 14 parties au Foyer des Loisirs d'Arvida et six (6) au Palais des Sports de Jonquière.



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: 549-1264

Voyez la gamme complète des appareils de musique de haute qualité

LLOYD'S®

EN VENTE CHEZ



2G33

SAGUENAY MUSIQUE INC.
PLACE DU SAGUENAY
Chicoutimi

GALERIES LAC ST-JEAN
ALMA

Inter. . . médiaire

La ligue Intermédiaire imitera la Ligue Nationale en ce sens qu'elle alignera de nombreuses "paires de frères". A Alma, nous retrouverons les frères Harvey, Murray et Gagnon. Chicoutimi alignera les frères Delisle, tandis que les Alliés nous présentent les frères Cormier et Dolbeau les frères Beaulieu. Une question de famille quoi.

— — —

Jean-Pierre Desaulniers, gardien de buts des Loups de La Tuque, s'alignait l'an dernier pour l'Université de Sherbrooke en compagnie de Normand Delisle des Apollos de Chicoutimi.

— — —

Yvon Bouchard des Loups est maintenant à l'emploi d'un poste de radio de Trois-Rivières.

— — —

Hubert Asselin, anciennement des Saguenéens junior de Chicoutimi et maintenant porte-couleurs des Barons de Dolbeau, serait sur le point de quitter le célibat.

— — —



Claude Vaillancourt, dynamique président des Alliés de JAK, ne râte jamais l'occasion d'assister à l'une des séances d'entraînement de son club.

— — —

Il est possible que les Apollos disputent quelques parties au Palais Municipal de Port-Alfred au cours de la prochaine saison.

— — —

Phil Desgagné a fait l'essai cette semaine d'un bâton de hockey nouveau genre. La caractéristique de ce hockey est que le manche ressemble en tous points à un manche à balai.

— — —

C'est ce soir avant la partie qui les opposera aux Loups de La Tuque, que les Barons de Dolbeau choisiront leur capitaine.

— — —

Marc Bernier des Aigles d'Alma est méconnaissable. Le solide défenseur des Aigles a perdu une quarantaine de livre.

— — —

Nous avons remarqué au cours de nos visites dans les divers camp d'entraînement que André Tremblay des Alliés de JAK est sans doute celui qui prend le plus son rôle au sérieux. André fera parler de lui au cours de la prochaine saison.

Si vous louez ou achetez un chauffe-eau **FINA** Monsieur Chaleureux vous livrera **GRATIS** 150 gallons d'huile à chauffage



Cette offre s'adresse à tous les nouveaux clients d'huile à chauffage **FINA.**

Avec le chauffe-eau **TURBOFLUE** de **FINA** vous ne manquerez jamais d'eau chaude. En effet, l'expérience prouve qu'en une seule heure, ce chauffe-eau économique et ultra-moderne permet à une famille de prendre 4 bains, de faire 2 lessives, de laver le plancher de la cuisine et de faire la toilette de 6 enfants. Quelques cents par jour suffisent pour louer ou acheter un **TURBOFLUE.**

BON POUR 150 GALLONS GRATUITS*

Sans aucune obligation de ma part, je désire recevoir la visite de Monsieur Chaleureux, qui me fournira tous les renseignements sur l'offre de ***150 gallons gratuits d'huile à chauffage** avec l'achat ou la location d'un chauffe-eau **TURBOFLUE.**

NOM _____
(en lettres moulées s.v.p.)

ADRESSE _____
No Rue

VILLE _____

NO DE TÉLÉPHONE _____

Cette offre s'adresse aux nouveaux clients d'huile à chauffage; elle est valable pour un temps limité et seulement dans les territoires desservis par les bureaux mentionnés dans cette annonce.

FINA

Boulevard Lamarche
CHICOUTIMI
549-7031

930, rue de l'Église
QUÉBEC
659-1920

4542, boul. Royal
TROIS-RIVIÈRES
374-3563

PETROFINA CANADA LTÉE

Une revue de la ligue Intermédiaire

Les Apollos de Chicoutimi aux prises avec un problème

"Nous devons dénicher deux défenseurs"

George Angrignon



George Angrignon s'entretient ici avec deux de ses défenseurs soit Jean-Yves Picard et Normand Delisle. Les Apollos qui ne peuvent compter que sur les services de quatre défenseurs devront solutionner ce problème le plus tôt possible.

"Les Apollos vont faire pitié." "Jamais les joueurs n'accepteront de jouer sans être payés". Commentaires drus, mais tout de même entendus dans les gradins du Centre Vézina. Le camp d'entraînement des Apollos de Chicoutimi passera à l'histoire comme le plus beau "si" jamais vu au Centre Vézina.

Si tel joueur veut jouer, si tel joueur peut se faire remplacer à son travail, si lui ne vient pas etc., etc.

DEUX DEFENSEURS

Maintenant que la saison est débutée, les si sont écartés et tout va pour le meilleur des mondes au sein de la famille Angrignon.

Ce dernier déclarait à l'issue de l'ouverture de la saison vendredi soir à Alma, qu'il était bien heureux de cette victoire, mais qu'il faudrait remédier au problème de la défensive le plus vite possible.

"Nous avons besoin de deux défenseurs, d'un joueur de centre et d'un ailier droit. Il n'est pas normal d'évoluer comme nous l'avons fait ce soir avec seulement quatre défenseurs.

Notre nouveau-venu Jim Craik devrait normalement être en uniforme jeudi soir et il nous aidera grandement car c'est un excellent joueur" de confier Georges Angrignon.

LA CONDITION PHYSIQUE

Le problème majeur chez les Apollos est le manque flagrant de condition physique chez certains joueurs. Il n'est arrivé que très rarement que les exercices du club se déroulent avec un personnel complet, mais la situation devrait s'améliorer au cours des prochains jours.

L'ailier droit Phil Desgagné déclarait vendredi soir qu'il n'était pas au meilleur de sa condition physique et ce cas s'applique à la majeure partie des joueurs de l'équipe chicoutimienne.

L'offensive des Apollos est formée de Pierre Girard, Gilles Delisle, Phil Desgagné, Pierre Gravel, Fernand Décoste, Denis Mercier, Murray Golefar, Richard Simard, Normand Roux. Les quatre défenseurs sont Normand Delisle et Jean-Yves Picard et le duo Paul Gauthier, Yvon Simard.

Les deux gardiens de buts sont Gilles Morasse et Benoît Blackburn, tandis que Normand Michaud anciennement du National de Port-Alfred est présentement à l'entraînement.

Quant à Mauril Morissette, les dirigeants de l'équipe conservent peu d'espoir de le voir endosser l'uniforme local.

CENTRES GO GOODYEAR

Changement des pneus

88¢

2 roues ordinaires
CETTE SEMAINE SEULEMENT

L'hiver arrive! Voici les travaux que nous effectuons:

- Pose des pneus à neige
- Vérification de la batterie
- Vérification des freins

OUVERT JUSQU'A 21 HEURES
JEUDI ET VENDREDI

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

777, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI
TEL.: 549-4975



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800
E. BEDARD & FILS
Boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: 549-1264



VEUVE SEVERY

Prenez! Vous aurez le coup de foudre pour Veuve Severy. Vous aimerez son goût vif, sa saveur unique. Entre amis, vive Veuve Severy! C'est de bonne compagnie.

10 oz (No 168-A): $2.35 - 25 oz (No 168-B): $5.45 - 40 oz (No 168-C): $8.30
Distribué au Québec pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt

Du 14 au 16 octobre

Colloque sur la médecine sportive

L'Enseignement médical permanent de la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal donnera, du 14 au 16 octobre prochain à l'Hôtel Reine Elizabeth de Montréal, un cours post-gradué traitant de la médecine et du sport.

Dans le cadre du colloque médical, le Docteur Paul-Wintle Desruisseaux, directeur du Service des Sports du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, parlera de "l'évaluation de la santé physique et de la performance des athlètes avec l'aide des données récentes."

Le Docteur Desruisseaux, ancien membre du Comité d'étude sur les sports au Canada, est présentement membre du Conseil consultatif national pour la Santé et du Bien-Etre social, membre de l'Association olympique canadienne, et fait partie de l'exécutif de l'Académie canadienne de médecine sportive.

A ce carrefour de la médecine sportive où quarante-deux cours seront donnés, près de trente personnalités médicales et sportives venant des quatre coins du monde contribueront à former des spécialistes et à faire évoluer au Québec et au Canada la médecine sportive.

Le coupé sport Mazda 1600. Dis-moi comment tu roules, je te dirai qui tu es.



Le coupé sport Mazda 1600 fait partie de la catégorie des voitures rapides et de belle allure.

Le moteur à piston à arbre à cames en tête vous procure ce sentiment de liberté que vous ressentez quand vous la conduisez. Même sur l'autoroute, il ronronne doucement et a toujours toute la puissance voulue pour doubler. De plus, la voiture est équipée de freins à disques assistés à l'avant.

Examinez l'intérieur: une transmission* à quatre vitesses synchronisées et faciles à manoeuvrer, un tableau complet d'instruments, un tachymètre, un ampèremètre, un compteur journalier, une console centrale, un levier unique qui commande cinq fonctions différentes: essuie-glace, éclairage code, laveglace, clignotant et clignotant pour doubler. Tous ces dispositifs font partie intégrante de la voiture.

Voyez-moi ce confort: rembourrage noir, moquette, volant similibois. Le siège avant glisse sur une distance de 7 pouces pour ajouter plus d'espace pour les jambes. Après la sortie des passagers arrière, un dispositif spécial fait que le siège avant reprend sa position normale. Quant au siège arrière, il a suffisamment d'espace pour y asseoir des adultes confortablement.

La sécurité est l'une des caractéristiques du coupé sport Mazda 1600. Ainsi, un dégivreur spécial de la glace latérale et de la lunette arrière donne une visibilité complète à l'année longue.

Ne restez pas là, à l'admirer. Goûtez le plaiser de l'essayer. Elle est en vente chez le concessionnaire Mazda à $2,699.†

MAZDA

Fabriquée à l'usine de montage la plus avant-gardiste au monde, Toyo Kogyo Co., Ltd., Hiroshima, Japon.

** Transmission automatique en supplément.*
† Prix suggéré au détaillant par le manufacturier, frais de préparation, immatriculation, essence, taxes provinciales ou transport local, s'il y a lieu, en sus.

BEDARD ET FILS AUTO LTEE 1423 Boul. St-Paul, Chicoutimi: 549-1264

Plus de 120 concessionnaires à votre service au Canada

Entre amis



...un p'tit coup c'est un

BEAU GESTE

Les Distillateurs du Québec Ltée, à Valleyfield, le cœur canadien-français de l'industrie de la distillation

Toujours pour gagner

ROGER VIOLETTE



Il vise le titre du conducteur de l'année.

André Lestourneau

Frustré par des insuccès répétés aux guichets du pari-mutuel, Roger Violette pensa un jour qu'il y avait peut-être plus d'argent à faire de l'autre côté de la clôture et décida de se lancer dans le métier de conducteur, espérant ainsi faire la "passe"...

L'aventure remonte au début des années 60. Violette se porte acquéreur de son premier cheval, First Cannon, un nom prédestiné. A ses débuts dans le sulky, Violette commence la saison avec un palmarès assez médiocre de deux victoires seulement, dont l'une remportée à son tout premier départ. Malgré tout, l'expérience s'avère agréable et Violette adopte les courses comme son sport préféré.

L'année suivante, Violette se porte acquéreur d'une deuxième bête, Trotwood Bill. Sa nouvelle acquisition lui permet de connaître des succès intéressants, de le lancer parmi le monde des courses. Violette joue à nouveau gagnant en achetant François Albri, un cheval décompté par les experts. Malade à une patte, la carrière du jeune cheval semblait à jamais compromise, jusqu'au jour où Violette décide de soigner la bête comme une personne humaine.

Les résultats ne se firent pas attendre longtemps et trois mois après, Albri revenait victorieux sur le tracé, abaissant sa marque par trois secondes. Violette venait de prouver qu'il n'était pas uniquement un bon conducteur, mais aussi un bon soigneur. Aux guides de François Albri, Violette paradera dans le cercle des vainqueurs à Blue Bonnets, tandis qu'il méritera les honneurs de l'Amble du Saguenay avec un autre négligé des connaisseurs... des souvenirs précieux pour le fier jockey.

Plus qu'un passe-temps

Fait à souligner, Violette doit apprendre tout par lui-même, quoique Gratien Deschênes s'avère un conseiller très précieux. Mais les succès ne cessent de se multiplier et les courses deviennent plus qu'un passe-temps. L'idée de faire carrière dans ce sport fut vite oubliée en raison de son statut familial.

Tout de même, Violette fait assez d'argent avec les courses, suffisamment pour lui assurer son gagne-pain. Dans son écurie, on retrouve plus d'une trentaine de chevaux, dont la majorité appartienne à des amis. Afin d'assurer les soins nécessaires à son "monde", Violette passe plus de 18 heures par jour à la piste.

Violette ne possède pas de formule magique. Sa principale qualité s'avère son désir de vaincre. Chaque fois qu'il part en course, Violette ne pense qu'à la victoire. Aussi, pas question de laisser passer un concurrent, même si l'offre peut s'avérer payante.

Pas d'ami en courses

Son honnêteté lui a valu la considération des parieurs et la confiance des propriétaires de chevaux à la recherche d'un compétiteur sérieux. Qualité que l'on retrouve encore aujourd'hui chez celui qui se considère de la jeune génération, malgré ses onze années d'expérience.

"Tant mieux si on me laisse gagner, mais pas question de "show" en retour. Je n'ai jamais donné de chance à personne et je cours toujours pour gagner", de préciser Violette qui n'a que cette idée en tête lorsqu'il se retrouve dans le sulky.

Violette avoue qu'il a livré ses meilleures courses contre ses meilleurs amis et il aime à relater ses victoires aux dépens de son ami Jos Riverin, un partenaire en affaires.

Deuxième qualité à tout conducteur consciencieux, Violette attache beaucoup d'importance et d'attention à ses chevaux et à ceux qui lui sont confiés. Il ne néglige jamais rien pour leur assurer l'entraînement et les soins appropriés pour un rendement maximum. Pas étonnant qu'il connaisse autant de succès!

Remporter le titre du conducteur de l'année

Propriétaire d'une station de service, les courses ne représentent plus l'unique préoccupation de Roger Violette, père d'une famille de 4 enfants. Davantage un sport capable de lui apporter de nouveaux amis et de mousser sa publicité, d'où l'importance de remporter le titre de jockey de l'année.

Depuis les premières semaines de compétition, Violette détient une faible avance sur ses concurrents et redoute particulièrement Rénald Marquis qu'il considère comme le meilleur conducteur à la piste de Jonquière. Pour réaliser son but, Violette s'est tracé un programme précis et sera moins actif d'ici les prochaines semaines.

En terminant, Violette se permet une dernière confidence pour la classique du Deux Milles, présentée aujourd'hui: "Je me vois premier"... Lorsque l'on connaît un peu mieux Roger Violette, il ne faut pas se surprendre, car il court toujours pour gagner...



Nouvelle succursale PERRON AUTO

COIN ROUTE 16-A & ST-PAUL CHICOUTIMI

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

MAURICE SIMARD, gérant

1969 Plymouth Fury III
H.T., 4 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., peinture et pneus neufs, bleue, intérieur bleu, en excellente condition.
FAUT VOIR

69- CHRYSLER 300
4 portes, H.T., freins à disques, vitres électriques, radio AM-FM, avec distributeur de postes au plancher, dégivreur et haut-parleur arrière, ross, toit vinyle noir, intérieur noir, à l'état neuf noir, intérieur noir, à l'état neuf

68 - CHEVROLET Bel-Air
8 cylindres, auto., 4 portes, radio, bleue, intérieur bleu, en très bonne condition.
$1,795

69 - FORD STATION-WAGON COUNTRY SQUIRE
moteur 8 cylindres, auto., P.B., P.S., vitres électriques, peinture et pneus neufs, vert pâle, côtés en bois, intérieur vert foncé. **$2,395**

69 - DODGE DART DELUXE
2 portes, H.T., 8 cylindres, auto., P.B., P.S., radio, verte, intérieur beige, peinture et pneus neufs. FAUT VOIR.

68 DODGE MONACO 500
2 portes, H.T., 8 cyl., aut., P.B., P.S., dégivreur et haut-parleur arrière, bleue, intérieur en cuir bleu, toit vinyle blanc, à l'état neuf.

1965 PLYMOUTH Sport Fury **$895**
H.T., 2 portes, 8 cylindres, auto., P.B., P.S., radio, vitesses au plancher, automatique, très propre, pneus neufs, rouge vin, intérieur noir.

1969 RENAULT MAJRO 10 **$495**
4 portes, 4 vitesses, radio, bleue, intérieur bleu, en très bon état.

1966 METEOR convertible, S-33, 8 cylindres, auto., vitesses au plancher, vitres électriques, radio, vert, intérieur beige, toit noir, en très bonne condition. **$895**

GARANTIE 100% SUR NOS USAGEES

Perron Automobiles Chicoutimi Inc.

COIN CHEMIN ST-PAUL ET ROUTE 16A TEL.: 549-7701

Club les Trois Criques

Activités variées pour les membres

A l'approche de la saison hivernale, le club de motoneiges les Trois Criques de Chambord vient de faire connaître sa programmation en vue de la saison 71-72. Les activités sociales ne manqueront pas au cours des prochains mois.

Une première activité est cédulée pour le 31 octobre, soit la présentation des candidates au titre de Mlle Motoneige. Il y aura soirée le 27 novembre pour souligner la Ste-Catherine et dépouillement de l'arbre de Noël le 18 décembre. Ces rencontres amicales se dérouleront au chalet du club.

Par ailleurs, une campagne de crecrutement est actuellement en cours. La direction du club invite tous les fervents de la motoneige à se procurer leur carte de membre au plus tôt. Ceux qui le feront d'ici le 30 novembre pourront se mériter de magnifiques prix. La campagne est sous la responsabilité de MM. Dollard Boily, Rémi Tremblay, Marcel Ménard et Jules Boivin.

Mentionnons que le club vient de faire l'acquisition d'une chenille pour voir à l'entretien des sentiers et que les membres bénéficieront d'un réseau entretenu d'une quinzaine de milles.

A Jonquière

Poste d'enregistrement pour les chasseurs

Plusieurs mordus de la chasse au gros gibier ont déjà emprunté les sentiers de la forêt à la poursuite de l'orignal. A ce sujet, le Service de la faune du Québec a décidé d'installer une station-mobile dans la région, afin d'enregistrer les têtes abattues, de prélever les mâchoires et obtenir certains renseignements pratiques.

Les biologistes du Service de la faune, assistés de quelques directeurs de l'Association Martin-Pêcheur, seront sur le stationnement de l'Hôtel le Marquis de Jonquière, les 11 et 12 octobre prochains.

Mme Jeannot Côté élue présidente

Mme Jeannot Côté a été élue cette semaine, lors de l'assemblée générale de l'organisme, présidente de la section féminine du club de curling de Chicoutimi. Le nouveau bureau de direction comprend également Mmes Madeleine Delwaide, Michelle Emond, Lyse Levesque, Carmen Gaudreault, Jeanne Boulay, Margot Pedneault et Adrienne Thibeault.

La nouvelle présidente invite toutes les personnes intéressées à évoluer dans les équipes au cours de la prochaine saison de bien vouloir s'inscrire dès cette semaine, en s'adressant avec la responsable du recrutement, Mme Michelle Emond, au numéro 549-0124.

POURQUOI LAISSEZ LA ROUILLE RONGER VOTRE VOITURE



DESIREZ-VOUS UNE PROTECTION CONTRE LA ROUILLE HONNETEMENT GARANTIE

Demandez à votre vendeur de voitures neuves cette protection antirouille

L'ANTIROUILLE LE PLUS EPROUVE AU MONDE

TUFF-KOTE

VOYEZ LA DIFFERENCE

TUFF-KOTE

SAGUENAY — ANTIROUILLE

AUTOS ET CAMIONS

251, LA SALLE ARVIDA TEL.: 548-8187



BUDGET
RENT A CAR
ne rend pas la vie facile à ses concurrents.
COMPOSEZ
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales
à l'heure, à la journée, à la semaine, aux mois
Chicoutimi
Drive Yourself
REG'D
Pierre Ouellet
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

coup d'œil SPORT



Par: Walter Gagnon

Le rôle de leader confié à Rénald Tremblay



DE MEMOIRE, C'EST BIEN LA PREMIERE AUTORITE MUNICIPALE de sexe féminin à inaugurer la saison de hockey de la ligue junior. C'est ce qui s'est produit à Port-Alfred lorsque Mme Yvette Babin, maire suppléant, a déposé la rondelle entre les bâtons des capitaines Roger Simard (no 15) des Saguenéens et Marc Tremblay, du National.

Il était visible que les joueurs des Saguenéens et du National montraient des signes de nervosité à l'occasion de la joute inaugurale au Palais Municipal. Les deux clans ont éprouvé de la difficulté à organiser des attaques synchronisées; par contre, les hockeyeurs ont démontré beaucoup d'enthousiasme et l'agressivité n'a pas fait défaut même si très rarement, on est allé à outrance.

A la sortie du Palais Municipal et également pendant le match, les amateurs ont été décontenancés du faible calibre de jeu par rapport au printemps dernier. La saison ne fait que débuter, et l'amélioration se fera sentir aux Fêtes car la plupart des équipes alignent de jeunes joueurs

LE NATIONAL MANQUE DE POIDS OU DE ROBUSTESSE

Contre les protégés de l'instructeur Réjean Maltais, une équipe plus lourde et d'apparence plus robuste, le National manque de poids et de robustesse. Hormis quelques-uns, la rapidité n'épate personne, tandis qu'il semble un vrai plaisir pour les avants adverses de pénétrer dans le territoire. La détermination et le coeur au jeux peuvent être considérés actuellement comme la marque de commerce des poulains de Paul Dufour.

Marc Wells, un grand gaillard, aura beaucoup à faire pour relever Carlo Torresan, ce qui fait que les locaux ne possèdent pas de policier. Il est vrai que nous avons été gâtés avec le puissant Gilles Saulnier, l'habileté d'un Gilles Beaudoin et la robustesse d'un Torresan. Rénald Tremblay, en qui nous avions vu un athlèe d'avenir avant son ascension l'an dernier dans la ligue Junior Majeure, est celui qui devrait jouer le rôle de leader. La direction mise sûrement gros sur le frère de Jean-Claude Tremblay tandis que les partisans voyaient en lui, le défenseur pouvant remplacer et réunir les qualités d'un Gilles Saulnier et de Gilles Beaudoin. Tremblay a un rôle de premier plan à jouer au sein du National. Il possède tous les atouts pour réussir car ce n'est pas pour rien que les dépisteurs l'ont embauché.

A notre avis et selon l'opinion de plusieurs, Tremblay devra afficher plus de détermination dans son jeu et c'est son attitude sur la patinoire qui inspirera ses jeunes compagnons et propulsera le National dans une place avantageuse au classement final des équipes. Pour les supporters du National, Rénald doit se comporter comme Bobby Orr et pour ce faire, il doit travailler avec ardeur car il possède les atouts pour devenir le meilleur arrière-garde du circuit.

GERMAIN TREMBLAY, UN INCOMPARABLE

Il est très difficile de se former une opinion précise et permanente sur une première joute. Paul Dufour détient un bon noyau de joueurs et à défaut de robustesse évidente, les jeunes ont du coeur au ventre.

Malgré sa taille diminutive, Germain Tremblay n'a cessé de harceler et de bousculer ses rivaux sans les choisir. C'est un athlète incomparable prêt à laisser sa peau sur la glace pour défendre les siens. Germain deviendra à notre avis, le joueur le plus populaire et le plus spectaculaire du National. Il met la couleur partout où il passe et son jeu est très apprécié, l'on peut avancer que Germain est l'inspiration du club dans le moment.

Pierre Dufresne a prouvé qu'il n'avait pas froid aux yeux tandisque Marc Tremblay, Jean-Claude Ouellet et Pierre Gagné ont prouvé leur efficacité et leur valeur.

Un point que Paul Dufour devra perfectionner: la préparation des attaques depuis la zone du National et la contre-attaque par les défenseurs. Dans le filet, Serge Gagné semble plus alerte avec une année d'expérience à son actif. En tout cas, vendredi, il s'est signalé à plusieurs reprises.

UN PEU DE TOUT

Savait-on que les arbitres Jacques Hovington et Alfred Tardif portaient des verres de contact. On ne pourra plus les traiter d'aveugles.

L'épouse de Germain Potvin a donné naissance à une petite fille. Généralement, un athlète désire un garçon comme premier choix; pour sa part, Germain est heureux tout de même. Nos félicitations.

La C.DL. offre au public des cours de culture physique, conditionnement physique, yoga et de tir à l'arc. Il s'agit de s'adresser à MM. Paul Boivin 544-4692, Alain Simard, 544-5206 ou au Palais Municipal, à 544-4373.

LAGANIERE HEUREUX COMME UN ROI

L'échevin Eddy Lalancette a rencontré Pierre Laganière à l'issue du match contre les Remparts, vendredi. "Il est heureux comme un roi et le pilote Ron Racette lui fait confiance; il l'envoie dans les jeux de puissance avec St-Sauveur et ses passes sont d'une dextérité remarquable. Et lorsque Robert Godfrion ne cessait de le harceler près des filets, Pierre s'en est débarrassé à coups de poing, infligeant même une large coupure à un oeil de son rival", de préciser M. Lalancette.

D'après ce dernier, le support de la foule de Québec compte pour beaucoup à tel point que lorsqu'elle devient agressive, soit lorsque ça ne fait pas l'affaire de son équipe, l'arbitre ne peut pas faire autrement que d'être "impressionné" les joueurs adverses également. Selon un dirigeants des Castors, ça ne sera pas la même affaire à Sherbrooke. Les Remparts en verront de toutes les couleurs. Le conseiller Lalancette a été surpris de l'excellent calibre de jeu, de la robustesse et de l'agressivité.

Du vrai professionnel ces organisations là," a-t-il souligné.

GRAND SPÉCIAL

15 AUTOMOBILES 1971

très bas millage, en excellentes conditions . . .

10 CHEVROLET IMPALA 1971

V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, enjoliveurs de roues, pneus flancs blancs, radio, (5) H.T., 2 portes - (5) 4 portes. $2995.

2 OLDSMOBILE CUTLASS 1971

V-8, TOUT EQUIPEES $2995.00

3 CHEVELLE, modèle 300 1971

TOUT EQUIPEES $2795.00

Pour information, communiquer avec Camil Ellefsen

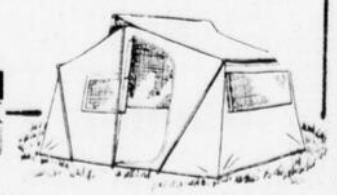
677-2727

TILDEN TILDEN



Confiez-nous vos meubles de tous genres et sièges d'autos pour réparation et rembourrage.

Fabrication et réparation de tentes, auvents, etc.



TRAVAIL GARANTI

PLAN DE CREDIT CHARGEX — CHARGEX

ESTIME GRATUIT — 10 ANS D'EXPERIENCE
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

ATELIERS BOULAY & FRERES

831, BOUL. ST-PAUL TEL.: 543-2302 CHICOUTIMI

Attention... Attention...

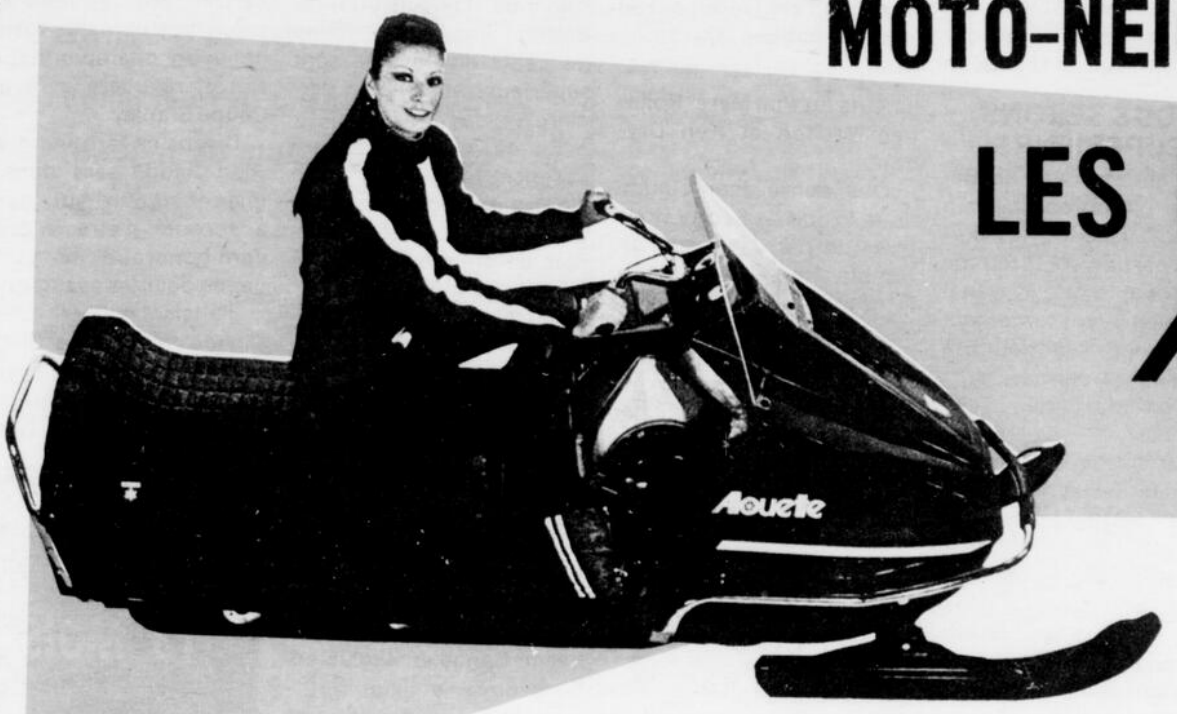
Grande présentation des nouveaux modèles 1971-1972 de motoneige "ALOUETTE" chez tous vos agents vendeurs, le 15 octobre 1971.

DES RAFRAICHISSEMENTS ET DES SURPRISES VOUS ATTENDENT

Alouette

Venez admirer la gamme complète de

MOTO-NEIGE Alouette



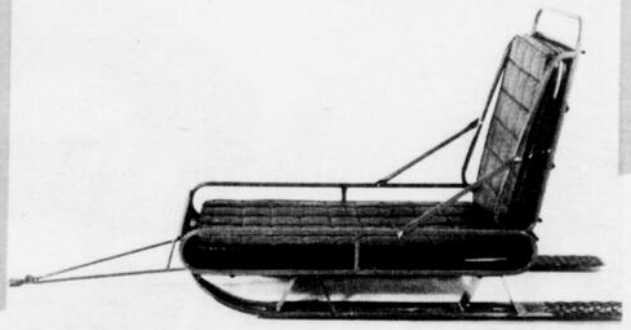
LES MOTONEIGES Alouette sont là. . .

ATTENTION . . .

avec chaque achat de MOTONEIGE

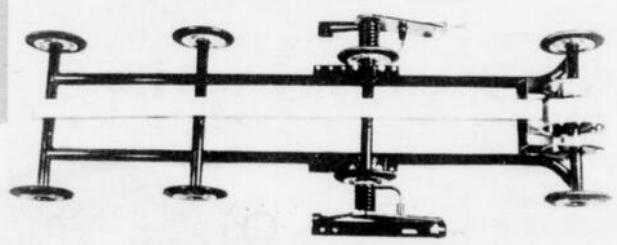
du 1er octobre au 1er novembre 71

Vous recevrez gratuitement soit:



TRAINEAU-REMORQUE

Véhiculez la famille ou transportez vos attirails supplémentaires. Donnez des ailes aux patins alors que le tandem Alouette vous emporte sur la neige. Le traîneau Alouette double votre plaisir.



ACCESSOIRES EN OPTION

1 Système de suspension à coulisse BTH* qui garantit le summum de rendement et de maniabilité. La suspension la plus moderne qui soit . . . mise au point par Alouette selon les normes de conception les plus élevées.

CHAMBORD :
GARAGE CLAUDE MENARD
Chambord Village Tél.: 342-6612

ST-AMBROISE :
JACQUES HARVEY
187, rue Simard TEL.: 672-4730 St-Ambroise

ALMA :
GENERAL AUTO LTEE
904, Boul. St-Jean-Eudes Tél.: 668-8414 Alma

DOLBEAU :
GARAGE GERMAIN DESMEULES
VILLAGE VILLENEUVE DOLBEAU
TEL.: 276-1655

ST-AUGUSTIN :
JEAN-MARIE BOUCHARD
MARCHAND GENERAL
TEL.: 374-2342

ST-COEUR-DE-MARIE :
GARAGE BENOIT LAROUCHE
Route Rurale No 2 Canton DELISLE
TEL.: 662-7434

JONQUIERE : TEL.: 542-6653
LAFORGE & PERREAULT
GARAGE BP
776, St-Dominique JONQUIERE

ATTENTION . . . AGENTS VENDEURS DEMANDES pour Chicoutimi - Baie des Ha! Ha! - Chibougamau.

Alouette

POUR TOUTES INFORMATIONS, COMMUNIQUER AVEC:

Dallaire Équipement LTÉE

ST-BRUNO **M. Germain Dallaire, prop.** **TEL.: 343-3758**



"Nous sommes supérieurs au Canadien de l'an dernier"

—Jean-Claude Tremblay-

MARC QUENNEVILLE

Le défenseur Jean-Claude Tremblay, au rancart depuis une quinzaine de jours à la suite d'une séparation de l'épaule subie au cours d'une partie hors-concours contre les Leafs de Toronto, effectuait un retour dans l'uniforme du Tricolore hier soir à Montréal. Au cours de sa convalescence, "J.-C." a accompagné l'équipe sur la route devant toutefois se contenter de patiner légèrement en compagnie de ses coéquipiers.

NOUS SERONS SUPÉRIEURS

Si l'athlète natif de Bagotville n'a pu participer à l'action au cours des dernières parties, il est tout de même d'avis que le Canadien aligne présentement une équipe supérieure à celle de l'an dernier, alors qu'ils ont remporté la Coupe Stanley.

"J'ai beaucoup de respect pour des joueurs comme Jean Béliveau et John Ferguson, mais je pense qu'avec l'addition de Guy Lafleur et l'année d'expérience qu'ont prise nos jeunes joueurs, nous serons supérieurs à l'an dernier", de confier Jean-Claude.

Le solide arrière-garde du Tricolore, base également son affirmation sur le fait que l'équipe aligne trois excellents gardiens de buts en Phil Myre, Rogatien Vachon et Ken Dryden.

Que pense Jean-Claude de la venue de Scotty Bowman derrière le banc en remplacement de Al McNeil?

"Scotty Bowman n'est pas un inconnu et il a déjà fait ses preuves à St-Louis. Il semble savoir où il va et de toute façon, ce n'est pas lui qui pourra aller marquer des buts pour nous", de conclure le scientifique défenseur.

LES BRUINS ET LES RANGERS

Il est dans l'ordre des choses que Jean-Claude place le Canadien au premier rang de la section Est de la ligue Nationale, mais il est d'avis que la lutte sera des plus chaudes.

"Les Bruins de Boston présentent encore une solide formation et les Rangers devraient connaitre beaucoup de succès, à la suite de l'acquisition de Robert Rousseau. Même les Leafs de Toronto sont supérieurs à la saison dernière".

En ce qui regarde son absence forcée au camp d'entrainement, Jean-Claude aura un léger surplus de graisse (5 livres) à faire disparaitre.

Quant aux départs de Béliveau et Ferguson, Jean-Claude croit qu'une équipe doit s'attendre un jour à perdre ses vétérans.

"Jean et Fergy étaient très utiles à l'équipe, mais lorsque vous voyez deux joueurs de ce calibre quitter une équipe, vous travaillez avec plus d'ardeur pour combler ces vides, car le Canadien évolue encore dans la ligue Nationale même si ces joueurs sont partis".

La même chose s'applique aux Red Wings de Détroit, par suite du départ de Gordie Howe.

Le No 3 du Tricolore ne s'est pas fixé d'objectif pour la saison 1971-72, mais il admet qu'il aimerait encore faire partie d'une des deux équipes d'étoiles, cet honneur fusionné à un championnat en saison régulière et à une Coupe Stanley.

Disons en terminant que Jean-Claude sera dans la région aujourd'hui, car il a accepté d'être le président honoraire de la campagne pour les aveugles.

J'allais oublier! Jean-Claude favorise les Orioles de Baltimore pour remporter les honneurs de la Série Mondiale.

Le grand gin.

40 on.: $8.30
25 on.: $5.45
10 on.: $2.35

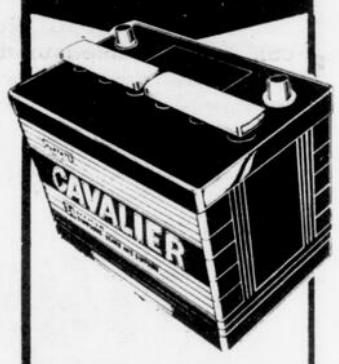
BOLS



Une sacrée bonne boisson.

Distillé au Canada pour Erven Lucas Bols, Hollande.

GARANTIE POUR 18 MOIS



SIMPSONS-SEARS

12 VOLTS

$12.99

AVEC ECHANGE, INSTALLATION GRATUITE

La "CAVALIER"

est construite pour usage non intensif, résiste bien aux chocs.

SIMPSONS-SEARS

CENTRE DE L'AUTO (Rayon 28)

Place du Saguenay



M. Augustin Jomphe gérant

GRANDE VENTE D'AUTOMNE

AUSSI MECANIQUE GENERALE

GAGNON AUTOMOBILE INC.

1411, BOUL. J.-N. TREMBLAY (Côte Réserve)
TEL.: 543-7711 CHICOUTIMI

1970 VALIANT DUSTER
340 p.c., sièges baquets, console, P.B. FAUT VOIR

1969 GTX
P.B., P.S., sièges baquets, console, vitres électriques, moteur 440.

1969 DODGE POLARA
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio. SPECIAL

1969 CHEVELLE MALIBU
2 portes, toit rigide, P.B., P.S., console

1969 DODGE DART SWINGER
2 portes, H.T., V-8, automatique, radio.

1969 DODGE DART SWINGER
2 portes, H.T., 6 cylindres, auto., radio.

1969 ROAD RUNNER
P.B., P.S., radio, moteur 383, H.T., 2 portes.

1968 PONTIAC
4 portes, H.T., toit vinyle, P.B., P.S., radio.

1968 DODGE DART
V-8, radio. FAUT VOIR!

1968 Station-wagon VAUXHALL

1968 PONTIAC PARISIENNE
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio.

1968 DODGE DART
Sedan, 4 portes, 8 cyl., aut.

1968 PONTIAC PARISIENNE
4 portes, H.T., P.B., P.S., radio.

1968 FURY III
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio. - SPECIAL:

1968 BUICK SKYLARK
CUSTOM, radio, sièges baquets.

1968 OLDSMOBILE
CUTLASS, P.B., P.S., sièges baquets.

1966 CHEVELLE
6 cylindres, auto., radio, H.T., 4 portes.

Pee-Wee régional

La formation des Orioles est complète

Les Orioles d'Arvida sont prêts pour la prochaine saison de la ligue Pee-Wee régionale. Les champions des séries éliminatoires de la dernière saison sont à l'entraînement depuis un mois et l'instructeur Gerry Brassard vient d'arrêter son choix définitif quant à la formation de son équipe.

Cinq joueurs de 10 ans, quatre joueurs de 11 ans et deux de 12 ans formeront l'équipe arvidienne.

Les Orioles participeront aux activités du circuit régional en plus de compétitionner aux tournois de Jonquière et de Québec. Pas moins de 120 jeunes se sont présentés à l'entraînement des Orioles.



L'instructeur Gerry Brassard en compagnie de ses cinq jeunes joueurs âgés de 10 ans. Rappelons que pas moins de 120 jeunes se sont présentés à l'instructeur Brassard.

Judo à Baie-Comeau

Une compétition provinciale de Judo se déroulera aujourd'hui à Baie-Comeau. Cette compétition est sanctionnée par l'Association Québécoise de Judo Kodokan et c'est la première fois qu'une telle compétition se déroule à Baie-Comeau.

Cette épreuve est réservée aux jeunes de 16 à 21 ans (catégorie Espoirs) en vue des Jeux Olympiques de 1976.

Cette épreuve débutera à 10 heures a.m. et elle se déroulera au Centre Récréatif de Baie-Comeau

La rencontre Archers-Quilleurs

Une expérience à répéter

La semaine dernière avait lieu à Arvida une compétition nouveau genre soit une épreuve entre Archers et Quilleurs. Les Archers ont remporté la victoire mais le gérant de la salle de Quilles du Foyer des Loisirs M. André Poitras s'est dit enchanté de la présentation d'une telle compétition et après entente avec le président des Archers du Saguenay, cette épreuve sera présentée tous les mardi soirs à 7.00 heures au Foyer des Loisirs.

Deux changements mineurs seront apportés pour l'épreuve de mardi soir soit l'admission de deux dames et chez les archers et les quilleurs, et le fait que les équipes seront maintenant composées d'un archer et d'un quilleur contrairement à ce qui fut présenté la semaine dernière.

Vous pensez à l'achat d'une maison mobile ?

Venez voir le plus important vendeur de maisons mobiles au Québec (depuis 1949)



Rendez-vous visiter la nouvelle maison-mobile

GRAND PRIX

67 x 14

La roulotte GRAND PRIX est une vraie maison avec un intérieur de distinction. La décoration intérieure vous procure une vie des plus confortables telle que vous trouvez dans toute maison de conception conventionnelle.

60 x 12 - 3 chambres complètement meublées.

$7995.00

Aussi: autres modèles en montre.
60 x 12, 3 chambres - SPECIAL

$8295.00

DÉPOSITAIRE DE:
BROADMORE • FLEETWOOD • LEADER • CHAMPION • GENERAL • ETC...

AUSSI MODÈLES EXCLUSIFS :
GRAND PRIX et RÉMILLARD (14 pieds)

ARMAND Rémillard LTÉE

CHICOUTIMI
ROUTE 16A TEL.: 549-5613

SEPT-ILES
C.P. 16
418-968-8166

QUEBEC
2230, Boul. Hamel
Québec 8
418-527-9878



TRACTO INC.
EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET FORESTIER

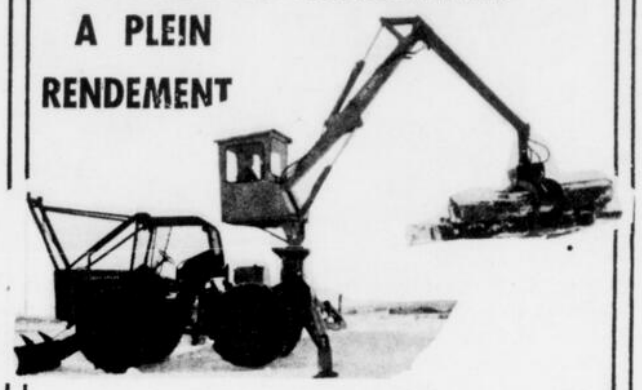
TRACTO

RTE 16A
CHICOUTIMI
TEL.: 549-0303

JOHN DEERE

CHOIX D'EQUIPEMENTS USAGES

POUR DU CHARGEMENT A PLEIN RENDEMENT



- Débusqueur John Deere JD 440 série A, avec chargeur neuf John Deere Knuckle Boom.
- Débusqueur John Deere usagé avec Roto-Boom 345 usagé.

★ DEBUSQUEURS
- John Deere 540 état neuf.
- John Deere 440 état neuf.
- Tree Farmer modèle C4 avec pièces d'accouplage pour Back Hoe ou Roto-Boom.

CHARGEURS SUR ROUES
- John Deere modèle 440 avec pièces d'accouplage pour Back Hoe.
- John Deere modèle 500B avec pelle rétro profondeur de creusage 17 pds.
- John Deere modèle 400 avec pelle rétro profondeur de creusage 14 pds.
- Chargeur 4 roues motrices Michigan modèle 75A
- Chargeur 4 roues motrices Pettibone Carry Lift modèle 8

★ CHARGEURS SUR CHENILLES
- International modèle TDC5
- John Deere modèle 2010

★ TRACTEURS (Bulldozers)
- John Deere modèle 450
- John Deere modèle 1010
- John Deere modèle 420

★ PELLES
- Pelle hydraulique marque Hein Werner modèle C12
- Pelle à câble Smith (Dragline)

★ ATTACHEMENTS
- Souffleur Sicard
- Roto Boom John Deere 345
- Winch John Deere

PIECES et SERVICE LOCAL



Et hops! C'est l'ouverture du Club de Curling de Chicoutimi, Club que les profanes de ce sport qualifient de snob, affirmation que fait mentir le bureau de direction car le publicitaire de l'organisme, M. Carol Morin nous avisait que tout le monde est sur le même piedestal, le riche comme le pauvre. Cessons de nous lancer "la pierre". La grande finale du bonspiel d'ouverture se déroulera cet après-midi à 3 heures.

Pour novices et experts

Rallye de sécurité

Que vous ayez déjà participé ou non à un rallye, vos chances seront aussi bonnes que celles des experts de remporter le Rallye-Sécurité que l'Auto Club Safari, en collaboration avec le Club Automobile Québec, présentera dans la région de Chicoutimi, le dimanche 17 octobre prochain.

L'invitation s'adresse non seulement à l'automobiliste moyen et à sa famille, mais aux organes d'information et aux corps de police de la région.

Cette balade à l'aventure, sur un parcours qui vous est inconnu jusqu'à la dernière minute et que les organisateurs auront jalonné des surprises agréables, se transforme petit à petit en une expérience concrète de sécurité routière. Des contrôleurs, cachés ou non selon les circonstances, vous surveillent et vous font perdre des points chaque fois que vous ne respectez pas les instructions ou que vous omettez d'observer une loi routière ou un principe de bonne conduite.

Mais cela n'a rien à voir avec votre habileté à conduire un véhicule et ce rallye-sécurité ne présente aucun danger particulier d'accident puisque l'élément temps ou vitesse n'entre pas en ligne de compte.

Rappelons qu'il faut être au moins deux personnes par voiture et que les couples mariés peuvent emmener aussi leurs enfants. On peut s'inscrire en communiquant avec Paul Marchand, Auto Club Safari Inc., 11, rue Sainte-Famille, Kénogami.

Tournoi de ballon-panier à Jonquière

L'Olympia passe en finale

L'Olympia de Jonquière demeure invincible au tournoi de ballon-panier qui a débuté vendredi soir au Collège de Jonquière. Les champions de l'an dernier ont renregistré des triomphes de 70 à 52 contre Kénogami, et de 67 à 32 contre la Base de Bagotville, pour s'assurer un droit de participation à la finale qui est cédulée pour cet après-midi.

Sur le plan individuel, Alain Gauthier s'est illustré en marquant 32 points, pour s'avérer l'un des principaux artisans de ce double triomphe.

Dans les autres rencontres disputées hier, l'Université de Chicoutimi l'a emportée facilement contre le Cegep de Jonquière au pointage de 89 à 23. Les Cegepiens de Jonquière ont toutefois mérité la victoire contre ceux de Chicoutimi, triomphant de justesse 55 à 54.

Pour l'Université de Chicoutimi, Serge Desbiens s'est distingué en récoltant 23 points, et ce en une seule partie, tandis que Raoul Canapé en marquait 26 en deux matches, pour le Cegep de Jonquière.



Rock Lemieux vient de loger le ballon dans le panier pour procurer à l'équipe du Cegep de Jonquière une victoire de 55 à 54, contre celle du Cegep de Chicoutimi.

CENTRES GO GOODYEAR

Alignement des roues

$5.88

pour la plupart des voitures (pièces en sus) CETTE SEMAINE SEULEMENT

Il est tout à fait de mise de patiner et de faire de la fantaisie sur une patinoire mais c'est fort dangereux sur la route! Un parallélisme défectueux use les pneus, la direction et le conducteur! Voici ce que nous faisons:

- *Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur*
- *Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction*
- *Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne*

Pas de comptant nécessaire—Dites simplement: "Portez ça à mon compte" ou utilisez votre carte "Chargex"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

777 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

TEL.: 549-4975

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 h — SAMEDI 12 h



AVEC L'ACHAT D'UNE MAZDA 1600, 1800

E. BEDARD & FILS

Boul. St-Paul Chicoutimi

Tél.: 549-1264

ROY & TREMBLAY

AVOCATS — LAWYERS

Me Romuald Roy, LL.L. — Jean-Yves Tremblay, LL.L.

354, Boul. Mellon — ARVIDA — Tél.: 548-8284

Hockey junior

Jonquière, Arvida et Port-Alfred en quête d'une première victoire

Trois rencontres seront présentées aujourd'hui dans la ligue junior Saguenay-Lac St-Jean. Les Saguenéens de Chicoutimi seront les hôtes des Castors de Dolbeau, pendant que les Marquis de Jonquière accueilleront les Citadins d'Arvida. Au Centre Edouard-Moffatt, les Aiglons recevront la visite du National de Port-Alfred.

Au Centre Georges-Vézina, ce sera un match entre les deux nouveaux instructeurs de la ligue, Réjean Maltais des Saguenéens et Robert Sasseville des Castors. Les deux jeunes pilotes seront en quête d'un deuxième triomphe. Vendredi soir, les jeunes Chicoutimiens ont mérité une victoire serrée de 2 à 1, à Port-Alfred, tandis que les Castors disposaient des Marquis de Jonquière.

Les Saguenéens devront redoubler d'ardeur pour contrôler la puissante machine offensive des Castors qui regroupe les Lemieux, Lamontagne, Asselin, Plante, Lallemand et Simard. Marcel Dufour sera appelé à protéger la forteresse des Chicoutimiens et Laval Sasseville celle du Dolbeau.

En raison de la grande rivalité qui existe entre ces deux équipes, on peut anticiper une partie où le jeu sera robuste.

CLAUDE REID MANQUERA A L'APPEL

Les Marquis de Jonquière seront probablement privés des services du vétéran joueur d'attaque Claude Reid lorsqu'ils recevront les Citadins d'Arvida. Fortement secoué par une solide mise en échec d'Alain Lamontagne, vendredi soir à Dolbeau, Reid souffre de muscles déchirés au dos et le médecin de l'équipe lui a ordonné quelques jours de repos.

Tout comme les Citadins d'Arvida qui ont baissé pavillon devant les Aiglons d'Alma, les Jonquiérois ont perdu leur permier match de la saison. Les Marquis ont surtout manqué de cohésion dans leur jeu de passe. L'instructeur Donat Deschènes est confiant que la situation s'améliorera au cours des prochaines rencontres et que ses protégés trouveront le sentier de la victoire dès ce soir.

Pour sa part, le pilote Gaston Sénéchal a demandé à ses protégés d'éviter les punitions inutiles. Les Arvidiens ont perdu vendredi en raison de nombreuses pénalités, tandis que la défensive accusait un léger retard. Sénéchal fera appel à Mario Pouliot pour garder les buts des Citadins, ce dernier ne pouvant être tenu responsable du revers des siens.

PORT-ALFRED A ALMA

Au Centre Edouard-Moffatt, les Aiglons ouvriront leur saison à domicile en recevant le National de Port-Alfred, leurs opposants des dernières séries éliminatoires.

Les porte-couleurs d'Alma ont entrepris leur saison sur le bon pied, en décrochant la victoire à Arvida. Les vétérans André Bouchard, Gérald Doucet et Richard Gagnon se sont avérés les vedettes à l'offensive et l'instructeur Yvan Gingras mise sur ce trio pour percer la défensive ennemie. Tout comme à Jonquière, la partie débutera à compter de 7.30 hres.



Une saison qui s'annonce difficile pour l'instructeur Paul Dufour du National de Port-Alfred.

(Photos Gilles Blackburn)

Autour des buts

Lors du triomphe de 6 à 5 des Aiglons d'Alma sur les Citadins d'Arvida, André Bouchard des Aiglons d'Alma a réussi le premier truc du chapeau de la saison. Le troisième but de Bouchard, compté durant un avantage numérique, a causé la perte des Arvidiens.

— — — —

A Port-Alfred, le gardien Marcel Dufour a été le principal héros du triomphe des Saguenéens de Chicoutimi. Il a particulièrement brillé au cours de la deuxième période.

— — — —

Gérard Audet a assisté au premier triomphe de ses anciens protégés. C'était la première fois en huit qu'Audet regardait une partie des Castors de la passerelle des journalistes.

— — — —

Les Citadins d'Arvida ont perdu leur premier match après avoir pris les devants à trois reprises.

— — — —

Robert Sasseville, le nouvel instructeur des Castors, était particulièrement fier de la tenue de son gardien, en l'occurence son frère Laval. Ce dernier a connu une très bonne soirée, tout comme son opposant Serge Gaudreault.

— — — —

La recrue Mario Tremblay a récolté trois mentions d'assistance, tandis que Jean Lamoureux a marqué le premier filet des Marquis.

— — — —

Les quatre premiers buts de la partie Dolbeau-Jonquière ont été enregistrés durant des punitions. Les deux équipes ont marqué à deux reprises.

— — — —

La nouvelle réglementation de la ligue junior prévoit qu'un joueur sera expulsé du match pour une deuxième punition de 5 minutes dans la même partie.

— — — —

A l'instar des joueurs du National de Port-Alfred, ceux des Saguenéens de Chicoutimi ont visité le barbier au cours des derniers jours. Certains joueurs n'auraient pas tellement apprécié les directives du gérant de l'équipe.

— — — —

Afin de souligner le décès du joueur Jackie le Breton, on a gardé une minute de silence avant le début de la rencontre à Dolbeau.

— — — —

INCROYABLE

PELLETIER AUTO INC.

TEL.: 549-5021

Route 16A Chicoutimi

1969 Fairlane 500 Fast back $1,895 tout équipée

1968 Chevrolet IMPALA 2 portes, H.T. $1,875 tout équipée

1968 Chrysler 300 H.T., 4 portes $2,275 tout équipée

1965 METEOR MONTCALM $695 tout équipée

1967 Galaxie 500 sedan $1,150 tout équipée

1967 METEOR Rideau $995

61 CHEVROLET $50
64 ENVOY $150
64 COMET ?
FORD GALAXIE ?
65 METEOR $250

NE LAISSEZ PAS PASSER CETTE OCCASION

TEL.: 548-4215

ARVIDA WELDING & REPAIR SHOP. REG'D
ATELIER DE SOUDURE ET DE REPARATIONS D'ARVIDA. ENR.

281 CHEMIN DESCHENES – ARVIDA

M. JOACHIM MERCIER. PROP.

SPECIALITES: ATTACHEMENT DE ROULOTTE
SOUDURE SUR BLOC MOTEUR
ALUMINIUM ET METAL BLANC

Victoire de 5 à 3 pour les Orioles

Trois coups de circuits coulent la barque des Pirates de Pittsburgh

Les Orioles de Baltimore ont démontré une fois de plus qu'ils possédaient beaucoup de puissance au bâton, lorsqu'ils ont disposé 5 à 3 des champions de la ligue Nationale de baseball, les Pirates de Pittsburgh, dans le premier match de la Série mondiale.

Les Orioles, qui affichent d'habitude une tenue sensationnelle au champ ont commis deux erreurs qui auraient pu être fatales, mais les circuits de Robinson, Rettenmund et Buford ont largement compensé pour leur "oubli" momentané.

Merv Rettenmund, même s'il est un des meilleurs frappeurs de l'équipe, joue souvent dans l'ombre des deux Robinson et de Boog Powell. Il a connu hier son heure de gloire alors qu'il a frappé le coup décisif du match, fatal au lanceur débutant Doc Ellis.

Dave McNally, après une deuxième manche hésitante où les Pirates ont marqué trois points nonmérités contre lui, a pris le contrôle de la partie et limité ses adversaires à trois coups sûrs seulement. McNally a retiré 9 hommes dans l'ordre après cette deuxième manche.

Manny Sanguillen a été le seul joueur des Pirates à atteindre les coussins, à compter de la troisième manche, et ce sur une erreur.

McNally, surnommé par ses coéquipiers Dave Lucky, du fait de l'aide que ceux-ci doivent souvent lui apporter, a encore une fois eu besoin de leur support. C'est le circuit de Merv Rettenmund, à la troisième manche, qui a mis fin à l'effort de Doc Ellis au monticule pour les Pirates, circuit qui faisait compter trois points et donnait une avance de 4 à 3 aux siens.

A la sixième manche, les Orioles ont augmenté leur avance à deux points. Un circuit de Don Buford, le troisième de la partie pour les champions de la ligue Américaine, a porté le compte 5 à 3. Buford a expédié l'offrande de Bob Moose dans les estrades du champ droit.

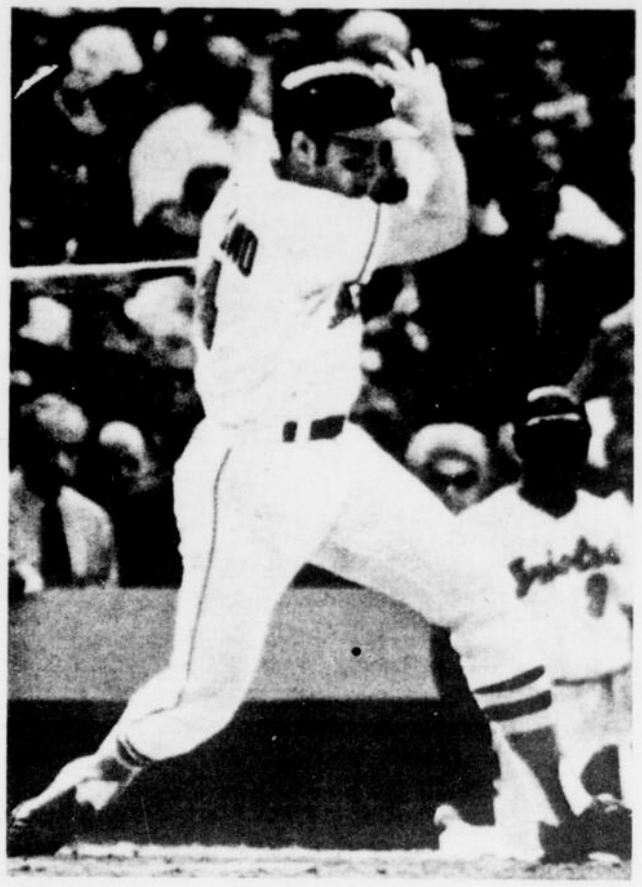
Mon père s'attend toujours à me voir claquer des circuits

—Merv Rettenmund—

Merv Rettenmund, dont le circuit de trois points a procuré une victoire de cinq à trois aux Orioles de Baltimore sur les Pirates de Pittsburgh dans le premier match de la série mondiale 1971, déclarait après la victoire que son père s'attendait toujours à le voir claquer des circuits et qu'il espérait bien ne pas le decevoir lors de la dernière partie.

Malgré cela, il n'est pas sûr que Rettenmund soit utilisé lors du match d'aujourd'hui car Earl Weaver, le gérant de l'équipe, n'a pas encore fait connaitre son alignement et le début chancelant de son équipe hier après-midi l'a amené à se poser quelques questions.

Dave McNally, le lanceur gagnant du premier match, qui avait alloué trois points non mérités au cours de la deuxième manche, a admis que ce n'était qu'au moment où il se réchauffait avant la troisième manche qu'il avait retrouvé tous ses moyens. Il a ajouté qu'il avait utilisé sa balle rapide dans environ 65 pour cent de ses lancers.



Merv Rettenmund a connu hier son heure de gloire en claquant un circuit bon pour trois points et préparé la première victoire des Orioles de Baltimore dans la Série mondiale 1971.

Les Orioles favoris à 3 contre 1

Après la victoire de cinq à trois des Orioles de Baltimore sur les Pirates de Pittsburgh dans la première partie des séries mondiales de baseball, les preneurs aux livres de Las Vegas ont coté les Orioles à trois contre un pour remporter les séries.

Les Orioles sont également favoris à trois contre deux pour remporter le second match.

Toronto désire obtenir la franchise des Padres

TORONTO — Bien que n'ayant pas de stade adéquat, la ville de Toronto aspire à une franchise dans les ligues Majeures de baseball.

Monsieur Howard Webster, président de l'exécutif du journal Globe & Mail a fait une offre pour acquérir la franchise des Padres de San Diégo de la ligue Nationale.

Monsieur Webster avait déjà fait deux demandes à cet effet auparavant, et a déclaré qu'il attendait une réponse de Arnohlt Smith la semaine prochaine. Monsieur Smith est l'un des directeurs exécutifs des Padres.

LES AS DE LA LUTTE

Mardi soir au Centre Georges-Vézina

le 12 octobre à 8 h 30

11 COMBATS



FINALE: 1 chute à finir: combat non télévisé

Monsieur X contre Abdhula

Georges Mumberg — Tony Baillargeon — Frank Farcas — Des Skinner — Michel Dubois — Carlos Rocha — Gino Brito — Paul Leduc — Jos Leduc — Gerry Gosselin — Lou Macera — Peppe Villa — André Proulx et plusieurs autres.



ADMISSION: $2.00 réservé - $1.50 général
$1.00 étudiants avec carte

Les enfants de moins de 12 ans accompagnés de leurs parents sont admis gratuitement.

Pour toutes informations téléphonez au: GYMNASE CHICOUTIMI - Tél.: 543-0665.



à bon Chasseur...

Un bon gros gin, bien corsé, vigoureux.

CHASSEUR GIN GENEVA

salut!

Le gros gin Chasseur distillé et embouteillé à Valleyfield par Les Distilleries Schenley du Canada, Ltée



Le Canadien doit se contenter d'un match nul devant des Rangers tenaces



Frank Mahovlich a débuté la saison en marquant deux buts, pour se mériter la première étoile de la soirée.

MONTREAL — Les Canadiens de Montréal, qui inauguraient hier soir leur saison dans la ligue Nationale de hockey en accueillant les Rangers de New York ont laissé la victoire leur échapper à quelques minutes de la fin de la rencontre et ont concédé un match nul de quatre à quatre aux visiteurs.

Les Rangers ont ouvert le pointage au cours de la première ronde quand Dave Balon, aidé de Walt Tkaczuk et Bill Fairbairn a trompé la vigilance de Ken Dryden, à huit minutes 19.

La seconde période a été assez partagée, chaque équipe marquant deux buts. Robert Rousseau a porté l'avance des Rangers deux à zéro avec son premier but de la saison, à trois minutes zéro deux. Frank Mahovlich, avec son premier but de la soirée à cinq minutes zéro cinq avec l'aide de Lemaire et Tremblay, a ramené la marque deux à un.

Vic Hatfield, avec l'aide de Neilson et Gilbert, a redonné un avantage de deux buts aux siens. Moins de deux minutes avant la fin de la période Yvan Cournoyer, aidé par Guy Lafleur, réduisait l'avance des visiteurs à un but.

Dans la période finale, Yvan Cournoyer, avec son second but de la soirée sur une passe de Tremblay, a nivelé le pointage après 46 secondes de jeu et Frank Mahovlich qui comptait bien avoir réussi le but gagnant à dix minutes 25 sur des passes de Laperrière et Tremblay, donnait une avance de quatre à trois.

C'est finalement Pete Stemkowski, avec l'aide de Rolfe et Park, à 18 minutes 21 qui donnait aux Rangers un match nul bien mérité.

Ed Giacomin a bloqué 16 des 20 lancers dirigés contre lui tandis que Ken Dryden arrêtait 34 des 38 lancers des Rangers.

Avant que ne débute le match, le chandail numéro quatre, sous lequel s'étaient illustrés Aurèle Joliat et Jean Béliveau, a été officiellement retiré.

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1—	N.Y., Balon (Tkaczuk, Fairbairn)	8.19

DEUXIÈME PÉRIODE

2—	N.Y., Rousseau (seul)	3.02
1—	Mont., F. Mahovlich (Lemaire, Tremblay)	5.05
3—	N.Y., Hadfield (Neilson, Gilbert)	6.42
2—	Mont., Cournoyer (Lafleur)	18.13

TROISIÈME PÉRIODE

3—	Mont., Cournoyer (Tremblay)	.46
4—	Mont., F. Mahovlich (Laperrière, Tremblay)	10.25
4—	N.Y., Stemkowski (Rolfe, Park)	18.21

Lancers par:
New York: 13-16-9—38
Montréal: 2-9-9—20

AU TABLEAU du sport...



Ligue Junior

AUJOURD'HUI
Dolbeau — Chicoutimi (2.00)
Arvida — Jonquière (7.30)
Port-Alfred — Alma (7.30)

VENDREDI
Chicoutimi — Jonquière (8.45)
Dolbeau — Alma (8.45)
Port-Alfred — Arvida (8.45)

Ligue Intermédiaire

AUJOURD'HUI
Alliés — Chicoutimi (7.30)
La Tuque — Dolbeau (7.30)

JEUDI
Chicoutimi — Alliés (J) (9.00)
Alma — Dolbeau (9.00)

Punch Imlach, seul pilote actif à avoir son nom sur la Coupe Stanley

Si on demandait aux amateurs de hockey quel est l'instructeur de la ligue Nationale de hockey encore en activité dont le nom figure sur la base de la Coupe Stanley, il n'y en aurait peut-être pas beaucoup qui répondraient qu'il s'agit de Punch Imlach.

En effet Imlach a conduit les Maple Leafs de Toronto à la conquête de leur quatrième Coupe Stanley sous sa direction à la fin de la saison 1966-67 et pourtant deux ans plus tard, il perdait son emploi. On le retrouve maintenant à la tête des Sabres de Buffalo.

A la première saison de l'expansion, Toe Blake a conduit les Canadiens de Montréal à leur huitième Coupe Stanley sous sa direction et l'année suivante il quittait son poste.

Claude Ruel, qui a succédé à Toe Blake lors de la saison 1968-69, a également conduit son équipe à la victoire dans cette classique et en décembre 1970 il était remplacé par Al McNeil. A la suite du nom de Claude Ruel, on peut lire celui d'Harry Sinden, instructeur des Bruins de la saison 1969-70. Ce dernier devait également quitter son poste peu après.

La saison suivante, 1970-71, tout le monde s'attendait à ce que les puissants Bruins de Boston, dirigés par Tom Johnson, répètent leur exploit de la saison dernière. Déjouant les calculs de tous les experts les Canadiens de Montréal, sous la direction de Al McNeil, ont inscrit un nouveau triomphe.

Cette victoire n'a pas plus porté chance à McNeil qu'à ses prédécesseurs puisqu'on le retrouve cette année à la barre des Voyageurs de la Nouvelle-Écosse, de la ligue Américaine.

Scotty Bowman, ancien instructeur des Blues, dirige maintenant les Canadiens et il est permis de se demander si le sort de tous ceux dont le nom figure sur la base de Coupe ne l'incite pas à quelques réflexions.

En l'emportant contre Vancouver

Ottawa conserve des chances de participer aux éliminatoires

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa ont conservé de faibles chances de participer aux éliminatoires de la Division Est de la ligue Canadienne de football grâce à la victoire de 45 à 21 qu'ils ont remportée hier après-midi sur les Lions de la Colombie Britannique.

Les Riders comptent maintenant huit points au classement de la Division Est, deux de moins que les Alouettes de Montréal et les Tiger Cats de Hamilton.

Il se pourrait toutefois que les matches d'aujourd'hui et de demain les condamnent définitivement à la dernière place.

Une victoire des Alouettes sur les Argonauts de Toronto cet après-midi, à l'autostade, donnerait 12 points aux hommes de Sam Etcheverry et il y a fort à parier que les Tiger Cats de Hamilton porteront également leur total à 12 points lundi après-midi quand ils recevront la visite des Lions de la Colombie Britannique.

C'était le plus fort total de points marqués par les Rough Riders cette saison. Les Rough Riders ont ainsi mis fin à une série de quatre défaites consécutives.

Dennis Duncan a marqué des touchés pour les vainqueurs ainsi que Billy Cooper. Les deux autres touchés des Rough Riders sont allés à Hugh Oldham et Bob Houmard. Gerry Organ a réussi les six convertis en plus de récolter un placement.

Ken Sugarman, le centre-arrière Jim Evenson et Jim Young ont enregistré les touchés des Lions.

A la mi-temps, une cérémonie spéciale a eu lieu en l'honneur de l'ancien joueur des Riders, le demi Ron Stewart qui a mis fin à sa carrière de 13 ans peu avant le début de la saison.

Le chandail numéro onze avec lequel Stewart s'est illustré a été retiré tandis que le maire de la capitale fédérale, M. Ken Fogarty, remettait un trophée au nom de la municipalité, pendant que la foule réservait une ovation monstre au héros de la journée.

Pour tous vos besoins d'Assurance consultez vos agents

Allstate®


V. Boucher
543-0920


A. Gagnon
549-8733


Jacques Lalancette
549-9393

Tous les jours à votre magasin Simpsons-Sears de Chicoutimi

549-8230

VIE — FEU — COMMERCIAL — AUTO — SANTE

Pour tous vos besoins d'assurances consultez votre agent d'assurances générales ALLSTATE.

Vraiment la meilleure

Piloter une Sno*Jet c'est faire preuve d'exigence. C'est vouloir être à l'avant-garde de techniques vraiment éprouvées et souvent révolutionnaires. Piloter une Sno*Jet c'est aussi le plaisir d'avoir une machine qui n'a pas froid aux yeux et qui peut en prendre. Une machine qui n'a pas le souffle court pour ce qui est de l'endurance et de la performance. Sno*Jet n'a rien laissé au hasard et les nombreuses qualités qu'elle possédait déjà, elle les a encore améliorées sur ses cinq nouveaux modèles:



SNO*JET

au premier plan par sa technique

- NOUVELLE SUSPENSION "MULTIFLEX"
- NOUVEAU GUIDON
- NOUVEAU GARDE POULIE
- NOUVEAU PHARE AJUSTABLE
- NOUVELLE PRISE D'AIR EN DIRECT
- NOUVEAUX AMORTISSEURS
- NOUVEAU SIEGE
- NOUVELLE CHENILLE "POSITRACK"



Voyez nos modèles en montre maintenant à notre Rayon du Sport

2e ETAGE

- SERVICE
- PIECES
- ENTRETIEN
- REPARATION

CONFIEZ-NOUS L'ENTREPOSAGE de vos MOTEURS HORS-BORD TEL.: 543-0916

gagnon FRERES

400 EST RACINE CHICOUTIMI

TEL.: 543-1501